77 වන කාණ්ඩය
1 වන කලාපය

බ්‍රහස්පතින්දා
1968 පෙබරවාරි 8

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමාගෙන් ලත් සන්දේශය [තී. 1]

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 4]

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968) [තී. 65]

රේගු සම්මතිය: කොප්පරා ආදියේ අපනයන නිරුබදු [තී. 140]:
විවාදය කල් තබන ලදී.

කල් තැබීම [තී. 197]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 77
இல. 1

வியாழக்கிழமை
8 பெப்ரவரி 1968

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

மகாதேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி [ப. 1]

வினக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 4]

இறப்பர் கட்டுப்பாட்டு நிதி : மதிப்பீடுகள் (1968) [ப. 65]

சுங்கத் தீர்மானம் [ப. 140] :

கொப்பரு முதலியவற்றின் மீது ஏற்றுமதித் தீர்வைகள்
விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 197]

Volume 77
No. 1

Thursday
8th February 1968

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

MESSAGE FROM THE GOVERNOR-GENERAL [Col. 1]

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 4]

RUBBER CONTROL FUND : ESTIMATES (1968) [Col. 65]

CUSTOMS RESOLUTION [Col. 140] :

Export Duties on Copra, etc.
Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 197]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

77 වන කාණ්ඩය

cat

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

ලංකාවේ හයවන පාර්ලිමේන්තුවේ තෙවන වාරය
නෛකශ්‍රීන් විරාජමාන දෙවන එලිසබෙත් රාජ්ඤියගේ
16 වන රාජ්‍ය වර්ෂය

3329

පාර්ලිමේන්තු වාරය 1967-68

1968

ලංකාණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රාපිතයි.

-එච් 11269—793 (68/2)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

328.5493

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලංකාණ්ඩුව

අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමා

විලියම් ගොපල්ලව, එම්.බී.ඊ., උතුමාණන්වහන්සේ

[ගරු ඩඩ්ලි ෂෙල්ටන් සේනානායක මහතා විසින් 1968 ජනවාරි මාසයේ දී නැවත පිහිටුවන ලද]

ඇමති මණ්ඩලය

අග්‍රාමාත්‍ය, ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති, ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ඩඩ්ලි ෂෙල්ටන් සේනානායක
රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම් සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායක	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ජූනියස් රිචඩ් ජයවර්ධන
කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු මොහොට්ටාල්ලගේ ඩිංගිරි බණ්ඩා
රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු වෝල්ටර් ජියෝෆ්‍රි මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ හා නිවාස ඇමති ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු මහබාලගේ දොන් හෙන්රි ජයවර්ධන
ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු චාර්ල්ස් පර්සිවල් ද සිල්වා
ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ආචාර්ය විජයානන්ද දහනායක
කර්මාන්ත හා ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමති ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු දොන් පිලිප් රූපසිංහ ගුණවර්ධන
මුදල් ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු උක්කු බණ්ඩා වන්නිනායක
අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ඉමිය මුදියන්සෙලාගේ රපියල් අභයවන්ස ඊරියගොල්ල
සමාජ සේවා ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු නුවරපක්ෂ හේවයලාගේ අශෝක මහානාම කරුණාරත්න
අධිකරණ ඇමති	සෙනෙට් මන්ත්‍රී ගරු ඇලෙක්සැන්ඩර් ෆ්‍රේයර් විජේමාන්න
ප්‍රවාහණ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු එඩ්වින් ලොකු බණ්ඩාර හුරුල්ලේ
ජනසතු සේවා ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු විතාන ආරච්චිගේ සුගතදාස, එම්. බී. ඊ.
පළාත් පාලන ඇමති	සෙනෙට් මන්ත්‍රී ගරු මුරුගේසන් තිරුචෙල්වම්, රාජනීතිඥ
කම්කරු හා රැකීරක්ෂා ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු මොහමඩ් හනීෆා මොහමඩ්
වාණිජ හා වෙළඳ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු වර්ණකුලසූරිය ඉච්චාම් පුල්ලිගේ හියු ප්‍රනාන්දු.
සෞඛ්‍ය ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු එඩ්වඩ් ලයනල් සේනානායක

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරු

රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී දොන් පීටර් අතපත්තු මයා.
කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ප්‍රේමචන්ද්‍ර ඉඹුලාන මයා.
රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී තේනහන්දි විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
සෞඛ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීනී අයිරින් විමලා කන්නන්ගර මිය., එම්. බී. ඊ.
ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී සිරිල් පින්තු ජයතිලක සෙනෙවිරත්න මයා.
කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ස්ටීවන් ද සිල්වා ජයසිංහ මයා., ඕ.බී.ඊ.
කර්මාන්ත හා ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ඩොනල්ඩ් ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
වාණිජ හා වෙළඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී සයිමන් ඇන්ඩෘ පීරිස් මයා., ඕ.බී.ඊ.
මුදල් ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී නන්එදිරි විමලසේන මයා.
අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගාමිනී නන්ද ජයසූරිය මයා.
සමාජසේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී මීර ලෙබ්බෙ පොද්දි මොහමඩ් මුස්තාෆා මයා.
අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී මොහමඩ් හනීෆා මරික්කාර් මොහමඩ් නයිනා මරික්කාර් මයා.
ප්‍රවාහන ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී දසනායක මුදියන්සෙලාගේ ලොකු බණ්ඩා දසනායක මයා.
පළාත් පාලන ඇමතිගේත් ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී රණසිංහ ප්‍රේමදාස මයා.
ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී රත්නායක මුදියන්සේලාගේ චන්ද්‍රසේන රත්නායක බෙලිගම්මන මයා.
ජනසතු සේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ඞිංගිරි බණ්ඩා වෙලගෙදර මයා.
ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ...	සෙනෙට් මන්ත්‍රී ජෝන් ආතර් අමරතුංග මයා., එම්.බී.ඊ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

කථානායක ... ... පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු එස්. සී. ෂර්ලි කොරයා

නියෝජ්‍ය කථානායක හා කාරකසභා සභාපති ... පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ශ්‍රීමත් රසික් ෆරීඩ්. ඕ.බී.ඊ.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති ... ... පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී එම්. සිවසිතම්පරම් මයා.

ප්‍රධාන නිලධාරි මණ්ඩලය

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ ලේකම් ... එස්. එස්. විජේසිංහ

සහකාර ලේකම් ... ... එස්. එන්. සෙනවිරත්න

වේත්‍රධාරි ... ... ඒ. ජේ. ආර්. ද සිල්වා

සහකාර වේත්‍රධාරි ... ... ආර්. අබේසිංහ

හැන්සාඩ් සංස්කාරක :

ජී. ඊ. පී. ද එස්. වික්‍රමරත්න

සහකාර සංස්කාරක :

එම්. එල්. ජේ. පෙරේරා

උප සංස්කාරකවරු :

වෙ. ප්‍රේ. නානායක්කාර
එල්. අයි. ජේ. මෙන්ඩිස්
ඩී. ජේ. රණසිංහ
ඊ. ඩී. ගුණසිංහ
එම්. ඒ. එම්. එම්. මොහිදීන්
ඊ. එල්. ජුමාට්
ඒ. ජේ. ඒ. දෙරේ

වාර්තාකරුවෝ :

ඩබ්ලිව්. එම්. ප්‍රනාන්දු
එස්. එම්. පී. බී. සකලසූරිය
එච්. පී. සිරිල්
එම්. සී. එම්. සාසිරු
පී. ඊ. විජයදාස
පී. රාජ්දෙරේ
එස්. නඩරාජා
බී. ඒ. විජයරත්න
ඩී. එම්. ජයසූරිය
එච්. එල්. ඩබ්ලිව්. දිසානායක
ජේ. ගුණදාස
ඊ. ඩබ්ලිව්. කරුණාරත්න
ජේ. එස්. ජෝර්ජ්
ඩබ්ලිව්. එස්. එම්. ප්‍රනාන්දු
ජී. ඒ. රණසිංහ
ටී. එච්. මහමූඩ්
කේ. පී. අල්විස්
දෙ. ස. ලෝ. ජයකොඩි

සහකාර පරිපාලක :

එම්. ආර්. එච්. ද පොන්සේකා

ප්‍රධාන ලිපිකරුවෝ :

ආර්. ඊ. එස්. ගුණවර්ධන
එෆ්. එස්. ලියනගේ
ඊ. බී. වී. පෙරේරා
කේ. ටී. එන්. ද සිල්වා

ජ්‍යෙෂ්ඨ ලිපිකරුවෝ :

කේ. සිවනායගම්
ඩබ්ලිව්. සී. පී. ද පොන්සේකා
වී. ආර්. හර්ෆ්ට්
කේ. ගුණදාස
ඩී. පරණවිතාන

පුස්තකාලයාධිපති :

ටී. වී. ගුණතිලක

කථා පරිවර්තකයෝ :

එස්. කුන්ජිතපාදම්
සී. ඩබ්ලිව්. පත්තිල
එන්. පී. සිවසුබ්‍රමනියම්
පී. ඒ. ඒ. පෙරේරා
පී. එස්. අහංගම
එච්. වෙත්තසිංහ
ඩබ්ලිව්. රාජසේකරම්
එස්. කේ. තම්බිපිල්ලෙයි
එන්. සුබ්‍රමනියම්
ඒ. සෙල්ලදුරේ
පී. කණ්ඩම්බි
වී. සුන්ධරලිංගම්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

தொகுதி 77

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

இலங்கையின் ஆறுவது பாராளுமன்ற மூன்றும் கூட்டத் தொடர்
மாட்சிமை தங்கிய மகாராணி இரண்டாம் எலிஸபெத்தின்
16 ஆவது ஆட்சி வருடம்

கூட்டத் தொடர் 1967–68

1968

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

இலங்கை அரசாங்கம்

மகா தேசாதிபதி

மேன்மைதங்கிய திரு. வில்லியம் கொபல்லாவ, எம். பி. ஈ.

அமைச்சரவை

[கௌரவ டட்லி ஷெல்ற்றன் சேனநாயக்க அவர்கள்
1968, ஜனவரி மாதம் மீள அமைத்தது.]

பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார விவகார அமைச்சரும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரும்	கௌரவ டட்லி ஷெல்ற்றன் சேனநாயக்க, பா. அ.
இராஜாங்க அமைச்சரும், பிரதம அமைச்சரதும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும், அரசாங்க பிரதம ஒழுங்கு நடாத்துநரும்	கௌரவ ஜூனியஸ் றிச்சட் ஜயவர்தன, பா. அ.
விவசாய, உணவு அமைச்சர்	கௌரவ மொகொத்தல்லாகே டிங்கிரி பண்டா, பா. அ.
அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்	கௌரவ வோல்டர் ஜெப்ரி மொண்டேகு ஜயவிக்கிரம, பா. அ.
விஞ்ஞான ஆய்வு, வீடமைப்பு அமைச்சர் ..	கௌரவ மஹபலகே தொன் ஹென்றி ஜயவர்தன, பா. அ.
காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்	கௌரவ சாள்ஸ் பேஸிவல் டி சில்வா, பா. அ.
உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்	கௌரவ கலாநிதி விஜயானந்த தகநாயக்க, பா. அ.
கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர் ..	கௌரவ தொன் பிலிப் றூபசிங்க குணவர்தன, பா. அ.
நிதி அமைச்சர்	கௌரவ உக்கு பண்டா வன்னிநாயக்க, பா. அ.
கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர் ..	கௌரவ இமிய முதியன்செலாகே ரபியல் அபய வங்ச ஈரியகொல்ல, பா. அ.
சமூகசேவை அமைச்சர்	கௌரவ நுவரபக்ஷ ஹேவாயலாகே அசோக்க மகாநாம கருணாரத்ன, பா. அ.
நீதி அமைச்சர்	மூதவையினர் கௌரவ அலக்சாண்டர் பெயாலி விஜேமான்ன
போக்குவரத்து அமைச்சர்	கௌரவ எட்வின் லொக்கு பண்டார ஹுருல்ல, பா. அ.
தேசியமய சேவை அமைச்சர்	கௌரவ வித்தான ஆரச்சிகே சுகததாச, எம்.பி.ஈ., பா. அ.
உள்ளூராட்சி அமைச்சர்	மூதவையினர் கௌரவ முருகேசன் திருச்செல்வம், கியு. சீ.
தொழில், தொழில்வசதி, அமைச்சர்	கௌரவ முகம்மது ஹனிபா முகம்மது, பா. அ.
வர்த்தக, வியாபார அமைச்சர்	கௌரவ வர்ணகுலசூரிய இச்சம்புள்ளிகே ஹியூ பெர்ணண்டோ பா. அ.
சுகாதார அமைச்சர்	கௌரவ எட்வட் லயனல் சேனநாயக்க, பா. அ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பாராளுமன்றக் காரியதரிசிகள்

இராஜாங்க அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி ..	தொன் பீற்றர் அத்தபத்து அவர்கள், பா. அ.
விவசாய, உணவு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	பிரேமசந்திர இம்புலான அவர்கள், பா. அ.
அரசாங்க கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	தேனஹந்தி விஜயபால மெண்டிஸ் அவர்கள், பா. அ.
சுகாதார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி ..	திருமதி ஐரின் விமலா கன்னங்கர, எம்.பி.ஈ., பா. அ.
காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	சிறில் பிந்து ஜயதிலக்க செனெவிரத்ன அவர்கள், பா. அ.
தொழில், தொழில்வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	ஸ்ரீபன் டி சில்வா ஜயசிங்ஹ அவர்கள், பா. அ.
கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரின், பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	டொனல்ட் ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ அவர்கள், பா. அ.
வர்த்தக, வியாபார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	சைமன் அந்த்ரூ பீரிஸ் அவர்கள், ஓ.பீ.ஈ., பா. அ.
நிதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி ..	நனெதிரி விமலசேன அவர்கள், பா. அ.
கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	காமனீ நந்த ஜயசூரிய அவர்கள், பா. அ.
சமூக சேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி ..	மீரா லெப்பைப்போடி முகம்மது முஸ்தபா அவர்கள் பா. அ.
நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி ..	முகம்மது ஹனிபா மரிக்கார் முகம்மது நயினா மரிக்கார் அவர்கள், பா. அ.
போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	தசநாயக்க முதியன்செலாகே லொக்கு பண்டார தசநாயக்க அவர்கள், பா. அ.
உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	ரணசிங்ஹ பிரேமதாச அவர்கள், பா. அ.
உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	ரத்நாயக்க முதியன்செலாகே சந்திரசேன ரத்நாயக்க பெலிகம்மன அவர்கள், பா. அ.
தேசியமய சேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	டிங்கிரி பண்டா வெலகெதர அவர்கள், பா. அ.
திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி	மூதவையினர் ஜோன் ஆதர் அமரதுங்க, எம். பி. ஈ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதிநிதிகள் சபை

பிரதான உத்தியோகத்தரும் அலுவலகத்தரும்

சபாநாயக்கர் .. .. .. கௌரவ எஸ். சீ. ஷேளி கொறயா, பா. அ.
உப சபாநாயகரும் குழுக்களின் அக்கிராசனரும் .. ஸ்ரீமான ருசிக் பரீத், ஓ. பி. ஈ., பா. அ.
குழுக்களின் உப அக்கிராசனர் .. .. எம். சிவசிதம்பரம், பா. அ.

பிரதிநிதிகள் சபைச் செயலதிகாரி .. .. எஸ். எஸ். விஜேசிங்ஹ
உதவிச் செயலதிகாரி .. .. எஸ். என். செனெவிரத்ன

படைக்கலச் சேவிதர் .. .. .. ஏ. ஜே. ஆர். டி சில்வா
உதவிப் படைக்கலச் சேவிதர் .. .. ஆர். அபேசிங்ஹ

ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியர் :

ஜி. ஈ. பீ. டி எஸ். விக்ரமரத்ன

உதவிப் பதிப்பாசிரியர் :

எம். எல். ஜே. பெரேரா

உப பதிப்பாசிரியர் :

டபிள்யூ. பீ. நாணயக்கார
எல். ஐ. ஜே. மெண்டிஸ்
டீ. ஜே. ரணசிங்ஹ
ஈ. டீ. குணசிங்ஹ
எம். ஏ. எம். எம். முஹியிதீன்
ரி. எல். ஜுமாத்
ஏ. ஜே. ஏ. டொரே

அறிக்கையாளர் :

டபிள்யூ. எம். பெர்ணண்டோ
எஸ். எம். பீ. பி. சகலசூரிய
எச். பீ. சிறில்
எம். வீ. எம். ஸாஹிர்
பீ. ரி. விஜயதாஸ
பீ. இராசதுரை
எஸ். நடராசா
பி. ஏ. விஜயரத்ன
டி. எம். ஜயசூரிய
எச். எல். டபிள்யூ. திஸாநாயக்க
ஜே. குணதாச
ரி. டபிள்யூ. கருணரத்ன
ஜே. எஸ். ஜோஜ்
டபிள்யூ. எஸ். எம். பெர்ணண்டோ
ஜீ. ஏ. ரணசிங்ஹ
ரி. எச். மஹமூத்
கே. பீ. அல்விஸ்
தொ. ஸ. லோ. ஜயக்கொடி

நிர்வாக உதவியாளர் :

எம். ஆர். எச். டி பொன்சேக்கா

பிரதான எழுதுவினைஞர் :

ஆர். ஈ. எஸ். குணவர்தன
எப். எஸ். லியனகே
ஈ. பி. வி. பெரேரா
கே. ரீ. என். டி சில்வா

சிரேஷ்ட எழுதுவினைஞர் :

கே. சீவநாயகம்
டபிள்யூ. சி. பி. டி பொன்சேக்கா
வீ. ஆர். ஹேரத்
கே. குணதாச
டி. பரணவிதான

நூனிலையப் பொறுப்பாளர் :

ரி. வி. குணத்திலக்க

பேச்சு மொழிபெயர்ப்பாளர் :

எஸ். குஞ்சிதபாதம்
சி. டபிள்யூ. பன்னில
என். பீ. சிவசுப்பிரமணியம்
பீ. ஏ. ஏ. பெரேரா
வி. எஸ். அகங்கம
எச். வெத்தசிங்ஹ
டபிள்யூ. இராசசேகரம்
எஸ். கே. தம்பிப்பிள்ளை
என். சுப்பிரமணியம்
ஏ. செல்லத்துரை
பீ. கண்டம்பி
வீ. சுந்தரலிங்கம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

VOLUME 77

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

THIRD SESSION OF THE SIXTH PARLIAMENT OF CEYLON
SIXTEENTH YEAR OF THE REIGN OF
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH II

SESSION 1967-68

1968

PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS, CEYLON

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

GOVERNMENT OF CEYLON

GOVERNOR-GENERAL

His Excellency Mr. William Gopallawa, M.B.E.

CABINET

[Re-Formed by The Hon. Dudley Senanayake, January 1968]

Prime Minister, Minister of Defence & External Affairs, Minister of Planning & Economic Affairs and Minister of Information & Broadcasting	The Hon. Dudley Shelton Senanayake, M.P.
Minister of State, and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs, and Chief Government Whip	The Hon. Junius Richard Jayewardene, M.P.
Minister of Agriculture and Food ..	The Hon. Mohottallage Dingiri Banda, M.P.
Minister of Public Works, Posts and Telecommunications	The Hon. Walter Geoffrey Montague Jayewickreme, M.P.
Minister of Scientific Research and Housing	The Hon. Mahabalage Don Henry Jayawardena, M.P.
Minister of Land, Irrigation and Power, and Leader of the House	The Hon. Charles Percival de Silva, M.P.
Minister of Home Affairs ..	The Hon. Dr. Wijayananda Dahanayake, M.P.
Minister of Industries and Fisheries ..	The Hon. Don Philip Rupasinghe Gunawardena, M.P.
Minister of Finance	The Hon. Ukku Banda Wanninayake, M.P.
Minister of Education and Cultural Affairs	The Hon. Imiya Mudiyanselage Raphael Abhayawansa Iriyagolle, M.P.
Minister of Social Services ..	The Hon. Nuwarapaksa Hewayalage Asoka Mahanama Karunaratne, M.P.
Minister of Justice	Senator The Hon. Alexander Fairlie Wijemanne
Minister of Communications ..	The Hon. Edwin Loku Bandara Hurulle, M.P.
Minister of Nationalized Services ..	The Hon. Vithana Aratchchige Sugathadasa, M.B.E., M.P.
Minister of Local Government ..	Senator The Hon. Murugeysen Tiruchelvam, Q.C.
Minister of Labour and Employment ..	The Hon. Mohamed Haniffa Mohamed, M.P.
Minister of Commerce and Trade ..	The Hon. Warnakulasuriya Ichchampullige, Hugh Fernando, M.P.
Minister of Health	The Hon. Edward Lionel Senanayake, M.P.

Parliamentary Secretaries

Parliamentary Secretary to the Minister of State	Don Peter Atapattu, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Food	Prema Chandra Imbulana, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications	Thenahandi Wijayapala Mendis, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Mrs. Irene Wimala Kannangara, M.B.E., M.P.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Parliamentary Secretary to the Minister of Land, Irrigation and Power	Cyril Pinto Jayatilleke Seneviratne, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing	Stephen de Silva Jayasingha, Esq., O.B.E., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries	Donald Shelton Jayasinghe, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade	Simon Andrew Peeris, Esq., O.B.E., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Nanediri Wimalasena, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs	Gamani Nanda Jayasuriya, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Social Services	Meera Lebbe Poddy Mohamed Mustapha, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mohamed Haniffa Marikar Mohamed Naina Marikar, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Communications	Dassanayake Mudiyanselage Loku Banda Dassanayake, Esq., M.P
Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting	Ranasinghe Premadasa, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Home Affairs	Ratnayake Mudiyanselage Chandrasena Ratnayake Beligammana, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Nationalized Services	Dingiri Banda Welagedera, Esq., M.P.
Parliamentary Secretary to the Minister of Planning and Economic Affairs	Senator John Arthur Amaratunga, M.B.E.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

HOUSE OF REPRESENTATIVES

PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

THE SPEAKER	MR. S. C. SHIRLEY COREA, M.P.
THE DEPUTY SPEAKER AND CHAIRMAN OF COMMITTEES	SIR RAZIK FAREED, O.B.E., M.P.
THE DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES ..	M. SIVASITHAMPARAM, M.P.

Clerk of the House of Representatives ..	S. S. WIJESINHA
Clerk-Assistant	S. N. SENEVIRATNE

Serjeant-at-Arms	A. J. R. DE SILVA
Assistant Serjeant-at-Arms ..	R. ABEYSINGHE

Editor of HANSARD :

G. E. P. DE S. WICKRAMARATNE

Assistant Editor :

M. L. J. PERERA

Sub-Editors :

W. P. NANAYAKKARA
L. I. J. MENDIS
D. J. RANASINGHE
E. D. GUNASINGHE
M. A. M. M. MOHIDEEN
T. L. JUMAT
A. J. A. DORAY

Reporters :

W. M. FERNANDO
S. M. P. B. SAKALASOORIYA
H. P. CYRIL
M. C. M. SAYIRU
P. T. WIJAYADASA
P. RAJADURAI
S. NADARAJAH
B. A. WIJAYARATNA
D. M. JAYASOORIYA
H. L. W. DISSANAYAKE
J. GUNADASA
T. W. KARUNARATNE
J. S. GEORGE
W. S. M. FERNANDO
G. A. RANASINGHE
T. H. MAHAMOOD
K. P. ALWIS
D. S. L. JAYAKODY

Administrative Assistant :

M. R. H. DE FONSEKA

Principal Clerks : R. E. S. GOONEWARDENA
F. S. LIYANAGE
E. B. V. PERERA
K. T. N. DE SILVA

Senior Clerks : K. SEEVANAYAGAM
W. C. P. DE FONSEKA
V. R. HERFT
K. GUNADASA
D. PARANAVITANE

Librarian : T. V. GOONETILLEKE

Interpreters :

S. CUNJITHAPATHAM
C. W. PANNILA
N. P. SIVASUBRAMANIAM
P. A. A. PERERA
V. S. AHANGAMA
H. WETTASINGHE
W. RAJASEKERAM
S. K. THAMBIPILLAI
N. SUBRAMANIAM
A. SELLADURAI
P. KANDAMBI
V. SUNDHARALINGAM

3—ජව 11269 (68/2)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(නිල වාර්තාව)

ලංකාවේ

හයවන පාර්ලිමේන්තුවේ තෙවන වාරය

නෛකශ්‍රීන් විරාජමාන දෙවන එලිසබෙත් රාජ්ඤියගේ

16 වන රාජ්‍ය වර්ෂය

---

77 වන කාණ්ඩය

1967–68 පාර්ලිමේන්තු වාරයේ 6 වන කාණ්ඩය

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1968 පෙබරවාරි 8 වන බ්‍රහස්පතින්දා

வியாழக்கிழமை, 8 பெப்ரவரி 1968

Thursday, 8th February 1968

අ. භා. 2 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු එස්. සී. ෂර්ලි කොරයා] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை, பி.ப. 2 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ எஸ். சி. ஷேளி கொறயா] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 2 P.M., MR. SPEAKER [THE HON. S. C. SHIRLEY COREA] *in the Chair.*

අග්‍රාණ්ඩුකාර තුමාගෙන් ලත් සන්දේශය

மகா தேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி

MESSAGE FROM THE GOVERNOR-GENERAL

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

අග්‍රාණ්ඩුකාර උතුමාණන් වහන්සේගෙන් ලැබුණ සන්දේශයක් මම දැන් කියවමි.

" අග්‍රාණ්ඩුකාර කාර්යාලය,
රජ වාසල, කොළඹ, ශ්‍රී ලංකාව,
1968 ජනවාරි 27.

මහත් මයාණනි,

1946 යේ ලංකා (ආණ්ඩුක්‍රම) රාජාඥාවේ 36(2) වැනි වගන්තිය ප්‍රකාර, පහත සඳහන් ආකාරයට නම් කරන ලද ව්‍යවස්ථා කෙටුම්පතට මහා රාජිණීන් වහන්සේගේ ශ්‍රී නාමයෙන් මම අද දින අනුඥාව දුන් බව ගෞරව පූර්වකව ඔබට දන්වමි :—

" An Act to amend the Criminal Procedure Code. "

මේ වගට,
ඔබගේ කීකරු සේවක,
ඩබ්ලිව්. ගොපල්ලව.
අග්‍රාණ්ඩුකාර.

නියෝජිත මන්ත්‍රණ සභාවේ
ගරු කථානායකතුමා."

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Rules made under Section 69 of the Births and Deaths Registration Act (Chapter 110).—[*Hon. D. P. R. Gunawardena—on behalf of the Minister of Home Affairs*].

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාර්තා පිළිගැන්වීම

(1) Estimated Income and Expenditure Account of the Ceylon Coconut Board for the year ending 31.12.68.

(2) Supplementary Budget of the Ceylon Coconut Board for the year end'ng 31st December 1967. [*Hon. Hugh Fernando*].

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

වාර්තා පිළිගැන්වීම

அறிக்கை சமர்ப்பணம்

REPORT PRESENTED

සංචාරක සංවර්ධන පනත් කෙටුම් පත

உல்லாசப் பிரயாண அபிவிருத்தி மசோதா

TOURIST DEVELOPMENT BILL

ගාමිණී ජයසූරිය මයා. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. காமனி ஜயசூரிய—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. Gamini Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

On behalf of the Chairman of Standing Committee " A ", I present the Report of Standing Committee " A " on the Tourist Development Bill together with the Minutes of Proceedings.

REPORT

The Committee considered the Tourist Development Bill and have agreed to it as amended in the attached reprint.

පනත් කෙටුම්පත "ඒ" ස්ථාවර කාරක සභාව විසින් වාර්තා කරන ලද පරිදි 1968 පෙබරවාරි 9 වන සිකුරාදා සලකා බලනු ලැබේ.

மசோதா, நிலையற்குழு "ஏ" இனால் அறிக்கை செய்யப்பட்டவாறு 1968 பெப்ரவரி 9 ஆம் தேதி வெள்ளிக்கிழமை பரிசீலிக்கப்படவிருக்கிறது.

Bill, as reported by Standing Committee " A ", to be considered upon Friday, 9th February 1968.

වාචික පිළිතුරු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

රජයේ ආයතනවල දෙමළ භාෂා පරිවර්තකයන්, යතුරු ලියන්නන් ආදීන්

அரசாங்கத் தாபனங்களில் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளர், தட்டச்சாளர்களும் பிறவும்

TAMIL TRANSLATORS, TYPISTS, ETC., IN GOVERNMENT INSTITUTIONS

1. **කා. පො. ඉරත්තිනම් මයා.** (කිලිනොච්චි)

(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—கிளிநொச்சி)

(Mr. K. P. Ratnam—Kilinochchi)

මුදල් ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: 1966 දෙමළ භාෂා (විශේෂ විධිවිධාන) රෙගුලාසි ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා දෙමළ භාෂා පරිවර්තකයන් සහ දෙමළ යතුරු ලියන්නන් පත් නොකර ඇති සහ දෙමළ යතුරු ලියනයන් නොමැති දෙපාර්තමේන්තු සහ රජයේ සංස්ථාවල නම් සඳහන් කරනවාද?

நிதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: தமிழ் மொழி (விசேட ஏற்பாடுகள்) பிரமாணங்கள் 1966 ஐ நடைமுறைப்படுத்தற்கு வேண்டிய தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாளர்களும், தமிழ் தட்டச்சாளர்களும், தமிழ் தட்டச்சும் இல்லாத அரசாங்கத் திணைக்களங்களும் கூட்டுத் தாபனங்களும் யாவை?

asked the Minister of Finance: What are the government departments and corporations in which there are no Tamil translators, Tamil typists and Tamil typewriters for the implementation of the Tamil Language (Special Provisions) Regulations of 1966 ?

එන්. විමලසේන මයා. (මුදල් ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. என். விமலசேன—நிதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. N. Wimalasena—Parliamentary Secretary to the Minister of Finance)

I table the answer.

සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර මෙසේ යි:

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை வருமாறு

The Answer tabled is as follows :

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දෙමළ භාෂා පරිවර්තකයින්, දෙමළ යතුරු ලේඛකයින් හා දෙමළ යතුරු ලියනයන් නොමැති දෙපාර්තමේන්තු හා සංස්ථා පිළිබඳ විස්තර (අ), (ආ) සහ (ඉ) යන ලේඛනයන්හි ඇත.

රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවල හා සංස්ථාවල 1966 දෙමළ භාෂා (විශේෂ විධිවිධාන) රෙගුලාසි ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා අවශ්‍ය විධිවිධාන, ඒ ඒ දෙපාර්තමේන්තු හා ඒ ඒ සංස්ථා විසින් සලසා ඇත. එබැවින්, කිසියම් දෙපාර්තමේන්තුවක හෝ සංස්ථාවක හෝ දෙමළ භාෂා පරිවර්තකයින්, දෙමළ යතුරු ලේඛකයින් හෝ දෙමළ යතුරු ලියනයන් හෝ නොමැතිවීමෙන්ම එවැනි දෙපාර්තමේන්තුවක හෝ සංස්ථාවක හෝ 1966 දෙමළ භාෂා (විශේෂ විධිවිධාන) රෙගුලාසි ක්‍රියාත්මක නොකරන්නේ යයි සිතීම වැරදිය.

தமிழ் மொழி பெயர்ப்பாளர், தமிழ் தட்டெழுத்தாளர், தமிழ் தட்டெழுத்துப் பொறிகள் இல்லாத திணைக்களங்களினதும் கூட்டுத்தாபனங்களினதும் விவரங்கள் (அ), (ஆ), (இ) கூற்றுக்களில் தரப்பட்டுள தமிழ் மொழி (விசேட ஏற்பாடுகள்) பிரமாணத்தை 1966 அரசாங்கத் திணைக்களங்களிலும் கூட்டுத்தாபனங்களிலும் நடைமுறையிற் கொண்டு வருவதற்குரிய ஒழுங்குகள், அவ்வத்திணைக்களங்களினாலும் கூட்டுத்தாபனங்களினாலும் செய்யப்பட்டுள்ளன. ஆகவே, அத்தகைய திணைக்களங்களிலும் கூட்டுத்தாபனங்களிலும் தமிழ் மொ பெயர்ப்பாளர்கள், தமிழ் தட்டெழுத்தாளர்கள், தமிழ் தட்டெழுத்துப் பொறிகள் இல்லை என்ற காரணத்தினால் மட்டும் அங்கு தமிழ் மொழி (விசேட ஏற்பாடு) பிரமாணம் 1966 செயற்படுத்தப்படவில்லையென்று கருதுதல் சரியாகாது.

The particulars of departments and corporations where there are no Tamil translators, Tamil typists and Tamil typewriters are given in Lists, A, B and C. Necessary arrangements for the implementation of the Tamil Language (Special Provisions) Regulations 1966 in government departments and corporations have been made by the respective departments and corporations. It is, therefore, incorrect to presume that the Tamil Language (Special Provisions) Regulations 1966 are not being implemented in any department or corporation merely on the ground that there are no Tamil translators, Tamil typists or Tamil typewriters in such departments or corporations.

(ආ) ලේඛනය

දෙමළ භාෂා පරිවර්තකයින් නොමැති රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා රජයේ සංයුක්ත මණ්ඩල

1. අග්‍ර ආණ්ඩුකාර කාර්යාලය
2. අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම් කාර්යාලය
3. අධිකරණ සේවා කොමිෂන් සභා කාර්යාලය
4. කැබිනට් කාර්යාලය
5. නියෝජිත මන්ත්‍රණ සභානායකතුමාගේ කාර්යාලය
6. ණය මණ්ඩල කාර්යාලය
7. ගබඩා දෙපාර්තමේන්තුව
8. ප්‍රධාන රේගු දෙපාර්තමේන්තුව
9. ජාතික ඉතිරිකිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
10. රාජ්‍ය සේවා අර්ථසාධක අරමුදල් කාර්යාලය
11. වැන්දඹු, අනත්දරු විශ්‍රාම වැටුප් කාර්යාලය
12. ගුරුවරුන්ගේ වැන්දඹු හා අනත්දරු විශ්‍රාම වැටුප් අරමුදල් කාර්යාලය
13. යුධ හමුද මූලස්ථානය
14. රාජකීය ලංකා ගුවන් හමුදව
15. පොලිස් දෙපාර්තමේන්තුව
16. ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව
17. ප්‍රවෘත්ති සහ ගුවන් විදුලි අමාත්‍යාංශය
18. ජාතික ලේඛනාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
19. ආනයන හා අපනයන දෙපාර්තමේන්තුව
20. ආණ්ඩුවේ මුද්‍රණාල දෙපාර්තමේන්තුව
21. වන සත්ව දෙපාර්තමේන්තුව
22. සත්වෝද්‍යාන දෙපාර්තමේන්තුව
23. කොළඹ දිසාපති කාර්යාලය
24. කළුතර දිසාපති කාර්යාලය
25. මහනුවර දිසාපති කාර්යාලය
26. මාතලේ දිසාපති කාර්යාලය
27. නුවරඑළිය දිසාපති කාර්යාලය
28. ගාල්ලේ දිසාපති කාර්යාලය
29. මාතර දිසාපති කාර්යාලය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

30. හම්බන්තොට දිසාපති කාර්‍යාලය
31. යාපනේ දිසාපති කාර්‍යාලය
32. මන්නාරම දිසාපති කාර්‍යාලය
33. වවුනියාව දිසාපති කාර්‍යාලය
34. මඩකලපුව දිසාපති කාර්‍යාලය
35. අම්පාරේ දිසාපති කාර්‍යාලය
36. ත්‍රිකුණාමලේ දිසාපති කාර්‍යාලය
37. කුරුණෑගල දිසාපති කාර්‍යාලය
38. පුත්තලම දිසාපති කාර්‍යාලය
39. අනුරාධපුර දිසාපති කාර්‍යාලය
40. පොලොන්නරුව දිසාපති කාර්‍යාලය
41. බදුල්ල දිසාපති කාර්‍යාලය
42. මොණරාගල දිසාපති කාර්‍යාලය
43. රත්නපුර දිසාපති කාර්‍යාලය
44. කෑගල්ල දිසාපති කාර්‍යාලය
45. සුරාබදු කොමසාරිස් කාර්‍යාලය
46. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් කාර්‍යාලය
47. මුස්ලිම් දේවස්ථාන හා පුණ්‍යාධාර භාර දෙපාර්තමේන්තුව
48. රජයේ ලුණු දෙපාර්තමේන්තුව
49. කෘෂිකර්ම හා ආහාර අමාත්‍යාංශය
50. ආහාර කොමසාරිස්
51. අලෙවි කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
52. ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
53. කාලගුණ විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව
54. රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුව
55. තේ පාලන දෙපාර්තමේන්තුව
56. පොල් සහ කොකෝවා වැවීම හා නගා සිටුවීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
57. කම්කරු රැකිරක්ෂා හා නිවාස අමාත්‍යාංශය
58. රජයෙ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සංදේශ අමාත්‍යාංශය
59. රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව
60. සමාජ සේවා අමාත්‍යාංශය
61. පරිවාස හා ළමාරක්ෂක සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
62. ආයුර්වේද දෙපාර්තමේන්තුව
63. වාණිජ හා වෙළඳ අමාත්‍යාංශය
64. වාණිජ දෙපාර්තමේන්තුව
65. සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර් දෙපාර්තමේන්තුව
66. වෙළඳ නැව් දෙපාර්තමේන්තුව
67. වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිළට ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
68. ජනසතු සේවා අමාත්‍යාංශය
69. විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
70. ජාතික කෞතුකාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
71. සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තුව
72. පුරාවිද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව
73. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, යාපනය
74. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මඩකලපුව
75. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, අනුරාධපුරය
76. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මාතර
77. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කළුතර
78. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ උතුර
79. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ දකුණ
80. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කෑගල්ල
81. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, රත්නපුරය
82. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කුරුණෑගල
83. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, හලාවත
84. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මහනුවර
85. ප්‍රාදේශිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, නුවරඑළිය

වාචික පිළිතුරු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

86. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, බණ්ඩාරවෙල
87. ක්‍රම සම්පාදන හා ආර්ථික කටයුතු අමාත්‍යාංශය
88. විදේශ ආධාර දෙපාර්තමේන්තුව
89. ජාතික ක්‍රම සම්පාදන දෙපාර්තමේන්තුව
90. සැළසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
91. ඉඩම් වාරිමාර්ග හා විදුලි බල අමාත්‍යාංශය
92. ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව
93. ඉඩම් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුව
94. ගොවිහමුදු දෙපාර්තමේන්තුව
95. ඉඩම් නිරවුල් කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
96. වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව
97. තක්සේරු දෙපාර්තමේන්තුව
98. රජයේ විදුලි දෙපාර්තමේන්තුව
99. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව
100. මැනුම් දෙපාර්තමේන්තුව
101. ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
102. දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුව
103. සිවිල් ගුවන් සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
104. මෝටර් රථ ප්‍රවාහන දෙපාර්තමේන්තුව
105. අධිකරණ අමාත්‍යාංශය
106. අල්ලස් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුව
107. මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුව
108. බන්ධනාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
109. ණය සහන දයක මණ්ඩලය
110. ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
111. ආණ්ඩුවේ රස පරීක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව
112. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ රෙජිස්ට්‍රාර්
113. අනුරාධපුර සංරක්ෂණ මණ්ඩලය
114. ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාව
115. සමුපකාර තොග වෙළඳ සංස්ථාව
116. ලංකා සංචාරක මණ්ඩලය
117. ලංකා හොටල් සංස්ථාව
118. ලංකාවේ සිමෙන්ති සංයුක්ත මණ්ඩලය
119. ලංකා ධීවර සංස්ථාව
120. ලංකා විද්‍යාත්මක හා කාර්මික පර්යේෂණාගාරය
121. කිරි මණ්ඩලය
122. ලංකා පොහොර සංස්ථාව
123. ලංකා තේ ප්‍රචාරක මණ්ඩලය
124. ලංකා පොල් මණ්ඩලය
125. වරාය වැලි සහ ආරක්ෂක සේවා සංයුක්ත මණ්ඩලය
126. ජල සම්පත් මණ්ඩලය
127. ලංකා රාජ්‍ය වැවිලි මණ්ඩලය
128. ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය
129. සීමාසහිත ලංකා ගුවන් සමාගම

(ආ) ලේඛනය

දෙමළ යතුරු ලේඛකයන් නොමැති රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා රජයේ සංයුක්ත මණ්ඩල

1. අග්‍රාණ්ඩුකාර කාර්යාලය
2. අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම් කාර්යාලය
3. අධිකරණ සේවා කොමිෂන් සභා කාර්යාලය
4. කැබිනට් කාර්යාලය
5. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභා කාර්යාලය
6. නියෝජිත මන්ත්‍රණ සභානායකතුමාගේ කාර්යාලය
7. මැතිවරණ දෙපාර්තමේන්තුව
8. ණය මණ්ඩල කාර්යාලය
9. ගබඩා දෙපාර්තමේන්තුව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

10. ජාතික ඉතිරිකිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
11. රාජ්‍ය සේවා අර්ථසාධක අරමුදල් කාර්යාලය
12. වැන්දඹු අනත්දරු විශ්‍රාම වැටුප් කාර්යාලය
13. ගුරුවරුන්ගේ වැන්දඹු හා අනත්දරු විශ්‍රාම වැටුප් අරමුදල් කාර්යාලය
14. යුධ හමුද මූලස්ථානය
15. රාජකීය ලංකා ගුවන් හමුදව
16. පොලිස් දෙපාර්තමේන්තුව
17. ආගමන හා විගමන පාලන දෙපාර්තමේන්තුව
18. ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි අමාත්‍යාංශය
19. ජාතික ලේඛනාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
20. ආනයන හා අපනයන දෙපාර්තමේන්තුව
21. ආණ්ඩුවේ මුද්‍රණාල දෙපාර්තමේන්තුව
22. වන සත්ව දෙපාර්තමේන්තුව
23. සත්වෝද්‍යාන දෙපාර්තමේන්තුව
24. ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
25. කොළඹ දිසාපති කාර්යාලය
26. කළුතර දිසාපති කාර්යාලය
27. මහනුවර දිසාපති කාර්යාලය
28. මාතලේ දිසාපති කාර්යාලය
29. නුවරඑළිය දිසාපති කාර්යාලය
30. ගාල්ල දිසාපති කාර්යාලය
31. මාතර දිසාපති කාර්යාලය
32. හම්බන්තොට දිසාපති කාර්යාලය
33. මන්නාරම දිසාපති කාර්යාලය
34. වවුනියාව දිසාපති කාර්යාලය
35. අම්පාරේ දිසාපති කාර්යාලය
36. කුරුණෑගල දිසාපති කාර්යාලය
37. පුත්තලම දිසාපති කාර්යාලය
38. අනුරාධපුර දිසාපති කාර්යාලය
39. පොළොන්නරු දිසාපති කාර්යාලය
40. බදුල්ල දිසාපති කාර්යාලය
41. මොණරාගල දිසාපති කාර්යාලය
42. රත්නපුර දිසාපති කාර්යාලය
43. කෑගල්ල දිසාපති කාර්යාලය
44. සුරාබදු දෙපාර්තමේන්තුව
45. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
46. මුස්ලිම් දේවස්ථාන හා පුණ්‍යාධාර භාර දෙපාර්තමේන්තුව
47. කර්මාන්ත හා ධීවර අමාත්‍යාංශය
48. රජයේ ලුණු දෙපාර්තමේන්තුව
49. කෘෂිකර්ම හා ආහාර අමාත්‍යාංශය
50. ආහාර දෙපාර්තමේන්තුව
51. අලෙවි දෙපාර්තමේන්තුව
52. කාලගුණ විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව
53. රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුව
54. පොල් සහ කොකෝවා වැවීම හා නගා සිටුවීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
55. කම්කරු රැකිරක්ෂා හා නිවාස අමාත්‍යාංශය
56. ජාතික නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව
57. රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ අමාත්‍යාංශය
58. සමාජ සේවා අමාත්‍යාංශය
59. පරිවාස හා ළමාරක්ෂක සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
60. සෞඛ්‍ය අමාත්‍යාංශය
61. ආයුර්වේද දෙපාර්තමේන්තුව
62. වාණිජ දෙපාර්තමේන්තුව
63. සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර් දෙපාර්තමේන්තුව
64. වෙළඳ නැව් දෙපාර්තමේන්තුව
65. වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිළයට ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

66. ජනසතු සේවා අමාත්‍යාංශය
67. ජාතික කෞතුකාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
68. සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තුව
69. පුරා විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව
70. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, යාපනය
71. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මඩකලපුව
72. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, අනුරාධපුරය
73. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මාතර
74. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කළුතර
75. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ උතුර
76. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ දකුණ
77. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කෑගල්ල
78. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, රත්නපුරය
79. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කුරුණෑගල
80. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, හලාවත
81. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මහනුවර
82. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, නුවරඑළිය
83. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, බණ්ඩාරවෙල
84. ක්‍රම සම්පාදන හා ආර්ථික කටයුතු අමාත්‍යාංශය
85. විදේශ ආධාර දෙපාර්තමේන්තුව
86. ජාතික ක්‍රම සම්පාදන දෙපාර්තමේන්තුව
87. සැළසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
88. ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව
89. ඉඩම් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුව
90. ගොවි හමුදව
91. ඉඩම් නිරවුල් කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
92. වණ සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව
93. තක්සේරු දෙපාර්තමේන්තුව
94. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව
95. ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
96. දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුව
97. සිවිල් ගුවන් සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
98. මෝටර් රථ ප්‍රවාහණ දෙපාර්තමේන්තුව
99. අධිකරණ අමාත්‍යාංශය
100. අල්ලස් කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුව
101. මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුව
102. බන්ධනාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
103. ණය සහනදයක මණ්ඩලය
104. ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
105. ආණ්ඩුවේ රස පරීක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව
106. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ රෙජිස්ට්‍රාර්
107. අනුරාධපුර සංරක්ෂණ මණ්ඩලය
108. සමුපකාර තොග වෙළඳ සංස්ථාව
109. ලංකා සංචාරක මණ්ඩලය
110. ලංකා හොටල් සංස්ථාව
111. ලංකා ධීවර සංස්ථාව
112. ලංකා විද්‍යාත්මක හා කාර්මික පර්යේෂණාගාරය
113. කිරි මණ්ඩලය
114. ලංකා පොහොර සංස්ථාව
115. ලංකා තේ ප්‍රචාරක මණ්ඩලය
116. ලංකා පොල් මණ්ඩලය
117. වරාය වැලි සහ ආරක්ෂක සේවා සංයුක්ත මණ්ඩලය
118. ලංකා ඛණිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව
119. ජල සම්පත් මණ්ඩලය
120. ලංකා රාජ්‍ය වැවිලි මණ්ඩලය
121. ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය
122. සීමා සහිත ලංකා ගුවන් සමාගම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

(ඉ) ලේඛනය

දෙමළ යතුරු ලියනයන් නොමැති රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා රජයේ සංයුක්ත මණ්ඩල

1. අග්‍රාමාත්‍ය කාර්යාලය
2. අධිකරණ සේවා කොමිෂන් සභා කාර්යාලය
3. කැබිනට් කාර්යාලය
4. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභා කාර්යාලය
5. ණය මණ්ඩල කාර්යාලය
6. ගබඩා දෙපාර්තමේන්තුව
7. රාජ්‍ය සේවා අර්ථසාධක අරමුදල් කාර්යාලය
8. වැන්දඹු අනත්දරු විශ්‍රාම වැටුප් කාර්යාලය
9. ගුරුවරුන්ගේ වැන්දඹු හා අනත්දරු විශ්‍රාම වැටුප් අරමුදල් කාර්යාලය
10. රාජකීය ලංකා ගුවන් හමුදව
11. ආගමන හා විගමන පාලන දෙපාර්තමේන්තුව
12. ප්‍රවෘත්ති සහ ගුවන් විදුලි අමාත්‍යාංශය
13. ආනයන හා අපනයන දෙපාර්තමේන්තුව
14. වන සත්ව දෙපාර්තමේන්තුව
15. සත්වෝද්‍යාන දෙපාර්තමේන්තුව
16. දිසාපති, මහනුවර
17. දිසාපති, ගාල්ල
18. දිසාපති, හම්බන්තොට
19. දිසාපති, අම්පාරේ
20. දිසාපති, මොණරාගල
21. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
22. කාලගුණ විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව
23. රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුව
24. ජාතික නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව
25. සමාජ සේවා අමාත්‍යාංශය
26. ආයුර්වේද දෙපාර්තමේන්තුව
27. වාණිජ දෙපාර්තමේන්තුව
28. වෙළඳ නැව් දෙපාර්තමේන්තුව
29. ජාතික කෞතුකාගාර දෙපාර්තමේන්තුව
30. සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තුව
31. පුරාවිද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව
32. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මාතර
33. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කළුතර
34. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ උතුර
35. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ දකුණ
36. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කෑගල්ල
37. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, රත්නපුරය
38. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, කුරුණෑගල
39. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, හලාවත
40. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, මහනුවර
41. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, නුවරඑළිය
42. ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව, බණ්ඩාරවෙල
43. ක්‍රම සම්පාදන හා ආර්ථික කටයුතු අමාත්‍යාංශය
44. විදේශ ආධාර දෙපාර්තමේන්තුව
45. ජාතික ක්‍රම සම්පාදන දෙපාර්තමේන්තුව
46. සැළසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව
47. ගොවි හමුද දෙපාර්තමේන්තුව
48. තක්සේරු දෙපාර්තමේන්තුව
49. ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය
50. සිවිල් ගුවන් සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
51. මහා භාරකාර දෙපාර්තමේන්තුව
52. ණය සහනදායක මණ්ඩලය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

53. ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
54. ආණ්ඩුවේ රස පරීක්ෂන දෙපාර්තමේන්තුව
55. ශ්‍රෙෂ්ඨාධිකරණයේ රෙජිස්ට්‍රාර්
56. අනුරාධපුර සංරක්ෂන මණ්ඩලය
57. සමුපකාර තොග වෙළඳ සංස්ථාව
58. ලංකා සංචාරක මණ්ඩලය
59. ලංකා හෝටල් සංස්ථාව
60. කිරි මණ්ඩලය
61. ලංකා පොහොර සංස්ථාව
62. ලංකා තේ ප්‍රචාරක මණ්ඩලය
63. ලංකා පොල් මණ්ඩලය
64. වරාය ටැලි සහ ආරක්ෂක සේවා සංයුක්ත මණ්ඩලය
65. ජල සම්පත් මණ්ඩලය
66. ලංකා රාජ්‍ය වැවිලි මණ්ඩලය
67. ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය
68. සීමාසහිත ලංකා ගුවන් සමාගම

நிரல் " அ "

தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் இல்லாத அரசாங்க திணைக்களங்களும் அரசாங்க கூட்டுத்தாபனங்களும்

1. மகாதேசாதிபதியின் அலுவலகம்.
2. பிரதம அமைச்சரின் அலுவலகம்.
3. நீதிமுறைச்சேவை ஆணைக்குழு அலுவலகம்.
4. அமைச்சர் சபை அலுவலகம்.
5. பிரதிநிகள் சபைத் தலைவர் அலுவலகம்.
6. கடன் உதவு சபை அலுவலகம்.
7. அரசாங்க பண்டகசாலைத் திணைக்களம்.
8. சுங்கத் திணைக்களம்.
9. தேசிய சேமிப்பு இயக்கம்.
10. அரசாங்க சேவைச் சகாயநிதித் திணைக்களம்.
11. விதவை அநாதர் உபகாரச்சம்பள அலுவலகம்.
12. ஆசிரியர் விதவை அநாதர் உபகாரச் சம்பள நிதி அலுவலகம்.
13. தரைப்படை.
14. இலங்கை அரச விமானப் படை.
15. பொலிசுத் திணைக்களம்.
16. குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்.
17. தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சு.
18. அரசாங்க பொதுச் சுவடித் திணைக்களம்.
19. இறக்குமதி, ஏற்றுமதித் கட்டுப்பாட்டாளர் திணைக்களம்
20. அரசாங்க அச்சகம்.
21. வன சீவராசித் திணைக்களம்.
22. விலங்கினக் காட்சிச்சாலை.
23. கொழும்புக் கச்சேரி.
24. களுத்துறைக் கச்சேரி.
25. கண்டிக் கச்சேரி.
26. மாத்தளைக் கச்சேரி.
27. நுவரேலியா கச்சேரி.
28. காலிக் கச்சேரி.
29. மாத்தறைக் கச்சேரி.
30. அம்பாந்தோட்டைக் கச்சேரி.
31. யாழ்ப்பாணக் கச்சேரி.
32. மன்னார்க் கச்சேரி.
33. வவுனியாக் கச்சேரி.
34. மட்டக்களப்புக் கச்சேரி.
35. அம்பாறைக் கச்சேரி.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

36. திரிகோணமலைக் கச்சேரி.
37. குருணாகல் கச்சேரி.
38. புத்தளம் கச்சேரி.
39. அநுராதபுரக் கச்சேரி.
40. பொலநறுவைக் கச்சேரி.
41. பதுளைக் கச்சேரி.
42. மொனறாகலைக் கச்சேரி.
43. இரத்தினபுரிக் கச்சேரி.
44. கேகாலைக் கச்சேரி.
45. மதுவரித் திணைக்களம்.
46. பதிவாளர் நாயகம்.
47. பள்ளிவாசல் முஸ்லிம் தர்ம நம்பிக்கைச் சொத்துத் திணைக்களம்.
48. உப்புத் திணைக்களம்.
49. கமத்தொழில், உணவு அமைச்சு.
50. உணவு ஆணையாளர்.
51. சந்தைப்படுத்தல் திணைக்களம்.
52. கமத்தொழில் சேவைத் திணைக்களம்.
53. தாதுப் பொருட்கலைத் திணைக்களம்.
54. இறப்பர்க் கட்டுப்பாட்டுத் திணைக்களம்.
55. தேயிலைக் கட்டுப்பாட்டுத் திணைக்களம்.
56. தென்னை, கொக்கோ மறுசீரமைப்புத் திட்டம்.
57. தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சு.
58. அரசாங்க கட்டுவேலை, அஞ்சல் தந்தி போக்குவரத்து அமைச்சு.
59. அரசாங்க கட்டுவேலைத் திணைக்களம்.
60. சமூகசேவை அமைச்சு.
61. நன்னடத்தைப் பாதுகாவல், குழந்தை பேணற் திணைக்களம்.
62. ஆயுள்வேத திணைக்களம்.
63. வர்த்தக, வியாபார அமைச்சு.
64. வர்த்தகத் திணைக்களம்.
65. கொம்பனிப் பதிவாளர் திணைக்களம்.
66. வணிகக் கப்பல் திணைக்களம்.
67. வியாபாரப் பொருள்கள் கொள்வனவுத் திணைக்களம்.
68. தேசியமய சேவைகள் அமைச்சு.
69. பரீட்சைத் திணைக்களம்.
70. தேசிய நூதனசாலைத் திணைக்களம்.
71. பண்பாட்டு அலுவல்கள் திணைக்களம்.
72. தொல்பொருளியல் திணைக்களம்.
73. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், யாழ்ப்பாணம்.
74. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், மட்டக்களப்பு.
75. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், அநுராதபுரம்.
76. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், மாத்தறை.
77. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், களுத்துறை.
78. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், கொழும்பு வடக்கு.
79. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், கொழும்பு தெற்கு.
80. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், கேகாலை.
81. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், இரத்தினபுரி.
82. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், குருணாகல்.
83. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், சிலாபம்.
84. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், கண்டி.
85. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், நுவரெலியா.
86. பிரதேசக் கல்வித் திணைக்களம், பண்டாரவளை.
87. திட்டமிடல், பொருளாதார அலுவல்கள் அமைச்சு.
88. வெளிநாட்டு உதவித் திணைக்களம்.
89. தேசிய திட்டமிடல் திணைக்களம்.
90. திட்டமிடல் நடைமுறைத் திணைக்களம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

91. காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சு.
92. காணி அபிவிருத்தித் திணைக்களம்.
93. காணி ஆணையாளர் திணைக்களம்.
94. கமத்தொழிற் படை.
95. காணி நிர்ணயத் திணைக்களம்.
96. காட்டுத் திணைக்களம்.
97. விலை மதிப்புத் திணைக்களம்.
98. மின்சக்தித் திணைக்களம்.
99. நீர்ப்பாசனத் திணைக்களம்.
100. அளவைத் திணைக்களம்.
101. போக்குவரத்து அமைச்சு.
102. புகை வண்டித் திணைக்களம்.
103. குடியியல் விமானப் போக்குவரத்துத் திணைக்களம்.
104. மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளர்.
105. நீதி அமைச்சு.
106. கைலஞ்ச ஆணையாளர் திணைக்களம்.
107. பொது நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர்.
108. சிறைச்சாலைத் திணைக்களம்.
109. கடன் இணக்கச் சபை.
110. சட்டத்துறைத் தலைமை அதிபதியின் திணைக்களம்.
111. உயர் நீதிமன்றப் பதிவாளர்.
112. அரசாங்க இரசாயனப் பகுப்பாளர்.
113. அநுராதபுரம் பேணல் சபை.
114. இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம்.
115. கூட்டுறவு மொத்த விற்பனவு தாபனம்.
116. இலங்கை சுற்றுப் பயணத்தார் சபை.
117. இலங்கை ஹோட்டல் கூட்டுத்தாபனம்.
118. இலங்கை சிமந்துக் கூட்டுத்தாபனம்.
119. இலங்கை மீன்பிடிக் கூட்டுத்தாபனம்.
120. இலங்கையின் விஞ்ஞான கைத்தொழில் ஆராய்ச்சிக் கழகம்.
121. தேசிய பால் சபை.
122. இலங்கை பசளைக் கூட்டுத்தாபனம்.
123. இலங்கை தேயிலைப் பிரச்சார சபை.
124. இலங்கை தெங்குச் சபை.
125. கப்பற்றுறையின் சரிபார்த்தல், காப்புச் சேவைகள் கூட்டுத்தாபனம்.
126. நீர்வளச் சபை.
127. இலங்கை அரசாங்க தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம்.
128. இலங்கை சீனிக் கூட்டுத்தாபனம்.
129. இலங்கை விமானப் போக்குவரத்துச் சேவைகள்.

நிரல் "ஆ"

தமிழ் தட்டெழுத்தாளர்கள் இல்லாத அரசாங்கத் திணைக்களங்களும் அரசாங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களும்

1. மகாதேசாதிபதியின் அலுவலகம்.
2. பிரதம அமைச்சரின் அலுவலகம்.
3. நீதிமுறைச் சேவை ஆணைக்குழு அலுவலகம்.
4. அமைச்சர் சபை அலுவலகம்.
5. அரசாங்க சேவை ஆணைக்குழு அலுவலகம்.
6. பிரதிநிதிகள் சபைத் தலைவர் அலுவலகம்.
7. தேர்தல் திணைக்களம்.
8. கடன் உதவுசபை அலுவலகம்.
9. அரசாங்கப் பண்டகசாலைத் திணைக்களம்.
10. தேசிய சேமிப்பு இயக்கம்.
11. அரசாங்க சேவைச் சகாய நிதித் திணைக்களம்.
12. விதவை அநாதர் உபகாரச் சம்பள அலுவலகம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

13. ஆசிரியர் விதவை அநாதர் உபகாரச் சம்பள நிதி அலுவலகம்.
14. தரைப்படை.
15. இலங்கை அரச விமானப் படை.
16. பொலிசுத் திணைக்களம்.
17. குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்.
18. தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சு.
19. அரசாங்க பொதுச் சுவடித் திணைக்களம்.
20. இறக்குமதி ஏற்றுமதிக் கட்டுப்பாட்டாளர் திணைக்களம்.
21. அரசாங்க அச்சகம்.
22. வனசீவராசித் திணைக்களம்.
23. விலங்கினக் காட்சிச்சாலை.
24. உண்ணாட்டு அலுவல் அமைச்சு.
25. கொழும்புக் கச்சேரி.
26. களுத்துறைக் கச்சேரி.
27. கண்டிக் கச்சேரி.
28. மாத்தளைக் கச்சேரி.
29. நுவரெலியாக் கச்சேரி.
30. காலிக் கச்சேரி.
31. மாத்தறைக் கச்சேரி.
32. அம்பாந்தோட்டைக் கச்சேரி.
33. மன்னார்க் கச்சேரி.
34. வவுனியாக் கச்சேரி.
35. அம்பாறைக் கச்சேரி.
36. குருநாகல் கச்சேரி.
37. புத்தளம் கசசேரி.
38. அநுராதபுரக் கச்சேரி.
39. பொலனறுவைக் கச்சேரி.
40. பதுளைக் கச்சேரி.
41. மொனறாகலைக் கச்சேரி.
42. இரத்தினபுரிக் கச்சேரி.
43. கேகாலைக் கச்சேரி.
44. மதுவரித் திணைக்களம்.
45. பதிவாளர் நாயகம்.
46. பள்ளிவாசல், முஸ்லிம் தர்ம நம்பிக்கைச் சொத்துத் திணைக்களம்.
47. கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சு.
48. உப்புத் திணைக்களம்.
49. கமத்தொழில், உணவு அமைச்சு.
50. உணவு ஆணையாளர்.
51. சந்தைப்படுத்தல் திணைக்களம்.
52. வளிமண்டல ஆராய்ச்சித் திணைக்களம்.
53. றப்பர் கட்டுப்பாட்டுத் திணைக்களம்.
54. தென்னை, கொக்கோ மறுசீரமைப்புத் திட்டம்.
55. தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சு.
56. தேசிய வீடமைப்புத் திணைக்களம்.
57. அரசாங்க கட்டுவேலை, அஞ்சல் தந்தி போக்குவரத்து அமைச்சு.
58. சமூக சேவை அமைச்சு.
59. நன்னடத்தைப் பாதுகாவல் குழந்தைபேணற் சேவைத் திணைக்களம்.
60. சௌக்கிய அமைச்சு.
61. ஆயுள்வேத திணைக்களம்.
62. வர்த்தகத் திணைக்களம்.
63. கொம்பனிப் பதிவாளர் திணைக்களம்.
64 வணிகக் கப்பல் திணைக்களம்.
65. வியாபாரப் பொருட்கள் கொள்வனவுத் திணைக்களம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

66. தேசியமய சேவைகள் அமைச்சு.
67. தேசிய நூதனசாலைத் திணைக்களம்.
68. பண்பாட்டு அலுவல்கள் திணைக்களம்.
69. தொல்பொருளியல் திணைக்களம்.
70. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், யாழ்ப்பாணம்.
71. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், மட்டக்களப்பு.
72. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், அநுராதபுரம்.
73. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், மாத்தறை.
74. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், களுத்துறை.
75. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கொழும்பு வடக்கு.
76. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கொழும்பு தெற்கு.
77. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கேகாலை
78. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், இரத்தினபுரி.
79. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், குருணாகல்.
80. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், சிலாபம்.
81. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கண்டி.
82. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், நுவரெலியா.
83. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், பண்டாரவளை.
84. திட்டமிடல், பொருளாதார அலுவல்கள் அமைச்சு.
85. வெளிநாட்டு உதவித் திணைக்களம்.
86. தேசிய திட்டமிடல் திணைக்களம்.
87. திட்டமிடல் நடைமுறைத் திணைக்களம்.
88. காணி அபிவிருத்தித் திணைக்களம்.
89. காணி ஆணையாளர்.
90. கமத்தொழிற் படை.
91. காணி நிர்ணயத் திணைக்களம்.
92. காட்டுத் திணைக்களம்.
93. விலை மதிப்புத் திணைக்களம்.
94. நீர்ப்பாசனத் திணைக்களம்.
95. போக்குவரத்து அமைச்சு.
96. புகைவண்டித் திணைக்களம்.
97. குடியியல் விமானப் போக்குவரத்துத் திணைக்களம்.
98. மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளர்.
99. நீதி அமைச்சு.
100. கைலஞ்ச ஆணையாளர் திணைக்களம்.
101. பொது நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர்.
102. சிறைச்சாலைத் திணைக்களம்.
103. கடன் இணக்கச் சபை.
104. சட்டத்துறை தலைமை அதிபதியின் திணைக்களம்.
105. அரசாங்க இரசாயனப் பகுப்பாளர்.
106. உயர் நீதிமன்றப் பதிவாளர்.
107. அநுராதபுரம் பேணல் சபை.
108. கூட்டுறவு மொத்த விற்பனவுத் தாபனம்.
109. இலங்கைச் சுற்றுப்பயணத்தார் சபை.
110. இலங்கை ஹோட்டல் கூட்டுத்தாபனம்.
111. இலங்கை மீன்பிடிக் கூட்டுத்தாபனம்.
112. இலங்கையின் விஞ்ஞான, கைத்தொழில் ஆராய்ச்சிக் கழகம்.
113. தேசிய பால் சபை.
114. இலங்கைப் பசளைக் கூட்டுத்தாபனம்.
115. இலங்கை தேயிலைப் பிரசாரச் சபை.
116. இலங்கைத் தெங்குச் சபை.
117. கப்பற்றுறையின் சரிபார்த்தல், காப்புச் சேவைகள் கூட்டுத்தாபனம்.
118. இலங்கைப் பெற்றோலியம் கூட்டுத்தாபனம்.
119. நீர்வளச் சபை.
120. இலங்கை அரசாங்கத் தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம்.
121. இலங்கைச் சீனிக் கூட்டுத்தாபனம்.
122. இலங்கை விமானப் போக்குவரத்துச் சேவைகள்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நிரல் "இ"

தமிழ் தட்டெழுத்துப்பொறிகள் இல்லாத அரசாங்கத் திணைக்களங்களும் அரசாங்கக் கூட்டுத்தாபனங்களும்

1. பிரதம அமைச்சரின் அலுவலகம்.
2. நீதிமுறைச் சேவை ஆணைக்குழுவின் அலுவலகம்.
3. அமைச்சர் சபை அலுவலகம்.
4. அரசாங்க சேவை ஆணைக்குழு அலுவலகம்.
5. கடன் உதவுசபை அலுவலகம்.
6. அரசாங்க பண்டகசாலைத் திணைக்களம்.
7. அரசாங்க சேவைச் சகாய நிதித் திணைக்களம்.
8. விதவை அநாதர் உபகாரச் சம்பள அலுவலகம்.
9. ஆசிரியர் விதவை, அநாதர் உபகாரச் சம்பள நிதி அலுவலகம்.
10. இலங்கை அரச விமானப்படை.
11. குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்.
12. தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சு.
13. இறக்குமதி ஏற்றுமதி கட்டுப்பாட்டாளர் திணைக்களம்.
14. வன சீவராசித் திணைக்களம்.
15. விலங்கினக் காட்சிச்சாலை.
16. கண்டிக் கச்சேரி.
17. காலிக் கச்சேரி.
18. அம்பாந்தோட்டைக் கச்சேரி.
19. அம்பாறைக் கச்சேரி.
20. மொனருகலைக் கச்சேரி.
21. பதிவாளர் நாயகம்.
22. வளிமண்டல ஆராய்ச்சித் திணைக்களம்.
23. இறப்பர்க் கட்டுப்பாட்டாளர்.
24. தேசிய வீடமைப்புத் திணைக்களம்.
25. சமூக சேவை அமைச்சு.
26. ஆயுள்வேத திணைக்களம்.
27. வர்த்தகத் திணைக்களம்.
28. வணிகக் கப்பல் திணைக்களம்.
29. தேசிய நூதனசாலைத் திணைக்களம்.
30. பண்பாட்டு அலுவல்கள் திணைக்களம்.
31. தொல்பொருளியல் திணைக்களம்.
32. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், மாத்தறை.
33. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், களுத்துறை.
34. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கொழும்பு வடக்கு.
35. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கொழும்பு தெற்கு.
36. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கேகாலை.
37. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், இரத்தினபுரி
38. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், குருணாகல்.
39. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், சிலாபம்.
40. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், கண்டி.
41. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், நுவரெலியா.
42. பிரதேச கல்வித் திணைக்களம், பண்டாரவளை.
43. திட்டமிடல், பொருளாதார அலுவல்கள் அமைச்சு.
44. வெளிநாட்டு உதவித் திணைக்களம்.
45. தேசிய திட்டமிடல் திணைக்களம்.
46. திட்டமிடல் நடைமுறைத் திணைக்களம்.
47. கமத்தொழில் படை.
48. விலை மதிப்புத் திணைக்களம்.
49. போக்குவரத்து அமைச்சு.
50. குடியியல் விமானப் போக்குவரத்துத் திணைக்களம்.
51. பொது நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர்.
52. கடன் இணக்கச் சபை.
53. சட்டத்துறைத் தலைமை அதிபதியின் திணைக்களம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

54. அரசாங்க இரசாயனப் பகுப்பாளர்.
55 உயர் நீதிமன்றப் பதிவாளர்
56. அநுராதபுரம் பேணல் சபை.
57. கூட்டுறவு மொத்த விற்பனவுத் தாபனம்.
58. இலங்கை சுற்றுப்பயணத்தர் சபை.
59. இலங்கை ஹோட்டல் கூட்டுத்தாபனம்.
60. தேசிய பால் சபை.
61. இலங்கை பசளைக் கூட்டுத்தாபனம்.
62. இலங்கை தேயிலை பிரச்சாரச் சபை.
63. இலங்கை தெங்குச் சபை.
64. கப்பற்றுறையின் ஒப்புப்பார்த்தல், காப்புச்சேவைகள் கூட்டுத்தாபனம்.
65. நீர்வளச் சபை.
66. இலங்கை அரசாங்கத் தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம்.
67. இலங்கைச் சீனிக் கூட்டுத்தாபனம்.
68. இலங்கை விமானப் போக்குவரத்துச் சேவைகள்.

LIST A

GOVERNMENT DEPARTMENTS AND GOVERNMENT CORPORATIONS IN WHICH THERE ARE NO TAMIL TRANSLATORS

1. Governor-General's Office
2. Prime Minister's Office
3. Office of the Judicial Service Commission
4. Cabinet Office
5. Office of the Leader of the House of Representatives
6. Loan Board Office
7. Government Stores Department
8. Customs Department
9. National Savings Movement
10. Public Service Provident Fund Department
11. Widows' and Orphans' Pension Office
12. Teachers' Widows' and Orphans' Pension Fund Office
13. Army
14. Royal Ceylon Air Force
15. Police Department
16. Department of Immigration and Emigration
17. Ministry of Information and Broadcasting
18. Department of the Government Archivist
19. Controller of Imports and Exports
20. Government Press
21. Department of Wild Life
22. Zoological Gardens
23. The Kachcheri, Colombo
24. The Kachcheri, Kalutara
25. The Kachcheri, Kandy
26. The Kachcheri, Matale
27. The Kachcheri, Nuwara Eliya
28. The Kachcheri, Galle
29. The Kachcheri, Matara
30. The Kachcheri, Hambantota
31. The Kachcheri, Jaffna
32. The Kachcheri, Mannar
33. The Kachcheri, Vavuniya
34. The Kachcheri, Batticaloa
35. The Kachcheri, Amparai
36. The Kachcheri, Trincomalee
37. The Kachcheri, Kurunegala
38. The Kachcheri, Puttalam
39. The Kachcheri, Anuradhapura
40. The Kachcheri, Polonnaruwa
41. The Kachcheri, Badulla
42. The Kachcheri, Moneragala
43. The Kachcheri, Ratnapura

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

44. The Kachcheri, Kegalle
45. Excise Department
46. Registrar-General's Department
47. Department sf Mosques and Muslim Charitable Trusts
48. Salt Department
49. Ministry of Agriculture and Food
50. Food Commissioner
51. Marketing Department
52. Department of Agrarian Services
53. Department of Mineralogy
54. Rubber Control Department
55. Tea Control Department
56. Coconut and Cocoa Rehabilitation Scheme
57. Ministry of Labour, Employment and Housing
58. Ministry of Public Works, Posts and Telecommunications
59. Public Works Department
60. Ministry of Social Services
61. Department of Probation and Child Care Services
62. Department of Ayurveda
63. Ministry of Commerce and Trade
64. Department of Commerce
65. Department of Registrar of Companies
66. Department of Merchant Shipping
67. Department of Commodity Purchase
68. Ministry of Nationalized Services
69. Department of Examinations
70. Department of National Museums
71. Department of Cultural Affairs
72. Archæological Department
73. Regional Education Department, Jaffna
74. Regional Education Department, Batticaloa
75. Regional Education Department, Anuradhapura
76. Regional Education Department, Matara
77. Regional Education Department, Kalutara
78. Regional Education Department, Colombo North
79. Regional Education Department, Colombo South
80. Regional Education Department Kegalle
81. Regional Education Department, Ratnapura
82. Regional Education Department, Kurunegala
83. Regional Education Department, Chilaw
84. Regional Eudcation Department, Kandy
85. Regional Education Department, Nuwara Eliya
86. Regional Education Department, Bandarawela
87. Ministry of Planning and Economic Affairs
88. Department of Foreign Aid
89. Department of National Planning
90. Department of Plan Implementation
91. Ministry of Land Irrigation and Power
92. Land Development Department
93. Land Commissioner's Department
94. Agricultural Corps
95. Land Settlement Department
96. Forest Department
97. Valuation Department
98. Electrical Department
99. Irrigation Department
100. Survey Department
101. Ministry of Communications
102. Ceylon Government Railway
103. Civil Aviation Department
104. Commissioner of Motor Traffic
105. Ministry of Justice
106. Department of the Bribery Commissioner
107. Public Trustee
108. Department of Prisons
109. Debt Conciliation Board
110. Attorney-General's Department
111. Registrar of the Supreme Court
112. Government Analyst

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

113. Anuradhapura Preservation Board
114. Ceylon Broadcasting Corporation
115. C. W. E.
116. Ceylon Tourist Board
117. Ceylon Hotels Corporation
118. Ceylon Cement Corporation
119. Ceylon Fisheries Corporation
120. Ceylon Institute of Scientific and Industrial Research
121. National Milk Board
122. Ceylon Fertilizer Corporation
123. Ceylon Tea Propaganda Board
123. Ceylon Coconut Board
125. Port Tally and Protective Services Corporation
126. Water Resources Board
127. Ceylon State Plantations Corporation
128. Sri Lanka Sugar Corporation
129. Lanka Aviation Services Ltd.

LIST B

GOVERNMENT DEPARTMENTS AND GOVERNMENT CORPORATIONS IN WHICH THERE ARE NO TAMIL TYPISTS

1. Governor-General's Office
2. Prime Minister's Office
3. Office of the Judicial Service Commission
4. Cabinet Office
5. Office of the Public Service Commission
6. Office of the Leader of the House of Representatives
7. Department of Elections
8. Loan Board Office
9. Government Stores Department
10. National Savings Movement
11. Public Service Provident Fund Department
12. Widows' and Orphans' Pension Office
13. Teachers' Widows' and Orphans' Pension Fund Office
14. Army
15. Royal Ceylon Air Force
16. Police Department
17. Department of Immigration and Emigration
18. Ministry of Information and Broadcasting
19. Department of the Government Archivist
20. Controller of Imports and Exports
21. Government Press
22. Department of Wild Life
23. Zoological Gardens
24. Ministry of Home Affairs
25. The Kachcheri, Colombo
26. The Kachcheri, Kalutara
27. The Kachcheri, Kandy
28. The Kachcheri, Matale
29. The Kachcheri, Nuwara Eliya
30. The Kachcheri, Galle
31. The Kachcheri, Matara
32. The Kachcheri, Hambantota
33. The Kachcheri, Mannar
34. The Kachcheri, Vavuniya
35. The Kachcheri, Amparai
36. The Kachcheri, Kurunegala
37. The Kachcheri, Puttalam
38. The Kachcheri, Anuradhapura
39. The Kachcheri, Polonnaruwa
40. The Kachcheri, Badulla
41. The Kachcheri, Monaragala
42. The Kachcheri, Ratnapura
43. The Kachcheri, Kegalle
44. Excise Commissioner
45. Registrar-General's Department

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

46. Department of Mosques and Muslim Charitable Trusts
47. Ministry of Industries and Fisheries
48. Salt Department
49. Ministry of Agriculture and Food
50. Food Commissioner
51. Marketing Department
52. Department of Meteorology
53. Rubber Control Department
54. Coconut and Cocoa Rehabilitation Scheme
55. Ministry of Labour, Employment and Housing
56. Department of National Housing
57. Ministry of Public Works, Posts and Telecommunications
58. Ministry of Social Services
59. Department of Probation and Child Care Services
60. Ministry of Health
61. Department of Ayuveda
62. Department of Commerce
63. Department of Registrar of Companies
64. Department of Merchant Shipping
65. Department of Commodity Purchase
66. Ministry of Nationalized Services
67. Department of National Museums
68. Department of Cultural Affairs
69. Archæological Department
70. Regional Education Department, Jaffna
71. Regional Education Department, Batticaloa
72. Regional Education Department, Anuradhapura
73. Regional Education Department, Matara
74. Regional Education Department, Kalutara
75. Regional Education Department, Colombo North
76. Regional Education Department, Colombo South
77. Regional Education Department, Kegalle
78. Regional Education Department, Ratnapura
79. Regional Education Department, Kurunegala
80. Regional Education Department, Chilaw
81. Regional Education Department, Kandy
82. Regional Education Department, Nuwara Eliya
83. Regional Education Department, Bandarawela
84. Ministry of Planning and Economic Affairs
85. Department of Foreign Aid
86. Department of National Planning
87. Department of Plan Implementation
88. Land Development Department
89. Land Commissioner
90. Agricultural Crops
91. Land Settlement Department
92. Forest Department
93. Valuation Department
94. Irrigation Department
95. Ministry of Communications
96. Railway
97. Civil Aviation Department
98. Commissioner of Motor Traffic
99. Ministry of Justice
100. Department of the Bribery Commissioner
101. Public Trustee
102. Department of Prinsons
103. Debt Conciliation Board
104. Attorney General's Department
105. Government Analyst
106. Registrar of the Supreme Court
107. Anuradhapura Preservation Board
108. Co operative Wholesale Establishment
109. Ceylon Tourist Board
110. Ceylon Hotels Corporation
111. Ceylon Fisheries Corporation
112. Ceylon Institute of Scientific and Industrial Research
113. National Milk Board

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

114. Ceylon Fertilizer Corporation
115. Ceylon Tea Propaganda Board
116. Ceylon Coconut Board
117. Port Tally and Protective Services Corporation
118. Ceylon Petroleum Corporation
119. Water Resources Board
120. Ceylon State Plantations Corporation
121. Sri Lanka Sugar Corporation
122. Ceylon Aviation Services Limited

LIST C

GOVERNMENT DEPARTMENTS AND GOVERNMENT CORPORATIONS IN WHICH THERE ARE NO TAMIL TYPEWRITERS

1. Prime Minister's Office
2. Office of the Judicial Service Commission
3. Cabinet Office
4. Office of the Public Service Commission
5. Loan Board Office
6. Government Stores Department
7. Public Service Provident Fund Department
8. Widows' and Orphans' Pension Office
9. Teachers' Widows' and Orphans' Pension Fund Office
10. Royal Ceylon Air Force
11. Department of Immigration and Emigration
12. Ministry of Information and Broadcasting
13. Import and Export Control Department
14. Department of Wild Life
15. Zoological Gardens
16. The Kachcheri, Kandy
17. The Kachcheri, Galle
18. The Kachcheri, Hambantota
19. The Kachcheri, Amparai
20. The Kachcheri, Monaragala
21. Registrar-General
22. Departmentof Meteorology
23. Rubber Controller
24. National Housing Department
25. Ministry of Social Services
26. Department of Ayurveda
27. Department of Commerce
28. Department of Merchant Shipping
29. Department of National Museums
30. Department of Cultural Affairs
31. Archaeological Department
32. Regional Education Department, Matara
33. Regional Education Department, Kalutara
34. Regional Education Department, Colombo North
35. Regional Education Department, Colombo South
36. Regional Education Department, Kegalle
37. Regional Education Department, Ratnapura
38. Regional Education Department, Kurunegala
39. Regional Education Department, Chilaw
40. Regional Education Department, Kandy
41. Regional Education Department, Nuwara Eliya
42. Regional Education Department, Bandarawela
43. Ministry of Planning and Economic Affairs
44. Department of Foreign Aid
45. Department of National Planning
46. Department of Plan Implementation
47. Agricultural Corps
48. Valuation Department
49. Ministry of Communications
50. Civil Aviation Department
51. Public Trustee
52. Debt Concilliation Board
53. Attorney-General's Department
54. Government Analyst

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

55. Registrar of the Supreme Court
56. Anuradhapura Preservation Board
57. C. W. E.
58. Ceylon Tourist Board
59. Ceylon Hotels Corporation
60. National Milk Board
61. Ceylon Fertilizer Corporation
62. Ceylon Tea Propaganda Board
63. Ceylon Coconut Board
64. Port Tally and Protective Services
64. Water Resources Board
66. Ceylon State Plantations Corporation
67. Sri Lanka Sugar Corporation
68. Ceylon Aviation Services Ltd.

වැඩ බලන දෙමළ පාසල් පරීක්ෂක එම්. අබූබකර් මහතා

ஜனப் எம். அபூபக்கர், தமிழ்ப்பாடசாலைப் பதிற் பரிசோதகர்

MR. M. ABUBUCKER, ACTING INSPECTOR OF TAMIL SCHOOLS

3. **කේ. බී. රත්නායක මයා.** (අනුරාධපුර)

(திரு. கே. பி. ரத்னுயக்க—அனுராதபுரம்)

(Mr. K. B. Ratnayake—Anuradhapura)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) එම්. අබූබකර් මහතා, උතුරු මැද පළාතේ වැඩ බලන දෙමල පාසල් පරීක්ෂකයකු බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) ඔහු පත් කරන ලද්දේ කවදාද? ඔහුගේ (i) අධ්‍යාපනික (ii) වෘත්තීය සුදුසුකම් කවරේද? (ඉ) මෙම තනතුර සඳහා අයදුම්පත් කැඳවූයේද? එසේ නම් අනෙක් අයදුම්කරුවෝ කවරහුද? ඔවුන්ගේ සුදුසුකම් කවරේද? (ඊ) අබූබකර් මහතා, අ—නාච්චදුවේ මුස්ලිම් මහා විද්‍යාලයේ වැඩ බලන විදුහල්පතිව සිටි 1964-65 කාලයේදී, අනුරාධපුරයේ අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ විසින් ඔහුගේ පුද්ගලික ලිපි ගොනුවේ අහිතවත් වාර්තා සටහන් කළ බව එතුමා දන්නවා ද? (උ) විනය පිළිබඳ කාරණා උඩ අනුරාධපුරයේ අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ විසින් ඔහුට රු. 10 ක් දඩ ගැසූ බව එතුමා දන්නවාද? (ඌ) (ඊ) හා (උ) වලට පිළිතුර 'ඔව්' නම් වැඩ බලන පරීක්ෂකයකු වශයෙන් වත් කටයුතු කිරීමට අබූබකර් මහතා සුදුසු කෙනෙකු හැටියට එතුමා සලකනවාද? (එ) නො එසේ නම්, ඔහු මෙම තනතුරෙන් වහාම ඉවත් කිරීමට එතුමා පියවර ගන්නවාද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) ஜனப் எம். அபூபக்கர் வட மத்திய மாகாணத்தில் தமிழ்ப் பாடசாலைகளின் பதிற் பரிசோதகர் என்பதை அறிவாரா? (ஆ) அவர் எப்பொழுது நியமிக்கப்பட்டார்? அவருடைய (i) நூற்கல்வி (ii) உயர் தொழில் தகைமைகள் என்ன? (இ) இப்பதவிக்கு விண்ணப்பங்கள் கோரப்பட்டனவா? அப்படியாயின், மற்றைய விண்ணப்பதாரர்கள் யாவர்? அவர்களின் தகைமைகள் யாவை? (ஈ) அ/நாச்சடுவா முஸ்லிம் மகா வித்தியாலயத்தில் 1964/65 இல் பதில் அதிபராகக் கடமையாற்றிய பொழுது ஜனப் அபூபக்கரின் பெயர் வழிக் கோவையில் இவருக்குப் பாதகமாக அனுராதபுரக் கல்வி அதிபதி குறித்துள்ளார் என்பதை அவர் அறிவாரா? (உ) ஒழுங்காற்றுக் காரணங்களுக்காக அனுராதபுரக் கல்வி அதிபதி இவருக்கு ரூபா 10 அபராதம் விதித்ததை அறிவாரா? (ஊ) மேலே (ஈ), (உ) என்பனவற்றிற்குப் பதில் "ஆம்" எனில், பதிற் பரிசோதகராகவேனும் இருப்பதற்குத் ஜனப் அபூபக்கர் தகுதியுள்ளவர் என்று கருதுகிருரா? (எ) அன்றேல், இவரை இப்பதவியிலிருந்து உடனே நீக்குவதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கை எடுப்பாரா?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Is he aware that Mr. M. Abubucker is an Acting Inspector of Tamil schools in the N.C.P.? (*b*) When was he appointed and what are his qualifications:—(i) Academic; (ii) Professional? (*c*) Were applications called for this post and if so, who were the other applicants and what were their qualifications? (*d*) Is he aware that adverse reports were made on Mr. Abubucker's personal file by D. E., Anuradhapura, when he was Acting Principal, A/Nachchaduwa Muslim Maha Vidyalaya in 1964/65? (*e*) Is he aware that he was fined Rs. 10 by

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

D. E., Anuradhapura, on disciplinary grounds ? (*f*) If the answers to (*d*) and (*e*) are in the affirmative does he consider Mr. Abubucker a fit person to be even an acting inspector ? (*g*) If not, will he take steps to remove him from this post immediately ?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya).

(*a*) Mr. Abubucker is an acting principal appointed to cover up the duties of the Tamil Circuit Education Officer, Anuradhapura. (*b*) On 20th March 1967. (i) Science; (ii) A graduate with nine years' teaching experience ; (iii) He is the only Muslim graduate in Anuradhapura District. (*c*) No. There was no necessity to invite applications as this was only an arrangement to cover up duties. Mr. Abubucker was appointed temporarily to cover up the duties of C. E. O. on the recommendation of the Regional Director of Education, Anuradhapura. (*d*) Now aware. (*e*) Now aware. (*f*) No. (*g*) This appointment has since been cancelled.

ක/දිවලකඩ විද්‍යාලය : ගුරුදෙගුරු සමිතියට දුන් ගොඩනැගිලි කොන්ත්‍රාත්තුව

க/திவலகடை வித்தியாலயம் : பெற்றூர் ஆசிரியர் சங்கத்திடம் கொடுக்கப்பட்ட கட்டடக் குத்தகை

K/DIVALAKADA VIDYALAYA : BUILDING CONTRACT WITH PARENT-TEACHERS' ASSOCIATION

4. **මංගල මුණසිංහ මයා.** (බුලත්සිංහල)

(திரு. மங்கள முனசிங்க—புலத்சிங்கள)

(Mr. Mangala Moonesinghe—Bulathsinhala)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ක/දිවලකඩ විද්‍යාලයයේ තාවකාලික පාසැල් ගොඩනැගිල්ල ප්‍රතිසංස්කරණය කොට වහලට තහඩු සෙවිලි කිරීම සඳහා කොන්ත්‍රාත්තුව 1965 දෙසැම්බර් මස එම විදුහලේ ගුරුදෙගුරු සමිතියට භාරදුන් බව එතුමා දන්නේද ? (ආ) එකී කොන්ත්‍රාත්තුව ගුරු දෙගුරු සමිතිය වෙනුවෙන් ජී. මර්තේනිස් මහතා භාරගත් බවත්, එකී කොන්ත්‍රාත්තුවේ මුළු මුදල වූ රුපියල් 6,232.80 වෙන් මෙතෙක් ගෙවා ඇත්තේ රුපියල් 4,549.99 බවත් එතුමා දන්නවාද ? (ඇ) එසේ නම් ගෙවිය යුතු ඉතිරි මුදල වූ රුපියල් 1,682.81 ගෙවීම මෙතෙක් ප්‍රමාද වී ඇත්තේ කුමන හේතුවක් නිසදා ? (ඈ) ඉතිරි මුදල් කොන්ත්‍රාත් කරුවනට ලබා දීමට කටයුතු කරනවාද ? (උ) එසේ නම්, කවදාද ?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) க/திவலகடை வித்தியாலயத்தின் தற்காலிக கட்டடத்தைத் திருத்தி, கூரைக்குத் தகரமிட 1965 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம், அந்த வித்தியாலயத்தின் பெற்றூர் ஆசிரியர் சங்கத்திடம் குத்தகைக்குக் கொடுக்கப்பட்ட தென்பதை அவர் அறிவாரா ? (ஆ) அந்தக் குத்தகை வேலையை, பெற்றூர் ஆசிரியர் சங்கத்தின் சார்பாக திரு. ஜீ. மர்தேனிஸ் ஏற்றுக்கொண்டதையும், அக்குத்தகையின் முழுத்தொகையான ரூபா 6,232·80 இல், இது வரை அவருக்கு ரூ. 4,549·99 தான் கொடுக்கப் பட்டிருக்கின்றதென்பதையும் அவர் அறிவாரா ? (இ) ஆமெனில், கொடுக்கப்படவேண்டிய மீதிப்பணமாகிய ரூ. 1,682·81 ஐ இன்னும் கொடாமல் காலம் தாழ்த்துவதற்குக் காரணமென்ன ? (ஈ) மீதிப் பணத்தை குத்தகைக் காரர்களுக்குப் பெற்றுக்கொடுக்க வழிசெய்வாரா ? (உ) ஆமெனில், எப்பொழுது ?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs : (*a*) Is he aware that the contract for repairing and roofing with zinc sheet the temporary building of K/Divalakada Vidyalaya, was given to the parent-teacher association of that Vidyalaya in December, 1965 ? (*b*) Is he aware that the contract was accepted on behalf of the parent-teacher association by Mr. G. Marthenis and that only Rs. 4,549.99 out of the total amount of the contract of Rs. 6,232.80 has been paid so far ? (*c*) If so, why has the payment of Rs. 1,682.81 which is the balance due, been delayed so far ? (*d*) Will action be taken to pay the balance to the contractors ? (*e*) If so, when ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

(*a*) Yes. (*b*) This contract has been given to the parent-tacher association but not to Mr. P. Marthenis. Mr. P. Marthenis being a member of the parent-teacher association has signed the contract as decided by the P.T.A. on behalf of it. Therefore, it is incorrect to say that Mr. P. Marthenis has undertaken the contract on behalf of the P. T. A. Although the contract amount is Rs. 6,223.80 the value of the total work completed is Rs. 5,055.54. Of this amount, Rs. 4,549.99 have been paid, retaining 10 per cent. (*c*) The balance to be paid is Rs. 505.55 and not Rs. 1,682.81. Although the department is prepared to pay this amount the parent-teacher association refuses to accept it. (*d*) The balance of Rs. 505.55 can be obtained at any time from the Regional Education Department at Kalutara. (*e*) Does not arise.

ඩබ්ලිව්. එන්සෝහාමි මහත්මියට සේවක අර්ථසාධක අරමුදලෙන් ලැබිය යුතු මුදල්

திருமதி டபிள்யு. என்சோஹாமிக்குரிய ஊ. சே. நிபணம்

E. P. F. MONEYS DUE TO MRS. W. ENSOHAMY

5. **ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.** (වලපනේ)

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்—வலப்பனே)

(Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අංක 71/ඒ/3211 දරන නැසීගිය ඩබ්ලිව්. රන්නයිදේ මහතාට හිමි සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ ප්‍රතිලාභ ඔහුගේ භාර්යාව වන ඩබ්ලිව්. එන්සෝහාමි මහත්මියට මෙතෙක් ගෙවා නැති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම මුදල් ගෙවීම ප්‍රමාදවීමට හේතු කවරේද? (ඉ) එම මුදල නොපමාව ගෙවීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

தொழில், தொழில் வசதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) காலஞ்சென்ற திரு. டபிள்யூ. இரன்நயிதே என்பவருக்கு (இல. 71/1/3211 ஊழியர் சேம இலாப நிதியிலிருந்து கொடுக்க வேண்டிய தொகை அவர் தம் கைம்பெண் டபிள்யூ. என்சோஹாமிக்கு இன்னும் கொடுபடவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இத்தொகையைக் கொடுப்பதில் காலதாமதம் ஏற்படுவதேன்? (இ) இத்தொகையைத் தாமதமின்றி கொடுப்பதற்கு ஆவன செய்வாரா? இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Labour, and Employment: (*a*) Is he aware that the Employees' Provident Fund benefits due to the late Mr. W. Rannaide, No. 71/A/3211 have not yet been paid to his widow, W. Ensohamy? (*b*) What is the reason for the delay in making this payment? (*c*) Will he take action to pay this money without delay; and if not, why?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා. (කම්කරු, නිවාස හා රැකීරක්ෂා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ—தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. S. de S. Jayasingha—Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing)

(අ) ඔව්. (ආ) ඉල්ලුම්කාරිය සහ සේවයයා විසින් එවිය යුතු අවශ්‍ය ලියවිලි කලට වේලාවට නොඑවීම නිසා ප්‍රමාදය සිදුවී ඇත. (ඉ) ඔව්. මුදල් ගෙවීමට කුවිතාන්සියක් බලාපොරොත්තුව සිටී.

තෙරිපැහැ හැගස්මුල්ලේ පදිංචි ඒ. ජී. විජේරත්න මහතාගේ තැපැල් කන්තෝරු තැන්පත් මුදල

தேரிபஹா, ஹேகஸ்முல்ல திரு. ஏ. ஜீ. விஜேரத்னவினது அஞ்சலகச் சேமிப்பு

POST OFFICE SAVINGS OF MR. A. G. WIJERATNE, HEGASMULLA, THERIPAHA

6. **ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) හැගස්මුල්ල, ඒ. ජී. විජේරත්න මහතාට අයිතිකේ 699762 දරන තැපැල් කන්තෝරු ඉතිරිකිරීමේ පොතේ 1963 වන විට කොපමණ මුදලක් තැන්පත් කර තිබුනේද? (ආ) මෙම පොතෙන් රු. 800 ක් වංචා කර ලබාගත් බවට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තෙරිපැහැ උප තැපැල්පතිට විරුද්ධව චෝදනා නඟා ඔහු අස් කරන ලද්ද? (ඉ) ඒ. ජී. විජයරත්න මහතාට නිකුත් කර ඇති අළුත් පොතේ ඇතුළත් කර ඇත්තේ ඉතිරි මුදල වන රු. 450 ක් බව එතුමා දන්නේද? (ඊ) සෙසු රු. 800 වංචා කර ඇත්තේ තැපැල් දෙපාර්තමේන්තු භාරයේ ඉතිරිකිරීමේ පොත තිබියදී නිසා එම මුදල ඔහුට ගෙවීමට ඇමති ක්‍රියා කරනවාද? (උ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) தேரிபஹா, ஹேகஸ்முல்ல என்னும் முகவரியில் வசிக்கும் திரு. ஏ. ஜி. விஜேரத்ன என்பவருக்குரிய அஞ்சலகச் சேமிப்பு வங்கிப் பற்றுவரவு ஏட்டில் 1963 ஆம் ஆண்டு வரை எவ்வளவு தொகை வைப்புப் பணமாக இருந்தது? (ஆ) தேரிபஹா உபஅஞ்சல் அதிபர் இப்பற்றுவரவு ஏட்டிலிருந்து 800 ரூபாவை மோசடி செய்தார் என்று குற்றஞ் சாட்டப் பட்டு சேவையிலிருந்து நீக்கப்பட்டாரா? (இ) திரு. ஏ. ஜி. விஜேரத்னவுக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் புதுப்புத்தகத்தில் அவர் பெயரில் 450 ரூபாவே எஞ்சியுள்ள தொகையாகக் காட்டப்பட்டிருப்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) அஞ்சல் திணைக்களத்தின் பொறுப்பிலிருந்த பற்று வரவு ஏட்டிலிருந்து 800 ரூபா களவாக எடுக்கப்பட்டதால் திரு. விஜேரத்னவுக்கு இத்தொகையைக் கொடுக்க அவர் ஆவன செய்வாரா? (உ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) What sum of money had been deposited by 1963 in the Post Office Savings Bank Pass-book No. K 699762, belonging to Mr. A. G. Wijeratne of Hegasmulla, Theripaha? (*b*) Was the Sub-Postmaster of Theripaha charged with obtaining Rs. 800 from this pass-book by fraudulent means, and dismissed from service? (*c*) Is he aware that in the new pass-book issued to Mr. A. G. Wijeratne, only the balance sum of Rs. 450 has been included? (*d*) Since the sum of Rs. 800 was obtained by fraudulent means when the pass-book was in the charge of the Postal Department, will he take action to pay that sum of money to Mr. A. G. Wijeratne? (*e*) If not, why?

විජයපාල මැන්ඩිස් මයා. (රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. Wijayapala Mendis—Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) කාර්යාල ලේඛන අනුව, ඒ. ජී. විජේරත්න මහතාට අයත් හල්ග්‍රන්ඔය කේ 699762 අංකය දරණ පාස්පොතෙහි 1963 ජනවාරි 1 වැනි දින වන විට පොළිය ද ඇතුළු වූ ශේෂය රු. 93.24 ක් විය. (ආ) නැත. මේ පාස්පොතෙන් රු. 800ක් වංචා සහගත ලෙස ආපසු ගැනීම සම්බන්ධයෙන් තෙරිපැහැ උප තැපැල් ස්ථානාධිපතිට විරුද්ධව පරීක්ෂණ පවත්වා ගෙනයේ. පරීක්ෂණයන් අවසාන කරත්ම නීතියානුකූලව ක්‍රියා කරනු ලැබේ. මේ පරීක්ෂණයට කලින් රු. 4613.76 ක මුදලක් හිඟව තිබී අසුවීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් මේ උප තැපැල් ස්ථානාධිපති තැන 1963.10.17 වැනි දින සිට සේවයෙන් පහ කරන්ට යෙදී ඇත. (ඉ) නැත. දෙපාර්තමේන්තුවේ සටහන්වලට අනුව, 1967.4.17 වැනි දිනට තිබූ විජේරත්න මහතාගේ ගිණුමෙන් ඉතිරි මුදල වශයෙන් රු. 418.02 ක් පමණක් ඔහුට අළුතෙන් නිකුත් කොට ඇති පාස් පොතේ ඇතුළත් කරන ලදුව තිබේ. (ඊ) ඔව්. පරීක්ෂණ අවසානයේදී වංචාවක් කර ඇති බව ඔප්පු වුවොත් මේ මුදල මුදල් තැන්පත්කරුට ගෙවීමට ක්‍රියා කරනු ඇත. (උ) ඉහත (ඊ) පිළිතුර අනුව මෙය පැන නොනගී.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 7.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මයා. (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. சீ. பீ. ஜே. செனெவிரத்ன—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. C. P. J. Seneviratne—Parliamentary Secretary to the Minister of Land, Irrigation and Power)

I want two weeks' time for the information to be collected.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 8.

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க—உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்)

(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs)

I need about a month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 9.

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

Here, too, I need about a month's time to give an Answer.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

වාචික පිළිතුරු

චීන පත්‍ර සඟරාදිය බෙදාහැරීම තහනම් කිරීම

சீன வெளியீடுகளின் விநியோகத்தடை

BAN ON DISTRIBUTION OF CHINESE LITERATURE

10. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදුව)

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபருதுவ)

(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

මුදල් ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) මහජන චීනයෙන් ලංකාවේ කියවන්නන් වෙත තැපෑලෙන් එවන සඟරා බෙදාහැරීම තහනම් කර ඇත්තේ කවදා සිටද? (ආ) චීන පොත් පත් සඟරා අයිතිකරුවන්ට බෙදා දීම වලක්වා රාජසන්තක කර ඇත්තේ කිනම් නීතියක් යටතේද? (ඉ) චීන පොත් පත් නැවත බෙදා හැරීමට කටයුතු යොදනවාද? (ඊ) එසේ නම්, කවදා සිට ද? (උ) චීන සඟරා හා පොත් ආදිය කියවන්නට බෙදා නොදීම ජනසම්මත වාදීව අදහස් හුවමාරු කර ගැනීමේ ඉඩ පහසුකම් ඇහිරීමක් බව එතුමා දන්නවාද?

நிதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) சீன மக்கள் குடியரசிலிருந்து இலங்கை வாசகர்களுக்கு அனுப்பப்படும சஞ்சிகைகளுக்கு எப்பொழுதிருந்து தடை விதிக்கப்பட்டுள்ளது? (ஆ) எச்சட்டத்திற்கிசைய சீனப் புத்தகங்கள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் ஆகியவை, அவற்றுக்கு உரியவர்கள் பெற்றுக்கொள்ள முடியாமல் விநியோகிப்பது தடை செய்யப்பட்டும், பறிமுதல் செய்யப்பட்டுமுள்ளன? (இ) சீனப்புத்தகங்கள், பத்திரிகைகள் சஞ்சிகைகள் ஆகியவற்றை மீண்டும் விநியோகிக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) அங்ஙனமாயின், எத்தேதியிலிருந்து அவை விநியோகிக்கப்படும்? (உ) சீனப்புத்தகங்களும் சஞ்சிகைகளும் விநியோகிக்கப்படாமல் தடை செய்யப்படுவது, சனநாயக ரீதியில் கருத்துப் பரிமாறிக் கொள்ளவிருக்கும் சந்தர்ப்பங்களைத் தடுக்குமோர் நடவடிக்கை என்பதை அவர் அறிவாரா?

asked the Minister of Finance: (*a*) Since when has the circulation of journals sent by post from the People's Republic of China to readers in Ceylon been banned? (*b*) Under what law has the distribution of Chinese books, newspapers and journals

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

to their owners been prevented and the same confiscated? (c) Will he take action to re-distribute Chinese books, newspapers and journals? (d) If so, from what date will they be re-distributed? (e) Is he aware that the prevention of the distribution of Chinese books and journals to their readers is a denial of the opportunities available for the democratic exchange of ideas?

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

(අ) චීන මහජන සමූහාණ්ඩුවෙන් ලංකාවේ සිටින පොත් පත් කියවන ජනයා වෙත තැපැලෙන් එවන ලද සඟරා ආදිය බෙදා හැරීම තහනම් කර නොමැත. (ආ) මේ ප්‍රශ්නය පැන නොනඟී. කෙසේ වෙතත් රේගු ආඥපනතේ අඩංගු "බී" උපලේඛනයේ දක්වා ඇති "තහනම් සහ සීමා කර ඇති භාණ්ඩ" රාජසන්තක කිරීමට හෝ විනාශ කිරීමට හෝ අන් අයුරකින් ඉවත් කිරීමට රේගු ආඥපනතේ 43 වෙනි වගන්තිය යටතේ ප්‍රධාන රේගු අයකැමිට බලය ඇත. (ඉ) පැන නොනඟී. (ඊ) පැන නොනඟී. (උ) පැන නොනඟී.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

මහජන චීනයෙන් එවන පොත් පත් සඟරා ආදිය බෙදා හැරීම තහනම් කර නොමැති නම් මහජන චීනයෙන් ලංකාවට එවූවාය කියන පොත් පත් සඟරා ආදිය ඒවා ලැබිය යුතු අයට නොලැබෙන්නට හේතුව කුමක්ද? ලංකාවේ යම් යම් පුද්ගලයනට අසුවල් අසුවල් පොත් පත් සඟරා එවූවාය කියා දන්වා එවා තිබෙනවා. ඒවා නොලැබෙන්නට හේතුව කුමක්ද?

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

නොලැබෙන්නට කිසිම හේතුවක් නැහැ.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

අසුවල් අසුවල් දවස්වල අසුවල් අසුවල් පොත් පත් සඟරා හා සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථ එවූවාය කියා මහජන චීනයේ සාහිත්‍ය මණ්ඩලයෙන් හෝ වෙනත් ආයතනයකින් හෝ ලිපියක් එවූවාය කියමු. එවැනි ලිපියක් ලැබුණත් ඒ එවූවාය කියන පොත් පත් සඟරා නොලැබුණු අවස්ථා රාශියක් තිබෙනවා. මටත් එවැනි අවස්ථාවලට මුහුණ පාන්නට සිද්ධ වුණා. එම නිසා කරුණාකර මේ කාරණය ගැන සොයා බලන්න. මේ පොත් පත් සඟරා නොලැබෙන්නට හේතුව සොයා බලන්න.

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

මා දුන් පිළිතුරේ "(ආ)" කොටසේ 43 වන වගන්තිය යටතේ මේ ද්‍රව්‍ය පරීක්ෂා කරන්නට ප්‍රධාන රේගු අයකැමිට බලය තිබෙන බව සඳහන් කර තිබෙනවා. එම නිසා සමහර විට මේවා ලැබීම ටිකක් ප්‍රමාද වෙන්නට බැරි නැහැ.

ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා. (දෙහිඕවිට)
(திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கர—தெகியோவிற்ற)
(Mr. D. P. R. Weerasekera—Dehiowita)

මට තව අතුරු ප්‍රශ්නයක් අසන්නට තිබෙනවා. මා කොරියාවටත් චීනයටත් ගිය අවස්ථාවේදී මට ලැබුණු පොත්පත් සියල්ල ඔසවාගෙන ආ නොහැකි හෙයින් මීට මාස හතරකට පහකට පමණ ප්‍රථම මවිසින්ම ඒවා තැපැල් කර එව්වා. ඒවා පවා තවම ලැබී නැහැ. ඒ ගැන පරීක්ෂා කර බලනවාද? [බාධා කිරීමක්]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ර. මා. දෙ. ට අයත් මාලිබොඩ-දැරණියගල පාරේ කොස්ගහකන්ද සිට යටිවල දක්වා කොටස සකස් කිරීම

மலிபொட-தெரணியகலே அ. க. தி. பாதை: கொஸ்ககாகந்தை-யட்டிவல பகுதியைத் திருத்தல்

MALIBODA-DERANIYAGALA P. W. D. ROAD : REPAIR OF SECTION BETWEEN KOSGAHA-KANDA AND YATIWALA

11. **වීරසේකර මයා.**
(திரு. வீரசேக்கரா)
(Mr. Weerasekera)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සන්දේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවට අයත් දැරණියගල කොස්ගහකන්ද හරහා මාලිබොඩ පාරේ කොස්ගහකන්ද සිට යටිවල දක්වා වූ කොටසට ගල් අතුරා තාර දැමීමට කොපමණ මුදලක් වැයවී තිබේද? (ආ) මෙම පාර දැන් මුළුමනින් ම සේදී ගොස් මාර්ගයේ වාහන ගමනා ගමනය සම්පූර්ණයෙන්ම නැවතී ඇති බව එතුමා දන්නේද? (ඉ) විශාල මුදලක් වැය කරමින් කළ මෙම මාර්ගය ඉක්මණින් කැඩී යාමෙන් වැය කළ මුදලට නියම වැඩ කෙරී නැති බව එතුමා දන්නේද? (ඊ) මෙම පාර අළුත්වැඩියා කිරීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද? (උ) එසේ නම් කවදා ද? නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டடவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கொஸ்ககாகந்தை வழியாக மலிபொடவிலிருந்து தெரணியகலே வரையுள்ள அரசாங்க கட்டடவேலைத் திணைக்களத்திற்குரிய பாதையின் கொஸ்ககாகந்தைக்கும் யட்டிவலவிற்குமிடையிலுள்ள பகுதியைக் கல்பரப்பித் தாரிடுவதற்கு ஏற்பட்ட செலவென்ன? (ஆ) இப்பொழுது இப்பகுதி வெள்ளத்தால் முற்றாகச் சேதமுற்று வாகனம் போக்குவரத்துச் செய்ய முடியாத நிலைமையிலுள்ள தென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) இப்பகுதிக்கெனச் செலவு செய்யப்பட்ட பெருந்தொகையான பணம் இவ்வளவு விரைவில் பாதை வெள்ளத்தால் சிதைவுற்றதால் வீண் விரயமாக்கப்பட்டிருப்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இப்பாதையைத் திருத்துவதற்கான நடவடிக்கையை அவர் எடுப்பாரா? (உ) அங்ஙனமாயின் எப்பொழுது? அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) What was the cost incurred in metalling and tarring the section between Kosgahakanda and Yatiwala of the P. W. D. road from Maliboda to Deraniyagala via Kosgahakanda? (*b*) Is he aware that this section of the road has now been completely washed away, and that it is impassable to vehicular traffic? (*c*) Is he aware that the large sum of money expended on this road has been wasted as a result of the road being washed away so soon? (*d*) Will he take action to have this road repaired? (*e*) If so, when and if not, why?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

(අ) ගල් අතුරා තාර දැමීමට රු. 9,000ක් පමණ වැය වී ඇත. (ආ) ඔව්. එහෙත් වාහන යා හැක. (ඉ) ඔව්. අඩ වශයෙන්. (ඊ) ඔව්. (උ) වහාම.

අවිස්සාවේල්ලේ ලංගම ඩිපෝව

இ. போ. ச. அவிசாவலை டிப்போ

C. T. B. DEPOT, AVISSAWELLA

12. **වීරසේකර මයා.**
(திரு. வீரசேக்கரா)
(Mr. Weerasekera)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අවිස්සාවේල්ල ලංගම ඩිපෝවට අයත් මාර්ගයන්හි දිනපතා මාගී ධාවනයට බස් රථ කොපමණ යොදා තිබේද? (ආ) මෙම සංඛ්‍යාව අනුව 1967 නොවැම්බර් 1 වනදා සිට 1967 නොවැම්බර් 30 වනදා දක්වා බස් රථ කොපමණ ධාවනය විය යුතුද? කොපමණ මාර්ග ධාවනයේ යෙදී තිබේද? (ඉ) මේ අනුව අවිස්සාවේල්ල ඩිපෝවෙන් යහපත් බස් සේවාවක් මහජනයාට නොලැබෙන බව එතුමා දන්නේද? (ඊ) අවිස්සාවේල්ල ඩිපෝවෙන් ධාවනය වන බස් සේවාව යහපත් කිරීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද? (උ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) இ. போ. ச. அவிசாவளை டிப்போ வின் நிர்வாகத்திலுள்ள பாதைகளில் இயங் கும் பஸ் வண்டிகளின் எண்ணிக்கை என்ன? (ஆ) மேற்கூறப்பட்ட புள்ளி விவரங்களின்படி 1967 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் 1 ஆம் தேதிக்கும் 30 ஆம் தேதிக்குமிடையில் இயங்கவேண்டிய பஸ் வண்டிகளின் எண்ணிக்கை என்ன? உண் மையாக இயங்கிய வண்டிகளின் எண்ணிக்கை என்ன? (இ) இக்காரணங்களினால், பொதுமக் களுக்குத் திருப்தியான பஸ் சேவையை அவி சாவளை டிப்போ அளிப்பதில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) அவிசாவளை டிப்போ வால் இயக்கப்படும் பஸ் சேவையைத் திருத்து வதற்கான நடவடிக்கையை அவர் எடுப் பாரா? (உ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Nationalized Services : (*a*) What is the number of buses that are being operated daily on the routes that come under the C. T. B. depot, Avissawella ? (*b*) In terms of the above figure how many buses should have been operated between 1st November, 1967 and 30th November, 1967 and how many have in fact been operated ? (*c*) In view of this, is he aware that the Avissawella depot does not provide the public with a satisfactory bus service ? (*d*) Will he take action to improve the bus service provided by the Avissawella depot ? (*e*) If not, why ?

ගරු වී. ඒ. සුගතදාස (ජනසතු සේවා ඇමති)

(கௌரவ வி. ஏ. சுகததாச—தேசியமய சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. V. A. Sugathadasa—Minister of Nationalized Services)

(*a*) Eighty-two buses are scheduled for daily operation. (*b*) An average of 79 buses were operated per day, which was only three buses less than the number scheduled for operation. (*c*) No. Every effort is being made to provide a better service by the Avissawella depot. (*d*) Yes. Please see (*c*) above. (*e*) Does not arise.

වීරසේකර මයා.

(திரு. வீரசேக்கர)

(Mr. Weerasekera)

විශෙෂයෙන්ම උදේ පාඨශාලාවලට යන ශිෂ්‍යයන්ට බස් ගිහකම නිසා නියම වේලා වට පාඨශාලා කරා යාමට නොහැකි වන තත්ත්වයක් පවතින හෙයිනුයි, මම මේ ප්‍රශ්නය මතු කළේ. කරුණාකර මේ ගැන කල්පනා කර බලා මොකක් හරි පිළියමක් යොදනවාද ?

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

හොඳයි.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 15.

ඩබ්ලිව්. ඒ. ධර්මදාස මයා. (පැල්මඩුල්ල)

(திரு. டபிள்யு. ஏ. தர்மதாச பெல்மதுல்ல)

(Mr. W. A. Dharmadasa—Pelmadulla)

මම ඒ ප්‍රශ්නය ඉල්ලා අස් කර ගන්නවා.

අවසර දෙන ලදුව, ප්‍රශ්නය ඉල්ලා අස්කර ගන්නා ලදී.

வினா அனுமதியுடன் வாபஸ்பெறப்பட்டது.

Question, by leave, withdrawn.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 16.

විමලසේන මයා.

(திரு. விமலசேன)

(Mr. Wimalasena)

I have to collect a lot of facts from a number of departments to answer this Question. I require three months' time to collect that information and give the answer.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

රත්නපුර රැකිරක්ෂා කාර්යාලය

இரத்தினபுரி தொழில்வசதி அலுவலகம்

RATNAPURA EMPLOYMENT EXCHANGE

17. ධර්මදාස මයා.

(திரு. தர்மதாச)

(Mr. Dharmadasa)

කම්කරු හා රැකිරක්ෂා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) පැල්මඩුල්ල අතුරු මැතිවරණයට නාම යෝජනා පත්‍ර බාර ගත්තාට පසු රත්නපුර රැකිරක්ෂා කාර්යාලයේ ලියාපදිංචිවී සිටි පැල්මඩුල්ල කොට්ඨාශයේ පදිංචි කී දෙනෙකුට රජයේ සංස්ථාවල හා ආයතනවල රක්ෂාවල් සපයා තිබේද? (ආ) පිටස්තර පදිංචි රත්නපුර රැකිරක්ෂා කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි වී සිටි කී දෙනෙකුට රජයේ සංස්ථාවල හා ආයතනවල රක්ෂා සපයා තිබේද?

தொழில், தொழில் வசதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) பெல்மதுளை இடைத் தேர்தலுக்கு நியமனப் பத்திரங்கள் ஏற்கப்பட்ட பின்பு இரத்தினபுரி தொழில்வசதி அலுவலகத்தில் பதிவு செய்திருந்த பெல்மதுளைத் தொகுதி வாசிகளில் எத்தனை பேருக்குக் கூட்டுத் தாபனங்களிலும், அரசாங்க நிறுவனங்களிலும் தொழில் கொடுக்கப்பட்டது? (ஆ) இரத்தினபுரி தொழில்வசதி அலுவலகத்தில் பதிவு செய்திருந்த ஏனைய பிரதேச வாசிகளில் எத்தனை பேருக்குக் கூட்டுத்தாபனங்களிலும், அரசாங்க நிறுவனங்களிலும் தொழில் கொடுக்கப்பட்டது?

asked the Minister of Labour and Employment: (a) How many residents of the Pelmadulla electorate registered at the Ratnapura employment exchange, have been given employment in corporations and Government institutions after the nominations for the Pelmadulla by-election were accepted? (b) How many persons resident elsewhere and registered at the Ratnapura employment exchange have been given employment in corporations and Government institutions?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

(අ) 8. (ආ) 60.

සේ සලකනු ලැබුවේද? (ඌ) එසේ නම්, එම මුදල් ඔවුන්ගෙන් අයකර ගැනීමට ක්‍රියාකරන ලද්දේද? (එ) නොඑසේ නම්,

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 18?

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

I want one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

යගම්වල ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවීමේ හා අලෙවි කිරීමේ සමුපකාර සමිතිය

யகம்வல விவசாய உற்பத்தி, விநியோகக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

AGRICULTURE PRODUCE AND DISTRIBUTION CO-OPERATIVE SOCIETY, YAGANWALA

2. එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (මිනුවන්ගොඩ) (ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා. —කොලොන්නාව—වෙනුවට)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொடை—திரு. ரீ. பி. இலங்கரத்ன—கொலன்னாவ—சார்பாக)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda—on behalf of Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) බිංගිරිය මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ යගම්වල ගොවි ද්‍රව්‍ය නිපදවීමේ හා අලෙවි කිරීමේ සමුපකාර සමිතියේ 1958-59 වර්ෂයේදී මුදල් අඩුවීමක් හෝ අපතේ යෑවීමක් සිදුවී ඇත්ද? (ආ) මෙම මුදල් අඩුවීම හෝ අපතේ යාම ගැන සමුපකාර සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවට රිපෝර්තු කරනු ලැබුවේද? (ඉ) ඒ අනුව විධිමත් පරීක්ෂණයක් පැවැත්වූයේද? ඒ කවදා ද? (ඊ) එම පරීක්ෂණවල ප්‍රතිඵල කවරේ දැයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද? (උ) කරන ලද පරීක්ෂණය අනුව මුදල් අඩුවීම හෝ අපතේ යාම ගැන සමිතියේ එවකට සිටි නිලධාරි මණ්ඩලය වගකිවයුත්තන් සේ සලකනු ලැබුවේද? (ඌ) එසේ නම්, එම මුදල් ඔවුන්ගෙන් අයකර ගැනීමට ක්‍රියා කරන ලද්දේද? (එ) නොඑසේ නම්,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ මන්ද? (ඒ) 1958-59 වර්ෂයේ මෙම සමිතියේ නිලධාරි මණ්ඩලයේ නම් හා ලිපිනයන් විස්තර වශයෙන් එතුමා සඳහන් කරන්නේ ද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) பிங்கிரிய தேர்தற்றொகுதியிலுள்ள யகம்வல விவசாய உற்பத்தி விநியோக கூட்டுறவுச் சங்கத்தில் 1958/59 ஆம் ஆண்டிலே நிதிக் குறைவு அல்லது வீண் பணச் செலவு ஏற்பட்டதா? (ஆ) இவ்விதப் பணக் குறைவு அல்லது வீண் பணச் செலவு ஏற்பட்டது சம்பந்தமாகக் கூட்டுறவு அபிவிருத்தித் திணைக்களத்திற்கு அறிக்கை சமர்ப்பிக்கப்பட்டதா? (இ) அதற்கிணங்க முறையான பரிசீலனை நடத்தப்பட்டதா? அங்ஙனமாயின் எப்பொழுது? (ஈ) அப்பரிசீலனைகளின் பலன் யாது என்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா? (உ) நடத்தப்பட்ட பரிசீலனைகளின்படி பணம் குறைந்தது அல்லது வீணாகப் பணம் செலவிடப்பட்டது குறித்து அப்பொழுது சங்கத்தில் பதவி வகித்தவர்கள் பொறுப்பேற்க வேண்டுமெனக் கருதப்பட்டதா? (ஊ) அப்படியெனில் அந்தப் பணத்தை அவர்களிடமிருந்து அறவிட நடவடிக்கை யெடுக்கப்பட்டதா? (எ) இல்லையெனில், ஏன்? (ஏ) 1958/59 ஆம் ஆண்டில் இச்சங்கத்தின் நிர்வாகிகளாக இருந்தவர்களின் பெயர்களையும், முகவரிகளையும் விபரமாக அவர் குறிப்பிடுவாரா?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Did a shortage or waste of money occur during the year 1958-59 in the Agriculture Produce and Distribution Co-operative Society, Yaganwala, in the Bingiriya Electorate? (*b*) Was this shortage or waste of money reported to the Co-operative Development Department? (*c*) Was an investigation held and if so, when? (*d*) Will he state the results of the investigations? (*e*) According to the investigations held, were the then officials of the Society held responsible for the shortage or the waste of money? (*f*) If so, was action taken to recover the money from them? (*g*) If not, why? (*h*) Will he give a detailed list of names and addresses of the officials of this society for the year 1958-59?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති)

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா—விவசாய, உணவு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

(අ) ඔව්. රු. 1.50ක වටිනාකම ඇති වී සේරු හතරක බඩු අපතයක් සිදු වී ඇත. (ආ) නැත. මෙය දෙපාර්තමේන්තුව විසින් 1958/59 වර්ෂය සඳහා පිළියෙල කරන ලද ගණන් පරීක්ෂණ වාර්තාවේ පෙන්වා ඇත. (ඉ) නැත. පැන නොනගී. (ඊ) පැන නගින්නේ නැත. (උ) පැන නගින්නේ නැත. (ඌ) පැන නගින්නේ නැත. (එ) සමිතිය මේ සම්බන්ධව තවම ක්‍රියා කර නැත. (ඒ) (1) ඒ. රත්නායක මහතා (සභාපති)—හිරුවල්පොල. (2) ජේ. ඇල්. සිරිසේන මහතා (භාණ්ඩාගාරික)—දුම්මලසූරිය. (3) ආර්. ඌගුස් ප්‍රනාන්දු මහතා (උප සභාපති)—හබරවැව, දුම්මලසූරිය. (4) ආර්. ඒ. ඇස්. රණසිංහ මහතා—බුදන්කුඹුර, දුම්මලසූරිය. (5) ආර්. පී. ඇම්. රන්දෙනි මහතා—ජීවතුන් අතර නැත. (6) එච්. ඇන්. ඇම්. අප්පුහාමි මහතා—කරඳාවිල, දුම්මලසූරිය. (7) කේ. ඇම්. බණ්ඩප්පුහාමි මහතා—වතුවත්ත, දුම්මලසූරිය. (8) ඇම්. ඒ. ආරච්චි නයිදෙ මහතා—බුදන්කුඹුර, දුම්මලසූරිය.

ර. වැ. දෙ. ට අයත් යාංගල්මෝදර පාර අළුත්වැඩියා කිරීම

யங்கல்மோதறவில் அ. க. தி. வீதியைத் திருத்தல்

REPAIR OF P. W. D ROAD AT YANGALMODERA

13. **කේ. වයි. එම්. විජේරත්න බණ්ඩා මයා.** (සොරනාතොට) ආර්. ජී. සේනානායක මයා.—දඹදෙණිය—වෙනුවට)

(திரு. கே. வை. எம். விஜேரத்ன பண்டா—சொரணத்தோட்டை—திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க—தம்பதெனிய—சார்பாக)

(Mr. K. Y. M. Wijeratne Banda—Soranatota—on behalf of Mr. R. G. Senanayake—Dambadeniya)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) දඹදෙණි කෝට්ඨාශයේ මොරවලපිටිය යාංගල්මෝදර ප්‍රසිද්ධ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවට අයත් පාර ඉතා අබලන් තත්ත්වයක පවතින බව එතුමා දන්නේද? (ආ) කුලියාපිටියේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විජේරත්න බණ්ඩා මයා.]
විධායක ඉංජිනේරුතුමාට යථෝක්ත පාර යථා තත්ත්වයට සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය මුදල් නොමැති නිසා සුළු තාවකාලික ප්‍රතිසංස්කරණ වැඩ පමණක් මෙම පාරේ වර්ෂ කීපයක සිට කර ඇති බව එතුමා දන්නේද? (ඉ) පසුගිය රජය විසින් 1964 වර්ෂයේ අගභාගයේදී එවකට සිටි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් විශේෂ ආධාර මුදලක් ලැබීමෙන් මෙම පාර සම්පූර්ණයෙන් ප්‍රතිසංස්කරණ කිරීමෙන් පසු අද දින තෙක් ප්‍රතිසංස්කරණය කර නොමැති බව එතුමා දන්නේද? (ඊ) යථෝක්ත පාර සම්බන්ධව සුදුසු ක්‍රියා මාර්ගයක් ගැනීම සඳහා සාකච්ඡා කිරීම පිණිස දඹදෙණිය මන්ත්‍රීගේ අංක 2/ජූලි/2 සහ 67. 8. 6 දතම දරන ලිපියෙන් එතුමාගෙන් දිනයක් ඉල්ලූ නමුත් එයට පිළිතුරක් නොලැබූ නිසා අංක 2/සැප්/138 සහ 67. 9. 25 දතමින් දිනයක් ඉල්ලා ලිපියක් එවූ බවත් එයටද පිළිතුරක් අද දින තෙක් ඔහුට නොලැබී ඇති බවත් එතුමා දන්නේද? (උ) එතුමා මේ ගැන සාකච්ඡා කිරීමට දිනයක් දන්වනවාද? (ඌ) නො එසේනම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) தம்பதெனிய தேர்தற்றெகுதியில், மொறவலபிட்டியில் யங்கல்மோதற எனுமிடத்திலுள்ள அரசாங்க வீதி பழுதடைந்த நிலையிலிருப்பதை அறிவாரா? (ஆ) இவ்வீதியைப் பழுதுபார்ப்பதற்குத் தேவையான பணம் குளியாப்பிட்டி நிறைவேற்று பொறியியலாளரிடம் இல்லாததினுல் கடந்த சில ஆண்டுகளாகத் தற்காலிகமான சிறு பழுதுபார்த்தல் வேலைகளே நடைபெற்றுள்ளன என்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) 1964 ஆம் ஆண்டு இறுதிப் பகுதியில், அப்பொழுது கடமையாற்றிய அமைச்சர் கொடுத்த விசேட பணத்தைக் கொண்டு, இவ்வீதி சிறப்பாகப் பழுதுபார்க்கப்பட்ட பின்னர், இன்றுவரை இவ்வீதி பழுதுபாக்கப்படவில்லையென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இவ்வீதி சம்பந்தமான தகுந்த நடவடிக்கை பற்றிக் கலந்து ஆலோசிப்பதற்கு ஒரு தருணம் அளிக்கும்படி 6.8.67 தேதியிடப்பட்டதும், 2/ஜுலை/2 என இலக்கமிடப்பட்டதுமான கடிதமூலம், தம்பதெனியத் தொகுதிப் பாராளுமன்ற அங்கத்தவர் கேட்டிருந்தார் என்பதையும், இதற்குப் பதில் கிடைக்காமையினுல், 25.9.67 அன்று 2/செப்டம்பர்/138 என இலக்கமிடப்பட்ட கடிதம் அனுப்பப்பட்டதையும். இதற்கும் இதுவரை பதில் அனுப்பப்படவில்லை என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (உ) இவ்விடயஞ் சம்பந்தமாக அமைச்சரோடு கலந்து ஆலோசிக்கக்கூடிய ஒரு தேதியை அவர் குறிப்பிடுவாரா? (ஊ) அன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Is he aware that the P. W. D. road at Yangalmodera, Morawalapitiya in the Dambadeniya Electorate, is in a bad state of disrepair? (*b*) Is he aware that only minor temporary repairs have been effected for some years now as the Executive Engineer, Kuliyapitiya, does not have the funds needed to repair this road? (c) Is he aware that after this road was completely repaired towards the end of 1964 by the previous government, with a special financial grant made by the then Minister, no repairs have been effected to this date? (*d*) Is he aware that the Member of Parliament for Dambadeniya requested an appointment with him to discuss suitable action regarding this road, by letter No. 2/July/2 of 6.8.67, and that since no reply was received, another letter No. 2/September/138, requesting an appointment, was sent on 25.9.67, and that that too has not been replied to so far? (*e*) Will he indicate a date on which a discussion on this matter could be held? (*f*) If not, why?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

(අ) ඔව්. මෙම පාර බර වාහන ගමනාගමනය නිසාත්, එමෙන්ම මෙහි සුන්බුන් කැලි කසළ යනාදිය කසළ කාණු පහසුකම් නොමැති නිසා පටු බැවින් එක් කාසුවීම නිසාත් පාර ක්‍රම ක්‍රමයෙන් අබලන් තත්ත්වයට පත්වෙමින් පවතී. (ආ) නැත. මෙම පාර සීමිත අරමුදල් යටතේ සතුටුදායක ලෙස නඩත්තු කර තිබේ. (ඉ) නැත. අරමුදල් තිබෙන තරමින් හා දිස්ත්‍රික්ක සම්බන්ධීකරණ කාරක සභා රැස්වීම් වලදී ගනු ලබන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රමුඛස්ථානය අනුව මාර්ග වලට අලුත්වැඩියා කිරීම් ආරම්භ කරනු ලැබේ. ඒ අනුව මෙම පාර සඳහා 64/65 දක්වා රු. 55,100 ක මුදලක් වියදම් කර තිබේ. (ඊ) ඔව්, සඳහන් කරන ලද ලිපි ලැබිණි. සාකච්ඡා කිරීම පිණිස 67.12.21 වැනි දින නියම කරගෙන ඒ බැව් මගේ අංක ර. වැ. මා (පාම) 107 හා 67.12.17 වැනි දින දරණ ලිපියෙන් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීතුමා වෙත දැනුම් දෙන ලදී. අනතුරුව මෙම දිනය (67.12.21) මන්ත්‍රීතුමාට පහසු දිනයක් නොවන හෙයින් වෙනත් දිනයක් ලබා දෙන ලෙස ඔහු විසින් ඉල්ලුම් කරන ලදී. (උ) ඔව්, සාකච්ඡාව සඳහා දිනයක් නියම කරනු ලැබේ. (ඌ) (උ) යටතේ දී ඇති පිළිතුර නිසා මෙය පැන නොනඟී.

සමුපකාර සේවක කොමිසමක් පත්කිරීම

கூட்டுறவு வேலையாளர் ஆணைக்குழு நியமனம்

APPOINTMENT OF CO-OPERATIVE EMPLOYEES COMMISSION

14. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (ඉලංගරත්න මයා. වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. இலங்கரத்ன—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Ilangaratne)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) රජය විසින් සමුපකාර සේවක කොමිසමක් පත්කරනු ලබන්නේද? (ආ) එසේ නම් ඒ කවදාද? (ඉ) ප්‍රමාදවීමට හේතුව කුමක්ද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கூட்டுறவு வேலையாளர் ஆணைக் குழுவொன்றை அரசாங்கம் நியமிக்குமா? (ஆ) அப்படியாயின், எப்பொழுது? (இ) தாமதத்திற்குக் காரணம் யாது?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Will the Government appoint a co-operative employees commission? (*b*) If so, when? (*c*) What is the reason for the delay?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

(අ) ළඟදී පත් කිරීමට නියමිත යෝජිත කොමිෂන් සභාව විසින් සමුපකාර සේවකයින්ගේ සේවා තත්වය ඇතුළුව සමුපකාර ව්‍යාපාරයේ සියළුම වැදගත් අංශයන් පිළිබඳව සොයා බලනු ඇත. (ආ) පැන නොනඟී. (ඉ) පැන නොනඟී.

ලේඩි රිජ්වේ ආරෝග්‍යශාලාවේ ඊබ්‍රහිම් නැමති රෝගී ළමයා

லேடி றிஜ்வே நோயாளி இப்ருஹீம்

PATIENT IBRAHIM AT LADY RIDGEWAY HOSPITAL

19. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (එච්. ජී. ඒ. කාරියවසම් මයා.—බෙන්තර-ඇල්පිටිය—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு. எச். ஜீ. ஏ. காரியவசம்—பெந்தர-எல்பிற்றிய—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of—Mr. H. G. A. Kariyawasam—Bentara-Elpitiya)

සෞඛ්‍ය ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලේඩි රිජ්වේ ආරෝග්‍ය ශාලාවට 24.9.66 දින ඊබ්‍රහිම් නමැති ළමයා ඔහුගේ පියා වන ඇම්. හුසේන් ඉස්මයිල් විසින් භාරකරු වශයෙන් ඇතුලත් කරන ලද බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) එම පියා (භාරකරු) විසින් සෞඛ්‍ය අධ්‍යක්ෂගේ අවසරය ඇතිව 9.1.67 දින ළමයා රාමසන් උත්සවය සඳහා ගෙදර රැගෙන විත් නැවත 17.1.67 දින ආරෝග්‍ය ශාලාවට ඇතුලත් කළ බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) කිසිම ලියවිල්ලකින් කරුණු ඉදිරිපත් නොකර සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂක විසින් මේ ළමයාගේ භාරකරු නොවන ළමයාගේ මවුට 24.3.67 දින ආරෝග්‍ය ශාලාවෙන් ළමයා රැගෙන ගොස් 1.4.67 දක්වා තබා ගැනීමට අවසර දී ඇති බව දන්නවාද? (ඊ) භාරකරු වශයෙන් නැවත 26.5.67 වෙනි දින ආගමික උත්සවයක් සඳහා ආරෝග්‍ය ශාලාවෙන් ළමයා අස්කර ගැනීමට සෞඛ්‍ය සේවා අධිකාරීගෙන් අවසර ඉල්ලූවිට භාරකරු පියාට අවසර නුදුන් බවත්, 16.6.67 වෙනි දින මවට ළමයා ගෙන යාමට අවසර දී ඇති බවත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

එතුමා දන්නවාද ? (උ) භාරකරු නොවන අයෙකුට ළමයා භාරදීමෙන් දෙපාර්තමේන්තුවේ නීති උල්ලංඝනය කළ මේ නිලධාරියාට විරුද්ධව ක්‍රියා කිරීමට එතුමා අවශ්‍ය පියවර ගන්නවාද ?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) இப்ருஹிம் என்ற பெயருடைய குழந்தையின் தந்தையான எம். ஹுசைன் பாதுகாவலர் என்ற பான்மையில் அக்குழந்தையை 24.9.66 அன்று லேடி றிஜ்வே மருத்துவமனையில் சேர்த்ததை அவர் அறிவாரா? (ஆ) பாதுகாவலரான அத்தந்தை, சுகாதார சேவை அதிபரின் அனுமதியுடன் அக்குழந்தையை 9.1.67 அன்று றமழான் பெருநாளுக்காக வீட்டிற்கு அழைத்துச் சென்றதையும் மீண்டும் 17.1.67 அன்று மருத்துவமனையில் சேர்த்ததையும் அவர் அறிவாரா? (இ) எழுத்துருவில் எவ்வித வேண்டுகோளும் விடுக்கப்படாத போதிலும், இப்பிள்ளையின் பாதுகாவலரல்லாத தாய் இப்பிள்ளையை 24.3.67 அன்று மருத்துவ மனையிலிருந்து அழைத்துச் சென்று 1.4.67 வரை வைத்திருக்கச் சுகாதார சேவை அதிபர் அதிகாரம் அளித்ததை அவர் அறிவாரா? (ஈ) 26.5.67 அன்று, சமயப் பெருநாளுக்காக, மருத்துவ மனையிலிருந்து பிள்ளையை அழைத்துச்செல்ல அனுமதி கோரிப் பிள்ளையின் பாதுகாவலரான தந்தை விண்ணப்பித்தபோது, அனுமதி வழங்க மறுத்த சுகாதார சேவை அதிபர் 16.6.67 அன்று பிள்ளையின் தாய்க்கு அழைத்துச் செல்ல அனுமதி அளித்ததையும் அவர் அறிவாரா? (உ) பாதுகாவலரல்லாத ஒருவரிடம் பிள்ளையை ஒப்படைத்ததன்மூலம் திணைக்கள விதிகளை மீறிய இவ்வதிகாரிக்கு எதிராக அவர் தகுந்த நடவடிக்கைகள் எடுப்பாரா?

asked the Minister of Health: (*a*) Is he aware that a child by the name of Ibrahim was admitted to the Lady Ridgeway Hospital on 24.9.66 by M. Hussein Ismail, the father of the child, who was his guardian? (*b*) Is he aware that the said father (guardian) having taken the child home for the Ramazan Festival on 9.1.67, with the permission of the Director of Health Services, re-admitted him to the hospital on 17.1.67 ? (*c*) Is he aware that without any written representation being made on this matter, the Director of Health Services has authorized the mother of the child, who was not the guardian, to remove him from hospital on 24.3.67 and to keep him with her till 1.4.67 ? (*d*) Is he aware that when the father, as the guardian of the child, applied to the Superintendent of Health Services for permission to remove the child from the hospital on 26.5.67 on account of a religious festival, he was not granted such permission although the child's mother was given permission to remove the child on 16.6.67 ? (*e*) Will he take necessary action against this official who has contravened the rules of the department by entrusting the child to a person who was not his guardian ?

ගරු ඊ. එල්. සේනානායක (සෞඛ්‍ය ඇමති)

(கௌரவ ஈ. எல். சேனநாயக்க—சுகாதார அமைச்சர்)

(The Hon. E. L. Senanayake—Minister of Health)

(අ) එසේය. (ආ) එසේය. රිජ්වේ ළමා රෝහලේ වෛද්‍ය අධිකාරිගේ අවසරය පිට මිස සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂකගේ අවසරයක් පිට නොවේ. (ඉ) එසේය. ළමයා ගෙන යාමට ළමයාගේ මව රිජ්වේ ළමා රෝහලේ වෛද්‍ය අධිකාරිගෙන් අවසර ඉල්ලා තිබුණෙන් ඒ අවසරය දී තිබුණි. (ඊ) එසේය. (උ) ළමයාගේ භාරකරුවන් වන මවට හා පියාට හැර වෙනත් කිසිවෙකුට ළමයා බාර දී නොමැතිය. කිසිත් නිළධාරියෙකුට විරුද්ධව ක්‍රියා කිරීමට වුවමනාවක් නොමැතිය.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: ආදායම් හා වියදම් පිළිබඳ ඇස්තමේන්තුව (1968)

இறப்பர் கட்டுப்பாட்டு நிதி: வரவு, செலவு மதிப்பீடு (1968)

Rubber Control Fund : Estimates of Income and Expenditure (1968)

මතු පළවන විෂය ඊළඟට න්‍යාය පත්‍රයෙහි තිබිණ :

ஒழுங்குப் பத்திரத்தில் அடுத்து பின்வரும் விடயம் இருந்தது :

The following item stood next on the Order Paper:

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති විසින් ඉදිරිපත් කිරීමට : 1956 අංක 11 දරණ රබර් පාලන පනතේ 50(2) කොටස යටතේ සළසා ඇති ඉඩකඩ අනුව පහත ඇති 1968 වර්ෂයේ රබර් පාලන අරමුදලේ ආදායම් හා වියදම් පිළිබඳ ඇස්තමේන්තු අනුමත කළ යුතුය :

රබර් පාලන අරමුදල

(ඒ) තක්සේරු කළ වියදම—1968

	ශීර්ෂය	ඇස්තමේන්තු 1967	ඇස්තමේන්තු 1968
		රු.	රු.
1.	පුද්ගලික පඩි නඩි	3,04,336 ...	3,10,656
2.	ගමන් වියදම්	17,500 ...	17,500
3.	තැපැල් හා විදුලි පණිවුඩ සේවා	16,500 ...	16,500
4.	මුද්‍රණ කිරීම්, ලිපි ද්‍රව්‍ය හා පාරිතෝෂික බඩු බාහිර	20,000 ...	20,000
5.	පොත්, සඟරා සහ වෙනත් ප්‍රකාශනයන් මිළ දී ගැනීම	6,000 ...	6,500
6.	දැන්වීම් පළ කිරීම	2,500 ...	2,500
7.	කාර්යාල ලී බඩු හා උපකරණ	17,000 ...	17,000
8.	කාර්යාල කුලිය	13,485 ...	13,485
9.	විදුලි බලය සැපයීම හා ආලෝකය කිරීම	4,000 ...	4,000
10.	දෙපාර්තමේන්තුවේ ගණන් පරීක්ෂා කිරීම සඳහා ඔඩිටර් ජනරාල් තැනට කරන ගෙවීම	6,500 ...	6,500
11.	නීතිඥ ගාස්තු	1,000 ...	1,000
12.	රබර් අධ්‍යයන කාණ්ඩයේ වියදම සඳහා ලංකාණ්ඩුවෙන් ගෙවන කොටස් මුදල සහ අධ්‍යයන කාණ්ඩයේ රැස්වීම් සඳහා ලංකාවෙන් යන නියෝජිතයින්ගේ වියදම්	17,500 ...	17,500
13.	ස්වාභාවික රබර් නිෂ්පාදකයින්ගේ පර්යේෂණ සංගමයට ගෙවන දායක මුදල ...	1,50,000 ...	1,50,000
14.	දෙපාර්තමේන්තු සේවකයින්ගේ වෘද්ධාප ගමන ප්‍රතිලාභ සඳහා දායක මුදල ...	40,892 ...	*35,247
15.	අනියම් වියදම් (සුළු සේවකයින්ගේ නිළ ඇඳුම් ඇතුළුව)	5,000 ...	5,000
16.	කාර්ය මණ්ඩලයේ සුභසාධක කටයුතු සඳහා	2,000 ...	2,000
17.	තේ සහ රබර් වතු (කැබෙලි කැඩීම පාලන) පනත ක්‍රියාත්මක කිරීමේ වැඩ කටයුතු සඳහා වියදම්	7,000 ...	7,000
18.	දෙපාර්තමේන්තු නිලධාරින්ට දෙන ආපසු අයකර ගන්නා අත්තිකාරම් (සංකේත සම්මත වැය)	10 ...	†10
		6,31,223	6,32,398

සටහන් :

*මෙම මුදලට දෙපාර්තමේන්තු සේවකයින් විසින් විශ්‍රාම වැටුප් දායක මුදල වශයෙන් ගෙවන සියයට 30 මුදලත්, පාරිතෝෂික ක්‍රමය යටතේම සේවය කිරීමට කැමැත්ත දක්වා ඇති සේවකයින්ට ගෙවන පාරිතෝෂික මුදලත් ඇතුළත් වේ.

†මෙම අත්තිකාරම් මුදල් දෙනු ලබන්නේ, වාහන මිල දී ගැනීම, ගමන් ගාස්තු, නිවාස ණය, උත්සව අත්තිකාරම්, ආපද ණය හා ආණ්ඩුව මගින් අනුමත වෙනත් ණය මුදල් හා අත්තිකාරම් මුදල් වශයෙනි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල : අයවැය (1968)

(බී) තක්සේරු කළ ආදායම්

	1967	1968
	රු.	රු.
1. බදු ආදායම	6,44,000 ...	7,01,500
2. බලපත්‍ර ගාස්තු	35,000 ...	35,000
3. ස්ථිර තැන්පත් මුදලින් ලැබෙන පොලිය ...	18,000 ...	21,000
4. මිශ්‍ර ලැබීම්	2,000 ...	2,000
	6,99,000	7,59,500

සටහන්.—1968 දී පිටරට යවනු ලැබේ යයි තක්සේරු කරන ලද රබර් ප්‍රමාණය ටොන් 1,36,160 කි.

I වන ශීර්ෂයේ විස්තර—පුද්ගලික පඩි නඩි

සේවක සංඛ්‍යාව සහ වැටුප්

සංඛ්‍යාව 1967	1968	තනතුර	පඩි ක්‍රමය (පහත සඳහන් "ඒ" සටහන බලන්න) අවම	පඩි වැඩිවීම්	උපරිම	1967	1968
			රු.	රු.	රු.	රු.	රු.
1 ...	1 ...	රබර් පාලක	13,800...	600...	16,200		
2 ...	2 ...	සහකාර පාලකවරු ...	4,080...	360/480...	11,280	40,870...	32,820
1 ...	1 ...	කාර්යාල සහකාර ...	5,580...	240...	6,540		
4 ...	4 ...	විශේෂ ශ්‍රේණියේ ලිපිකරුවන් ...	3,900...	180...	5,340		
11 ...	11 ...	I වන ශ්‍රේණියේ ලිපිකරුවන් ...	1,620...	120...	3,780	86,418...	84,725බී
26 ...	26 ...	II වන ශ්‍රේණියේ ලිපිකරුවන් ...	960	72...	2,688		
3 ...	3 ...	පරීක්ෂකවරුන්	1,620...	120...	3,780...	8,070...	8,425
3 ...	3 ...	ලඝුලේඛකවරුන් ...	1,740...	120...	3,780...	4,690...	5,950
2 ...	2 ...	පරිවර්තකයින්	1,620...	120...	3,780...	4,830...	4,290
2 ...	2 ...	ටැලිපෝන් ක්‍රියාකරන්නන් ...	750...	42...	1,296...	2,982...	2,982සී
1 ...	1 ...	ප්‍රධාන කා. කා. ස. ...	540...	30...	804		
4 ...	4 ...	කා. කා. ස.	540...	30...	804		
1 ...	1 ...	සෝපාන ක්‍රියාකරු ...	540...	30...	804	8,638...	9,294ඩී
1 ...	1 ...	කසල ශෝධක	540...	30...	684		
1 ...	1 ...	මුරකරු	540...	30...	804		
5 ...	5 ...	කම්කරුවන්	480...	30...	624		
						1,56,498	1,48,486

දීමනා ආදිය	රු.	රු.
ජීවන වියදම් දීමනා	76,325 ...	78,453
විශේෂ ජීවන වියදම් දීමනා	23,013 ...	21,910
ගෙවල් කුලී දීමනා	21,260 ...	18,843
අමතර ලිපිකාර සහාය සහ අතිකාල දීමනා	12,000 ...	15,000
කාර්ය මණ්ඩලයට රාජකාරි සඳහා අමතර දීමනා	2,820 ...	2,640ඊ
අතුරු දීමනා	— ...	9,960
නිවාඩු බලපත්‍ර හා අනුග්‍රහක වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර සඳහා	8,000 ...	8,000
විශ්‍රාම වැටුප් ලැබීමට සුදුසු නිලධාරීන්ගේ ද්විතියනය කරන ලද කාලය සඳහා විශ්‍රාම වැටුප් වෙනුවෙන් ගෙවන දායක මුදල්	4,420 ...	7,364
	3,04,336	3,10,656

"ඒ" සටහන : මෙම දෙපාර්තමේන්තුවල පෙන්නා ඇති පඩි ක්‍රමයන්, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවකයින් වෙනුවෙන් භාණ්ඩාගාරය අනුමත කරන ලද පඩි ක්‍රමයන් වේ. ඉහතින් සඳහන් පඩි ක්‍රමයන්ට වෙනස් ලෙස මුලදී බඳවා ගත් සමහර නිලධාරීන්ට එම මුදල් පඩි ක්‍රමය අනුව ගෙවීම, ඔවුන්ට පුද්ගලික වශයෙන් තබාගන්නා ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

"බී" සටහන : විශේෂ ශ්‍රේණියේ ලිපිකරු තනතුරු 4න් 2ක් කෘෂිකර්ම හා ආහාර අමාත්‍යාංශයේ අනුමැතිය ඇතිව අතිරික්ත තනතුරු වශයෙන් තබා ඇත.

"සී" සටහන : ටැලිපෝන් ක්‍රියා කරන්නියන් දෙදෙනාම, සේවයට යොදවා ඇත්තේ, තේ සහ රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තු දෙකම මගින් ප්‍රයෝජනයට ගන්නා ස්විච් පුවරුවේය. ටැලිපෝන් ක්‍රියා කරන්නියන්ගේ පඩි නඩි සඳහා යන වියදමින් කොටසක් තේ පාලන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් සහ රබර් නැවත වගාකිරීම පිණිස ආධාර මුදල් දීමේ අරමුදලින්ද අඩුකර, රබර් පාලන අරමුදලට බැර කරනු ලැබේ.

"ඩී" සටහන : මුරකරුට, කසල ශෝධක සේවකයාට හා සෝපාන ක්‍රියාකරුට ගෙවන පඩිනඩිවලින් කොට සක්ද රබර් නැවත වගාකිරීම පිණිස ආධාර මුදල් දීමේ අරමුදලින් අඩුකර, රබර් පාලන අරමුදලට බැර කරනවා ඇත

"ඊ" සටහන : ලිපිකාර නිලධාරීන්ට සහ කාර්යාල කාර්ය සහායකවරුන්ට පහත සඳහන් දීමනා ගෙවීමට ඇස්තමේන්තුවේ විධිවිධාන සලස්වා තිබේ :—

ප්‍රධාන ලිපිකරුට ...	... මසකට රු. 75
අංශ ප්‍රධානීන් 4 දෙනාට	... මසකට රු. 30 බැගින්
ප්‍රධාන කා. කා. ස. ...	... මසකට රු. 15
පාලකගේ කා. කා. ස.	... මසකට රු. 5
සයිකල් පණිවුඩකරුට ...	... මසකට රු. 5†

(†සයිකල් පණිවුඩකරුගේ පඩිය රබර් නැවත වගාකිරීමේ අරමුදලින් ගෙවනු ලැබේ. ඔහුට රුපියල් 5ක මාසික දීමනාවක් රබර් පාලන අරමුදලින් ගෙවනවා ඇත.)

கமத்தொழில், உணவு அமைச்சர் பிரேரிப்பதற்கு,—

1968 ஆம் வருடத்திற்கான பின்வரும் றப்பர் கட்டுப்பாட்டு நிதியின் வரவு செலவு மதிப்பீடு அங்கீகரிக்கப் பட வேண்டுமென்று 1956 ஆம் ஆண்டின் 11 ம் இலக்க றப்பர் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் 50 (2) ஆவது சரத்தின் கீழ் இந்தச் சபை தீர்மானிக்கின்றது :

றப்பர் கட்டுப்பாட்டு நிதி

(அ) மதிப்பிட்ட செலவினங்கள்—1968

தலையங்கம்	மதிப்பீடு 1967 ரூபா	மதிப்பீடு 1968 ரூபா
1. தனிநபர் சம்பளங்கள்	3,04,336 ..	3,10,656
2. பிரயாணச் செலவு	17,500 ..	17,500
3. தபால், தந்திப் போக்குவரத்துச் சேவை	16,500 ..	16,500
4. அச்சிடல், காகிதாதிகளும் கந்தோர்ப் பாவனைப் பொருட்களும் ..	20,000 ..	20,000
5. புத்தகங்கள், சஞ்சிகைகள், பிரசுரங்கள்	6,000 ..	6,500
6. விளம்பரம்	2,500 ..	2,500
7. கந்தோர் உபகரணங்களும் தளவாடங்களும்	17,000 ..	17,000
8. வாடகை	13,485 ..	13,485
9. மின்சார வினியோகமும் விளக்கேற்றலும்	4,000 ..	4,000
10. கணக்குப் பரிசோதனைக்கட்டணம்	6,500 ..	6,500
11. சட்ட ஆய்வுரைக் கட்டணம்	1,000 ..	1,000
12. றப்பர் படிப்புக்குழுவின் செலவிற்காக இலங்கை அரசாங்கத்தின் உதவு தொகையும், றப்பர் படிப்புக்குழுவின் கூட்டத்தில் பங்குபற்றும் இலங் கைப் பிரதிநிதிகளின் செலவுகளும்	17,500 ..	17,500
13. இயற்கை றப்பர் உற்பத்தியாளர் ஆராய்ச்சிக் கழகத்திற்குரிய உதவு தொகை	1,50,000 ..	1,50,000
14. இலாகா ஊழியர்களின் இளைப்பாற்று வேதனச் சலுகைக்காய வருடாந்தர உதவு தொகை	40,892 ..	*35,247
15. இடைநேர் செலவுகள் (சேவகர்களின் உடைகள் உட்பட) ..	5,000 ..	5,000
16. ஊழியர்களின் நலன்புரி வசதிகள்	2,000 ..	2,000
17. தேயிலை றப்பர் தோட்டங்கள் (துண்டாடுதல் கட்டுப்பாட்டுச்) சட்டம் தொழிற்படுவதற்குரிய செலவு	7,000 ..	7,000
18. காரியாலய ஊழியர்களுக்காய அறவிடக்கூடிய முற்பணம் (அடையாள வாக்குப்பணம்)	10 ..	**10
	6,31,223	6,32,398

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

குறிப்பு :

* உபகாரச் சம்பள நிதியின் கீழ் தொடர்ந்து பணியாற்றும் ஊழியர்களின் உபகாரச் சம்பள நிதிக்கெனவும் ஊழியர்களின் இளைப்பாறும் சம்பள நிதியான 30 சதவிகிதமும் மேற்படி தொகையில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

** இம்முற்பணங்கள் வாகனம் வாங்குவதற்கும் பிரயாண முற்பணம், வீடமைப்புக்கடன், மதவிழா முற்பணம், இடுக்கண் கடன் முதலியனவும் மற்றும் அரசாங்கத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கடன் உதவிக்கும் முற்பணங்களுக்கும் ஒதுக்கப்பட்டது.

(ஆ) மதிப்பிட்ட வரவு

	1967 ரூபா	1968 ரூபா
1. தீர்வை வருவாய்	6,44,000 ..	7,01,500
2. உத்தரவுச்சீட்டுக் கட்டணங்கள்	35,000 ..	35,000
3. முதலீட்டின் வட்டி	18,000 ..	21,000
4. நானாவித வருமானங்கள்	2,000 ..	2,000
	6,99,000	7,59,500

குறிப்பு :—1968 ம் ஆண்டின் றப்பர் ஏற்றுமதி.

136.160 தொன் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

தலையங்கம் 1 ம் விபரங்கள்

தனியாள் ஊதியம்

பதவி நிர்ணயமும் வேதனமும்

எண்ணிக்கை 1967	1968	பதவி	சம்பள விகிதம் (குறிப்பு (அ)ல் கீழே தரப்பட்டுள்ளது)			1967	1968
			ரூ.	ரூ.	ரூ.	ரூ.	ரூ.
1	1	றப்பர் கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி ..	13,800..	600..	16,200		
2	2	உதவிக்கட்டுப்பாட்டு அதிகாரி ..	4,080..	360/480..	11,280	40,870..	32,820
1	1	காரியாலய உதவியாளர் ..	5,580..	240..	6,540		
4	4	விடேச பிரிவு எழுதுவினைஞர் ..	3,900..	180..	5,340		
11	11	முதலாம் பிரிவு எழுதுவினைஞர் ..	1,620..	120..	3,780	86,418..	84,725 ஆ
26	26	இரண்டாம் பிரிவு எழுதுவினைஞர் ..	960..	72..	2,688		
3	3	பரிசோதகர்கள் ..	1,620..	120..	3,780..	8,070..	8,425
3	3	சுருக்கெழுத்தாளர்கள் ..	1,740..	120..	3,780..	4,690..	5,950
2	2	மொழிபெயர்ப்பாளர் ..	1,620..	120..	3,780..	4,830..	4,290
2	2	தொலைபேசி இயக்குனர் ..	750..	42..	1,296..	2,982..	2,982 இ
1	1	தலைமைசேவகர் ..	540..	30..	804		
4	4	சேவகர்கள்	540..	30..	804		
1	1	மினுதுக்கி இயக்குனர் ..	540..	30..	804	8,638..	9,294 ஈ
1	1	மலகூட தொழிலாளி ..	540..	30..	684		
1	1	காவலாளி	540..	30..	804		
5	5	கூலியாட்கள்	480..	30..	624		
						1,56,498	1,48,486

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The Minister of Agriculture and Food to move, " That this House resolves under the provision of Section 50 (2) of the Rubber Control Act, No. 11 of 1956, that the following estimates of Income and Expenditure of the Rubber Control Fund for the year 1968 be approved :

RUBBER CONTROL FUND

(A) Estimated Expenditure—1968

	Head	*Estimates 1967* *Rs.*	*Estimates 1968* *Rs.*
1.	Personal Emoluments	304,336	310,656
2.	Travelling	17,500	17,500
3.	Postal and Telecommunication Services	16,500	16,500
4.	Printing, Stationery and Consumable Stores	20,000	20,000
5.	Books, Periodicals and Publications	6,000	6,500
6.	Advertising	2,500	2,500
7.	Office Furniture and Equipment	17,000	17,000
8.	Rent	13,485	13,485
9.	Electricity Supply and Lighting	4,000	4,000
10.	Payment to Auditor-General for Audit of Departmental Accounts	6,500	6,500
11.	Legal Fees	1,000	1,000
12.	Ceylon Government's share of Expenses of Rubber Study Group and expenses of Ceylon Delegates to Meetings of the Group	17,500	17,500
13.	Contribution to Natural Rubber Producers' Research Association	150,000	150,000
14.	Contribution towards superannuation benefits of Departmental Employees	40,892	35,247*
15.	Incidental expenses (including uniforms of minor staff)	5,000	5,000
16.	Welfare Amenities to Staff	2,000	2,000
17.	Expenditure in connection with the working of the Tea and Rubber Estates (Control of Fragmentation) Act	7,000	7,000
18.	Recoverable Advances to Departmental Officers (Token Vote)	10	10**
		631,223	632,398

Notes.—*This amount includes 30% pensionary contributions of Departmental Employees plus the Gratuity payable to Employees who have opted to continue on the Gratuity Scheme.

**These advances are for the purchase of transport, travelling advances, housing loans, festival advances, distress loans and other loans and advances approved by Government.

(B) Estimated Income

		1967 *Rs.*	*1968* *Rs.*
1.	Proceeds of Cess	644,000	701,500
2.	Licence Fees	35,000	35,000
3.	Interest on Fixed Deposit	18,000	21,000
4.	Miscellaneous Receipts	2,000	2,000
		699,000	759,500

Note.—The exports of Rubber in 1968 are estimated at 136,160 tons.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

DETAILS OF HEAD I—PERSONAL EMOLUMENTS

Cadre & Salaries Number 1967	1968	*Office*	*Salary Scale (Vide Note A below)* *Minimum* Rs.	*Increment* Rs.	*Maximum* Rs.	*1967* Rs.	*1968* Rs.
1	1	Rubber Controller	13,800	600	16,200		
2	2	Assistant Controllers	4,080	360/480	11,280	40,870	32,820
1	1	Office Assistant	5,580	240	6,540		
4	4	Clerks—Special Grade	3,900	180	5,340		
11	11	Clerks—Grade I	1,620	120	3,780	86,418	84,725B
26	26	Clerks—Grade II	960	72	2,688		
3	3	Inspectors	1,620	120	3,780	8,070	8,425
3	3	Stenographers	1,740	120	3,780	4,690	5,950
2	2	Translators	1,620	120	3,780	4,830	4,290
2	2	Telephone Operators	750	42	1,296	2,982	2,982C
1	1	Head Peon	540	30	804		
4	4	Peons	540	30	804		
1	1	Liftman	540	30	804	8,638	9,294D
1	1	Conservancy Labourer	540	30	684		
1	1	Watcher	540	30	804		
5	5	Labourers	480	30	624		
						156,498	148,486

Allowances, etc.

	1967 Rs.	1968 Rs.
Cost of Living Allowance	76,325	78,453
Special Living Allowance	23,013	21,910
Rent Allowance	21,260	18,843
Extra Clerical Assistance and Overtime	12,000	15,000
Duty Allowance to Staff	2,820	2,640E
Interim Allowance to Staff	—	9,960
Holiday Warrants and Concessionary Season Tickets	8,000	8,000
Contribution towards pension for period of Seconded Service of Pensionable Officers	4,420	7,364
	304,336	310,656

Note A :

The salary scales shewn in these Estimates are the scales approved by the Treasury for officers of the Rubber Control Department. Some officers recruited earlier on scales of Salary different from these shewn above, have been allowed to retain these scales as personal to them.

Note B :

Two of the four posts of Special Grade Clerks are supernumerary posts created with the approval of the Ministry of Agriculture and Food.

Note C :

Two Telephone Operators are employed on the Switch Board jointly used by the Rubber and Tea Control Departments. A share of the cost of the emoluments of the Telephone Operators is recovered from the Tea Control Department and the Rubber Replanting Subsidy Fund and credited to the Rubber Control Fund.

Note D :

A share of the cost of the emoluments of the Watcher, Liftman and Conservancy Labourer is recovered from the Rubber Replanting Subsidy Fund and credited to the Rubber Control Fund.

Note E :

Provision is included in the Estimates to pay the following allowances to the Clerical Staff and Peons :—

Chief Clerk	Rs. 75 per month
4 Heads of Branches	Rs. 30 per month each
Head Peon	Rs. 15 per month
Controller's Peon	Rs. 5 per month
Cycle Orderly	Rs. 5 per month*

*The salary of the Cycle Orderly is paid from the Rubber Replanting Subsidy Fund. He is paid an allowance of Rs. 5 per month from the Rubber Control Fund).

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

I move the Motion standing in my name.

It is a requirement of the Rubber Control Act, which governs the Rubber Control Fund, that the estimates of income and expenditure of the Rubber Control Fund should be presented at the beginning of every year for parliamentary approval.

The details of income and expenditure are given in the Motion.

All that I have to point out further is that the total cadre in the Rubber Control Department is the same as in 1967. There is no addition to the cadre. The employees have raised the question of overtime. That matter has been resolved, and a sum of Rs. 15,000 has been included for that purpose.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

අ. භා. 2.18

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මයා. (දෙවිනුවර)
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. டி மெல்—தெவிநுவர)
(Mr. R. J. G. de Mel—Devinuwara)

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පාලන අරමුදලේ ආදායම් හා වියදම් පිළිබඳ 1968 වර්ෂයේ ඇස්තමේන්තුව ගරු කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිතුමා දැන් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මේ ඇස්තමේන්තුව සම්බන්ධ ව අදහස් ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කිරීමටයි, මා දැන් නැගිට සිටින්නේ.

මා දැන් අදහස් ඉදිරිපත් කරන්නේ දැනට සිටින පාලකතුමා විවේචනය කිරීමක් වශයෙන්වත්, ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ දැනට තිබෙන පාලනයට විරුද්ධත්වය දැක්වීමක් වශයෙන්වත් නොවන බව ප්‍රථමයෙන් සඳහන් කරන්නට කැමතියි. රබර් වගාව, රබර් කර්මාන්තය සහ රබර් වෙළඳාම යන අංශ තුනේම දැනට තිබෙන අඩුපාඩු ගැන අදහස් ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කරන්නටයි, මා බලාපොරොත්තු වන්නේ.

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ දැනට අධ්‍යක්ෂ වශයෙන් වැඩ කරන ෂන්මුගම් මහත්මයා මීට පෙර ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කළ මහාදේව මහත්මයාගේත්, මේ දෙපාර්තමේන්තුව ආරම්භ කළ පී. සරවනමුත්තු මහත්මයාගේත් ආදර්ශ අනුව ඉතාමත් හොඳින් රබර් පාලන කටයුතු ගෙන යන බවට මා සාක්ෂි දරණවා. රබර් වගාව අපේ රටේ තිබෙන දෙවැනි වගාව බව දැන් කවුරුනුත් දන්නවා. එය පළමුවැනි තැන දී තිබෙන්නේ තේ වගාවට පමණයි. රබර් වෙළෙඳාම මේ රටේ තිබෙන ප්‍රධාන වෙළෙඳාමක් හැටියට විස්තර කරන්නට පුළුවනි. විදේශ විනිමය වැඩියෙන්ම අපට ලැබෙන්නේ තේ වෙළෙඳාමෙනුයි. විදේශ විනිමය ලැබෙන දෙවැනි වෙළෙඳාම නැත්නම් කර්මාන්තය රබර් කර්මාන්තය හැටියට කල්පනා කරන්නට පුළුවනි.

අපේ රටේ ආර්ථික තත්ත්වය ගැන කල්පනා කර බලන විට ස්වාභාවික රබර්වලට හෙවත් නැචුරල් රබර්වලට අනාගතයක් තිබෙනවාද නැත්නම් අනාගතයක් නැද්ද යන ප්‍රශ්නය දැන් මතු වී තිබෙනවා. ස්වාභාවික රබර්වලට අනාගතයක් ඇති නැති වගයි කාටත් දැන් දැනගන්නට වුවමනා කරන්නේ. ස්වාභාවික රබර්වල අනාගතය ගැන සැකයක් බිහිවෙලා තිබෙනවා. මේ සැකය බිහිවෙලා තිබෙන්නේ නොයෙක් කරුණු, නොයෙක් හේතු උඩයි. එක් අතකින් කල්පනා කර බලන විට අපේ ස්වාභාවික රබර්වලට විශාලම තර්ජනය එල්ල වී තිබෙන්නේ කෘත්‍රිම රබර් හෙවත් සින්තෙටික් රබර්වලින් බව පෙනී යනවා. මේ තාක් කල් කෘත්‍රිම රබර් තිබුණු නමුත් all-purpose synthetic හෙවත් සෑම දෙයකටම—සෑම කර්මාන්තයකටම—සුදුසු විධියේ කෘත්‍රිම රබර් වර්ගයක් ලෝකයේ කවදාවත් තිබුණේ නැහැ. අපේ ආරංචිවල හැටියට අපට ඒ කාරණය කියන්නට පුළුවනි. එහෙත් දැන් ලැබෙන ආරංචිවලට අනුව සෑම කර්මාන්තයකටම සුදුසු—සෑම දෙයකටම සුදුසු—ගැළපෙන කෘත්‍රිම රබර් වර්ග දැන් ලෝකයේ විද්‍යා විශේෂඥයන්ගේ පර්යේෂණ කටයුතුවලින් ඇති කරගෙන තිබෙන බව රහසක් නොවෙයි. තත්ත්වය එය නම්, අපේ ස්වාභාවික රබර්වලට සාමාන්‍ය වශයෙන් අන්තරායයක් පහළ වී තිබෙනවාය යන්න

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද මැල් මයා.]

දැන් අප කවුරුන් විසිනුත් පිළිගනු ලැබිය යුතු කරුණක් බව සඳහන් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

ස්වාභාවික රබර්වල අනාගතය ගැන කල්පනා කර බලන විට නිතරම අපේ සැලකිල්ල යොමු විය යුත්තේ ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයේ ස්ටොක්පයිල් කෙරෙහි බව මතක් කරන්නට ඕනෑ. ස්වාභාවික රබර්වල මිල කොයි ආකාර යෙන් හෝ කොයි මොහොතකදී හෝ වැඩි වුණොත් ඒ අවස්ථාවේදී ඇමෙරිකන් එක්සත් ජනපද ආණ්ඩුව ස්ටොක්පයිල් රබර් ටොන් දහස් ගණනක් පිට කරනවා. ඇමෙරිකන් එක්සත් ජනපද ආණ්ඩුවේ ජෙනරල් සර්විස් ඇඩ්මිනිස්ට්‍රේෂන් නම් වූ එක් අංශයක් නැත්නම් එක් දෙපාර්ත මේන්තුවක් තිබෙනවා. එයිනුයි මා සඳ හන් කළ ස්ටොක්පයිල් පිට කරන්නේ. ස්වාභාවික රබර්වල මිළ යම් අවස්ථාවක වැඩි වෙනවාද, ඒ අවස්ථාවේ ස්ටොක් පයිල්වලින් ටොන් දහස් ගණනක් පිට කරනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම අපේ රටත් එවැනි තවත් කුඩා රටවලුත් අධිරාජ්‍ය වාදීන්ගේ වෙළඳ ව්‍යාපාරයේ අධිරාජ්‍ය වෙළෙඳ බැම්වලට සම්පූර්ණයෙන්ම යට වී තිබෙනවාය යන්න රහසක් නොවෙයි. ස්වාභාවික රබර්වල මිල වැඩි වන ඕනෑම අවස්ථාවක ඇමෙරිකන් එක්සත් ජනපද ආණ්ඩුවේ ජෙනරල් සර්විස් ඇඩ්මිනිස් ට්‍රේෂන් එක යටතේ ස්ටොක්පයිල් එකෙන් රබර් ටොන් දහස් ගණනක් පිට කරනවා නම් ස්වාභාවික රබර්වලට කවදා වත් සාධාරණ මිළක් නොලැබෙන බවත් රහසක් නොවෙයි.

විදේශ ආධාර කොපමණ දෙනවාය කිව් වත් එක් පැත්තකින් දෙන දේ අනෙක් පැත්තෙන් ගන්නවා නම් එයින් ඇති වන තත්ත්වය කුමක්ඇයි කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට දෙන දේ වෙළෙඳ ඇමතිතුමාගෙන් සූරා ගන්නවා. ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමාගෙන් සූරා ගන්නා දේ තමයි ගරු මුදල් ඇමති තුමාට දෙන්නේ. ඔවැනි තත්ත්වයක් තමයි දැන් ලෝකයේ ඇති වී තිබෙන්නේ. වෙළෙඳ ව්‍යාපාර මඟින් විශාල වශයෙන් සූරා ගෙන, ඒවා විදේශ ආධාර හැටියට දෙනවා. මේ කිසිවකින් අපට ලැබෙන සහනයක් නැහැ. මේවායින් අපට සහන යක් ලැබෙන්නේ නැති බව රහසක් නො වෙයි. ඔය විදේශ ආධාර දෙන්නේ නැතිව කෙලින්ම ඇමෙරිකන් ස්ටොක්පයිල් ක්‍රමය නැතිකර, ජී. එස්. ඒ. මඟින් කෙරෙන වැඩ පිළිවෙළ නැතිකර—ඒවා අත්හැර දමා—ස්වාභාවික රබර්වලට නියම මිළක් දෙනවා නම් එය ඔය පුහු විදේශ ආධාරවලට වඩා අපට නියම තත්ත්වයක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වැඩ පිළිවෙළක් වන බව ප්‍රකාශ කරන්නට කැමතියි.

ගරු කථානායකතුමනි, ඉන්දුනීසියාවේ ආණ්ඩු වෙනස් වීමෙන් පසුව රබර් තොග විශාල ගණනක් ඉන්දුනීසියාව විසින් ලන්ඩන්වලටත්, සිංගප්පූරුවටත් යවා තිබෙනව. අපේ රබර්වලට වඩා අඩු මිළ කට, සිංගප්පූරු රබර්වලට වඩා අඩු මිළ කට, ඉන්දුනීසියාව පරණ පුස්කාපු රබර් විකුණනව. එම නිසා ඒ රබර් තොග ලන්ඩන් වෙළඳපොලටත්, සිංගප්පූරු වෙළඳපොලටත් යන තුරු අපේ ස්වාභා වික රබර්වලට හොඳ මිළක් ලබා ගන්ට බැරි බව මතක් කරන්ට කැමතියි.

අපි තවදුරටත් හොඳ හැටි කල්පනා කර බලනව නම්, රබර් මිළ පහත වැටීමට තවත් බොහොම කරුණු තිබෙන බව් පෙනී යනවා ඇති. 1949 න් පසු, පසුගිය වාරයේ පැවති වෙන්දේසියේදී තමයි, රබර් මිළ ඉතාම පහත වැටුණේ. අවුරුදු 19 කට පසු එතරම් පහත් තත්ත්වයකට රබර් මිළ ඇද වැටුණු ප්‍රථම අවස්ථාව මේකයි. 1949 න් පසු කවදාවත් රබර් මිළ මේ තරම් පහත බැස නැහැ. අද ස්වාභාවික රබර්වලට තිබෙන්නෙ එවැනි තත්ත්ව යක්. ඒ නිසා රබර් මිළ පහත වැටී තිබෙන්නෙ මොන හේතුන් උඩදැයි මොහොතකට කල්පනා කළ යුතුයි. අපට ලැබී තිබෙන ආරංචිවල හැටියට මලයාසි යාවේ රබර් නිෂ්පාදනය ශීඝ්‍රයෙන් වැඩි වී තිබෙනව. නොවැම්බර්, දෙසැම්බර්, ජනවාරි මාසවල සංඛ්‍යා ලේඛනවලින් මේ බව ඔප්පු වෙනව. ලංකාවේත් රබර් නිෂ්පාද නය වැඩි වී තිබෙනව. සියයට ගණන බැලු වොත් අනික් කිසිම රටක නැති තරම් විශාල ලෙස ඉන්දියාවේ රබර් නිෂ්පාදනය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

වැඩි වී තිබෙන බව පෙනී යනව. ඒ වගේම දියුණු වුණු රටවල් මගින් ස්වාභාවික රබර් මිළදී ගැනීම අඩු කර තිබෙන බවත් පෙනී යනවා. ඊටත් නොයෙක් හේතූන් තිබෙනව. ලන්ඩන් වරායේ මාස 1½ ක පමණ කාලයක් විශාල වැඩ වර්ජනයක් තිබුණා. ඒ නිසාත් අපට ක්‍රේප් රබර් පට වන්නට අමාරුකම් තිබුණා. ඒ වගේම ඇමෙරිකන් එක්සත් ජනපද රාජ්‍යයටත් දැන් නොයෙක් අමාරුකම්වලට මුහුණ දෙන්ට සිදු වී තිබෙනව. ඒ රටේත් නොයෙක් අංශවල වැඩ වර්ජන ඇති වුණා. ක්‍රයිස්ලර් සමාගමේත්, ෆෝර්ඩ් සමාගමේත්, ජෙනරල් මෝටර්ස් සමාගමේත් වැඩ වර්ජන ඇති වුණා. මේ වැඩ වර්ජන නිසාත් අපේ ක්‍රේප් රබර් වෙළඳාම අඩපණ වුණා. එක්සත් රාජධානියට දැන් තිබෙන මුදල් අමාරුකම් අපි කවුරුත් දන්නව. එක්සත් රාජධානිය රන් පවුමේ අගය අඩු කළා. එමෙන්ම ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපද රාජ්‍යයට ඩොලර් අමාරුකම් තිබෙනවා. එම නිසා එක්සත් රාජධානියත් ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපද රාජ්‍යයත් ලබන අවුරුද්දේ මිළ දී ගන්නා ක්‍රේප් රබර් ප්‍රමාණය ඉතා අඩු වෙයි කියා මා විශ්වාස කරනව. මේ ප්‍රශ්න ගැන කල්පනා කරන විට, මීටත් වඩා අසතුටු දායක අන්දමේ මිළක් අපේ රබර්වලට ඉදිරියේ ලැබෙන්නට ඉඩ තිබෙනව.

රුපියලේ අගය අඩු කිරීමේ ප්‍රශ්නය ගැනත් මම මේ අවස්ථාවේදී වචනයක් කියන්ට කැමතියි. රුපියලේ වටිනාකම අඩු කරද්දී ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විශේෂයෙන් සඳහන් කළා, මේ පියවර ගැනීමෙන් අපේ තේ, රබර්, පොල් මිළ වැඩි වෙයි කියා. එදා රුපියලේ අගය අඩු කිරීමේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳ විවාදයේදී මුදල් ඇමතිතුමාට මා පෙන්වා දුන්නා, ඒ හේතුවෙන් ලෝක වෙළෙඳපොළේ රබර් මිළ නම් වැඩි වන්නේ නැහැ, රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා රුපියල්වලින් නම් වෙනසක් වේවි කියා.

ගරු යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ யூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

අප කීවේ වැඩිපුර සල්ලි ලැබෙන බවයි.

ද මැල් මයා.

(திரு. டி மெல்)

(Mr. de Mel)

බාගවෙලාවට, සිංගප්පූරුවේ ඩොලර් රුපියල්වලට පරිවර්තනය වීමේදී වැඩිපුර රුපියල් ගණනක් ලැබෙන්නට පුළුවනි. රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට කලින් මිළත්, දැන් මිළත් සංසන්දනය කොට මේ කරුණු ඔප්පු කරන්නටයි, මා සූදානම් වන්නේ.

මේ රටේ ඉන්නා පොඩි මිනිසුන්, සුළු වතු හිමියන්, සාමාන්‍යයෙන් වැඩිපුර නිපදවන්නේ ෂීට් රබර්. රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට කලින් අන්තිම වෙන්දේසිය පැවැතුණේ නොවැම්බර් 15 වැනිදායි. එදා වෙන්දේසියේදී ආර්. එස්. එස්. නොම්මර 1 ෂීට් රබර් විකුණුනේ සත 73¼ටයි. මා මුලින් කීවා වාගේම, රුපියලේ අගය අඩු කළාට පස්සේ වෙන්දේසියේදී ඇස්බැන් දුමකින් වාගේ සත 86 දක්වා මිළ වැඩි වුණා. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් පසුව දෙසැම්බර 13 වැනිදා පැවැත්වුණු වෙන්දේසියේදී රබර් මිළ සත 13 කින් ඉහළ ගියා. අප බොරු කියන්නේ නැහැ. රබර් මිළ ඒ විධියට වැඩි වුණා. හැබැයි, ඇත්ත වශයෙන්ම සිංගප්පූරුවේ ඩොලර් රුපියල්වලට පරිවර්තනය වීමක් පමණයි සිදු වුණේ. දැන් තත්ත්වය කොහොමද? ඊයේ පැවැත්වුණු වෙන්දේසියේදී ආර්. එස්. එස්. නොම්මර 1 ෂීට් රබර් සත 72¾ ක් වූ බව "ඩේලි නිවුස්" පත්‍රයේම සඳහන් වෙනවා. එහෙත් රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට කලින් එහි මිළ සත 73¼ක්ව තිබුණා. ඒ අනුව බලන විට රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් පසුව සත ½ කින් මිළ පහත බැස තිබෙන බව පෙනී යනවා. ඊට හේතුව මොකක්ද? ක්‍රෙස්ලර් කොම්පැණියේ, ජෙනරල් මෝටර්ස් කොම්පැණියේ, ෆෝඩ් කොම්පැණියේ වැඩ වර්ජන ඇති වුණාම අපේ රබර් මිළ පහත බහිනවා. අධිරාජ්‍යවාදී රටවල වෙළඳ බැම්වලට අසු වී තිබීම නිසයි, ඒ විධියට ඒ රටවල ඇති වන වැඩ වර්ජන හේතුකොටගෙන අපේ රබර් මිළ පහත බහින්නේ. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් ඇති වන වාසිදායක ප්‍රතිඵල ගැන එදා මුදල් ඇමතිතුමා කීවත්, අද එවැනි ප්‍රතිඵලයක් ලැබී නැති බව ආර්. එස්. එස්. නොම්මර 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

[ද මැල් මයා.]

දරන ෂීට් රබර්වල මිළ දිහා කල්පනාවෙන් බැලීමෙන් පමණක් වුණත් හොඳින්ම පෙනී යනවා.

ඊළඟට අපි ක්‍රේප් රබර්වල මිළ දිහා බලමු. රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට කලින් අන්තිම වතාවට පැවැත්වුණු වෙන්දේසියේදී ක්‍රේප් රබර් රාත්තලක් විකුණුනේ සත 80 වත් 82 වත් අතරේයි. එහෙත් රුපියලේ අගය අඩු කරනවාත් සමගම ඇස් බැන්දුමකින් වාගේ, විජ්ජාවකින් වාගේ, එක පාරටම එහි මිළ සත 93 දක්වා නැංගා. ඇත්ත වශයෙන්ම එහිදී සිදු වුණේ සිංගප්පූරුවේ ඩොලර් ලංකාවේ රුපියල්වලට මාරු වීමක් පමණයි. ඊයේ පැවැත්වුණු වෙන්දේසියේදී ක්‍රේප් රබර් රාත්තලක් සත 85 ක් වී තිබෙනවා. ඒ අනුව බලන විට, රුපියලේ අගය අඩු කිරීමට කලින් තිබුණාට වඩා දැන් සත 3 කින් මිළ ඉහළ ගොස් තිබෙනවා.

එහෙත් ඒ සමගම නිෂ්පාදන වියදමත් වැඩි වී තිබෙන බව කල්පනාවට ගත්තාද? " sulphur, acid, tillex, brunolinum " ආදී දේවල මිළ දැන් ඉහළ ගොස් තිබෙනවා. ඒ වාගේම නැව් ගාස්තු වැඩි වී තිබෙන බව කල්පනාවට ගත්තාද? රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට කලින් රබර් රාත්තලක් නිපදවීම සඳහා ගිය වියදමට වඩා දැන් සත 8ක් පමණ වැඩිපුර වියදම් වෙනවා. සමහර වතුවල රබර් රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා පෙරට වඩා සත 10 ක් පමණ දැන් වැඩිපුර වියදම් වෙනවා. ඉතා හොඳින් වැඩ කටයුතු කරගෙන යන වත්තක රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කිරීමට යන වියදම ශත 10 කින් වැඩි වී තිබෙනවා. එහෙත් ක්‍රේප් රබර් සඳහා වැඩිපුර ලැබෙන්නේ ශත 3 ක් වන අතර, ෂීට් රබර් රාත්තලක් සඳහා ලැබෙන්නේ ශත භාගයක් අඩුවෙනුයි. මේ අනුව රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් රබර්වලට කිසිම සහනයක් නොලැබෙන බව මා දැන් තමුන්නාන්සේට ඔප්පු කළා. ඇත්ත වශයෙන්ම දැන් තිබෙන තත්ත්වය අනුව සවාභාවික රබර්වල අනාගතය ගැන සතුටු වන්නට අමාරුයි. අප රබර් නිපදවීමේ ගාස්තු අඩු කළේ නැත්නම්, වෙනත් විධියකට කියතොත් රබර් රාත්තලක් ශත 50 කට වත් නිෂ්පාදනය කර ගන්නට පුළුවන් වුණේ නැත්නම්, අපේ රටේ සවාභාවික රබර් සඳහා කිසිම අනාගතයක් ගැන බලාපොරොත්තුවක් තබන්නට බැහැ. රබර් අක්කරයකින් නිෂ්පාදනය කරන රබර් රාත්තල් ගණන වැඩි කරන්නට ඕනෑ. දැනට මේ රටේ රබර් අක්කරයකින් රබර් රාත්තල් 550 සිට 575 දක්වා ගණනක් ලැබෙනවා. එහෙත් රබර් වගාව දියුණු වී ඇති මැලේසියාවෙහි රබර් අක්කරයකින් රබර් රාත්තල් 1,000 ක් පමණ ලැබෙනවා. හැබැයි, ඒ රටේ අපේ රටට මෙන් වැස්ස වැඩි නැහැ. ඒ නිසා රබර් කැපීම අපේ රටට වඩා වැඩි බව පිළිගන්නට ඕනෑ. රබර් කැපීම වැඩි වීම නිෂ්පාදනය වැඩි වන්නට හේතුවක් බවත් අප පිළිගන්නට ඕනෑ. හැබැයි, දැන් සවාභාවික රබර්වල තත්ත්වය අනුව නිපදවීමේ ගාස්තු අඩු කෙළේ නැත්නම්, ඒ වාගේම අක්කරයකින් ලබන රාත්තල් ප්‍රමාණය වැඩි කර ගත්තේ නැත්නම්, මේ රටේ ස්වාභාවික රබර්වලට අනාගතයක් නැති බව රහසක් නොවෙයි.

මේ අවසථාවේදී රබර් පර්යේෂණායතනය ගැනත් වචනයක් දෙකක් කියන්නට ඕනෑ. රබර් පර්යේෂණායතනය දියුණු කළොත් තමයි, රබර් වගාව දියුණු කරන්නට පුළුවන් වන්නේ. රබර් පර්යේෂණායතන දියුණු කළොත් තමයි, රබර් කර්මාන්තය දියුණු කරන්නට පුළුවන් වන්නේ. රබර් පර්යේෂණායතනය දියුණු කළොත් තමයි, රබර් වෙළඳාම වැඩි දියුණු කරන්නට පුළුවන් වන්නේ. අපේ රබර් පර්යේෂණායතනයේ සිටින අධ්‍යක්ෂතුමා ගැන මගේ පෞද්ගලික විරුද්ධත්වයක් නැහැ. මා මේ කරන්නේ පෞද්ගලික විවේචනයක් නොවෙයි. එතුමා හොඳින් වැඩ කරනවා විය හැකියි. ඒ වාගේම අනෙක් මහතුනුත් උනන්දුවෙන් වැඩ කරනවා විය හැකියි. හැබැයි, මේ රටේ තිබෙන රබර් පර්යේෂණායතනයෙහි පසු ගිය අවුරුදු හතර පහ තුළ නොයෙකුත් අඩුපාඩුකම් ඇති වී තිබෙනවා. පෞද්ගලික වශයෙන් මා ගරු ඇමතිතුමාගේ අඩුපාඩුවක් කියන්නේ නැහැ.

අපේ තේ පර්යේෂණායතනය, අපේ පොල් පර්යේෂණායතනය, අපේ රබර් පර්යේෂණායතනය යන මේ විද්‍යා අංශයන්හි පසුගිය අවුරුදු හතර පහ තුළ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විශාල අඩුපාඩුකම් රාශියක් ඇති වී තිබෙනවා. 1930 ගණන්වලදී, 1940 ගණන්වලදී, 1950 ගණන්වලදී රබර් පර්යේෂණායතනය හොඳින් වැඩ කළා. ඒ කාලයේදී ලෝකයේ ඇති හොඳ පර්යේෂණායතනයක් හැටියට කීර්තියක් ලබා ගත්තා. එහෙත් දැන් මැලේසියාවේ පවතින රබර් පර්යේෂණායතනය ගැන කල්පනා කරන විට, ලංකාවේ ඇති පර්යේෂණායතනයෙන් නියම ප්‍රතිඵල නොලැබෙන බව සඳහන් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඊට නොයෙකුත් හේතු පවතිනවා. මූලික වශයෙන් දැන් පවතින පාලන ක්‍රමයෙහි අඩුපාඩුකම්, වැරදි, රාශියක් තිබෙනවා. තේ පර්යේෂණායතනයට මෙන් රබර් පර්යේෂණායතනයට නියම පර්යේෂණ සැලැස්මක් නැහැ. එක එක අංශ භාර විශේෂඥයින් තම තමන්ගේ හිතුමනාපයට වැඩ කරනවා. ප්‍රථමයෙන්ම මේ පර්යේෂණාගාරයට අවශ්‍ය දෙය නම් නියම පර්යේෂණ සැලැස්මක් නැත්නම් "ප්‍රෝග්‍රෑම් ඔෆ් රිසර්ච්" එකක්. ඊළඟට එක එක අංශය භාර නිලධාරියාට වර්ෂයකට නැත්නම් වර්ෂ කීපයකට පර්යේෂණ සැලැස්මක් නැත්නම් "ප්‍රෝග්‍රෑම් ඔෆ් රිසර්ච්" එකක් බාර දී නැහැ. ඒ ඒ අංශවල අධ්‍යක්ෂකවරුන් නැත්නම් ප්‍රධානීන් තම තමන්ගේ හිතුමනාපයට වැඩ කරනවා මිස මේ රටේ රබර් වගාව නැත්නම් රබර් කර්මාන්තය දියුණු කිරීම සඳහා නියම සැලැස්මක් අනුව වැඩ නොකරන බවත් සඳහන් කරන්නට කැමතියි. ඊළඟට රබර් අරමුදලෙන් නැත්නම් රබර් සෙස් එකෙන්—රබර් ෆන්ඩ් එකෙන් නොවෙයි—රබර් පර්යේෂණාගාරයට වර්ෂයකට විශාල මුදලක් ලැබෙනවා. ඒ මුදලින් විශාල ප්‍රමාණයක් වෙන් වී තිබෙන්නේ ගොඩනැගිලි සෑදීමට හා අලුත්වැඩියා කිරීමටත්, ගමන් බිමන්වලට හා "එස්ටැබ්ලිෂ්මන්ට් චාර්ජස්", "බිල්ඩින් චාර්ජස්" ආදියටත් මිස පර්යේෂණ කටයුතුවලට නොවෙයි. පර්යේෂණ කටයුතු සඳහා වෙන් වී තිබෙන්නේ ඒ මුදලෙන් ඉතාම සුළු ප්‍රමාණයක් බව මා සඳහන් කරන්නට කැමතියි. ඇතැම් අංශවල පර්යේෂණ කටයුතුවලට මුදල් නැතැයි කියා සමහර අංශ භාර නිලධාරි මහත්වරු මට කියා තිබෙනවා. පර්යේෂණාගාරයක මූලික කටයුත්ත වන පර්යේෂණ අංශයට මුදල් නැත්නම්, ලැබෙන මුදල ගොඩනැගිලි, නඩ්, ගමන් බිමන්, කාර් ආදියට පමණක් සීමා වී තිබෙනවා නම්, එවැනි පර්යේෂණාගාරයකින් නියම ප්‍රතිඵල ලබා ගන්නට බැරි බව මා කියන්නට ඕනෑ. ඒ නිසා තේ පර්යේෂණාගාරය සම්බන්ධයෙන් මෙන්ම වැඩි කල් යන්නට පෙර මේ රබර් පර්යේෂණාගාරය සම්බන්ධයෙනුත් පරීක්ෂණයක් පවත්වා දැනට පවතින අඩුපාඩුකම් පිළිබඳව සැලකිල්ල යොමු කර ඒවාට නියම ප්‍රතිකාර සලස්වන ලෙස මා ඉතා කරුණාවෙන් හා ආදරයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පර්යේෂණාගාරයේ විශේෂඥයින් කීපදෙනෙක් පසුගිය අවුරුදු දෙක තුළ සේවයෙන් ඉල්ලා අස් වී තිබෙනවා. එවැනි විශේෂඥයින් ඉල්ලා අස්වීම රබර් පර්යේෂණාගාරයටත්, රබර් කර්මාන්තයටත්, මේ රටේ රබර් වෙළඳාමටත් විශාල හානියක්. මෙසේ ඉල්ලා අස් වූ විශේෂඥයින් අවුරුදු 15 ක පමණ කාලයක් මේ ආයතනයේ කටයුතු කළ අයයි. ඔවුන් ගැන මා හොඳින් දන්නවා; මා සමගම විශ්ව විද්‍යාලයේ ඉගෙනගත් අයයි. අවුරුදු 15 ක පමණ කාලයක් පර්යේෂණාගාරයේ කටයුතුවලට තමන්ගේ කාලය යොදවා, පර්යේෂණ කටයුතු සඳහා ශ්‍රම ශක්තිය හා ඥාන ශක්තිය යොදවා, රජයේ නැත්නම් පර්යේෂණාගාරයේ මුදලින් පිටරට ගොස් පී. එච්. ඩී. වැනි උපාධි ලබාගෙන පළපුරුද්දත් වැඩි කරගෙන රබර් වගාව නැත්නම් රබර් කර්මාන්තය එහෙමත් නැත්නම් රබර් විද්‍යාව ගැන නියම අවබෝධයක් ලබාගත් පුද්ගලයන් හැටියට ඒ අය ගැන මා ඉතා ආඩම්බරයෙන් සඳහන් කරන්නට කැමතියි.

ඊළඟට මේ ශාඛා ව්‍යාධි විද්‍යා අංශය කියන එකට තමුන්නාන්සේගේ අවධානය යොමු කරන්නට කැමතියි. ශාඛා ව්‍යාධි විද්‍යා අංශය කියන්නේ "ප්ලාන්ට් පැතෝලොජි" කියන අංශයටයි. විශාල නමක් යොදා තිබෙනවා. මෙවැනි සිංහල ලියන්නේ මක්නිසාද කියා මා දන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] පැළ රෝග පිළිබඳ විද්‍යා අංශය කිව්වා නම් මීට වඩා හුඟක් හොඳයි. ශාඛා ව්‍යාධි විද්‍යා අංශය කීවාම කාටවත් තේරෙන්නේ නැහැ. ඒ කෙසේ වුවත් අර රබර් පැළ රෝග පිළිබඳ විද්‍යා අංශයේ ප්‍රධානියා හැටියට සිටි ආචාර්ය ඔසී පීරිස් මහත්මයායි. ඒ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද මැල් මයා.]
මහත්මයා රබර් පැළ රෝග පිළිබඳ විශේෂඥයකු හැටියට මේ රටේ පමණක් නොවෙයි මුළු ලෝකයේමත් පිළිගැනීමක් තිබෙනවා. මා එය ඔප්පු කරන්නට කැම තියි. මලයාවේ "ප්ලාන්ට් පැතොලොජී" හෙවත් පැළ රෝග පිළිබඳ විද්‍යා අංශ යේ උපදේශක විශේෂඥයකු වශයෙන් මේ මහත්මයා පත් කරනු ලැබුවා. එතුමා ඒ තරම්ම දක්ෂයෙක්. එහෙත් අද එතුමා කොහේද? යම් කිසි කලකිරීමක් උඩ මේ රටේ රබර් පර්යේෂණ අංශයේ සේව යෙන් ඉල්ලා අස් වී යාමට එතුමාට සිදු වුණා. මෙවැනි දක්ෂ විද්‍යාඥයින්, විශේෂඥ යින්, මේ රටට පමණක් නොව මුළු ලෝක යටම වුවමනා වෙනවා. රබර් පැළ රෝග සම්බන්ධව සිටි නොම්මර එකේ විශේෂඥයා ඒ අංශයෙන් පන්නා ගැනී මට කටයුතු කරනවා නම්, මේ රටේ රබර් වගාව දියුණු කරන්නේ කොහොමද? එතුමා ඉල්ලා අස් වුණු හේතු මොනවාද යන්න මා මේ අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් කරන්නට කැමතියි.

අධිරාජ්‍යවාදී ක්‍රමය අනුව මේ රටෙහි ඇති වුණු ඒජන්සි සමාගම්වලත්, ඒ වාගේම මේ රටේ පෝර ජාවාරම්කාරයින් ගේත් උපදෙස් අනුව අපේ රබර් වගාවට නොයෙකුත් අනවශ්‍ය දේවල්—නොයෙක් විධියේ පෝර වර්ග, ඇසිඩ් වර්ග, වීඩිසයිඩ්, පැනල් ඩ්‍රෙසිං, කොපර්, සල්fපර්, fපංගි සයිඩ්, ඇන්ටි මියුසින්—යොදන්නට පටන් ගත්තා. ඒවා ගෙන්වා ගැනීමට විදේශ විනිමය විශාල ප්‍රමාණයක් වියදම් වුණා. රබර් ගහේ පට්ටය ටිකක් නැම්බෙන විට, ඉස්සර නම් අපේ රබර් නිපද වන්නන් කෙළේ "අයිසා" නම් බෙහෙත් වර්ගය ගෑමයි. එය නිල් පාට හෝ රතු පාට ඇති "ජේයිස් fප්ලුයිඩ්" හෙවත් ගිනි වතුර වර්ගයක්. එයින් බෝතලයක් ශත 50 කට හෝ 60 කට ගන්නට පුළුවන්ව තිබුණා. ඒ වර්ගයම, ටිකක් පාට වෙනස් කොට, බෝතලය රුපියල් 20 ගණනේ කාසන් කම්බර්බැච්, බවර්, ආදී සමාගම් විකුණනවා. රබර් පට්ටය නැම්බෙන විට ගාන, "ෂෙල් ටී. බී. 192" නම් තවත් බෙහෙතක් මෙම කොම්පැනි විසින් ගෙන් නෙව්වා. එහි "බේස්" එක සම්පූර්ණයෙන් ම භූමිතෙල්. ඒවාත් බෝතලයක මිළ රු. 20 යි. එය ගාන්නේ රබර් මුල්වලටයි. ඒ කාලයේ "fපයිටොfපරා" නම් රෝග යක් ආවා. ඊට කොපර් විදින්නට පටන් ගත්තා. ටොන් එකක් රු. 550 ක් මිළ වූ එම බෙහෙත් "ඔක්සිකා ඩස්ටිං" නම් ක්‍රමය අනුව අහසට විදිනවා. එය නිකම්ම සුළඟේ පාවී යනවා. මේ ආදී නොයෙක් බෙහෙත් ද්‍රව්‍ය සඳහා අපේ විදේශ විනිමය කෝටි ගණනින් නාස්ති වුණා. බවර්, කාසන් කම්බර්බැච්, ෂෝ වොලස්, ආදී **කොම්පැනි මේවායින් විශාල වශයෙන්** සල්ලි හම්බ කර ගත්තා. ඔසී පීරිස් මහත් මයා රබර් පර්යේෂණාගාරයේ කටයුතු බාර ගත්තේ මෙවැනි තත්ත්වයක් පැව තුණු අවස්ථාවේදීයි. මින් පසු අපට "ඇන්ටි මියුසින්" හෝ "ෂෙල් ටී.බී. 192" ආදී වෙනත් බෙහෙත් වර්ග හෝ වුවමනා නැති බවත්, රබර් පට්ටා නැම්බෙන විට "ජේයිස් fප්ලුයිඩ්" පමණක් ගෑම ප්‍රමාණ වත් බවත් කියා සිටි ඒ මහත්මයා, "කොපර්" නිකම් අහසට විද්දාට ප්‍රයෝ ජනයක් නැති බවත් පෙන්වා දී එවැනි දේවල් සඳහා වියදම් කළ මුදල් ඉතිරි කර ගන්නට ඕනෑ බව කියා සිටියා. නියම සැලැස්මක් අනුව අවංකව කරන ලද පර් යේෂණවල ප්‍රතිඵල අනුව එතුමා ඒ විධි යේ ප්‍රකාශයක් කළ විට ඒජන්සි සමාගම් එතුමා සමග විශාල වෛරයක් බැඳ ගත්තා. රබර් පාලක මණ්ඩලයේ සභාපති වශයෙන් කටයුතු කරන්නේ, කාසන් කම්බර්බැච් කොම්පැනියේ නියෝජිත ක්‍රෙග් මහතායි.

කාසන් කම්බර්බැච් කොම්පැනියේ ප්‍රධාන "විසිටින් ඒජන්ට්" ඒ මහතායි. ඒ මහතා පැමිණි කෙළින්ම ඔසී පීරිස් මහතාට කියා තිබෙනවා, "ඔසී, තමුසෙ කළු ගල් එක්ක හැප්පෙන්න යන්න එපා; කළු ගල් එක්ක හැප්පෙන්න ගියොත් තමුසෙටයි වල් වෙන්නෙ; තමුසෙට මෙත නින් යන්න වේවි; කාසන් කම්බර්බැච් කොම්පැනිය, බවර් කොම්පැනිය, ෂෝ වො ලස් කොම්පැණිය, ප්ලාන්ටර්ස් ඇසෝෂි යේෂන් ආදී සමාගම් එකක් තමුසෙ හැප් පෙන්න ගියොත් තමුසෙට යන්න වෙනවා මිසක් කවදාවත් ඒ ගොල්ලන්ට නම් යන්න වෙන්නෙ නැහැ" කියා. ආචාර්ය ඔසී පීරිස් මහතා විසින් කරනු ලැබූ රබර් පයෙෂණ කටයුතුවල ප්‍රතිඵල එතුමා, වාර්තාවලින් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. අර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කිව්වා වාගේම අවුරුද්දක් ගත වුණේ නැහැ, ඔඩී පීරිස් මහතාට ඒ ආයතනයෙන් ඉල්ලා අස්වෙන්න සිද්ධ වුණා. මුළු මලයාවේ පමණක් නොවෙයි, මුළු රබර් ලෝකයේම "ප්ලාන්ට් පැතොලොජී" නොහොත් රබර් පැල රෝග අංශයේ විශෙෂඥයා හැටියට පිළිගත් ආචාර්ය ඔඩී පීරිස් මහතා අද ඉන්නෙ කොහේද? දැන් වෙළඳ සමාගමක වැඩ කරනවාය කියා අපට ආරංචියි.

ඊ ළඟට රබර් රසායන විද්‍යා අංශයේ සිටි තවත් දක්ෂ විද්‍යාඥයෙක් තමයි ආචාර්ය නඩරාජා මහතා. ආචාර්ය නඩරාජා මහතා මාත් සමග එකට විශ්ව විද්‍යාලයේ සිටි නිසා මා හොඳින් අඳුනනවා. මේ මහත වරුන් ගැන විශාල පෞද්ගලික හැඟීමක් ඇතිවයි මා අද කථා කරන්නේ. ඒ මහතා අවුරුදු 20 ක් පමණ දීර්ඝ කාලයක් රබර් පයෙෂණාගාරයේ වැඩ කළා. රබර් සෑදීම සහ රබර් කාර්මික අංශය ගැන වැඩ රාශියක් එතුමා විසින් කරන්නට යෙදුණා. "පෙලටයිසින් රබර්," කැබලි රබර්, "ක්‍රම් රබර්," ගුලි රබර්, "ටෙක්නොලොජිකලි ක්ලැසිෆයිඩ්" රබර් ආදී නොයෙකුත් විධියේ කම්මාන්තවලට අවශ්‍ය රබර් වගී එතුමා නිපදෙව්වා. ඒ වාගේම රබර් සෑදීම ගැන විශාල වැඩ රාශියක් කළා. එපමණක් නොවෙයි, රබර් ඇටවලින් තෙල් නිපදවීම ආදී පයෙෂණවල යෙදී සිටියා. එසේ අවුරුදු 20 ක් පමණ සේවය කළාට පසුව නොයෙකුත් කලකිරීම් අනුව අස්වෙන්න සිද්ධ වුණා. ඒ මොකද? කළු මිනිසුන් හොඳ විද්‍යාඥයන් වනවාට මේ ඒජන්සි සමාගම් කැමති නැහැ. මෙවැනි පයෙෂණ කටයුතු කිරීමෙන් ඒ සමාගම් කාරයන්ගේ නොයෙකුත් ජාවාරම් කටයුතුවලට පහර වදින නිසා ජාතික හැඟීමකින් සහ ජාත්‍යාලයකින් වැඩ කරන විශෙෂඥයන්ට එතුමන්ලා කැමති නැහැ.

ඊ ළඟට පාංශු රසායන විද්‍යා අංශය, ඒ කියන්නේ "සොයිල් සයන්ස් ඩිවිෂන්" නමැති අංශය භාරව තවත් මහත්මයෙක් සිටියා ආචාර්ය ජීවරත්නම් කියා. රබර් වැවීම සඳහා සුදුසු පස සහ පොළොව ගැන, "කොන්ටුවර් ප්ලාන්ටින්" ගැන, "ප්ලැට්ෆෝම් ප්ලාන්ටින්" ගැන, සුළි සුළංවලින් වන විපත්—"වින්ඩ් ඩැමේජ්"—ආදී නොයෙක් පයෙෂණ ගැන විශාල අවබෝධයකින් වැඩ කළ කෙනෙක් තමයි ආචාර්ය ජීවරත්නම්. ඒ මහතාත් අවුරුදු 15 ක් පමණ ඒ පයෙෂණාගාරයේ සේවය කර මා කලින් සඳහන් කළ අය වගේම නොයෙක් කලකිරීම් උඩ පසුගිය අවුරුද්දේ ඉල්ලා අස් වී තිබෙනවා.

මේ කාරණා කෙරෙහි විශේෂයෙන්ම ගරු ආහාර හා කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා. මා දන්නවා, අද පවතින රබර් පයෙෂණ ආඥපනත යටතේ ඒ වැඩ කටයුතු ගැන වැඩිය ඇඟිලි ගැසීමට ගරු ඇමතිතුමාට බලයක් නැති බව. එය අධිරාජ්‍ය යුගයේදී පනවාගත් ආඥපනතක්. ඒ අනුව රබර් පයෙෂණ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ තවමත් සිටින්නේ ක්‍රේග්, ජෝන්ක්ලාස් වැනි මහත්වරුන්. ඒ මහත්වරුන් මේ රටට සහ ජාතියට ආලයක් ඇතිව ජාතික හැඟීමක් ඇතිව වැඩ කරන පිරිසක් නොවෙයි. ඒ නිසා මේ ගැන පරීක්ෂා කර බලා අවශ්‍ය නම් එම ආඥපනත සංශෝධනය කර ගරු ඇමතිතුමා රබර් පයෙෂණ කටයුතුවලට නව පණක් හෙවත් නව ජීවනයක් දීමට උත්සාහ කරන ලෙස මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉතාමත් ආදරයෙන් සහ කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මක්නිසාද? රබර් පර්යේෂණායතනය අඩපණ වුණොත් මේ රටේ රබර් වගාවත් සම්පූර්ණයෙන්ම අඩපණ වන වෙනවා.

රබර් පර්යේෂණායතනයේ එක් අංශයක්, එනම් රබර් පැළ අංශය—Clones Division—ඉතාමත්ම දුර්වලයි. දැන් වෙනින් රටවල රබර් සිටුවන්නේ "Hand Pollinated Seedling" වලින්. නමුත් මේ රටේ රබර් සිටුවන්නේ තවමත් පැරණි ක්‍රමයටයි. රබර් පැළ වර්ග කීපයක් මේ රටට ගෙනාවා. "RRIC 45" කියා එක් වර්ගයක් ගෙන්වූවා. "RRIC 52" කියා තවත් වර්ගයක් ගෙන්වූවා. ඒ වාගේම මලයාවෙන් "RRIM 605" කියා වර්ගයක් ගෙන්වූවා. මැලේසියාවෙන් "RRIM 602" කියා වර්ගයක් ගෙන්වූවා. නමුත් මේ සියලුම පැළ වර්ග පාවිච්චි කළ පුද්ගලයකු හැටියට මට එක් කාරණයක් කියන්නට පුළුවනි. එනම් ඉස්සර තිබුණු "PB 86" වලින් තරම් මේ එක් වර්ගයකින්වත් කිරි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද මැල් මයා.]

ලබා ගන්නට බැරි බවයි. අද මැලේසියාවේ ඔය අප ගෙන්වූ රබර් වර්ග නොවෙයි සිටුවන්නෙ. අද ඒ රටවල "Clone Trial Division" නමින් ඉතාමත්ම දියුණු අංශයක් තිබෙනවා. අළුත් පැල වගී දියුණු කිරීමේ අංශයක් තිබෙනවා. නමුත් අපේ රබර් පර්යේෂණායතනයේ මේ කොටස සම්පූර්ණයෙන්ම අඩපණ වී තිබෙනවා. අපේ රබර් පර්යේෂණායතනයට නියම විශේෂඥයන් නැහැ. හිටපු විශේෂඥයනුත් ඉල්ලා අස්වී ගිහින්. ඉස්සර වගේ ගද ගහන රබර් ෂීට් ටිකක් යැවීමෙන් අපේ රබර් කර්මාන්තයත් රබර් වෙළඳාමත් දියුණු කරන්නට බැරි බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. ඉස්සර රබර් ෂීට් කරනවා; රෝල් කරනවා; පිට කරනවා; ගද ගගහා පිට කරනවා. එක ෂීට් එකක් අනිත් ෂීට් එකට වෙනස්; එක ෂීට් එකක හිල් තිබෙනවා. අනිත් ෂීට් එකේ "බබිල්ස්" තිබෙනවා. එක ෂීට් එකක කලු කැලි තිබෙනවා. එක ෂීට් එකක් දුඹුරු පාටයි; පාටින්වත් සමානකමක් නැහැ. කිසිම හැඩයක් නැහැ. ඒවාගේම "Classification" එකක් නැහැ. "Grading" එකක් නැහැ. ක්‍රේප් රබර් වුණත් යැව්වේ ඒ ආකාරයටයි. නමුත් අද තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් වී තිබෙනවා. නොයෙක් රටවල නොයෙකුත් ක්‍රමවලට රබර් නිෂ්පාදනය කරනවා. කෘත්‍රිම රබර් නැත්නම් "සින්තටික්" රබර් සමග තරඟ කරන්නට වුවමනා නම් "සින්තටික්" රබර් නිෂ්පාදනය කරනවා වාගේම ස්වාභාවික රබර්ද එක් එක් කර්මාන්තවලට අවශ්‍ය පිළිවෙළට, අවශ්‍ය හැඩය ඇතිව, අවශ්‍ය "Grading" එක "Classification" එක ඇතිව නිෂ්පාදනය කළ යුතුයි. ඒවාගේම මේ රබර් පොලිතීන්වල මනාසේ පැක් කළ යුතුයි. එකම ලක්ෂණයක්, හැඩයක්, තත්ත්වයක් ඇතිව රබර් නිෂ්පාදනය කළ යුතුයි. දැන් නොයෙකුත් රබර් වර්ග තිබෙනවා. මලයාසියාවේ "Crumb Rubber" හෙවත් කැබලි රබර් තිබෙනවා. ඒවාගේම "Pelletised Rubber" කියා වගීයක් තිබෙනවා. ඒ කියන්නේ ගුලි රබර්. ඒවාගේම "Technically graded rubber" තිබෙනවා. "Technically classified" රබර් තිබෙනවා. ඔය ආකාරයට නොයෙකුත් පිළිවෙළට රබර් නිෂ්පාදනය කරනවා. කෘත්‍රිම රබර් සමග තරඟ කළහැකි වන සේ ඉතාමත් දියුණු ක්‍රමවලට ඉතාම හොඳින් පැක් කරමින් රබර් නිෂ්පාදනය කරනවා. නමුත් ඒ අංශ පිළිබඳවවත් අපේ රබර් පර්යේෂණායතනය වැඩි වැඩක් කර නැහැ. නොයෙකුත් අඩුපාඩුකම් නිසා, පර්යේෂණ කරන්නට මුදල් නැති නිසා, කිසිම සැලැස්මක් නැති නිසා ඒවාගේම හිටපු විශේෂඥයින් කීප දෙනෙකුම ඉල්ලා අස්වූ නිසා මේ කටයුතු සියල්ලක්ම අඩපණ වී තිබෙනවා. මැලේසියාව සමග අපට තරඟ කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. වැඩි කල් යන්නට පෙර අපට ඉන්දියාව සමගවත් තරඟ කරන්නට බැරි වෙනවා. එමනිසා ආහාර හා කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගෙන් මා විශේෂ ඉල්ලීමක් කරනවා. රබර් පර්යේෂණායතනය සම්බන්ධව විශේෂ සැළකිල්ලක් දක්වන්න. රබර් පර්යේෂණායතනය පිළිබඳව මීට වඩා ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක්, සැලැස්මක් ඇති කරන්න. රබර් පර්යේෂණායතනයේ කට යුතු අඩපණ වුණොත් අපේ රබර් වගාවත්, රබර් වෙළඳාමත් අඩපණ වෙනවා. විශේෂයෙන්ම රබර් පර්යේෂණ ආඥපනත සංශෝධනය කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. රබර් පර්යේෂණායතනය, තේ පර්යේෂණායතනය සම්පූර්ණයෙන්ම ඒජන්සි සමාගම් යටත් කරගෙන සිටිනවා. මේ පර්යේෂණායතනවල තිබෙන ඒජන්සි සමාගම්වල පාලනය නැත්නම් "කොන්ට්‍රෝල්" එක අහෝසි කරන්නට පියවර ගන්න. ගරු ඇමතිතුමා මේවාට පත් කරන නියෝජිතයන් වැඩිය කථා බස් නොකරන බව මා දන්නවා. මේවායේ රජයේ නිලධාරීන් සිටිනවා. භාණ්ඩාගාරයේ නිලධාරීන් සිටිනවා. දෙපාර්තමේන්තුවල නිලධාරීන් සිටිනවා. ඔය නොයෙකුත් මණ්ඩලවල වැඩ කළ නිලධාරියකු වශයෙන් මට අත්දැකීම් තිබෙනවා. සාමාන්‍යයෙන් මෙවැනි ආයතනවල සිටින රජයේ නිලධාරීන් ක්‍රෝග් මහත්මයා වැනි විසිටින් ඒජන්ත කෙනෙකු කථා කරන විට, නැත්නම් වෙනරි මහත්මයා වැනි ලොකු විශේෂඥයකු කථා කරන විට නිහඬව සිටිනවා. අනෙක් නිලධාරීන් සියල්ලෝමත් නිහඬව සිටිනවා. එසේ හෙයින් නියම වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාවේ යෙදෙන්නේ නැති බව පෙනෙනවා. මෙම පර්යේෂණාගාරවල ජාත්‍යාලයක් ඇතුව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වැඩ කෙරෙන්නේ නැහැ. එසේ හෙයින් රබර් පර්යේෂණ ආඥාපනත සංශෝධනය කොට අළුත් අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයක් පත් කරන හැටියට මා ඉතා ආදරයෙන් සහ කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ඒජන්සි සමාගම් මගින් මේවා පාලනය කරන තුරු කවදාවත් නියම ප්‍රතිඵලයක් බලා පොරොත්තු වන්නට බැහැ. දැන් අළුත් ව්‍යාපාරයක් ගෙනයන්නේ ක්‍රෙග් මහතා බව පෙනෙනවා. දැන් උඩින් කපනවා. ඒකට කියන්නේ ladder tapping කියායි. Full spiral කපනවා. Double cuts කපනවා. මෙහෙම කරන්නේ හුඟක් කිරි ගන්නලු. මෙසේ ගියොත් තව අවුරුදු 15 ක් යන විට අපේ රටේ රබර් වගාව සම්පූර්ණයෙන්ම අහෝසි වෙනවා ඇති. මෙම ව්‍යාපාරයෙන් කවදාවත් අපට සාර්ථක ප්‍රතිඵල ලැබෙනවා යැයි කියන්නට අමාරුයි. යුද්ධ කාලයේදී මෙන් සම්පූර්ණයෙන්ම ගස් පතුරු ගසා දම්මාම ඉතිරි වන්නේ රොඩු ටික පමණයි.

රබර් වෙළඳාම පිළිබඳවත් කියන්නට තිබෙනවා. රබර් වෙළඳාම ගැන නොකියා රබර් වගාව ගැන පමණක් කීවාට හරි යන්නේ නැහැ. වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිලදී ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුවේ—Commissioner of Commodity Purchase—විශාල ජාවාරම් කෙරෙන බව කවුරුත් පිළිගන්නා දෙයක්. අළුත් වෙළඳ ඇමතිතුමාගේ විශෙෂ අවධානය ඒ වෙනුවෙන් යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා. ඔය වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිලදී ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුවෙහි සම්පූර්ණ සංශොධනයක් ඇති කරන්නට ඕනෑ. රබර් පිටරට යවන්නන්—Shipping Companies—සමග ඔය දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් කීප දෙනෙක් හවුල් වෙලා නොයෙකුත් අන්දමේ ජාවාරම් කරන බව අප දන්නවා. ඇතැම් විට මේ අය අපේ රටේ නාමය පවා පාවා දෙන බව පෙනෙනවා. ඒ අය හොඳ රබර් හැටියට නරක රබර් යවන බව පෙනෙනවා. විශෙෂයෙන් චීන දේශයට නරක රබර් තොග යවා තිබෙන බව පෙනෙනවා. උඩින් පෙනෙන්නට තිබෙන රබර් ෂීට් සහ යටින්ම පෙනෙන්නට තිබෙන රබර් ෂීට් හොඳ ඒවා වන අතර මැදින් තිබෙන රබර් ෂීට් සේරම නරක ඒවායි. ඒවා පුස් කාලා. එවැනි රබර් තොග පාස් කරනවා. රබර් පිටරටට යවන්නන්ගේ සමාගම් සහ මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ ඇතැම් නිලධාරීන් අතර කිට්ටු සම්බන්ධකම් පවතින බව පෙනෙනවා. එසේ හෙයින් මේ ගැන ටිකක් සෝදිසියෙන් සිටින ලෙස නව වෙළඳ ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

චීන දේශය නිසා තමයි අපේ ෂීට් රබර් වලට සහනයක් ලැබුණේ. සිංගප්පූරුවේ මිලට වඩා රාත්තලකට ශත 7 ක් චීන දේශයෙන් ලැබෙනවා. ඔය ශත 7 න් ශත 2 ක් නිපදවන්නන්ට දීලා මෙම දෙපාර්තමේන්තුව මගින් Handling charges වලට ශත 5 ක් තියා ගන්නවා. ඒක තියා ගන්නේ කොමිස් එකක් වශයෙනුයි. ලොරිවලට දමා වරායට යවනවාටයි එසේ කොමිස් එක ගන්නේ. ඒකවත් හරියට කෙරෙන්නේ නැහැ. මේ රටේ සූරාකෑමේ ව්‍යාපාරවල යෙදී සිටින බ්‍රෝකර් සමාගම් වලින්වත් ඔතරම් විශාල මුදලක් අය කරන්නේ නැහැ. එසේ හෙයින් එවැනි බ්‍රෝකර් සමාගම්වලටත් වඩා ලොකු කළු කඩ කාරයකු වී සිටින්නේ වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිලදී ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුවය කියන්නට පුළුවනි. එසේ හෙයින් මා කියනවා මේ මුදලින් ශත 3 ක් වත් රබර් නිපදවන්නන්ට ලබා දෙන්නටය කියා. කළුතර ප්‍රදේශය, අවිස්සාවේල්ල ප්‍රදේශය වැනි ප්‍රදේශවල රබර් ෂීට් දෙක තුන දමා ගෙන ජීවත්වන පුද්ගලයන්ට රාත්තලකට ශත 3 ක් ලැබුණාම එය ලොකු දෙයක් වන බව කර්මාන්ත ඇමතිතුමා පවා දන්නවා ඇති. එමනිසා වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිලට ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුව වෙන් කර තිබෙන ශත 5 න් අඩු වශයෙන් ශත 3 ක් වත් නිපදවන්නාට දෙන ලෙස මා ඉතා ආදරයෙන් සහ කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අද ඉදිරිපත් කළ ඇස්තමේන්තුවේ 12 වැනි ශීර්ෂය ගැනත්, 13 වැනි ශීර්ෂය ගැනත් වචනයක් කියන්නට කැමතියි. ඒ ශීර්ෂ දෙක සඳහන් වන්නේ මේ පිළිවෙලටයි:

"12. රබර් අධ්‍යයන කාණ්ඩයේ වියදම සඳහා ලංකාණ්ඩුවෙන් ගෙවන කොටස් මුදල සහ අධ්‍යයන කාණ්ඩයේ රැස්වීම් සඳහා ලංකාවෙන් යන නියෝජිතයින්ගේ වියදම් ... 17,500 ... 17,500

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද මැල් මයා.]

13. සවාභාවික රබර් නිෂ්පාදකයින් ගේ පර්යේෂණ සංගමයට ගෙවන දායක මුදල ... 1,50,000 ... 1,50,000 "

මේ වැය වන මුදල්වලින් අද වන තුරු මේ රටට ලැබී තිබෙන ප්‍රතිඵල මොනවාද කියා මා අහන්නට කැමතියි. මේ රබර් ස්ටඩි ගෲප් එක ගැන මමත් දන්නවා. රබර් මිල ගැන කථා කරන්නට මේ රටෙන් නියෝජිත පිරිස් යවනවා. එහෙත් රබර් මිල ගැන කථාව දෝලාවෙන්, ගමන පයින්. මේ රජය පිහිටුවූ පසු රබර් මිල ගැන කථා කරන්නට මේ රටෙන් නියෝජිත පිරිස් කීපයක් ගොස් තිබෙනවා. රබර් පාලකතුමාත්, සථිර ලේකම්තුමාත්—මා හිතන පිළිවෙලට ඒ කාලයේ සිටියේ එච්. ඊ. ගුණවර්ධන මහත්මයයි—වෙළඳ ද්‍රව්‍ය මිලට ගැනීමේ කොමසාරිස්තුමාත්—මා හිතන පිළිවෙලට ඒ කාලයේ සිටියේ නවරත්නරාජා මහත්මයයි—මැලේසියාව සමග රබර් ගැන කථා බස් කර ගන්නට ක්වාලාලම්පූර් නගරයට ගියා. ඊ ළඟට ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා—ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මහත්මයා—තායිලන්තය, ඉන්දුනීසියාව, මැලේසියාව යන රටවල් සමග රබර් ගැන සාකච්ඡා කර ගිවිසුමක් ගසා ගන්නට බැංකොක් නුවරට ගිය බව පුවත්පත්වලින් දැන ගන්නට ලැබුණා. ඊ ළඟට අපේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමා එක්සත් ජාතීන්ගේ වෙළඳාම් සහ සංවර්ධන සම්මේලනයට වැඩ කටයුතු සකස් කරන්නට ඇල්ජීරියාවට ගිහින් ඇල්ජියර්ස් වීරයා වුණා. දැන් නව දිල්ලියට ගොස් නව දිල්ලියේ නව වීරයකු වී සිටිනවා. කොසිජිනුත් කැලේ. එදම කොසිජින් ගියා නවදිල්ලියට. අපේ පුවත්පත්වලින් පෙනෙන හැටියට මුල් තැන දී තිබෙන්නේ නවදිල්ලියේ නව වීරයාටයි, කොසිජින්ට නොවෙයි. නව දිල්ලියේදි කොසිජිනුත් කැලේ.

අපේ හිටපු වෙළඳ ඇමති දෙස්තර පිරිස් මහත්මයා—දැන් එතුමා විවේක ගන්නවා—ක්වාලාලම්පූර්වලට නැවතත් වරක් ගියා, මැලේසියානු ආණ්ඩුවත් සමග වෙළඳාම පිළිබඳව සාකච්ඡා කරන්නට. එතකොට, ක්වාලාලම්පූර්වලට ගමන් දෙකයි. ඊළඟට දැන් රාජ්‍ය ඇමතිතුමාත් නවදිල්ලියට ගිහින් තියෙනවා. රබර් ස්ටඩි ගෲප් එක ඊයේ පෙරේදා බ්‍රසීලියාවටත් ගියාද කියා මා දන්නෙ නැහැ. මා හිතන පිළිවෙලට කණ්ඩායමක් බ්‍රසීලියාවටත් ගිහින තියෙනවා. මා හිතන්නේ ඒ එහි තිබෙන අළුත් ගොඩනැගිලි ටික බලන්නට වෙන්න ඇති. රබර් නම් දැන් වැඩිපුර නැහැ, අළුත් ගොඩනැගිලි ටිකක් නම් තියෙනවා. රබර් මිල ගැන සාකච්ඡා කරන්නට මේ ආණ්ඩුව දැනට 6 වරක ගිහින් තියෙනවා. සාකච්ඡා කළාට මොකද, රබර් මිල නම් ක්‍රමක්‍රමයෙන් පහළ බැහැලා තියෙනවා. 1949න් පස්සෙ රබර් මිල මේ තරම් පහළ බැස්සෙ නැහැ, කවදාවත්. දැන් රබර් රාත්තල ශත 72යි.

අළුත් වෙළඳ ඇමතිතුමත් දැන් මෙතැන සිටිනවා. රබර් ස්ටඩි ගෲප් එකට සහ නොයෙක් සම්මේලනවලට කොයි තරම් නියෝජිත පිරිස් ගියත් රබර් මිල නම් දවසින් දවසම බැහැගෙන යනවා. එක්තරා අවසථාවක අපේ වෙළඳ හා වාණිජ අමාත්‍යාංශයේ නිලධාරීන් ඔක්කොම ස්විට්සර්ලන්තයට ගියා, අපේ වෙළඳාම ආරක්ෂා කරන්නට. කොහාටද යන්නෙ? "ගැට්" එකට. ඕනෑම කෙනෙකුගෙන් ඇහුවාම ඒ කාලේ "ගැට්" එකට යනවා කියලයි කිව්වේ. වාණිජ අධ්‍යක්ෂතුමාගෙන්—හර්බට් තෙන්නකෝන් මහත්මයාගෙන්—ඇහුවාම, කොහේද හර්බට් යන්නේ කියලා, "ගැට්" එකට යනවා කියන එකයි ලැබුණු පිළිතුර. හර්බට් තෙන්නකෝන් මහත්මයා දැන් ජපානයේ තානාපතිතුමා. එතුමාගෙන් ඇහුවාමත් "ගැට්" එකට යනවා කියලයි කිව්වේ. සථිර ලේකම්තුමාගෙන් ඇහුවත්, ෂර්ලි අමරසිංහ මහත්මයාගෙන් ඇහුවත්, "ගැට්" එකට යනවා කියලයි කිව්වෙ. අවුරුදු දහයක් ඔය විධියට ගියා. ගැට්, ගැට්, කියකියා එය ආරක්ෂා කරන්න ගිහිල්ලා ලැබුණු එකම ප්‍රතිඵලය මොකක්ද? අධිරාජ්‍යවාදීන් ගැට ගැහුවා. අපට ලැබුණේ ගැට පමණයි. ඒ කොයි හැටි වෙතත් නිලධාරීන් නම් මාස තුනකට වරක් තරම එහේ යනවා. දැන් යන්නේ ගැට් එකට වඩා සිය ගණනක් ලොකු එකකටයි. එයින් එදා ගැට් එකට ගිහිල්ලා වැටුණු ගැටයට වඩා ලොකු ගැටයකට වැටෙන්නට පුළුවන් බව ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවනි. "ගැට්" කිව්වත්, "අන්ක්ටැඩ්" කිව්වත් මේවා ඔක්කොම අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ වෙළෙඳ සම්මේලන බව මතක තබා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගන්නට ඕනෑ. ඒවායින් අප වැනි කුඩා රට වලට නියම ප්‍රතිඵලයක් ලබා ගන්නට බැහැ. ඇල්ජීයර්ස් චාටර් කියනවා. එය මැග්නා කාර්ටා එකක් වෙලා. එය නවීන මැග්නා කාර්ටාවක් වාගේ කර තිබෙනවා. එයින් දියුණු රටවලට මිස නොදියුණු රට වලට නම් කිසිම සහනයක් නොලැබෙන බව තමුන්නාන්සේ ඉදිරියේ මතක් කරන් නට කැමතියි.

මීට වඩා දීර්ඝ ලෙස කථා කරන්නට මා අදහස් කරන්නේ නැහැ. සවාභාවික රබර් ගැන කල්පනා කරන විට, අපේ රටේ රබර් ගැන කල්පනා කරන විට, රබර් කර්මාන් තය ගැන කල්පනා කරන විට, එක් කරු ණක් කියන්නට ඕනෑ. ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාටත්, ගරු නව වෙළෙඳ ඇමති තුමාටත් නුදුරු අනාගතයේදී—ඉදිරි අවු රුදු දෙක තුනේදී—විශාල ප්‍රශ්නවලට මුහුණ පාන්නට සිදු වේවි. මේවා වළක්වන් නට නම් ඔය ගැට්වලින්වත්, අන්ක්ටැඩ් වලින්වත් අපට සහනයක් ලැබේයයි මා හිතන්නේ නැහැ. මැලේසියාව කළා වාගේ කරන්නට සිදු වෙනවා. මැලේසියාව මාක්ස්වාදය පිළිගත් රටක් නොවෙයි. එය සම්පූර්ණයෙන්ම දක්ෂිණ අංශයේ පාලනයක් තිබෙන රටක්. තුංකු අබ්දුල් රහමන් අගමැතිතුමා කළා වාගේ කරන් නට වේවි. මැලේසියාවේ රබර් මිළ පහළ ගිය අවස්ථාවේදී කෙලින්ම ඒ ආණ්ඩුව රබර් වෙන්දේසි පොළට ගියා. වෙන්දේසියේදී තරඟ කළා. එසේ කර රබර් විශාල තොග යක් ගත්තා. අරන් රබර් මිල "ස්ටැබි ලයිස්" කළා. තත්වය ආරක්ෂා කර ගත් තා. තේ වෙන්දේසියට යන්නැයි මේ රට වත් කිහිප විටක් අප කියා සිටියා. රබර්— ක්‍රේප්—වෙන්දේසියට යන්නැයි අප කිව් වා. ශීට් එකට යන්නට වුවමනාවක් නැහැ. එවැනි එඩිතර පියවරවල් ගත්තොත් මිස —ඒ මගින් මේ ප්‍රශ්නයට නියම පිළිතුරක් දුන්නොත් මිස—ඔය අන්ක්ටැඩ්වලින් සහනයක් ලැබෙනැයි මා හිතන්නේ නැහැ.

ඉතා හොඳින් වැඩ කටයුතු කරගෙන යෑම ගැන—පාලන කටයුතු කරගෙන යෑම ගැන—රබර් දෙපාර්තමේන්තුවට මා ස්තුති වන්ත වෙනවා. රබර් පාලකතුමා ඉතා දක්ෂ නිලධාරියකු බව මට කියන්නට පුළුවනි. රබර් පර්යේෂණාගාරයේ ඉතිරි වී සිටින පිරිසත් ඉතා හොඳින් වැඩ කරගෙන යන වා. හැබැයි, ක්‍රමය වෙනස් කරන්නට ඕනෑ. පර්යේෂණ කටයුතුවලට නියම වැඩ පිළි වෙළක් සකස් කර ඉදිරියට යන්නට හැකි වන ආකාරයට වැඩ කරන්නට අදහස් කළොත් අපේ රබර් වගාවට නව පණක් ලබා ගන්නට පුළුවනි. හැබැයි, ඒ පියවර වල් එඩිතරව නොගත්තොත්—සම්පූර්ණ යෙන්ම ඒජන්ත සමාගම්වලට යටවෙලා, අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ බැම්වලට යටවෙලා වැඩ කළොත්—දවසින් දවස ක්‍රමක්‍රමයෙන් ආර්ථික ප්‍රපාතයට වැටෙන බව ප්‍රකාශ කර මින් මගේ වචන සවල්පය අවසන් කර නවා.

අ. භා. 3.16

කේ. ඩී. ඩී. පෙරේරා මයා. (බණ්ඩාර ගම)

(திரு. கே. டி. டி. பெரேரா—பண்டாரகம)

(Mr. K. D. D. Perera—Bandaragama)

ගරු කථානායකතුමනි, මාත් මේ යෝජ නාව යටතේ වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. දෙවි නුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා කළ ඉතා වැදගත් කථාවේ රසවත් භාවය නැති කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා බොහොම වැදගත් කරුණු කිහිපයක් කෙරෙහි අපගේ අව ධානය යොමු කරවමින් තොරතුරු ගෙන හැර දැක්වූවා. ඒ කාරණය මගේ කථාවේ දී මා මුලින්ම සඳහන් කරන්නට කැමැතියි.

ලංකාවේ දේශගුණයට විශේෂයෙන් ගැලපෙන පීබී 86 රබර් වර්ගය වෙනුවට නොයෙක් දේවල් මේ රටේ එක් එක් අවස්ථාවල ගෙනැවිත් පාවිච්චි කරන් නට බැලුවත් අප රටේ දේශගුණයටත්, වාතයටත්, පරිසරයටත් නිසි ලෙස ගැල පෙන, වැඩි කාලයක් කිරි කපන්නට පුළුවන් වර්ගයක් තවම සොයා ගන්නට නොහැකි වූ බව පිළිගෙන තිබෙනවා. ඒ විතරක් නොවෙයි, රබර් පර්යේෂණා යතනය වැඩි දියුණු කරනවා නම් මලයාව, සිංගප්පූරුව, ඉන්දුනීසියාව ආදී රටවලින් අපට රබර් පොතු නොගෙන්නුවාට ලංකා වේම වුවමනා කරන රබර් වගී නිෂ්පාදනය කර ගන්න පුළුවන්කම තිබෙනවා. එක්තරා වතු හිමියෙක් ඔවුන්ම පර්යේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. ඩී. ඩී. පෙරේරා මයා.]

ෂණ පවත්වල "එම්—151" නමැති රබර් වර්ගයක් නිෂ්පාදනය කළ බව අපි දන්නව. එයින් හොඳ ප්‍රතිඵල ලැබුණ. සමහර විට ඊට රජයෙන් නියම විධියේ ආධාරයක් නොලැබුණු නිසා හෝ ප්‍රචාරය කිරීමට අවස්ථාවක් නොලැබුණු නිසා හෝ ඒ උදවියට පුළුවන් වුණේ නැහැ, ඒ පිළිබඳව ප්‍රසිද්ධියක් ඇති කරන්න. මම ඒ කාරණය පෙන්නා දුන්නේ නිදර්ශනයක් වශයෙන් පමණයි. ලංකාවේ එවැනි සිද්ධීන් එමට තිබෙනව. ඒ නිසා පර්යේෂණ දියුණු කරනවා නම් අපට මීට වඩා විශාල ලාභ ප්‍රයෝජන ලබා ගන්ට පුළුවන්.

පසුගිය ආණ්ඩුව පැවති කාලයේ සෑහෙන කාලයක් මමත් රබර් පර්යේෂණායතනයේ සේවය කළා. ඒ නිසා රබර් පර්යේෂණායතනයේ රැස්වීම්වලදී සිදු වන දේවල් මා දන්නව. අපේ දෙවිනුවර මන්ත්‍රීතුමා (ද මැල් මයා.) සඳහන් කළ දේවල් සියයට සියයක්ම ඇත්ත. එතැන අපට කිසිම තැනක් නැහැ. තැන තිබෙන්නෙ ලොකු කොම්පැණිකාරයන්ටයි, වතුකාරයන්ටයි විතරයි. අපේ අදහස් පිළිගන්ටවත්, අපේ ඉල්ලීම් අනුමත කරන්ටවත්, ඒ උදවිය කවුරුවත් සූදානම් නැහැ. ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පාලකතුමා මම පෞද්ගලිකව හඳුනන්නෙ නැති වුණත් මේ අවස්ථාවේදී මා එතුමාට ස්තුතිවන්ත වෙනව. රබර් පාලක තුමා රබර් පර්යේෂණායතනයේදී මාත් සමග එකතුව සටන් කළා, අපේ මුදලුත්, අපේ ගෞරවයත් අපේ තත්ත්වයත් ආරක්ෂා කරන්න. රබර් පර්යේෂණායතනයේ රැස්වීම්වලදී වැඩි වශයෙන්ම සාකච්ඡාවට ගන්නේ කාමර කුලී කිරීම, අළුත් කාර් ගැනීම, ගමන් බිමන් සඳහා වාහන ගැනීම, කෙනෙකුගේ තත්ත්වය උසස් කිරීම, සේවකයන් පත් කිරීම, සේවකයන් අස් කිරීම, ආදි ප්‍රශ්නයි. රබර්වල තත්ත්වය දියුණු කිරීම, රබර් මිළ ඉහළ මට්ටමක තබා ගන්නේ කොහොමද, රබර් වගාවට වැඩියෙන් ආධාර ලබා දෙන්නෙ කොහොමද, ඒ ආධාර පාවිච්චි කළ යුත්තේ කෙසේද, ආදි ප්‍රශ්න ගැන කරන සාකච්ඡා අඩුයි. මේ කාරණා නිසා මා ඉල්ලා සිටියා, කුඩා රබර් වතු හිමියන් වෙනුවෙන් තිබෙන මණ්ඩලයට මාව පත් කරන්න කියා. මම එහෙම ඉල්ලා සිටියේ මට ඔවුන් වෙනුවෙන් යම්කිසි සේවයක් කරන්ට පුලුවන් වෙයි කියා හිතාගෙනයි. එහෙත් ඒකට ඇතුල් වෙලා බැලුවාම මට පෙනී ගියා, කොම්පැණිවලට හිතවත් අධිරාජ්‍යවාදී අදහස් දරණ උදවිය ඒකෙත් නායකත්වය ගෙන ක්‍රියා කරන බව. ඔවුන් බලන්නෙ තමන්ගෙම සැප පහසුව ගැන විතරයි. ඒ උදවිය කුඩා රබර් වතු හිමියන්ගේ තත්ත්වය උසස් කිරීම ගැන කිසිම සාකච්ඡාවක් පවත්වන්නෙ නැහැ. සමහර දිනවල කුඩා රබර් වතු ගැන අපි වචනයක්වත් කථා කළේ නැහැ. කථා කළේ කම්කරුවන්ගේ තත්ත්වය උසස් කිරීම්, කම්කරුවන් අස් කිරීම් ආදිය ගැනයි. එහෙත් අපේ රබර් පාලකතුමා බොහෝ අවස්ථාවලදී—සෑම අවස්ථාවකදීම යයි කියන්ට පුළුවනි—තමන්ගේ තත්ත්වය අවබෝධ කරගෙන රටටත්, රබර් ව්‍යාපාරයටත් ගෞරවය ලැබෙන අන්දමට ක්‍රියා කළ බව කෘතඥතා පූර්වකව ආඩම්බරයෙන් මතක් කරන්ට කැමතියි. රජයේ දෙපාර්තමේන්තු අතරින් අඩු ගණනේ ඉක්මනින් ලිපිගොනුවක්වත් සොයා ගන්ට පුළුවන් තරමේ යහපත් පාලනයක් තිබෙන දෙපාර්තමේන්තුවක් තමයි, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුව. එතරම් සතුටුදායක තත්ත්වයක එය තිබෙනව. ඒ තත්ත්වය නැති නොකර තවත් දියුණු කර ගන්ට ඕනෑ.

ගරු කථානායකතුමනි, අනික් කාරණය මේකයි. ඉස්සර කාලයේ හිටවූ රබර්වලට අපි කියන්නෙ වල් රබර් කියලයි. අපේ ප්‍රදේශවල වල් රබර් ගැළවූවාට පසු ඒ ලී නොයෙක් දේවල් සඳහා පාවිච්චියට ගත්ත. ඒ ගස් ඉරා ලෑලි වශයෙන් සකස් කරගෙන නොයෙක් වැඩ සඳහා යොදා ගත්ත. දර වශයෙන් පාවිච්චි කළා. අද බඩ් රබර් වගාවෙන් පසු ඒ තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් වී තිබෙනව. බඩ් රබර් ලී ඒ අන්දමට පාවිච්චියට ගන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ. බුලත්සිංහල කොට්ඨාශයේත්, මගේ බණ්ඩාරගම කොට්ඨාශයේත් මායිමේ හාඩ්බෝඩ් කර්මාන්තශාලාවක් ආරම්භ කරන්ට වැඩ පිළිවෙලක් තිබුණු බව ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට මතක ඇති. අපේ බලාපොරොත්තුව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වශයෙන් තිබුණේ, රබර් ලීවලින් ඒ කර්මාන්තශාලාවේ වැඩ කටයුතු කරන්නටයි. අපේ කරුමෙකටද කියා මා දන්නෙ නැහැ, දැන් ඒක ඒ ස්ථානයෙන් වෙනස් කර තිබෙනව. ඇමතිතුමා අපට පොරොන්දු වුණා, ඒ වෙනුවට තුනී ලෑලි කර්මාන්ත ශාලාවක් ලබා දෙනවා කියා. තවම එහෙම එකක් පිහිටුවන බවක් පෙනෙන්ට නැහැ. මම ඒ ප්‍රශ්නය ගැන සඳහන් කළේ මේ ලීවලින් ප්‍රයෝජන ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කළ යුතු බව මතක් කිරීමටයි. ඒ ලීවලින් පුළුවන් තරම් ප්‍රයෝජන ගැනීමේ ක්‍රමයක් සකස් කරන්ට ඕනෑ. කලින් වල් රබර් ලීය පෙට්ටි තැනීම සඳහාත්, වෙනත් කර්තව්‍යයන් සඳහාත්, දර වශයෙනුත්, පාවිච්චි කළා මෙන් බඩ් රබර් ලීය ඒ කටයුතු සඳහා පාවිච්චි කරන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ.

අනෙක් කාරණය මෙයයි: දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ද මැල් මයා.) කීවා වාගේ, අපේ ප්‍රදේශවල රබර් ඇට විශාල වශයෙන් අහක යනවා, පාවිච්චියට නොගැනීම නිසා. රබර් ඇටවලින් තෙල් හිඳින්නට පුළුවන් බවට රබර් පර්යේෂණාගාරය වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කර තිබුණා මට මතකයි. එහෙත් ඒ වාර්තාවට මොනවා වුණාදැයි මා දන්නේ නැහැ. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඊට පසුව කිසිම පියවරක් නොගැනීම නිසා දැන් අපේ ප්‍රදේශවල රබර් ඇට විශාල වශයෙන් අපතේ යැවෙනවා. රබර් ඇට එකතු කර "ලින් සීඩ් ඔයිල්" වාගේ තෙලක් හිඳීමේ යම් කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරනවා නම් එයින් විශාල වශයෙන් ලාභ ප්‍රයෝජන ගන්නට පුළුවන් වේ යැයි මා හිතනවා.

රබර් රාත්තලකට ලැබෙන මිළ දිහා බලන විට අපට පෙනී යනවා, රබර් නිෂ්පාදකයන්ට—විශේෂයෙන් සුළු නිෂ්පාදකයන්ට—එයින් ඒ තරම් ලාභයක් නොලැබෙන බව. රුපියලේ අගය අඩු කිරීම සම්බන්ධයෙන් මීට කලින් සඳහන් වුණු නිසා මා ඒ ගැන නැවතත් සඳහන් කරන්නට අදහස් කරන්නේ නැහැ. රුපියලේ අගය පහත හෙළනවාත් සමඟම, සත 68 ට තිබුණු රබර් රාත්තල සත 86 දක්වා වැඩි වුණා. එහෙත් දැන් රබර්වල මිළ දිහා බලන විට, කලින් තිබුණාටත් වඩා එය අඩු වී තිබෙන බව පෙනී යනවා. ඒ හැරෙන්නට රබර් නිෂ්පාදන වියදම දැන් සියයට 10 කින් 15 කින් නැත්නම් 20කින් විතර වැඩි වී තිබෙනවා. ඉස්සරට වඩා සත 10 ක පමණ මුදලක් වැඩිපුර වියදම් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා, රබර් රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා. ඉතා වෙහෙස මහන්සි වී අරපිරිමැස්මෙන් යුතුව වැඩ කළත්, අපේ ප්‍රදේශවල නම් සත 70 කට අඩු වියදමකින් රබර් රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කරන්නට බැහැ. ඒ අනුව බලන විට, රබර් රාත්තලකට සත 73 ක් නැත්නම් 75 ක් ලැබුණත් එයින් ඇති වාසියක් නැහැ.

මේ හේතුව නිසා අපේ ප්‍රදේශවල කුඩා රබර් වතු හිමියන් නියම විධියට රබර් නිෂ්පාදනය කරන්නේ නැහැ. රබර් ෂීට් 1 ක් නැත්නම් 2 ක් විකිණීමෙන් ලැබෙන ආදායමෙනුයි, එවැනි පවුලක් එදිනෙදා කටයුතු කරගෙන යන්නේ. උදේ පාන්දර කිරි කට්ටියක් කපා රබර් කිරි ටික ගෙනැවිත් හවස ගිහින් "ඩයමන් රෝල" කියන එකට අල්ලා හරිගස්සා ගෙන, සමහර විට එදා හවසම අමුවෙන්ම වාගේ කඩකාරයාට විකුණනවා. ඔහුට කඩකාරයාගෙන් ලැබෙන්නේ සත 35 ක් නැත්නම් 40 ක් පමණයි. කඩකාරයා ඒ අමු රබර් ෂීට් එක අරගෙන වේලා එය සත 70 ට විකුණනවා. මේ අනුව සුළු වතු හිමියන්ට කවදාවත් තමන්ගේ රබර් වෙනුවෙන් නියම මිළක් ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒ හැරෙන්නට, ඔවුන්ගේ ආර්ථික දුෂ්කරතාවයන් නිසා ඔවුන්ට කොහෙත්ම පුළුවන්කමක් නැහැ, නියම විධියට රබර් නිෂ්පාදනය කරන්නට.

එම නිසා ඊට යම්කිසි ප්‍රතිකර්මයක් යොදන්නට ඕනෑ. ගරු ඇමතිතුමාගේ උපදෙස් අනුව, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ සහයෝගය ඇතිව, සමුපකාර ව්‍යාපාරයක් ඇති කරගෙන, කුඩා රබර් වතු හිමියන් එකට එකතු කර ඒ අයගේ රබර් එක තැනකට ගෙනැවිත්, ඒ රබර් නියම විධියට හරිගස්සා සමුපකාර සමිති මඟින් එම රබර් අලෙවි කිරීමේ ව්‍යාපාරයක් අරඹන්නට පුළුවනි. ඒ විධියට සමුපකාර සමිතියක් වශයෙන් ඒ කටයුතු කරන විට, ආර්ථික දුෂ්කරතාවන්ගෙන් පීඩා විඳින කුඩා වතු හිමියන්ට දිනපතා "ඇඩ්වාන්ස්" මුදලක් දෙන්නට පුළුවනි. රබර් ටික සම්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

[කේ. ඩී. ඩී. පෙරේරා මයා.]

තිය මඟින් විකුණා ඒ මුදල අඩු කරගන්නටත් ඒ අනුව පුළුවනි. එපමණක් නොවෙයි. ඒ විධියට කටයුතු කරනවා නම් හොඳ රබර් හරිගස්සා ගන්නටත් පුළුවන්කම ලැබෙනවා. රබර් මිළ කොපමණ වැඩි වුණත්, අද පවතින තත්ත්වය අනුව අපේ ගම්බද කුඩා වතු හිමියන්ට එයින් නියම ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. එම නිසා ඉහත සඳහන් විධියට කටයුතු කරනවා නම් ඒ අයට සෑහෙන මුදලක් ලබා දෙන්නට පුළුවන්කම ලැබෙනවා.

රබර් ගැන කෑ ගසන මේ අවස්ථාවේදී නවත් දෙයක් කිව යුතුව තිබෙනවා. අපේ ආණ්ඩුව පැවැති කාලයේ--1964 රේ—රබර් රාත්තලකට සත 98 ක් 99 ක් ලැබුණත් ලොකු රබර් වතු හිමියන් කියන්නට පටන් ගත්තා, "රබර් රාත්තලකට රුපියලක්වත් ලැබෙන්නේ නැති නම් වතු වහන්නට සිදු වේවි, කම්කරුවන්ට නියම විධියට පඩි ගෙවන්නට බැහැ" කියා. එදා ඒ විධියට විශාල ආන්දෝලනයක් පැවතුණා. එහෙත් අද මේ ආණ්ඩුව යටතේ රබර් රාත්තල සත 68 ට පහත බැස තිබෙනත් ලොකු වතු හිමියන් කියන්නේ නැහැ, "අපේ රබර් වතු වහන්නට වෙනවා" කියා. ඒ ගැන විශේෂයෙන් මතක් කරන අතර මේ මාසයේ පවතින තත්ත්වය අනුව, අද ඒ කම්කරුවකුට දිනකට ලැබෙන්නේ රුපියල් 2.59 ක් බව මතක් කරන්නට කැමැතියි. දිනකට රුපියල් 2.59 ක් පමණක් ලැබෙන කම්කරුවකු පවුලක් නඩත්තු කරන්නේ කොහොමදැයි අප කල්පනා කර බැලිය යුතුයි. ඒ අය පවුල් නඩත්තු කරන්නේ බොහොම අමාරුවෙන්. එහෙත් ඒ නිසා, කම්කරුවන්ට ගෙවන පඩිය නැත්නම් දීමනාව වැඩි කරන්න යැයි වතු හිමියන්ගෙන් ඉල්ලුවොත් ඔවුන් කියන්නේ "රබර්වලට ලැබෙන මිළ අඩු නිසා අපට එය දෙන්නට බැහැ" කියායි. එහෙත් රුපියල් දෙකකුත් ශත ගණනක් ලබාගෙන රබර් කම්කරුවකුට පවුලක් නඩත්තු කරන්නට පුළුවන්දැයි අප කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. රබර් කට්ටියක් කපන කම්කරුවකු සමහර විට පැය අටකටත් වැඩි ප්‍රමාණයක් වැඩ කරන්නට ඕනෑ. රබර් කට්ටිය කපා කිරි ටික වත් කිරීමෙන් පසු සමහර වතුකාරයන් කම්කරුවාට ගෙදර යන්නට ඉඩ දෙන්නේ නැහැ. ගස් කට්ටිය කපනවාට අමතරව ඔහු ගස් කට්ටිය එළිපෙහෙළි කරන්නට ඕනෑ; ගස්වල බේත් ගාන්නට ඕනෑ; ගස් වටා ශුද්ධ කරන්නට ඕනෑ. ඇත්තෙන්ම වැඩි පුර ගෙවීමක් නොකර ඒ කම්කරුවා ලවා මේ විධියේ වැඩ ගන්නවා. ඒ නිසා මේ කම්කරුවන් ගැන සැලකිල්ල යොමු කොට, ගස් කට්ටිය කැප්පවීම හැර එය එළි කිරීම, ශුද්ධ කිරීම, බෙහෙත් ගෑම වැනි වැඩ කරවා ගන්නවා නම් ඒ අමතර වැඩ සඳහා ඔහුට අමතර ගෙවීමක් කරන්නට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළ යුතුව තිබෙනවා. වැඩි පුර වැඩ ගත්තොත් වැඩි මනත් ගෙවීමක් කළයුතුයි.

රබර් ඉඩම් නැවත වගා කිරීම ගැනත් වචනයක් දෙකක් කියන්නට ඕනෑ. කුඩා ඉඩම් හිමියන්ට අලුතෙන් රබර් අක්කරයක් වගා කිරීම සඳහා අක්කරයකට රුපියල් 1,500 ක් ලැබෙන අතර ලොකු ඉඩම් හිමියන්ට අක්කරයකට රුපියල් 1,400ක් නැත්නම් 1,300 ක් ලැබෙනවා. කුඩා ඉඩම් හිමියා රබර් නැවත වගා කිරීම සඳහා ලබා ගන්නා රුපියල් 1,500 මුදල නියම අන්දමට ඒ වගාව සඳහා යොදවනවාදැයි සොයා බැලිය යුතුයි. දැනට ඒ සඳහා නිසි වැඩ පිළිවෙළක් නැහැ. දුප්පත් අය ලබා ගන්නා මුදල් සමහර විට වෙනත් කට යුතු සඳහා වියදම් වෙනවා. ඒ මුදල් රබර් වගාව සඳහා නියම විධියට යොදවන්නේ නැහැ. එයින් රබර් ගස් නියම විධියට වැවෙන්නේ නැහැ. රබර් පරීක්ෂකවරුන් සිටිතත් ඔවුන් අතින් අලුතෙන් වගා කරන වතු නිසියාකාර ලෙස පරීක්ෂා කිරීමක් සිදු වෙතැයි කියන්නට බැහැ. සමහර විට ඔවුන් එන්නේ ඉඩම අයිතිකාරයාගේ ගෙදරට පමණයි. වත්ත බලාගන්නට නොගොස් සමහර විට ගෙදර සිටම රපෝර්තු කර යවනවා. කෝලි කුට්ටු ඇවරියක් කාරිය ගෙන ගොස් දුන්නාම ගෙදර සිටම රපෝර්තු කර යවනවා. ඉස්සර සිදු වුණේත් දැන් සිදු වන්නේත් ඒකයි. මේ තත්ත්වය පවතින නිසා ආධාර ලබාගෙන වවන රබර් ඉඩම්වල රබර් ගස් නිසි ලෙස වැවෙන්නේ නැහැ. මේ නිසා නැවත රබර් වගා කිරීම සඳහා රජයෙන් දෙන මුදලින් නියම ප්‍රයෝජන නොලැබෙන බව කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

රබර් පරීක්ෂකවරුන්ගේ මාර්ගයෙන් හෝ වුවද කුඩා ඉඩම් හිමියන්ට දෙන මුදලින් නියම ප්‍රයෝජන ලබා ගන්නවා දැයි සොයා බැලිය යුතුයි. ඒ සඳහා ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළ යුතුයි. දෙන ලද මුදල් නියම විධියට පාවිච්චි කරනවාද, තවත් මුදල් දිය යුතුද, එසේ නැත්නම් දෙන ලද මුදල් ප්‍රමාණය වැඩිද, නියම ප්‍රයෝජන ලබා ගැනීමට කටයුතු කළ යුත්තේ කෙසේද යනාදී කාරණා සම්බන්ධයෙන් රබර් පාලක දෙපාර්තමේන්තුවට රපෝර්තු කිරීමටත්, වවන්නාට උපදෙස් දීමටත් ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කිරීම අවශ්‍යයි. දැනට සමහර ප්‍රදේශවල රබර් පරීක්ෂකවරුන් සිටිනවා. තවත් සමහර ප්‍රදේශවල උපදේශකයන් සිටිනවා. එහෙත් කුඩා ඉඩම් හිමියන්ට නම් කවදාකවත් උපදෙස් ලැබෙන්නේ නැහැ. රබර් ගස කැපිය යුත්තේ කෙසේද, කැපිය යුත්තේ කුමන වකවානුවේදීද, කිරි ගත යුත්තේ කොයි විධියටද යනාදී කාරණා ගැන කවදාවත් ඔහුට උපදෙස් ලැබෙන්නේ නැහැ. උපදේශකයන් පත් කර ඇතත් ඔවුන්ගෙන් නියම සේවයක් සිදු වෙතැයි කියන්නට බැහැ. ඉඩම වවන මනුෂ්‍යයා යන්තම් එහෙන් මෙහෙන් පෝර ටික දමා රබර් ගස් ටික ලොකු කරගෙන අවුරුදු හයක් පමණ වයස් වූ විට තමන් කැමති විධියට ඒ රබර් ගස් ටික කපන්නට පටන් ගන්නවා. ඒ විධියට කපාගෙන අවුරුද්දක් දෙකක් යන විට පට්ටා නැම්බී හෝ පළුදු ඇති වී හෝ රබර් ගස් ටික නරක් වෙනවා. එතකොට සිදු වන්නේ වියදම් කරන ලද මුදලින් නියම ප්‍රයෝජනයක් නොලැබී යෑමයි. එසේ හෙයින් කුඩා ඉඩම් හිමියන්ට නියම විධියට ආධාර දෙන්නටත්, දෙන ආධාර නිසි පරිදි පාවිච්චි වන බවට වග බලා ගැනීමටත්, ඉඩම් හිමියන්ට අවශ්‍ය උපදෙස් දීමටත් ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන්නට ඕනෑ.

ඊළඟට මා කෘත්‍රිම රබර් ගැන වචනයක් කියන්නට කැමතියි. කෘත්‍රිම රබර් නිෂ්පාදනය නිසා අපේ රබර්වලට පහර වැදී තිබෙනවා පමණක් නොව අනාගතයේදී අප ලොකු තර්ජනයකට මුහුණ පා සිටිනවා. රබර් වෙනුවට වෙන මොනවා හෝ වචන ලෙස ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර දැනටමත් අනතුරු අඟවා තිබෙනවා. කෘත්‍රිම රබර් නිෂ්පාදනය සඳහා වියදම් වන්නේ සුළු මුදලක් වන අතර ස්වාභාවික රබර් සඳහා වැඩි මුදලක් වියදම් වෙනවා. දැන් සමහර රටවල් කෘත්‍රිම රබර් පාවිච්චි කරන්නට පටන්ගෙන තිබීම අපට ලොකු තර්ජනයක්. අපේ රබර් නිෂ්පාදනය සඳහා වන වියදම අඩු කළයුතු අතර අක්කරයකින් ලබන රබර් ප්‍රමාණය වැඩි කළයුතුව තිබෙනවා. අපේ රටේ නම් අක්කරයකින් රාත්තල් 500 ක් නැත්නම් 600 ක් නිෂ්පාදනය කරතත් සමහර රටවල එමෙන් දෙගුණයක් නිෂ්පාදනය කරනවා. ඒ නිසා රබර් මිළ අඩු වුණත් නඩත්තුව ගෙන යන්නට ඒ රටවලට පුළුවනි. එහෙත් අපට නඩත්තුව ගෙන යන්නට ක්‍රමයක් නැහැ. එයට හේතුව නිෂ්පාදනය අඩුවීමයි. ඒ නිසා කෘත්‍රිම රබර් සමග තරඟ කරන අතර හා රබර් වලට නියම මිලක් ලබා ගැනීමට සටන් කරන අතර අපේ රබර්වල නිෂ්පාදනය—විශේෂයෙන්ම කුඩා වතුවල නිෂ්පාදනය—වැඩි කර ගන්නට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන්නට ඕනෑ.

මලයාසියාව වැනි රටවලින් බඩ රබර් පොතු වැනි දේ ගෙන්වනවා අප දැක තිබෙනවා. එවැනි දේවල් ගෙන්වීම සඳහා පිටරටවලට මුදල් යවන්නට ඕනෑකමක් නැහැ. රබර් පර්යේෂණාගාරය නියම විධියට කටයුතු කරනවා නම් එසේ පිටරට යන මුදල මේ රටේම ඉතිරි කර ගන්නට පුළුවන්. එවැනි දේ සඳහා පිටරට මුදල් යැවීමට සිදු වී තිබෙන්නේ අපේ රබර් පර්යේෂණාගාරයේ දුර්වලකම් නිසයි.

තවත් කරුණක් මතක් කරන්නට ඕනෑ. ටයර් කම්හලේ ප්‍රයෝජනයටත්, බැලූන් හා සෙල්ලම් බඩු නිපදවීමටත් මේ රටේ නිෂ්පාදනය වන රබර්වලින් සියයට එකක්වත් පාවිච්චි වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා රබර් පිටරට යැවීමට කටයුතු කරන අතරම රබර්වලින් මේ රටේ මීට වැඩියෙන් ප්‍රයෝජන ගත හැකිවන පරිදි කර්මාන්ත දියුණු කරන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවාද කියන ප්‍රශ්නය ගැනත් සලකා බලන්නට ඕනෑ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

[කේ. ඕ. ඕ. පෙරේරා මයා.]

මා වැඩිදුර කථා කිරීමට අදහස් කරන්නේ නැහැ. මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ මෙයයි: මේ රබර් පර්යේෂණ ආයතනය සම්පූර්ණයෙන්ම සංශෝධනය කරන්න. එසේ කරන තුරු ගරු ඇමතිතුමාගේ පරමාර්ථයන් ඉටු කරගන්නට ලැබෙන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා මේවා ඉදිරිපත් කරන්නේ හොඳ චේතනාවකින් වෙන්න පුළුවන්. ගරු ඇමතිතුමාගේ චේතනාව කොතරම් හොඳ වුණත් රබර් පර්යේෂණායතනයෙන් ඉටු වියයුතු දේ ඉටු වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා එය සංශෝධනය කර නියම වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කර මේ රටේ රබර් නිෂ්පාදනයට තැනක් ලබා දෙන ලෙස මා ඉතා ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 3.35

ධම්දාස මයා.

(திரு. தர்மதாச)

(Mr. Dharmadasa)

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ අයවැය පිළිබඳ ඇස්තමේන්තු අනුමතය සඳහා මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කර ඇති මේ අවස්ථාවේදී රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේත් ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගේත් කල්පනාවට භාජන විය යුතු අදහස් ස්වල්පයක් ඉදිරිපත් කිරීමට මාත් අදහස් කරනවා. විශේෂයෙන්ම මේ රට නිදහස ලැබුවාට පසුව ලොකු වතු සමාගම්කාරයින් විසින් මේ රටේ වතුවල පස ආරක්ෂා කිරීම සම්බන්ධව දැක්වූ සැලකිල්ල ක්‍රම ක්‍රමයෙන් අඩු කරගෙන ගියා. දැන් රබර් උදුරා නැවත සිටුවීමේදී රබර් ඉදුරු දින සිටම අවුරුදු පතා ක්‍රම ක්‍රමයෙන් පස සෝදා ගොස් අවුරුදු 10 ක පමණ කාලයකට අඟල් 6 ක පමණ පස් තට්ටුවක් සේදී යන තත්ත්වයට පත් වී තිබෙනවා. මැදරට පැල්මඩුල්ල වැනි ප්‍රදේශවල මේ තත්ත්වය පවතින බව අපට හොඳින්ම පෙනී යනවා. පරණ රබර් ඉදුරු පසු ඉඩම එළි වෙනවා. එතැන් සිටම ක්‍රම ක්‍රමයෙන් පස සේදී යෑම පටන් ගන්නවා. දැන් රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ආධාර මුදල් දීමේදී පරීක්ෂාවට භාජන කරන්නේ ආවරණ වැල් දැමීම ගැන පමණයි. සාමාන්‍යයෙන් අඩි විස්සෙන් විස්සටවත් අඩි 2×2 කානු කපා නෙත්ති කානු බැඳ පොළොව සකස් නොකළොත් පස සෝදායෑම වළක්වන්නට බැහැ. අද දෙපාර්තමේන්තුවේ පරීක්ෂකවරුන් ආධාර මුදල් දීමේදී පරීක්ෂා කර බලන්නේ ආවරණ වැල් දමා තිබෙනවාද කියා පමණයි. එයින් තාවකාලිකව පස ආරක්ෂා වන එක ඇත්තයි. එහෙත් රබර් ගස් වැවුණාට පසුව උඩින් රබර් ගස්වලින් ආවරණ ඇති වන විට පහළ තිබෙන ආවරණ වැල් මැරෙණවා. එතැන් සිට පස සෝදා යෑම පටන් ගන්නවා. සාමාන්‍යයෙන් රබර් ගසේ මුල් යන්නේ අඟල් 3 ක් පමණ පොළොව යටිනුයි. එහෙත් නැවත වගා කළ රබර් වතුවල අවුරුදු 10 කින් පමණ බැලුවොත් අඟල් 3 කට යටින් ගිය රබර් මුල් අඟල් 4 ක් හෝ 5 ක් පොළොවට උඩින් තිබෙන බව පෙනෙන්නට තිබෙනවා. අපේ රටේ පස මේ තත්ත්වයට වැටෙන්නේ පස සෝදා යාම වළක්වා එය ආරක්ෂා කිරීමට යොදා තිබෙන විධිවිධානවල දුර්වලකම නිසායි. පොළවේ සාරවත් පස තිබෙන්නේ අඟල් 6 ක පමණ හරියේයි. එම නිසා මේ විධියට පස සේදී යාම දිගටම පැවතුණොත් එයින් රටට වන විපත සුළුපටු නොවෙයි. වතු සේදී යනවා; ඇළ දොළවල් වැලිවලින් පිරී යනවා; ගංගා ගැලීම් අඩු වෙනවා; මූදු කැමත් වැඩි වෙනවා. එම නිසා, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් රබර් නැවත වගාව සඳහා ආධාර මුදල් දීමේදී දැනට වඩා ක්‍රමවත් විධියකට එය කළ යුතු බව ඒ පිළිබඳ අත්දැකීම් ඇති කෙනකු වශයෙන් මා ප්‍රකාශ කරන්නට කැමැතියි.

කොපමණ ලොකු ඉඩමක් වුවත් හරියාකාර පස ආරක්ෂා කරගෙන වගා කරතොත් එම ඉඩමෙන් පිටවන වතුර බොර පාටින් ගලා යන්නට නොදී කටයුතු කරන්නට පුළුවනි. පැහැදිලි වතුර පමණක් පිට වී යන අන්දමට ඉඩම සකස් කොට නියම අන්දමට කාණු දමා, නෙත්ති කාණු හා ගල් වැටි බැඳ පස සෝදා යාම වැළැක්වීමට කටයුතු කරතොත් එම ඉඩමේ පසින් නියම ප්‍රයෝජනය ලබා ගන්නට පුළුවනි. එහෙත් අද උඩරට ප්‍රදේශවල කෙරෙන්නේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එය නොවෙයි. ඉඩම්වල නෙත්ති කාණු දමන නමුත් ඒවායේ ආරක්ෂාව සඳහා කිසිවක් කෙරෙන්නේ නැහැ. අඟල් 18 ක් පළලට දමනු ලබන නෙත්ති කාණු ව අවුරුදු 4ක් 5ක් පමණ ගත වන විට බඹයක් පමණ පළල් වී දොළ පාරක් බවට පත් වෙනවා. අද අපේ වතුවල පස ආරක්ෂා කිරීමේ කටයුතු මේ තත්ත්වයට වැටී තිබෙනවා.

කිව යුතු තවත් වැදගත් කරුණක් තිබෙනවා. රබර් උදුරා තේ සිටුවීමේදී ඒ සඳහා රජයෙන් දෙන ආධාර මුදල කොහෙත්ම ප්‍රමාණවත් නැහැ. රබර් උදුරා තේ සිටුවීම සඳහා දෙන්නේ රු. 1,500ක පමණ මුදලක්. එහෙත් තේ උදුරා නැවත තේම සිටුවනවා නම් ඊට වඩා බොහෝ වැඩි මුදලක් ආධාර වශයෙන් දෙනවා. කුඩා වතු හිමියන් හෙවත් පොඩි මිනිසුන් කවදාවත් තේ උදුරා නැවත තේ සිටුවන්නට අදහස් කරන්නේ නැහැ. එසේ කරන්නේ, විශාල ඉඩම් හිමි කොම්පැණි කාරයිනුයි. රබර් මිළ පිළිබඳව අවදානම් තත්ත්වයක් තිබෙන නිසා කුඩා වතු හිමියන් හෙවත් පොඩි මිනිසුන් කරන්නේ රබර් උදුරා තේ සිටුවීමයි. එවැනි අයට රජයෙන් දෙන ආධාර මුදල් කොහෙත්ම සෑහෙන්නේ නැහැ. තේ උදුරා නැවතත් තේම සිටුවන විට රුපියල් 3,750ක ආධාර මුදලක් රජයෙන් දෙනවා. එහෙත් රබර් උදුරා තේ සිටුවන විට—මා කලිනුත් කීවාක් මෙන්—දෙන්නේ රු. 1,500ක් පමණයි. එම මුදල අඩු වශයෙන් රු. 2,500 දක්වාවත් වැඩි කළ යුතුයයි මා ප්‍රකාශ කරනවා.

රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ නීතිවල සංශෝධනයක් ඇති කළ යුතු බවද මා මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරනවා. පස සෝදා යාමට ඉඩ හැර තිබෙන ඉඩම් සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂකවරුන් මාර්ගයෙන් විශේෂ පරීක්ෂණ පවත්වා එම ඉඩම් හිමියන්ට—විශාල ඉඩම් හිමි කොම්පැනි හෝ වේවා, සුළු ඉඩම්හිමියන් හෝ වේවා—දඩ මුදලක් නියම කිරීමේ ක්‍රමයක් ඇති කිරීම යෝග්‍ය බව ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන සවල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

අ. භා. 3.42

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. (දිවුලපිටිය)
(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலபிட்டிய*)
(Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ මේ වැය ශීර්ෂය යටතේ රබර් නිෂ්පාදනයත් වෙනත් වැදගත් කරුණුත් සෑහෙන පමණ දුරට සාකච්ඡා වුණා. මා මේ අවස්ථාවේදී එක්තරා වැදගත් කරුණක් තමුන්නාන්සේගේ මාර්ගයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්නට අදහස් කරනවා. මේ රටේ නැවත වගා කෙරෙනවායයි කියන රබර් ප්‍රමාණය ඇත්ත වශයෙන්ම වගා කෙරෙනවාද යන්න ගැන පැහැදිලි අවබෝධයක් අපට නැහැ. මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මේ ප්‍රශ්නය අහන්නේ, චීනයෙන් අපට වැඩිපුර ලැබෙන මුදලෙන් පරණ රබර් උදුරා අලුත් වගා ඇති කිරීමේ බලාපොරොත්තුවක් අප තුළ තිබුණු නිසායි.

ඒ එක්කම තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති, අලුත් රබර් වගාවන් හිටවන අවස්ථාවේදී, එහෙම නැත්නම් "ක්ලෝනල්" රබර් හිටවන අවස්ථාවේදී ඒ රබර් වගාව අවුරුදු 30කට වඩා තබාගන්නට බැරි බව. ඒ කාලය ගත වූවාට පසු, ඒ රබර් උදුරා දමා නැවත වාරයක් සිටුවන්න සිද්ධ වෙනවා. උසස් නිෂ්පාදනයක් දෙන, "හයි යීල්ඩිං" රබර් මුලින්ම හිටුවන්න පටන් ගෙන දැන් අවුරුදු 30 ක් පමණ ගත වී තිබෙනවා. එසේ නම් ඒ රබර් උදුරා නැවත රබර් සිටුවීමට සිද්ධ වන බව තමුන්නාන්සේලාට පැහැදිලි වෙයි. ඒ නිසා මෙහිදී අපට ඉතාමත් වැදගත් සේ සැලකිය හැකි තොරතුරු ටිකක් අපි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. එනම් පරණ රබර් උදුරා දැනට කොපමණ ප්‍රමාණයක් අලුතෙන් සිටුවා තිබෙනවාද, විශේෂයෙන්ම ලොකු රබර් වතුවල කොපමණ ප්‍රමාණයක් සිටුවා තිබෙනවාද, කුඩා වතුවල කොපමණ ප්‍රමාණයක් සිටුවා තිබෙනවාද කියා සංඛ්‍යා විස්තර අපට ලැබී නැහැ. ඒ නිසා නැවත වගා කිරීමේ ව්‍යාපාරය යටතේ කුඩා ඉඩම්වල හෝ වේවා, ලොකු ඉඩම්වල හෝ වේවා, අලුතෙන් රබර් කොපමණ සිටුවා තිබෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

වාද කියා යම් කිසි අවබෝධයක් මේ ගරු සභාවට දැනගැනීමට සලස්වන ලෙස මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

දැනට උස් බිම් වගා කටයුතු කරගෙන යන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. කෘෂි කර්ම අමාත්‍යාංශය යටතේ පමණක් නොව, උස් බිම් වගාවන් හැටියට ඉඩම් අමාත්‍යාංශය යටතේද, විශාල කඳු බෑවුම් සහිත ප්‍රදේශවල තිබෙන සාමාන්‍ය කැලෑවලින් යම් කිසි ආර්ථික නිෂ්පාදනයක් ඇති කර ගැනීම සඳහා ඒවායේ රබර් වගා කිරීමට සුළු ඉඩම් හිමියන්ටත් අවසර දී තිබෙනවා. එහෙත් මෙහිදී විශාල කණගාටුවට කාරණයක් නම් ඉඩම් අමාත්‍යාංශය යටතේ උස් බිම්වල කරගෙන යන ඒ රබර් වගා කටයුතුවලට රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් දෙන සහයෝගය සහ ආධාරය හොඳටම මදි වීමයි. ඒ කියන්නේ, එවැනි ව්‍යාපාරවලට අවවාදානුශාසනා දෙන රබර් පාලකයන් පවා කැඳවා ගැනීම අපට අපහසුවක් වී තිබෙනවා. එම නිසා එම උස් බිම් රබර් වගාවන් ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ ආධාරය පළාතේ ඒජන්තතුමාගේ මාර්ගයෙන් ඉඩම් කොමසාරිස්තුමාගේ වතුවලටත් ලබා දීමට ක්‍රියා කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නොවුණොත්, හොඳට අවවාදානුශාසනා නොලැබුණොත් රබර් වගා කටයුතු දියුණු කිරීමට අපට පුළුවන් කමක් ඇති වන්නේ නැහැ.

රබර් මිල පිළිබඳවද කරුණක් සඳහන් කළ යුතුව තිබෙනවා. මෙය දැන් සෑම තැනකම කථා වෙන කාරණයක්. කෘත්‍රිම රබර් නිෂ්පාදනයක් තිබෙන නිසා, එයත් ස්වාභාවික රබර් නිෂ්පාදනයත් අතර විශාල වෙළඳ තරඟයක් අනාගතයේදී ඇති වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. දැනුත් ඒ තත්ත්වය ඇති වී තිබෙනවා. ඔය තර්ජනය නිසා අප දැන් දැන්ම රබර් නිෂ්පාදන කටයුතු ක්‍රියාත්මක කෙළේ නැත්නම් කෘත්‍රිම රබර් නිෂ්පාදනය කරන රටවල් දිගටම එසේ කෘත්‍රිම රබර් නිෂ්පාදනය කරගෙන යාමෙන් අපට තවත් පසුබසින්න සිද්ධ වෙනවා. ඒ නිසා අපි පුළුවන් තරම් දුරට අපේ නිෂ්පාදන වියදම අඩු කර දැන් දැන්ම රබර් නිෂ්පාදන කටයුතු දියුණු කරන්න ඕනෑ.

අපට එක අතකින් "රබර් ස්ටඩි ගෲප්" නොහොත් රබර් අධ්‍යයන මණ්ඩලයෙන් උපදෙස් දීගෙන යනවා, රබර් වගා කිරීම අඩු කරන්න ඕනෑය, දැනට රබර් තිබෙන වතුවල වැඩිපුර නිෂ්පාදනයක් දෙන රබර් පමණක් සිටවිය යුතුය, අලුත් ඉඩම්වල රබර් සිටුවන්න දෙන්න එපාය කියා. නමුත් දැන් දැන් ඒ කියමන අනුව කටයුතු කිරීම අඩු වී තිබෙනවා. මලයාවේ පමණක් හැකි තරම් අළුත් වගාවන් ඇති කරන්නට අවසර දී තිබෙනවා. නමුත් ලංකාව වැනි රටවලට අළුතෙන් වගා කරන්නට එපාය කියනවා. නමුත් මලයාව වැනි රටවල දිගටම අළුත් වගා ඇති කරගෙන ගියා. මේ තත්ත්වය ගැන අප ටිකක් කල්පනා කළ යුතුයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ තත්ත්වය පිළිබඳව අප තුළ බියක් තිබෙනවා. මලයාව වැනි රටවලට එක් අවවාදයක් දෙනවා. ලංකාව වැනි රටවලට තවත් අවවාදයක් දෙනවා. අපට දෙන අවවාද අනුව අප කටයුතු කරනවා. අපේ රබර් මිළ බැසගෙන යනවා. මලයාවේ තරම් ලාභයට රබර් නිෂ්පාදනය කරන්නට අපට පුළුවන්කමක් නැහැ. එක් අතකින් මලයාවට කියනවා උඹලා පුළුවන් තරම් රබර් නිෂ්පාදනය කරපල්ලාය, පුළුවන් තරම් අලුතෙන් රබර් වගාවල් ඇති කරපල්ලාය කියා. අනික් රටවලට තවත් විධියකට කියනවා. අධ්‍යයන අංශය මේ ආකාරයට එක් එක් රටවලට වෙනස් වෙනස් පිළිවෙළට අවවාද අනුශාසනා දෙනවා. එම නිසා අපට ලොකු පාඩුවක් සිද්ධ වී තිබෙනවා.

තේ පිළිබඳව වුණත් ඒ ආකාරයට තමයි අපට අවවාද අනුශාසනා ලැබුණේ. අළුතෙන් තේ වගාවන් ඇති කරන්නට එපාය කියා අපට කියන අතරම අප්‍රිකාවේ කීනියා, ටැංගනිකා, වැනි රටවල සෑම තැනම අළුතෙන් තේ වගාවල් ඇති කරගෙන ගියා.

අපේ මූලික අමු ද්‍රව්‍යවලට මිලක් ලබා ගැනීමේ අභිප්‍රායෙන් රටවල් ගණනාවක් එකතු වී දැන් "UNCTAD" සම්මේලනයක් ඇති කර තිබෙනවා. දැන් සාකච්ඡා කරගෙන යනවා. මේ ධනේශ්වර රටවල්, බටහිර රටවල්, කොයි තරම් දුරට අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ මේ මූලික ද්‍රව්‍ය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නිෂ්පාදනය කරන රටවල් සූරා කෑවාද යන්න තමුන්නාන්සේලාට දැන්වත් පෙනෙනවා ඇති. ධනේශ්වර රටවල් නැත්නම් බටහිර රටවල් මේ මූලික අමු ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කරන රටවල් සූරා කෑ බව දැන් ඔප්පු වී තිබෙන නිසා, එම හැඟීම දැන් ස්ථිර වශයෙන්ම ඇති කර ගෙන තිබෙන නිසා, තමුන්නාන්සේලාගේ ඇමතිවරු පවා දැන් බටහිර රටවල් ගැන කථා කරන විට ඒ රටවල් ලංකාව වැනි රටවල් සූරා කෑවාය යන වචන පාවිච්චි කරනවා. එම නිසා ඔය බටහිර රටවලින් දෙන අවවාද අනුශාසනා ගැන අප ටිකක් ප්‍රවේසම් විය යුතුයි.

රබර් නිෂ්පාදනය පිළිබඳව රබර් පර්යේෂණායතනය ඉතාමත් වැදගත් ස්ථානයක් ගන්නවා. නමුත් රබර් පර්යේෂණායතනයේ නිලධාරීන් අතර තිබෙන පෞද්ගලික වාද භේද නිසා, උසස්වීම් පිළිබඳව තිබෙන පෞද්ගලික වාද භේද නිසා, සෑම අවස්ථාවකදීම තමන්ගේ පෞද්ගලික දියුණුව තකාම කල්පනා කරන නිසා, රබර් පර්යේෂණායතනයේ කටයුතු අද සම්පූර්ණයෙන්ම කඩාකප්පල් වී තිබෙනවා. බණ්ඩාරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවාක් මෙන්, පර්යේෂණ ගැන වැඩි කැක්කුමක් නැතිව බාහිර වැඩ ගැන මේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය ක්‍රියා කරන නිසා අද රබර් පර්යේෂණායතනයෙන් ලැබිය යුතු නියම ප්‍රයෝජනය නොලැබෙනවා පමණක් නොවෙයි, ඒ ආයතනයේ කටයුතු සම්පූර්ණයෙන්ම කඩාකප්පල් වී තිබෙනවා. ඒ ආයතනයේ සිටි උසස් විද්‍යාඥයින් පවා අස් වී අවසානයි. ඇත්ත වශයෙන්ම අද භයානක තත්ත්වයක් තිබෙන්නෙ. යම් කර්මාන්තයක් පිළිබඳව අළුත් පර්යේෂණ අවශ්‍ය අවස්ථාවකදී ඒ පර්යේෂණ කටයුතුවල යෙදී සිටින විද්‍යාඥයින් ඉල්ලා අස් වී යනවා නම් ඒ පර්යේෂණායතනය පමණක් නොවෙයි කර්මාන්තයත් සම්පූර්ණයෙන්ම කඩාකප්පල් වී වැටෙන්නේ නැත කියා ගරු ඇමතිතුමාට කියන්ට පුළුවන්ද? ඇත්ත වශයෙන්ම අද එය සිද්ධ වේගන යනවා. අද රබර් පර්යේෂණායතනයේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ එය පාලනය කරන්නට දක්ෂතාවක් තිබෙන කිසිම කෙනෙක නැහැ. සම්පූර්ණයෙන්ම අදක්ෂ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයක් අද ඉන්නෙ. නිෂ්පාදනය කරන අය වෙනුවෙන් වැඩිපුර බරක් පටවා තිබෙනවා. ඒ අය වෙනුවෙන් කිසිවකු පෙනී නොසිටිය යුතුයයි මා කියනවා නොවෙයි. නමුත් එය පර්යේෂණායතනයක් නිසා පර්යේෂකයින් වැඩි කොටසක් එවැනි අංශවලට දැමීම හිතකරයි. පර්යේෂණ අංශයට වැඩි බරක් දැම්මොත් විශෙෂඥයන්ගෙන් දැනට වඩා ලොකු ප්‍රයෝජනයක් සැලසෙනවා ඇති. මට මතකයි, පසුගිය කාලයේ දී තේ, රබර් සහ පොල් යන තුන් වර්ගය ම මීට වඩා හොඳ තත්ත්වයක තිබුණාය කියා. 1956, 1957 යුගයේදී ඩොක්ටර් ගත් සහ ස්ටබ්ස් වැනි අය තේ පර්යේෂණ අංශය ඉතා හොඳ තත්ත්වයකින් ගෙන ගිය බව මට මතකයි.

මේ ඇමතිතුමා යටතේ තේ, රබර් සහ පොල් යන ද්‍රව්‍ය තුනම තිබෙනවා. ඒවා විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ අමාත්‍යාංශය යනුවෙන් අළුතින් පිහිටුවා තිබෙන අමාත්‍යාංශයට භාර දෙන්නට යනවාය කියා ආරංචියි. එසේ භාර දුන්නොත් හොඳයි. අජටාකාශ තරණය සඳහා දැන් අපටත් අමාත්‍යාංශයක් තිබෙන බව පෙනෙනවා. එම අමාත්‍යාංශයට තේ, රබර් සහ පොල් පර්යේෂණ අංශ භාර දෙනවා නම් මීට වඩා සාඵකව කටයුතු කරන්නට හැකි වේයයි මා සිතනවා. අද මෙම පර්යේෂණ අංශ මගින් කෙරෙන කටයුතුවලින් නියම ප්‍රතිඵල ලැබෙනවායැයි සිතන්නට අමාරුයි.

අපේ වෙන්දේසි පොළවලට රජය අගිලි ගහන්නේ නැහැ. තේ රබර්, පොල් කොහු යනාදී වශයෙන් වෙන්දේසි පොළවල් තිබෙනවා. තේ වෙන්දේසි පිළිබඳව නම් මෙම රජය ඇස් පියාගෙනමයි සිටින්නේ. එම වෙන්දේසිවලදී කරන්නට හැකි ඕනෑම ජාවාරමක් කරන්නට ඉඩ දී රජය නිකම් සිටිනවා. තරගකාරී සවභාවයකින් මිල පාලනය කිරීමේ ආදිකාලීන ධනවාදී ප්‍රතිපත්තිය ආරක්ෂා කිරීම සඳහා එසේ කරනවාද කියන්නට මා දන්නේ නැහැ. කෙසේ වෙතත් තේ, පොල් සහ රබර් වෙන්දේසිවලට තවම රජය ඉදිරිපත් වන්නේ නැහැ.

මීට රබර්වලට සාමාන්‍යයෙන් පාලන මිලක් තිබෙනවා. සිංගප්පූරුවේ වෙළඳපොළේ තත්ත්වයට අනුව රබර් කොමසාරිස්තුමා විසින් නිකුත් කරනු ලබන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

පාලන මිලට අනුකූලව ෂීට් රබර්වල මිල පවතිනවා. ක්‍රේප් රබර් සඳහා එසේ වන්නේ නැත්තේ මන්දැයි මා අහනවා. ක්‍රේප් රබර්වල මිල කවදාවත් මේ තරම් පහළ ගියේ නැහැ. පසුගිය අවුරුද්දේ රුපියලට පමණ තිබුණු ක්‍රේප් රබර් අද ශත 88ට පමණ බැහැලා. 1966 දී රුපියල් 1.13යි. 1967 දී රුපියල් 1.01යි. අද ශත 88යි. එහෙත් මැලේසියාවේ, සිංගප්පූරුවේ ක්‍රේප් රබර්වල මිල කීයදැයි තමුන්නාන්සේලා සොයා බැලුවේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] මේ මිලට වැඩියි. මැලේසියාවේ මිල ලංකාවේ මිලට වැඩියි. ෂීට් රබර්වල මිල වෙනම දෙයක්. එහෙත් මැලේසියා වෙන්දේසි පොළේ තත්ත්වයට අනුව ලංකාවෙ ලැබෙනවාට වඩා වැඩි මිලක් ක්‍රේප් රබර්වලට එහි ලැබෙනවා. මැලේසියාවේ නිෂ්පාදනය කරන 1X ක්‍රේප් වර්ගය ලංකාවේ නිෂ්පාදනය කරන 1 වන වර්ගයේ ක්‍රේප්වලට සමානයි. ලංකාවේ 1 වන වර්ගයේ ක්‍රේප්වලට කිට්ටු කරන්න හැකි එකම ක්‍රේප් වර්ගයක්වත් මුළු ලෝකයේම නැතෙයි කියා මා සිතනවා. [බාධා කිරීමක්] ලංකාවේ හොඳම ක්‍රේප් ශත 88යි. ෂීට් රබර් නම් ශත 73ට වැඩි වන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] ඒ අනුව බලන විට ගම් බඳව ශත 70ට වැඩි වන්නේ නැහැ. එහෙත් ක්‍රේප් රබර් ගැනීමට රජය ඉදිරිපත් වන්නෙ නැත්තෙ ඇයි? රුමේනියාවෙන් දැන් ඇවිත් සිටිනවා, අළුත් වෙළඳ නියෝජිත පිරිසක්. අපේ ක්‍රේප් රබර් වගී ඒ රටවලට දීම සඳහා ඒ අය සමග සාකච්ඡාවක් ඇති කළාද? අඩු ගණනේ ඒකවත් කළොත් ක්‍රේප් රබර්වලට වැඩි මිලක් ලබා ගැනීමට අපට පුළුවන් වෙයි. එවැනි දෙයක් කරන්නටවත් ඉදිරිපත් වෙලා නැහැ. ඒ නිසා තමයි, අපට මේ කරදරය සිද වී තිබෙන්නේ. මැලේසියාව කියන රට මේ රටට වඩා උග්‍ර දක්ෂිණාංශික රටක්. ඒ රටත් ඉදිරිපත් වුණා, තම රටේ රබර්වලට ලැබෙන ආදායම ආරක්ෂා කර ගන්නට. ඇයි, මේ රජයට බැරි එසේ ඉදිරිපත් වීමට? එසේ ඉදිරිපත් නොවීමට හේතුව කුමක්ද කියා මේ රජය අපට කවදාවත් කියා නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, අනික් වැදගත් කාරණය මෙයයි. අද චීනයට පටවන රබර්වල තත්ත්වය බොහොම නරකය කියා ලොකු චෝදනාවක් තිබෙන බව ගරු ඇමතිතුමාට කණගාටුවෙන් වුණත් කියන්නට ඕනෑ. ඒ බව පත්‍රයේ පළ වී තිබුණා. රබර් බේල් ලකුණු කිරීමත් බොහොම පහත් තත්ත්වයකින් කෙරෙන්නේ. ඇතුළේ තිබෙන තත්ත්වයත් බොහොම පහත් බව ඒ අය කියා තිබෙනවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The Sitting is suspended till 4.30 P.M.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදින් අ. භා. 4.30 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி. ப. 4.30 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 4.30 p.m. and then resumed.

ජයකොඩි මයා.

(திரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ගරු කථානායකතුමනි, එක කාරණයක් ගැන පමණක් මතක් කර මගේ කථාව අවසාන කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මා විශේෂයෙන් සඳහන් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ, පිටරටවලට පටවන රබර්වල තත්ත්වය ගැනයි. අපේ රටෙන් පිටරට පටවන රබර්වල තත්ත්වය ජාත්‍යන්තර රබර්වල තත්ත්වයට වඩා පහත් බව සොයාගෙන තිබෙනවාය කියා පසුගිය දිනයක පත්‍රයක පළ වී තිබුණා. පිටරට පටවන රබර් නියම තත්ත්වයට තිබෙනවාද, නියම ග්‍රේඩ් එක අනුව තිබෙනවාද, කියා සොයා බලනවා. කෙසේ වෙතත්, පසුගිය දවස්වල පුස් කාපු රබර් චීනයට පැටෙව්වාය කියා චෝදනාවක් අපට එල්ල වී තිබෙනවා. මෙය වරින් වර සිදු වන දෙයක්. මීට පෙරත් මේ විධියේ චෝදනා ගණනාවක් අපේ ගැනුම්කාරයන්ගෙන් අපට එල්ල වී තිබෙනවා. ඒක ඒ තරම් හොඳ ප්‍රතිපත්තියක් නොවෙයි. අප පිටරට පටවන බඩු හොඳ තත්ත්වයක නොතිබීමෙන් අපේ වෙළඳ ගනුදෙනුවලදී අපට අවාසියක් වන්නට ඉඩ තිබෙන නිසා ගරු ඇමතිතුමා මේ ගැන විශේෂයෙන් ක්‍රියා කරන්නට ඕනෑ. මෙතන තිබෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අඩුපාඩුව මේකයි. පිටරටවලට පටවනු ලබන රබර්වල තත්ත්වය නියම වශයෙන්ම තිබිය යුතු අන්දමට තිබෙනවා දැයි බැලීමට සම්පූර්ණයෙන්ම බලය දී තිබෙන්නේ ලංකාවේ බ්‍රෝකර්වරුන්ට බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. පසුගිය අවුරුදු 15 තුළම ඒ සඳහා සිටින්නේ එකම කණ්ඩායමයි. අලුත් අයට ඒ ව්‍යාපාරයට යන්නටත් බැහැ. අලුතින් කෙනකුට බ්‍රෝකර් කෙනකු වී රබර් පරීක්ෂා කිරීමට ඉඩක් ලැබෙන්නේ නැහැ. සමහර විට තමුන්නාන්සේ නොදන්නවා වෙන්නටත් පුළුවනි. එහෙත් දේශපාලන හේතුන් නිසා සමහර රබර් බ්‍රෝකර්වරුන් ඒ මණ්ඩලයෙන් අස් කර තිබෙන බව කියන්නටත් කණගාටුයි. වුවමනා නම් එක් නමක් කියන්නට පුළුවනි. හර්බට් වික්‍රමසිංහ මහත්මයාගේ නම මේ අවස්ථාවේ සඳහන් කරන්නට පුළුවනි. අවුරුදු ගණනාවක සිට ඒ මහත්මයා බ්‍රෝකර් කෙනකු හැටියට කටයුතු කරගෙන ආ බව පිළිගන්නට ඕනෑ. ඒ අනුව කාලයක් තිස්සේ රබර් පරීක්ෂා කළ අය අතරේ එතුමාත් කෙනෙක්. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව බලයට ආවා පමණයි, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ උප ලේකම්වරයෙකැයි ක්‍රමානුකූලවම ඔහු නැවැත්තුවා.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
කෑතයි. හැබෑද ගරු ඇමතිතුමනි?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
හේතු තිබෙනවා නම් වෙන මොනවා කරන්නටද?

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)
පරීක්ෂණයක්වත් දීලා නැහැ. ඒ නිසා මා විශේෂයෙන්ම කියන්නේ මෙවැනි කාරණාවලදී දේශපාලන භේදයෙන් තොරව ක්‍රියා කළ යුතු බවයි. ඒ කාරණය මතක් කරන්නට සිද්ධ වුණේ මෑතකදී චීනයට යවන ලද රබර්වල තත්ත්වය නරක බවට පුවත්පත් මගින් අපට දැනගන්නට ලැබුණු තොරතුරු නිසයි. ගරු ඇමතිතුමා මේ කාරණය ගැන සොයා බලා මෙවැනි අක්‍රමිකතා සිද්ධ වෙනවා නම් ඒවා නැවැත්වීමට නිසි වැඩ කටයුතු කරනු ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා.

අ. භා. 4.35

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා (අගලවත්ත)
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா—அகலவத்த)
(Dr. Colvin R. de Silva—Agalawatta)
ගරු කථානායකතුමනි, වැඩි වෙලාවක් ගන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. එහෙත් හේතුන් දෙකක් උඩ අද මතුවෙලා තිබෙන මේ ප්‍රශ්නයත් ගැන වචනයක් කියන්නට මගේ ආශාවක් තිබෙන බව කලින්ම කිව යුතුයි. එක් අතකින්, මා නියෝජනය කරන අගලවත්ත මැතිවරණ කොට්ඨාශයට රබර් කර්මාන්තය සහ නිෂ්පාදන ඉතාමත්ම වැදගත් වෙනවා. ඒ ප්‍රදේශයේ සාමාන්‍ය අයට—නිකම් ලොකු වතුකාරයින් ටික දෙනකුට පමණක් නොවෙයි. අප්‍රමාණව සාමාන්‍ය අයට—අක්කරයක, භාගයක කට්ටියක් කිරි කපමින් රැකෙන අයට මා කියන මේ කාරණය ඉතාමත් වැදගත් වෙනවා. ඒ අයට මෙය බෙහෙවින් බල පාන නිසා රබර් කර්මාන්තයට කුමක් වෙනවාද යන ප්‍රශ්නය ඉතාමත් වැදගත් කාරණයක් බව මතක් කරන්නට ඕනෑ. අනෙක් අතට, තේ කර්මාන්තය අත්හැරියාම රබර් කර්මාන්තය තමයි ඊළඟට අපට මේ රටේ ප්‍රධාන වන්නාවූ කර්මාන්තය. මේ රටින් පිටරට පටවන ද්‍රව්‍යයන් පිළිබඳව සලකා බලන විට තේ ළඟට ඉතාමත් උසස් තැනක්, වැදගත් තැනක් ගන්නේ රබර් බව පිළිගත යුතුව තිබෙනවා. මේ කර්මාන්තයට කුමක් සිදුවේගෙන යනවාද යන ප්‍රශ්නය ගැන අප මේ පාර්ලිමේන්තුව තුළදී විශේෂ සැලකිල්ලක් සෑම අවස්ථාවකදීම දිය යුතුය යනු මගේ පිළිගැනීමයි; විශ්වාසයයි. ඒ විශ්වාසය නිසාම වචනයක් කියන්නට කැමතියි. ආණ්ඩුවේ පැත්තේ මෙපමණ හිස් ආසන තිබීම, රබර් කර්මාන්තය ගැන ඒ තරම් සැලකිලිමත් වීම අවශ්‍ය නැතැයි යන විශ්වාසය නිසා ඇති වුණාදැයි මා දන්නේ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා]

ගරු කථානායකතුමනි, මැතදී රුපියලේ වටිනාකම සියේට විස්සක් අඩු කළ අවස්ථාවේදී අපට ඉදිරිපත් කළ එක් අදහසක් තමයි, රබර් කර්මාන්තයට මෙයින් විශාල වාසියක්—හොඳක්—ලාභයක් ලැබෙනැයි ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වෙනවාය යන්න. කොයි තරම් විශාල බලාපොරොත්තුවක් ආණ්ඩුව එදා ඇති කර ගත්තාදැයි කියතොත් රබර් අයිතිකාරයින්, නිෂ්පාදකයින්, බලාපොරොත්තු වුණු වැඩි ලාභයෙන් කොටසක් ආණ්ඩුවට හරවා ගත යුතුය කියන ප්‍රතිපත්තියක් උඩ රබර් වලින් ගන්නාවූ බද්දෙත්—ආණ්ඩුව අය කරන්නාවූ බද්දෙත්—එක්තරා වැඩි කිරීමක් කළා. දවස් ගණනක් ඇතුළත රබර් මිළ කෙලින්ම ශත 85 1/2 තෙක් නැග්ග නිසා මේ බලාපොරොත්තුව ඇත්තටම ඉෂ්ට වෙන්ට යනවා යයි ආණ්ඩුව පැත්තෙන් ඒ දවස්වල මෙතැන ප්‍රකාශ කරන්ට පටන් ගත්ත. අපේ රටේ රබර් මිළ නියම වෙන්නෙ සිංගප්පූරු වෙළඳ පොලේ මිළ ගණන් අනුව බව අප මෙහිදී මතක තබා ගත යුතුයි. මලයාසියාවත්, සිංගප්පූරුවත් ඒ රටවල මුදල්වල වටිනාකම අඩු නොකළ නිසා ආණ්ඩුව ආණ්ඩුවේ බලාපොරොත්තුව අනුව ඒ නැග්ම ප්‍රමාණවත් බව පමණක් නොව ඒ නැග්ම ඉදිරියට පවතිනවා කියන විශ්වාසයත් මේ ස්ථානයේ අඟවන්ට පටන් ගත්ත. එහෙත් අද තත්ත්වය කුමක්ද? මට නම් අද පත්‍ර බලන්ට ලැබුණෙ නැහැ. අද පත්‍ර බැලූ මගේ සහෝදර මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් මට දැන ගන්ට ලැබුණ, අද රබර් මිළ ශත 73 3/4 ක් බව.

ගරු කථානායකතුමනි, සෑම රබර් වත්තකම වගේ අළුතින් බඩ් රබර් වවා සම්පූර්ණ කරන තත්ත්වයකට පත්ව තිබෙන මලයාසියාවට වුණත් රබර් ශත 70 කට වඩා අඩු මිළකට බැස්සොත් රබර් කර්මාන්තය ලාභයක් ඇතිව ගෙන යන්ට බැරි තැනට එන බවට විශ්වාසයක් ප්‍රකාශ කර තිබෙනව. රබර් කර්මාන්තය එතරම් දියුණු තත්ත්වයක පවතින ඒ රටට ශත 70 කට අඩු මිළක් ලබාගෙන ලාභයක් ඇතිව ඒ කර්මාන්තය කරන්ට බැරි නම්, තවමත් බඩ් රබර් වගා කර නැති වතු විශාල සංඛ්‍යාවක් තිබෙන මේ රටේ ශත 70 ට නොවෙයි, දැන් පවතින මිළ ගණන් අනුවවත් ලාභයක් ඇතිව මේ කර්මාන්තය කරන්ට බැරි බව පැහැදිලි වේගෙන එනව. අපි මේ අතර තවත් කාරණයක් මතක තබා ගන්න ඕනෑ. රුපියලේ අගය අඩු කරන්ට ප්‍රථමයෙන් මලයාසියාවේ ක්‍රියා නිසා ශත 70 ට, 72 ට නංවා තිබුණු රබර් රාත්තලේ මිළ අපට ඒ කාලයේ ලැබුණේ පරණ හොඳ රුපියල්වලිනුයි. දැන් අපට ශත 73 ලැබෙන්නේ ආණ්ඩුව විසින් බාල කරන ලද රුපියල්වලිනුයි. ඒ නිසා මෙතැන මිළ බැසීම පෙනෙන ප්‍රමාණයේ තරමටත් වැඩි බව ඕනෑම කෙනෙකුට අවබෝධ වෙන්ට ඕනෑ. අනික් අතින් රුපියලේ අගය අඩු කිරීම හේතු කොට ගෙන රබර් කර්මාන්තය සඳහා උපයෝගි කර ගන්න යන්ත්‍ර සූත්‍ර උපකරණ ආදියේ මිළත් නැග තිබෙනව. තවත් නඟින බවට කිසි සැකයක් නැහැ. ඒ හැර රබර් කර්මාන්තයේ යෙදී සිටින කම්කරුවන්ගේ පඩිත් වැඩි කරන්ට යෙදුණ. මේ තත්ත්වය තුළ අද රබර් කර්මාන්තය පත්ව තිබෙන තත්ත්වය කුමක්දැයි අපට හරියාකාරව විස්තර කරමින් ආණ්ඩුවේ මතයේ හැටියට මේ කර්මාන්තයේ අනාගතය කුමක්ද යන්න පිළිබඳව අපට ස්ථිර දැනීමක් ලබා දීම ආණ්ඩුවේ යුතුකමක් වශයෙන් මා විශ්වාස කරනව.

පරණ රබර් ගලවා ඒ වෙනුවට අළුත් බඩ් රබර් වගා කරන්ට ආධාර මුදලක් වශයෙන් රජය වැදගත් මුදලක් ගෙවනව. වැදගත් කාලපරිච්ඡේදයක් තුළ බැස්මක් මිස නැග්මක් නොමැතිව රබර් මිළ ගණන් පවතින නිසා අළුත් රබර් වගාව කොයිතරම් දුරට සිදු කළයුතුද කියන ප්‍රශ්නය මතු වෙනව නේද? මේ ගැන මේ රටේ රබර් කර්මාන්තකරුවන්ට ආණ්ඩුව විසින් දැනුම් දිය යුතුව තිබෙනව. ඒ ඉල්ලීම අසාධාරණ නැති බව මම පෙන්වා දෙන්ට කැමතියි, මලයාසියාවේ ක්‍රියාවෙන්. මලයාසියා ආණ්ඩුව ඒ රටේ වතුකාරයින් උනන්දු කරවනව, රබර් වගා නොකර ඒ වෙනුවට ඉඩම්වල පාම් ඔයිල් නමැති වගීය වගා කරන්න කියා. ඒ රටේ ආණ්ඩුවේත් කොම්පැණිවලත් වාර්තා යම් යම් අවස්ථාවල මා කියවා තිබෙනවා. ඊළඟ අවුරුදු 20 ක් මුළුල්ලේම "පාම් ඔයිල්" ද්‍රව්‍ය වලට හොඳ මිළක් ලැබීම ස්ථිර බව, සහතික බව ඒ වාර්තාවල දක්වා තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

රබර් වගාව කෙරෙහි උනන්දුවක් නොදක්වන ලෙස ඒ රටේ ආණ්ඩුවෙන් උපදෙස් ලැබෙන නිසා, ඒ රටේ ලොකු කොම්පැණි මෙතෙක් කල් රබර් වැවීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් වෙන් කර තිබූ හිස් ඉඩම්වල—ඉස්සරටත් වඩා හොඳ බඩ් රබර් වගා ඇති කරගෙන තිබෙන්නේ වී නමුත්—රබර් වැවීම කරන්නේ නැහැ.

එවැනි අයට අපේ ආණ්ඩුව දෙන උපදේශය මොකක්ද? අළුතින් රබර් වගා කරන්න කියනවාද, එපා කියනවාද? පරණ රබර් උගුල්ලා අළුත් බඩ් රබර් වවන්න කියනවාද, වෙන ක්සිවක් වවන්න කියනවාද? එසේ අළුත් දේවල් වැවීමට නම් මිනිසුන් ඒ අතට යොමු කිරීම සඳහා මොන විධියේ ආධාර දීමට ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වෙනවාද? ඒ ගැන කල්පනාවත් කර තිබෙනවාද? "ලෝකයේ තැන් තැන්වල කොකෝ වවනවා, එම නිසා අපත් කොකෝ වැවිය යුතුයි" කීවාට මදි. මේවා ගැන සෙවීමට ආණ්ඩුවට තිබෙන ශක්තිය පාවිච්චි කර, රබර් කර්මාන්තකාරයන්ට හා සාමාන්‍ය මිනිසුන්ටත් මේවා ගැන උපදෙස් දීමට ආණ්ඩුවට යුතුකමක් තිබෙනවා. එහෙත් ආණ්ඩුවෙන් ඒ යුතුකම ඉෂ්ට නොවන බව මා කිසි බියක් නැතිව කියනවා.

ඉඳහිට හදිසියෙන් ඇමතිවරයකු දෙන්නකු යම් යම් ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවනි. වරක් අගමැතිතුමා ප්‍රසිද්ධියේ කීවා යැයි පත්‍රයක පළ කර තිබුණා මතකයි, "රබර්වලට කිසි අනාගතයක් නැහැ" කියා. එය හරිගස්සන්නට වාගේ, තව ටිකක් කල් යන විට වෙන ඇමතිවරයකු කියාවි, "රබර්වලට දැන් තිබෙන තැන හොඳ නැති වුණත්, හොඳ අනාගතයක් එයට තිබෙන බව අපට විශ්වාසයි" කියා.

කල්පනා කර බැලුවොත්, මෙහි තවත් පැත්තක් තිබෙන බව අපට පෙනෙනවා. රබර් සම්බන්ධයෙන් මැලේසියාව යම්කිසි ක්‍රියා මාගර්යක් අනුගමනය කළා. එය, අපේ තේ සම්බන්ධයෙන් අප නිතරම කියූ දෙයක්. එම ක්‍රියා මාර්ගය නම් එක්තරා නියමිත ගණනකට රබර් මිළ බැස්සොත්, ඊටත් අඩු මිළකට බැසීම වැළැක්වීම සඳහා මැලේසියා ආණ්ඩුවම ඉදිරිපත් වී අර නියමිත මිළට රබර් ගැනීමයි. මැලේසියා ආණ්ඩුව සමඟ එකතු වී ක්‍රියා කිරීමට අපේ ආණ්ඩුව ලෑස්තිද යන්න පමණක් නොව, ඒ සම්බන්ධයෙන් මැලේසියා ආණ්ඩුව සමඟ සාකච්ඡාවක්වත් කළාදැයි අප දන්නේ නැහැ. ඒ කටයුත්ත තනි මැලේසියාවටම භාර දෙනවා! මේ සම්බන්ධයෙන් මැලේසියා ආණ්ඩුවත් සමඟ ගිවිසුමකට, එකඟත්වයකට එන්නට අපේ ආණ්ඩුවට බැරිද? හැම දෙයක්ම වැරදෙන විට යම්තම් බොහොම අමාරුවෙන් වාගේ, තේ විකිණීම සම්බන්ධයෙන් ඉන්දියාව සමඟ ගිවිසුමකට පැමිණීම අවශ්‍ය බව පිළිගෙන තිබෙනවා. ඒ වාගේම රබර් ගැනත් කල්පනා කරන්නට වටිනවාද නැද්ද?

තවත් පැත්තක් ගැන මෙහිදී මතක් කළ යුතුයි. ගරු ඇමතිතුමා මේ ගරු සභාවේ නොසිටි අවස්ථාවක රබර් ගැන කථා කරන්නට මට සිදු වීම ගැන මා සමාව ඉල්ලනවා. අමෙරිකාවේ මෝටර් කාර් කොම්පැණියක වැඩ වර්ජනයක ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් මේ මිළ පහත බැස තිබෙනවාය කියන කථාවක් කියැවුණා.

නීල් ද අල්විස් මයා. (බද්දේගම)
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்—பத்தேகம)
(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)
ආදි කාලයේ වර්ජනයක්.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)
(Dr. Colvin R. de Silva)
එහෙම දෙයක් කියැවුණා.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමති)
(கௌரவ டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன—கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena—Minister of Industries and Fisheries)
දෙව්නුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමායි (ද මෙල් මයා.) කීවේ.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)
(Dr. Colvin R. de Silva)
මුදල් ඇමතිතුමා කී "ක්‍රෙස්ලර් ස්ට්‍රයික්" එකත් ඉවර වී හුඟාක් කල්. ලෝක වෙළෙඳ පොළේ රබර් මිළ මෝටර් කාර් කර්මාන්තයේ කටයුතු අනුව නඟින බහින බව ඇත්තක්. නැති දේවල් අද තිබෙනවා යයි කියමින් ප්‍රශ්නයෙන් ගැළවෙන්නට බැහැ. මිළ බැස්සේ එහි වැඩ වර්ජනය නිසා යයි කියනවා නම් වැඩ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල: අයවැය (1968)

[ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා]

වර්ජනය අවසන් වීම නිසා මිළ නැඟීමක් සිදු වෙතැයි ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වෙනවාදැයි රටට කිව යුතුයි. කොළඹ නොම්මර එකේ රබර් රාත්තලක මිළ ශත 73¾ වන විට අගලවත්තේ නම් එහි මිළ ශත 60 ක් වන්නේත් නැහැ. ඇත්ත ඒකයි. ඉතින් ඒ විධියේ මිළක් ලබාගෙන වැඩ කරගෙන යන්නේ කොහොමද? තවද, පොඩි මිනිසුන් ඔය පළමුවැනි වර්ගයේ රබර් නිෂ්පාදනය කරන්නේ නැහැ. ඒ අයට ඒ සඳහා ශක්තියක් නැහැ. හැදූ රොටිය සකස් කර ගැනීම සඳහාත් අනුන්ගේ රෝලක් සොයාගෙන යන්නට ඔහුට සිදු වී තිබෙනවා. අගලවත්තේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපේක්ෂකයා පරාජයට පත් වුණු නිසා කුළියට රොටි රෝල් කරන මුදලාලිලා අපේ පැත්තට ඡන්දය දුන්නා යයි සැලකෙන රබර් කට්ටිකරුවන්ගේ රොටි රෝල් කරන්නට බැරි යයි කීම හේතුකොට ගෙන අන්තිමේදී සමුපකාර ක්‍රමයට පරණ රෝලක් ගෙනැවිත් වැඩ කරගන යන්නට සමහර අයට සිදු වුණා. වැඩ කෙරීගෙන යන්නේ ඒ විධියටයි. කෙසේ වෙතත් අද ජාත්‍යන්තර ප්‍රශ්නය පැහැදිලි නේද? එදා යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ වැදගත් ප්‍රශ්නයට නිසි පිළිතුරක් මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ලැබුනේ නැහැ. ඩොලර් කාසියේ වටිනාකම ආරක්ෂා කර ගන්නට දැන් ඇමෙරිකාවත් ඉදිරිපත් වී තිබෙන හෙයින් එය අපට බලපාන්නේ කෙසේදැයි එදා යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා එක්තරා යෝජනාවක් යටතේ කථා කරමින් මතු කළ ප්‍රශ්නයට ගරු මුදල් ඇමතිතුමා නිසි පිළිතුරක් දුන්නේ නැහැ. නිසි පිළිතුරක් තබා එක වචනයක්වත් ඒ ගැන කීවේ නැහැ. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා නම් බොහොම දක්ෂයි. තමන්ට පිළිතුරු දිය නොහැකි හෝ පිළිතුරු දීමට අකමැති හෝ ප්‍රශ්නයක් ගැන මොකක් හෝ කවටකමක් කියා මග හැරීම මුදල් ඇමතිතුමාගේ සිරිතයි. අපේ කටයුතු බේරා ගන්නට නම් පිටරටින් ගෙන්වන බඩු ප්‍රමාණය අඩු කළ යුතු බවත් අපේ රටින් පිටරට යවන බඩු ප්‍රමාණය වැඩි කළ යුතු බවත් අප කියනවා. ඩොලර් කාසිය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා ඇමෙරිකාවට පිටින් ගෙන්වන බඩු ප්‍රමාණය අඩු කළ යුතු බවත්, ඇමෙරිකාවෙන් පිටරට යවන බඩු ප්‍රමාණය වැඩි කළ යුතු බවත් ඇමෙරිකාව කියනවා. පවුම ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා එංගලන්තයත් එහෙම කියනවා. ජර්මනියත් දැන් එහෙම කියනවා. අපත් එහෙම කියනවා. අපේ රාජ්‍ය ඇමතිතුමා නවදිල්ලියට ගොස් ලෝකයටම උගන්වන්නට ලැස්ති වන බව පත්තරවල පල වන ප්‍රවෘත්ති අනුව නම් පෙනී යනවා. "ලංකාව බේරා ගන්නට නම් ලංකාවේ බඩු වැඩියෙන් ගනිල්ලා; ලංකාවේ බඩුවලට වැඩියෙන් ගෙවපල්ලා" යනුවෙන් කීවත්, "අපේ සල්ලි බේරා ගන්නට අපේ බඩු වැඩි මිළට විකුණන්නට ඕනෑ" යයි ඒ අනෙක් රටවල් කියනවා. ඒ දෙවනුව කී කාරණය නම් ඉෂ්ට වන බව ඇත්තයි. හැම රටක්ම වැඩි වැඩියෙන් බඩු පිඹරට යවන්නට උත්සාහ කිරීමේදීත්, ඒ වාගේම හැම රටක්ම පිටරටින් බඩු ගැනීම අඩු කරන්නට උත්සාහ කිරීමේදීත් සිදු වන්නේ කුමක්දැයි අප හිතට ගත යුතුයි. මේක කෙළවර වන්නේ කොතැනින්ද? ඇත්තෙන්ම මේ තත්ත්වයේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ජාත්‍යන්තර වෙළඳාමේ බැස්මක් ඇති වෙනවා. ඔය තත්ත්වය අපේ රබර්වලට කෙසේ බලපානවාදැයි විස්තර කර දීම ආණ්ඩුවේ යුතුකමයි. රබර්වලට අද පහර වැදීමට ප්‍රධාන හේතුව ඔය තත්ත්වය බව මගේ විශ්වාසයයි.

රබර් මිල බැසගෙන යන්නේ කෘත්‍රිම රබර් සමග ඇති තරඟය නිසාය කියන එක මා පිළිගන්නේ නැහැ. මා එසේ කියන්නට හේතුව මෙයයි: ස්වභාවික රබර් නිපදවන්නනුත් කෘත්‍රිම රබර් නිපදවන්නනුත් අතර මිලෙහි සමානත්වයක් තබා ගන්නට ඕනෑය, එසේ නොකර එක්තරා සීමාවක් ඉක්මවා රබර් මිල බැස්සොත් තමන්ට ඇති වෙනවාය කියන වාසියෙන් එක්තරා හානියක් තමන්ටත් සිදුවන නිසා අප වැනි ස්වභාවික රබර් නිපදවන්නන් සමග සාකච්ඡාවකට තමන් සූදානම් යයි මෑතකදී කෘත්‍රිම රබර් නිෂ්පාදකයෝ ප්‍රසිද්ධියේම කියා තිබෙනවා. ඒ නිසා රබර් මිල අඩු වීමට මූලික හේතුව එය නොවෙයි. මගේ විශ්වාසයේ හැටියට මා මෙම ප්‍රකාශය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කළ යුතුයි. මා වැරදි නම් ආණ්ඩුව ඒ බවට කරුණු ඉදිරිපත් කළ යුතුයි. අද ජාත්‍යන්තරව ධනපති රටවල්, විශාල කර්මාන්තමය අධිරාජ්‍යවාදී රටවල් තම තමන්ගේ ආර්ථික ක්‍රමයේ ආරක්ෂාව සඳහා ගෙනයන්නාවූත් සකස් කරගෙන යන්නාවූත් මේ අලුත් මුදල් වැඩ පිළිවෙළවල් හේතුකොටගෙන ජාත්‍යන්තර වෙළඳපොළට අප විසින් යවන්නාවූ රබර් වලට විශාල පහරක් වදිනවාය කියන එක මා කියනවා. කවුරු මොනවා කීවත් අමෙරිකන් ආණ්ඩුව අතේ තිබෙන ස්ටොක් එක නොහොත් තොගය මේ මිල පහළ යෑමට කොතරම් හේතු වෙනවාද කියන එක මා නොකීවාට මැලේෂියාවේ මුදල් ඇමතිතුමා විසින් ප්‍රසිද්ධියේ ඔප්පු කර තිබෙනවා. එහි තිබෙන්නේ ඒ අය රබර් පිට කරනවාද නැද්ද කියන කරුණ පමණක් නොවෙයි. ඕනෑ වෙලාවට පිට කිරීමට ඉඩකඩ හා ශක්තිය තිබෙන බව ගැනුම්කරුවන් දන්නා නිසා ඒ තත්ත්වයෙන් රබර් මිල අඩු වීමේ තත්ත්වයක් ඇති වෙනවා. ඒ නිසා මෙය තනිකර ලංකාව තුළ ඇති කරන වැඩ පිළිවෙළකින් පමණක් ඉටු කරන්නට පුළුවන් දෙයක් නොවෙයි.

දේශපාලනයට වැදගත් වන තවත් ප්‍රශ්න දෙකක් තිබෙනවා. විදේශීය වෙළඳාම පිළිබඳව අපි අනුගමනය කරන ක්‍රියා පිළිවෙළ කුමක්ද? අලුත් වෙළෙඳපොළවල් සොයා ගැනීම පමණක් නොවෙයි. ජාත්‍යන්තර වශයෙන් අපි මොන මොන රටවල් සමග මොන මොන විධියේ විකිණීම් වලට හා එකතුව වෙළඳපොළට බඩු යැවීමට ගිවිසුම් හදනවාද? වෙන කොයි කොයි රටවලට වැඩියෙන් විකුණන්නට බලනවාද? ඔය එක පැත්තක්. තවත් පැත්තක් තිබෙනවා. මා මෙවර මේ ගරු සභාවට පැමිණි අලුත ඇති වූ සාකච්ඡාවකදී නැත්නම් විවාදයකදී මා කී වචනයකට හරස් වෙමින් ගරු අගමැතිතුමා කීව්වා තම ආණ්ඩුව ධනපති ක්‍රමයේ "ප්‍රයිවට් එන්ටර්ප්‍රයිස්" කියන ප්‍රතිපත්තිය පිළිගන්නා නිසා තමන්ගේ ආණ්ඩුවට ඒ වචනය එල්ල කරන්න මට අයිතියක් නැතෙයි කියලා. එහෙනම් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා නවදිල්ලියට ගොස් ඒ අන්දමට වැඩ කරනවාය කියා අනික් "ප්‍රයිවට් එන්ටර්ප්‍රයිස්" කාරයින්ට බණින්නේ ඇයි? මොකක්ද ඒ ප්‍රතිපත්තිය? ඕනෑම ධනපති රටක ප්‍රතිපත්තිය එයයි. පුළුවන් තරම් වැඩියෙන් විකිණීම හා පුළුවන් තරම් අඩුවෙන් ගැනීම ඒ ප්‍රතිපත්තියයි. ආණ්ඩුව ඒ ප්‍රතිපත්තිය පිළිගන්නවා නම් ජාත්‍යන්තරව ඇවිද ඇවිද ඒ ප්‍රතිපත්තිය වැරදියි කීමේ තේරුමක් නැහැ. දෙවිධියකට කථා කර අපට මෙය කරන්නට බැහැ. නවදිල්ලියේ පැවැත්වෙන සම්මේලනයේදී සෝවියට් රුසියාවේ නියෝජිත කපිකයා කියා තිබෙනවා ඇල්ජීරියාවේ සම්මේලනයේ ප්‍රතිපත්ති සම්පූර්ණයෙන්ම පිළිගන්නවාය කියා. එය අහම්බෙන් සිදුවූ සිද්ධියක් නොවේය කියා මා කියනවා. ඇමෙරිකන්කාරයින් ඒ කතාව කිව්වාද? ඉංග්‍රීසිකාරයින් ඒ කතාව කිව්වාද? ජර්මන්කාරයින් ඒ කතාව කිව්වාද? කිසිංගර්ලා නම් මෙහේ ඇවිත් යනවා. මේ රබර් ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙනුත් මට නම් පෙනී යන්නේ ඊට වඩා බැරුරුම් ප්‍රශ්නයක් මතු වන බවයි. මේ රටේ අද ඇති වී තිබෙන්නේ ජාත්‍යන්තර වශයෙන්ම පැතිරී යන්නාවූ මූලික සටනයි. ධනපති ප්‍රතිපත්ති පිළිගන්නාවූ මේ ආණ්ඩුවත් ධනේශ්වර ක්‍රමයත් අයින් කොට ඒ වෙනුවට සමාජවාදී ක්‍රමය පිළිගන්නාවූ ආණ්ඩුවක් පිහිටුවාගෙන අද මේ මූලික සටන පැතිරී තිබෙන්නාවූ රටවල් හා එක්ව සමාජවාදී රටක් වශයෙන් අපත් ඒ ලෝකය තුළට පිවිසෙන තෙක්ම කලින් කලට අපට මේ පහර වදිනවා.

ඒ බව මා තරයේ ප්‍රකාශ කරමින්, මට කතාකරන්නට කාලය දීම ගැන තමුන්නාන්සේට ස්තුති කරමින් මා කතා කරන්නට නැගිටින විට කෙටියෙන් කතා කරන බවට තමුන්නාන්සේට වූ පොරොන්දුව අනුව මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

අ. භා. 4.58

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන්තොට)

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந் தோட்டை)

(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධව පුළුල් වශයෙන් සාකච්ඡා කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

නැහැ. මා ඉදිරිපත් කරන්නේ එක් ප්‍රශ්නයක් පමණයි. මේ රබර් පාලන ආයතනය හරි හැටි පාලනය වෙනවාද නැද්ද යන්න ගැන මගේ හිත තුළ සැකයක් තිබෙනවා. මේ මණ්ඩලයේ පමණක් නොව, සම්පූර්ණ වශයෙන්ම රජයට සම්බන්ධ වන්නාවූත් අර්ධ සම්බන්ධකම් ඇත්තාවූත් නොයෙකුත් පාලන මණ්ඩලවල වැඩ කටයුතු සෑම වේලේම හරි හැටි පරීක්ෂාකාරීව කෙරෙනවාද නැද්ද යන්න ගැන, නොයෙක් අවස්ථාවලදී මතු වුණු කරුණු කීපයක් නිසා, මා තුළ සැකයක් ඇති වී තිබෙනවා.

රබර් පාලන මණ්ඩලයේ පර්යේෂණ අංශය ගැන මා පසුගිය අයවැය විවාදයේදී වැදගත් කරුණක් ඉදිරිපත් කළා. 1967 සැප්තැම්බර් මස 6 වැනිදා හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 3496 වැනි තීරුවෙහි එය මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනවා:

"Take the Hedigalla Government Rubber Nursery. What has happened? . . . ."

ඔය අන්දමට මා කියාගෙන ගොස් තිබෙන විස්තරය සම්පූර්ණයෙන්ම කියවන්නට මා අදහස් කරන්නේ නැහැ. හැඩිගල්ලේ පැළ මධ්‍යස්ථානයෙන් රබර් පැළ ලක්ෂයකට වැඩි ගණනක් නැති වී තිබෙන බවත්, මොන විධියකින් එසේ වුණාද යන්න කිසිවකුත් නොදන්නා බවත්, මා එදා පෙන්වා දුන්නා. රබර් පැළ නියම ප්‍රමාණය තිබෙන බව, ඊට කලින් පළ වුණු වාර්තාවෙහි සඳහන් වුණා. එහෙත්, පරීක්ෂා කරගෙන යන විට, පැළ ලක්ෂයකටත් වැඩි ගණනක් අඩු බව දැන ගන්නට ලැබුණා. ඒ පිළිබඳ පොත් පත් පවා හොයා ගන්නට බැරි වුණා. ඒවා පුලුස්සා දමලාද, වේයන් හෝ මීයන් කා දමලාද, මා දන්නේ නැහැ. [බාධාකිරීමක්] මේ මීයන් අල්ලන්නට කවුරුනුත් නැති එක ගැනයි මගේ බය තිබෙන්නේ.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

බළලුන් දාන්න ඕනෑ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

තමුන්නාන්සේලා අතර බළලුන් නැති එකයි මා කියන්නේ.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මිය.
(අත්තනගල්ල)
(திருமதி சிறிமாவோ ஆர். டீ. பண்டாரநாயக்க—அத்தனகல்ல)
(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—Attanagalla)

මී කතුරක් තියන්න ඕනෑ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

1967 සැප්තැම්බර් 6 වැනිදා මා මේ කරුණ මෙම ගරු සභාවේදී ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කළ නමුත්, එසේ ඉදිරිපත් කිරීමෙන් ඇති වුණු ප්‍රතිඵලයක් මේ වන තෙක් මට නම් දැන ගන්නට ලැබී නැහැ. ඒ රබර් පැළවලට මොනවා වුණාද, ඒ ගැන පරීක්ෂණයක් කළාද, කළා නම් එහි ප්‍රතිඵල මොනවාද, යන කිසිවක් තවම මට නම් දැනුම් දී නැහැ.

ඊයේ පෙරෙයිදා මට දැන ගන්නට ලැබුණු තවත් කරුණක් මා දැන් ඉදිරිපත් කරන්නට අදහස් කරනවා. රබර් පැළ පිළිබඳ අංශයක් එගල්ඔය නම් ස්ථානයෙහි තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධව පවතින නීතිරීතිවල හැටියට එම පැළැටි අංශයේ පරීක්ෂක නිලධාරියා විය යුත්තේ අඩු වශයෙන් අක්කර 300 කට වැඩි රබර් වත්තක සුපිරින්ටෙන්ඩන්ට්වරයායි. එහෙත්, එගල්ඔය පැළ අංශය බාරව සිටින්නේ කවුද? Visiting Agent, Mr. F. C. Vanderwert, Kensington Gardens, Bambalapitiya. Manager, Messrs. Roche & Roche Ltd., Radio Engineers, Ratmalana. මේ ආරංචිය වැරදි නම් ගරු ඇමතිතුමා කරුණාකර එය හරිගස්සන්න. ගරු ඇමතිතුමාට මේ සෑම දෙයක්ම පරීක්ෂා කරන්නට පුළුවන්කමක් නැතිවා වෙන්නට පුළුවනි. මා කියා සිටින්නේ, මෙම රබර් පාලන ආයතනය නිසි විධියට පාලනය වනවාද නැද්ද යන්න ගැන පරීක්ෂා කරන්නට විධිවිධාන සැලැස්විය යුතු බවයි. එසේ නොකළොත් නොයෙකුත් වැරදි

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

මාගී ඇති වෙනවා. එම නිසා මේ ගැන පරීක්ෂා කර බලන්න ඕනෑ. මා මීට කලින් ඉදිරිපත් කළ කාරණය ගැනත් සෙව්වද බැලුවද කියා මා ඇසුවේ ඒ නිසයි. මෙම පෙබරවාරි මාසෙ 1 වෙනිදා මෙහි රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ සිට එගල්ඔයට ලොරියක් යවා තිබෙනවා. ඒ ලොරියේ, එහි ප්‍රධාන ලිපිකරුත්, පියනුත්, ඩ්‍රයිවර් සහ ක්ලීනර් යන 4 දෙනෙක් ගිහින් තිබෙනවා. මොකටද මේ 4 දෙනෙක්ම ලොරියකින් ගොස් තිබෙන්නේ? එක fපයිල් එකක් ගෙනෙන්නයි. ඒ ගමනට රු. 75ක් වියදම් කර තිබෙනවා. රුපියල් 3ක් දී පියන් කෙනෙක් යැව්වා නම් ඒක ගෙනෙන්න තිබුණා. මෙසේ නාස්ති වන්නේ ආණ්ඩුවේ මුදල් නොවේද? රබර් රාත්තලකින් අය කර ගන්නා යම් කිසි මුදලකින් නොවේද මේ විධියේ නාස්තිවලට වැය කරන්න සිද්ධ වන්නේ? තමන්ට ඕනෑ විධියට මෙසේ වැඩ කරගෙන යාමට නොදී මේ කරුණු ගැන සෑහෙන විධියට පරීක්ෂා කර බලන්න ඕනෑ.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

රබර් කොන්ට්‍රෝල් දෙපාර්තමේන්තුවෙන්ද යවා තිබෙන්නේ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

ඔව්, රබර් කොන්ට්‍රෝල් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් එක fපයිල් එකක් ගෙනෙන්නයි 4 දෙනකු සහිත මේ ලොරිය යවා තිබෙන්නේ. එයින්ම පේනවා මුදල් අපතේ යාම වැළැක්වීම ගැන ඒ උදවියට කිසිම වුවමනාවක් නැති බව. ආණ්ඩුවේ දෙපාර්තමේන්තුවල නම් මීට වඩා ටිකක් බයක් තිබෙනවා. ඒ මොකද? ඒවායේ රෙගුලාසි තද නිසා. එහෙත් මෙවැනි අර්ධ ආණ්ඩු ආයතනවල එවැනි බියක් නැහැ. ඒවායේ සෑහෙන සෙල්ලමක් යනවා. මේ කාරණා දෙක තුන මා ඉදිරිපත් කෙළේ ගරු ඇමතිතුමා විසින් මේ ගැන සොයා පරීක්ෂා කර බැලිය යුතු නිසයි. මේ ආයතනයේ පමණක් නොවෙයි, අනිත් ආයතනවලත් ඒ විධියේ වැරදි තිබෙනවා. එහෙත් ඒ වැරදි ඉඳ හිට [illegible]

තමයි අපට අහුවෙන්නෙ. මේවා නිතිපතා කෙරෙන දේවල්. ඒවා නැති කර ගැනීමට යම් යම් විධිවිධාන සලස්වන්න ඕනෑ. මනා පාලනයක් ගෙන යෑම සඳහා ඒ කරුණු කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන ලෙස මා අවසාන වශයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 5.05

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ වැය ශීර්ෂය යටතේ මා ඉදිරිපත් කළ යෝජනාව, එම දෙපාර්තමේන්තුවේ පයෙෂණාගාරය, එහි නීති රීති සකස් වී තිබෙන ආකාරය, ලෝක වෙළඳ පොළේ රබර් සම්බන්ධයෙන් බලාපොරොත්තු වන්න පුළුවන් තත්ත්වය, මිල සම්බන්ධව බලපාන නොයෙක් නොයෙක් හේතු සහිත කරුණු, පයෙෂණ කටයුතු සඳහා සහ වෙනත් සංචාරක සම්මේලනවලට සහභාගි වීම, රබර් කර්මාන්තය සම්බන්ධ මොන විධියේ බලාපොරොත්තුවකින් ඉදිරියට කටයුතු කරන්නට පුළුවන්ද බැරිද කියන ප්‍රශ්නය, විනිමය පිළිබඳ ප්‍රශ්නය ආදී වශයෙන් විශාල ප්‍රශ්න රාශියකට තුඩු දුන් යෝජනාවක් බව අද විවාදයේදී මට පෙනී ගියා. මා හිතන හැටියට, අපේ රටේ වැවිලි සහ වෙළහෙළඳාම් සම්බන්ධව නියුක්ත වූ යමක් කමක් තේරුම් ගන්නට පුළුවන් යම් කෙනෙක් ඇද්ද, මේ සම්බන්ධව ඕනෑකමින් කල්පනා කරන යම් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී කෙනෙක් ඇද්ද, එවැනි අප කා තුළවත් රබර් කර්මාන්තය පිළිබඳව ඉතා උණුසුම් බලාපොරොත්තුවක් ඉදිරියට ඇති කරගන්න පුළුවන් තත්ත්වයක් නැහැ. යම් යම් හේතුන් නිසා ජාත්‍යන්තර වෙළඳ පොළේ රබර් මිළ පසුගිය යුද්ධ කාලයේදී මෙන් බලා සිටියදී ඉහළ නගීවිය කියා අපට කියන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. රුපියලෙහි වටිනාකම සම්බන්ධව ඒ පියවර ගන්නා විට පෙරට වඩා තරමක වැඩි මිළක් රබර්වලට ලැබේවිය යන විශ්වාසය තිබුණා. ඒ ගත් පියවරින් පසු දැන් ශත ගණනකින් හෝ රබර් මිළ වැඩි වී තිබෙන නිසා [illegible] ප්‍රයෝජනයක් ලැබී තිබෙන බව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල : අයවැය (1968)

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

අපට පෙනෙනවා. නමුත් ඊට පිටින් ලැබෙන ඩොලර් නැත්නම් රන් පවුම් සමග සංසන්දනය කර බලා ඉතිරි වන වෙනස පිළිබඳවයි ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කථා කළේ. එහෙත් මේ විධියටවත් ශත ගණනකින් හෝ රබර් මිළ නොනගින තත්ත්වයක් ඇතිවුණා නම් එයින් ඇතිවන ප්‍රතිඵලය කුමක්ද කියා අපට සිතා ගන්නට පුළුවනි. මා එසේ කියන්නේ මේ නිසයි. දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේදී ප්‍රකාශ වුණා මැලේෂියන් වෙළඳ පොළේ 1949 න් පසුව විශාලම මිළ පහත වැටීමක් සිදුවූයේ පසුගිය සතියේ දී කියා.

The biggest drop in price since 1949, according to the Malaysian market, took place last week. That is what he said.

රබර් කර්මාන්තය සම්බන්ධව කල්පනා කරන විට, රබර් මිළ කොයි ආකාරයට ඉහළ යනවාද, පහළ බසිනවාද යන්න එයින් අපට පෙනෙනවා. එමනිසා බලා සිටියදී රබර් මිළ වැඩි වේවි යයි අපට බලාපොරොත්තුවක් ඇති කර ගන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. සමහර විට ශත ගණනකින් මිළ වැඩි වන තත්ත්වයක් ඇති කරගන්නට පුළුවන් වෙයි. නමුත් ඊට වැඩි බලාපොරොත්තුවක් ඇති කර ගන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ.

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සමහර ගරු මන්ත්‍රීවරුන් මේ කරුණු සියල්ලම කල්පනාවට නොගෙන සාමාන්‍ය වශයෙන් අදහස් ප්‍රකාශ කළා. ඒ සමහර අදහස් එකකට එකක් පටහැණියි. මුලින් ප්‍රකාශ කළ අදහස් ඊට මිනිත්තු දහයකට පහළොවකට පසුව ප්‍රකාශ කළ අදහස්වලට පට හැණියි. නමුත් ඒ අදහස් ගැනත් අගල වත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේ සාරාංශය ගැනත් කල්පනා කරන විට මට එක් කාරණයක් පැහැදිලි කරන්නට පුළුවනි. රබර් ගැන කල්පනා කර බලමු. ලංකාව, මැලේෂියාව ඇතුළු රබර් නිෂ්පාදනය කරන සෑම රටකම නිෂ්පාදන කටයුතු රඳා පවතින්නේ මිළ ප්‍රශ්නය උඩයි. එතකොට ඇමරිකාව කොයි ආකාරයට රබර් වෙළඳාම ගැන කටයුතු කරනවාද, තවත් නොයෙකුත් නිෂ්පාදනවලට රබර් වුවමනා කරන වෙනත් රටවල් කොයි ආකාරයට කටයුතු කරනවාද, ඒ රටවල කර්මාන්තවල ව්‍යාප්තිය අනුව කොයි තරම් දුරට රබර් වුවමනා කරනවාද, කෘත්‍රිම රබර් සම්බන්ධව කොයි විධියේ තත්ත්වයක් තිබෙනවාද, යන මේ සෑම කරුණකම ලොකු සම්බන්ධකමක් තිබෙනවා. අප කවුරුත් එය පිළිගන්නවා. ඒ සමගම තවත් ප්‍රශ්නයක් දෙකක් පැන නගිනවා. ඇමරිකාව තොග වශයෙන් රබර් ගොඩ ගහගෙන සිටිනවා. ඒකට "ස්ටොක් පයිල්" කියා කියනවා. ඇමරිකාව විශාල වශයෙන් ගත් ඒ රබර් සෑම තොගයක්ම ඒ ඒ කාලසීමාවලදී ප්‍රයෝජනයට යෙදුවේ නැහැ. ඒ රබර් තොග පැත්තක ගොඩගහ ගෙන තිබෙනවා. නමුත් යම් යම් අවස්ථාවලදී ඒ රබර් තොග එක්කෝ දිරාපත් වී අප්‍රයෝජනවත් වේවිය යන අදහසින් හෝ නැත්නම් යම් යම් කර්මාන්ත සඳහා හෝ පිට කරනවා. ඇතැම් විට නිෂ්පාදන කටයුතුවලට වුවමනා කරන අවස්ථාවලදී මේවා පිට කරනවා. [බාධා කිරීමක්] නමුත් නාන්සේලා කියනවා එසේ කරන්නේ ගණන අඩු කර තබා ගන්නට වුවමනා නිසාය කියා. ඒක වෙන්න පුළුවනි. ස්ටොක් පයිල් එක ගැන ක්‍රියා කරන්නේ නමුන්නාන්සේලාවත් අපිවත් නොවෙයි. ඒකෙන් පිට කරන විට ගණන බහින එක ඇත්තයි. මා එය හොඳය කියනවා නොවෙයි. වුවමනාවට වඩා ස්ටොක් පයිල් එකෙන් පිට කරන විට ගණන් බහිනවා නම් ක්‍රමානුකූල අන්දමට ඒක නැති කරන්නට වුවමනායි. එහෙත් ස්ටොක් පයිල් එක සඳහා රබර් ගනිද්දී රබර්වල මිල නැඟීම පිළිබඳව කවුරුවත් කතා කරන්නේ නැහැ. ඇමෙරිකාව ඒ සඳහා ටොන් ලක්ෂ දහස් ගණන් මිල දී ගත්තා. ඒ කාලයේදී මිල නැංගා. එක පැත්තකින් බලන විට එහෙමයි. අනික් පැත්තෙන් බලන විට ස්ටොක් පයිල් මුහුදේ දමන්නට වී තිබෙනවා. එසේ නැති නම් ටික ටික එළියට දමන්නට ඕනෑ. එක් කාලය කදී ලොකු ප්‍රයෝජනයක් ලැබුණු දෙයම අනික් පැත්තට බලනවිට ලොකු විනයක් වන බව පෙනෙනවා. [බාධාකිරීමක්] ස්ටොක් පයිල් එක ගැන කියන්නට තිබෙන්නේ ඒකයි. [බාධාකිරීමක්] ස්ටොක් පයිල් එක ඇති කරපු ක්‍රමයක් තිබෙනවානෙ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
They buy in the low market.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)
That is over a period of years.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
Anyway, when they came into the market and bought all over, the prices went up. That is naturally so.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)
No. They bought in the low market.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)
When they came and bought, the market would have risen up. That is the normal operation. I am not defending stockpiling. I am not saying anything of the sort. I am saying how economic situations do take place which disturb the natural production and the market available for natural production. That is what I am saying.

මගේ කල්පනාවේ හැටියට ලංකාව මැලේසියාව වැනි රටවල් නිතරම වාගේ ස්ටොක් පයිල් එක සම්බන්ධව අදහස් ප්‍රකාශ කර තිබෙන බව කියන්නට පුළුවනි. එක පාරටම මේ තරම් විශාල කොටස් එළියට දමන්නට එපාය කියා තිබෙනවා. ඒ ඉල්ලීම මේ ආණ්ඩුව මගිනුත් කළා. පසුගිය ආණ්ඩුව මගිනුත් කරන්නට ඇති. වග කිවයුතු හැම රජය කටම වාගේ මුහුණ පාන්නට සිදු වන ප්‍රශ්නයක් තමයි, එය. මේ පිළිබඳව අදහස් දෙන්නට හැකි හැම අවස්ථාවක දීම එසේ කර තිබෙනවා.

මීට මාස දෙක තුනකට ඉහතදී ඔය ස්ටොක් පයිල් ප්‍රශ්නය පැන නැංගා. එතකොට මැලේසියානු ආණ්ඩුවේ වෙළඳ ඇමතිතුමා විසින් යම් කිසි ප්‍රකාශ වග යක් කරනු ලැබුවා. මගේ හිතේ ඒ වෙළඳ ඇමතිතුමා ඇමෙරිකාවටත් ගියා. ඒ කාල සීමාවේදී තමයි අපේ වෙළඳ ඇමතිතුමාත් මැලේසියාවේ දින දෙක තුනක් ගත කළේ. නියෝජිත පිරිසකුත් ගිය බව අප දන්නවා. අගමැතිතුමාත් මැලේසියාවට ගිය අවස්ථාවලදී යම් යම් සාකච්ඡාවන් හි යෙදී තිබෙනවා. රබර් කර්මාන්තය පිළිබ ඳව එතුමා කතා කර තිබෙනවා. රබර්වල මිල කුමන අන්දමට පවත්වාගෙන යනවා ද කියන ප්‍රශ්නය ගැන එතුමා කතා කර තිබෙනවා.

අගලවත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) විසින් කරන ලද කතාවේදී පෙනී ගියේ කුමක් ද? ලංකාවත් ඉන්දියාවත් අතර ඇති කර ගන්නා ලද සම්මුඛ සාකච්ඡාවලදී තේ සම්බන්ධයෙන් ලෝක වෙළඳ පොළේ පවත්නා තත්ත්වය පිළිබඳව සහ තේ මිල පිළිබඳව දෙරටේම මූලික අදහස් හුව මාරු කර ගන්නා අතර, ඊළඟට තේ නිපදවන අනිකුත් රටවල් සමගත් සම්බන්ධ වී යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ඇරඹීම සුදුසුය යන්න එම කතාවෙන් පැහැදිලි වුණා. රබර් පිළිබඳවත් එවැනි පියවර නොගන්නේ මන්දැයි එතුමා ඇසුවා. යම් යම් නියෝජිත පිරිස් එහෙම ඉදිරිපත් වී රබර් කර්මාන්තය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා අදහස් හුවමාරු කර ගත් අවස්ථා තිබෙනවා. දැනුත් එසේ කර ගෙන යනවා. රබර් කර්මාන්තය ආරක්ෂා කර ගැනීම ගැනත්, වියහියදම් කපා දැමූ පසු රබර් නිෂ්පාදකයාට තරමක ප්‍රයෝජන යක්වත් ලැබෙන පිළිවෙළට රබර් වලට මිලක් ලබාගැනීමේ ප්‍රශ්නය ගැනත්, සාකච්ඡා කර තිබෙන අතර ඒ ගැන විම සිල්ලෙන් සහ සෝදිසියෙන් සිටිනවා.

මේ විවාදයේදී රබර් කර්මාන්තය සම් බන්ධව තවත් ප්‍රශ්නයක් මතු කළා. මැලේසියාවේ රබර් වැවිලිකරුවන්ට පුළු වන් තරම් වවාපල්ලා කියා උපදෙස් දෙනවායයි ප්‍රකාශ කළ දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා.)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රබර් පාලන අරමුදල : අයවැය (1968)

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

ලංකාවේ එසේ උපදෙස් දෙන්නෙ නැත්තෙ ඇයි කියා ප්‍රශ්නයක් මතු කළා. අගලවත්තේ මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) කියනවා, රබර් නොවෙයි, පාම් ඔයිල් වවාපල්ලාය කියා මැලේසියාවේ රබර් වැවිලිකරුවන්ට උපදෙස් දී තිබෙනවාය කියා. ඒ කථාවේ සත්‍යයක් තිබෙනවා. මැලේසියාවේ වැඩියෙන් කිරි ගන්නට පුළුවන් පැළ වර්ග ආදිය නිෂ්පාදනය කර, රබර් වැවීම සහ වතු පාලනය සම්බන්ධයෙන් ඉතා දියුණු තත්ත්වයකට පත් වී තිබුනත්, දැන් ඒ රට රබර් වගාවට වඩා උත්සාහ කරන්නේ පාම් ඔයිල් වගාවටයි. මා හිතන පිළිවෙළට අපේ අගමැතිතුමා මැලේසියාවට ගිය අවස්ථාවේදිත්, ඒ රටේ කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා ලංකාවට පැමිණි අවස්ථාවේදීත් ඒ ප්‍රශ්නය ගැනත් තරමක් දුරට සාකච්ඡා කර තිබෙනවා. මැලේසියාව කරගෙන යන වැඩ පිළිවෙළ දෙස බලන විට පෙනී යනවා, මේ විධියට වගාව වෙනස් කිරීමෙන් තව අවුරුදු 15ක් 20ක් පමණ යන විට ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙනවාය කියා සිතන්නට පුළුවන් බව.

මේ සම්බන්ධව අප කල්පනා කර තිබෙන්නේ කුමක් ද? පාම් ඔයිල් මැලේසියාවෙන් ගෙනැවිත් අත්හදා බැලීමක් වශයෙන් මෙහි වැවීමට ලංකාවේ වතු වවන කොම්පැනිවලින් අවසර ඉල්ලා තිබෙනවා. අවුරුදු එකහමාරක දෙකක පමණ කාලය තුළ අප එයට ඉඩ දී තිබෙනවා. ලංකාවේ වැවිලි සම්බන්ධ පර්යේෂණාගාරවල විශේෂඥයන් හැටියට සිටින කීප දෙනකු දූත පිරිසක් වශයෙන් මැලේසියාවට යැවීමට විධිවිධාන සලස්වා තිබෙනවා. ඒ විධියේ වැවිල්ලක් ඇති කිරීමට සුදුසු වැඩ පිළිවෙළ කුමක්ද, ඒ රටෙන් අපට ලබා ගන්නට පුළුවන් උපදෙස් මොනවාද, යනාදි වශයෙන් කරුණු සොයා ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා රජයට වැඩ පිළිවෙළක් ඉදිරිපත් කිරීම පිණිස කණ්ඩායමක් යැවීමට දැනට කටයුතු සූදානම් කර අවසානයි. ඒ කණ්ඩායම තව දවස් කීපයකින් යයි.

ගරු කථානායකතුමනි, මැලේසියාව රබර් වගාව වෙනුවට ආරම්භ කර ඇති වෙනත් වගාවක් ගැනයි, මා සඳහන් කළේ. මැලේසියාව පමණක් නොව ඉන්දියාවේ කේරළ ප්‍රදේශයත් ඒ වගාව කිරීම පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් කරගෙන ගොස් ඒ වගාව තරමක් දුරට දියුණු කිරීමට උත්සාහ කරනවා. එහෙත් තද කඳුකර ප්‍රදේශවල ඔය වගාව කරන්නට බැරි බවයි, විශේෂඥයන්ගෙන් ලැබී තිබෙන උපදේශය. තැනිතලා බිමක් විය යුතුයි. වර්ෂාව තරමක් තිබෙන ප්‍රදේශයක් විය යුතුයි. ඒ කරුණු හොඳට පරීක්ෂා කර බලා දෙන උපදෙස් ලබාගෙන රබර්වලට ඒ තරම් සුදුසු නැති ඉඩම්වල තිබෙන රබර් වෙනුවට වෙනත් වගාවන් යෙදීම සඳහා යොමු කරවන්නට අදහසක් තිබෙනවා. එය ක්‍රියාත්මක කරන්ට සම්පූර්ණ වැඩ කොටස තවම කර නැහැ. රබර් අමුතුවෙන් වගාකරන්නට දෙන ආධාර ක්‍රමයට සමාන ආධාර ක්‍රමයක් ඇති කරන්නට පුළුවන් වේවි. ඒ තීරණයට තවම පැමිණ නැතත් ඒ කටයුත්ත ගැන තද පරීක්ෂණයක් කරගෙන යන බව ප්‍රකාශ කරන්නට කැමතියි. ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තිබෙන තත්ත්වය අනුවයි වැඩ කරන්නට සිද්ධ වන්නේ. කොයි ආණ්ඩුව බලයේ සිටියත් තත්ත්වය එහෙමයි. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ තමුන්නාන්සේලා බලයේ සිටිද්දී—මේ පැත්තේ ආසනවල වාඩිවෙලා සිටිද්දී—පවා ලෝක වෙළෙඳ පොළේ ඒ විධියේ තදබදවීම් තිබුණා. එය අමුත්තක් නොවෙයි. ආදායම අතින් හොඳ දියුණුවක් නැති, තේ, පොල්, රබර් වැනි මූලික ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කරන රටවලට එවැනි තත්ත්වයන්ට මුහුණ පාන්නට සිදු වෙනවා. එය ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳ පොළේ පවතින තත්ත්වය අනුව පවතින ප්‍රශ්නයක්. ඒ නිසා තමයි එක්සත් ජාතීන්ගේ සංගමයේ සාකච්ඡා කර දිල්ලි නගරයේ දෙවනුව සාකචඡා ඇති කළේ. අන්ක්ටැඩ් ආදියෙන් යම් යම් යෝජනා සහ අදහස් ඉදිරිපත් කරමින් උත්සාහයක් දරන්නේ ඒ නිසයි. අප රට නිපදවන අමු ද්‍රව්‍යවලට දැනට වඩා හොඳ මිලක් ලෝක වෙළෙඳ පොළෙන් ලබා ගන්නටයි උත්සාහ කරන්නේ.

ගැට්වලට යන්නේ මොනවාටදැයි දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඇහුවා. ගැට්වලට යැමෙන් ගැට ඇති ව්‍රණය කිව්වා. ඊටත් වඩා ලොකු ගැට ඇති වෙතැයි කිව්වා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අන්ක්වැඩිවලට යෑමෙන්. සම්මේලනවලට යෑමෙන් තවත් අවුල් ඇති වෙනැයි කිව්වා. සම්මේලනවලට යෑමෙන් ප්‍රයෝජනයක් නැතැයි කිව්වා. ඒ විධියට තර්ක කරන විට ඒවා අහගෙන ඉන්න අයට නම් මිහිරි වන්නට පුළුවනි. එහෙත් ඒ කියන දේවල් බොහොමයක් එකකට එකක් සම්බන්ධ නැති දේවල් වෙනවා. ජාත්‍යන්තර වෙළඳ පොළේ පවතින තත්ත්වය අනුව අපේ රට වැනි රටවලට පාඩුවක් සිදු වීම අද ඊයේ ඇති වූවක් නොවෙයි. ඒ නිසයි, එවැනි තැන්වලට ගිහිල්ලා සාකච්ඡා කරන්නේ ; කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ. ප්‍රමුඛස්ථාන යක් ලබාගෙන අදහස් ඉදිරිපත් කර අපේ වෙළෙඳ කටයුතුවලින් අපට වාසියක් ලබා ගන්නට උත්සාහ කරන්නේ ඒ නිසයි. නිකම් බලාගෙන සිටියොත් අපට කිසිම ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. පරස්පර විරෝධි අදහස් ඉදිරිපත් කිරීමෙන් ප්‍රශ්නය පටලවා ගන්නට වුවමනාවක් නැහැ. පර්යේෂණාගාර සම්බන්ධයෙනුත් ඒවා පිළිබඳ ආඥපනත් ගැනත් ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීප දෙනකුම සඳහන් කළා. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්‍ය එන්. එම්. පෙරේරා) කිව්වෙත් ඒ කාරණ යම තමයි. එතුමා සඳහන් කළා වගේ රජ යේ දෙපාර්තමේන්තුවක් සම්බන්ධයෙන් මැදිහත් වී ක්‍රියා කරනවා මෙන් මේ ආය තනවල පාලනය හා වැඩ කටයුතු ගැන පරීක්ෂා කර බලා ඒවායේ යම් යම් වැරදි ආදිය සිදු වෙනවා නම් ඒවා හරි ගස්සන්ට බලයක් ඇමතිවරයාට නැහැ. ඒ ආයතන ගැන සෝදිසියෙන් සිටීම සහ පාර්ලිමේන්තුවේ යම් යම් ප්‍රශ්න පැන නැගුණු විට ඒ පිළිබඳ වගකීම භාර ගැනීම වගේ දේවල් හැර පාලනය පිළිබඳ වගකීමක් හෝ බල යක් ඇමතිවරයාට නැහැ. මේ පර්යේෂණා යතන යම් යම් නීති රීති හා ව්‍යවස්ථා උඩයි, සකස් වෙලා තිබෙන්නෙ. ඒ ව්‍යවස්ථා අනුව ඒ මණ්ඩලවලට බොහෝ දුරට සේවරී බල තල ලැබෙනවා. මේ මණ්ඩල සකස්වෙලා තිබෙන්නේ දැන් ප්‍රකාශ වුණා වගේ වතුකාර සංගම්වල නියෝජිතයන්, "ඒජන්සි හවුසස්" හෙවත් වෙළඳායතනවල නියෝජිතයන් හා රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවල නියෝජිතයන් ඇතුළත් වෙලයි. ඒ ඒ වෙළඳාම් වල නියුක්තව සිටින උදවියගෙන් ඒ ඒ ආයතන සකස් වෙලා තිබෙනවා. මේවාට පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීන් එක්කෙනෙක් දෙන්නෙකුත් පත් කර සිටිනව. අද නීති සකස් කර තිබෙන්නේ ඒවා බොහෝ දුරට රජයේ පරීක්ෂාවෙන් සහ පාලන යෙන් තොරවන අන්දමටයි. මේවායේ යම් යම් සංශෝධනයන් කරන්ට සිද්ධ වෙයි කියා මට හැඟෙනව. මේ අවුරුදු දෙක-තුන ඇතුළත මා ලැබූ අත්දැකීම් අනුව පෙනි යන්නේ සම්පූර්ණයෙන්ම මේවායේ පාල නය රජයට ගන්ට වුවමනා නැති බවයි. එහෙත් ඒ පර්යේෂණ පරීක්ෂා කර බලා ඒවාට කෙළින්ම උපදෙස් දී ඒවා රටට ප්‍රයෝජනවත් වන මාර්ගවලට ගමන් කර වීමට බල තල තිබිය යුතුයි.

දැන් විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ කටයුතු සඳහා අළුත් ඇමති අංශයක් පිහිටුවා තිබෙනව. අපේ රටේ විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ වැඩි වශයෙන් අවශ්‍යව තිබෙන්නෙ නිෂ්පාදන අංශයටයි. මෑ හිතන්නෙ අළුත් අමාත්‍යාංශය භාර ඇමති තුමා ආඥපනත් ආදිය ඉදිරිපත් කරල යම්කිසි වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරයි කෙසේ වෙතත් දැනට පිහිටුවා තිබෙන මේ පර්යේෂණායතන තුළ සිදුවන වැඩ කටයුතු පරීක්ෂා කර බලා යම් යම් නියෝග කිරීමට බලතල රජයට තිබෙන්ට ඕනෑ. ආඥපනත් වෙනස් නොකර ඒක කරන්ට පුළුවන් කමක් නැහැ. මේ පර්යේෂණ මණ්ඩලවල වැඩ කරන වැවිලිකරුවන්ටත්, වෙළඳ ව්‍යාපාරිකයන්ටත් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේදී හෝ පිටතදී හෝ මේ විධියේ කථාවක් කිරීම ඔවුන් රිදවන කාරණයක්. ඔවුන් කල්පනා කරන්නේ මේ හැම එකක්ම විනාශ කිරීමට රජය ලැහැස්ති වෙනවා කියායි. ඇමතිවරයා ලොකු හතුරකු හැටිය ටයි, ඔවුන් කල්පනා කරන්නෙ. මට පෙනෙන හැටියට එහෙම මතයක් තිබෙනව. මට ප්‍රථමයෙන් අපේ කර්මාන්ත ඇමතිතුමා කෘෂිකර්ම ඇමති ධුරය දැරූ කාලයේදීත් එහෙම දෙයක් තිබුණා. එහෙත් දැන් එතැන සිට හුඟක් දුර ගොස් තිබෙන නිසා මේ මණ්ඩල තුළ පවතින තත්ත්ව යන් ගැන අපට සම්පූර්ණයෙන්ම සතුටු විය හැකි තත්ත්වයක් නොමැති බව අත් දැකීම් අනුව කියන්නට පුළුවන්.

ගරු කථානායකතුමනි, රබර් පර්යේෂණා යතනය තුළ පැන නැගුණු තත්ත්වයක් සම්බන්ධයෙන් දෙව්නුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

(ද මෙල් මයා.) සඳහන් කළ කාරණයක් ගැන වචනයක් නොකිව්වොත් එය අඩුපාඩුවක් යයි හිතෙන නිසා ඒ ගැනත් මතක්කර මගේ කථාව හමාර කරන්ටයි මා අදහස් කරන්නෙ. විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ පිළිබඳ අත්දැකීම් අතින් හොඳ පළපුරුද්දක් ඇති විද්‍යාඥයන්ට මේ රටේ පමණක් නොවෙයි පිටරටවල පවා හොඳ පඩි ලබා ගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක්, කාලයක්, දැන් ඇති වී තිබෙන බව තමුන්නාන්සේලා පිළිගන්නවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා. එංගලන්තය වැනි රටවල සිට ඇමෙරිකාවට විද්‍යාඥයන් බුසල් කනක්කුවෙන් ඇදී එනවා. එම නිසා, තමන් ලබන පඩි නාඩිවලින් තෘප්තියට පැමිණ හෝ නොපැමිණ හෝ විද්‍යා පර්යේෂණ කටයුතුවල ඉතා උනන්දුවෙන් යෙදෙන ඒ පිරිසට අපේ කෘතඥතාවය හිමි විය යුතුයි.

එහෙත් වෙන මොන ප්‍රශ්නයක් පැන නැඟුණත්, "මෙහි වාතාශ්‍රය හොඳ නැහැ, එය මට අහිතකරයි" කියා එය දඩමීමා කර ගෙන අස් වී යන පිරිසකුත් එතැන ඉන්නවා. රබර් පර්යේෂණාගාරය තුළ එවැනි දේවලුත් සිදු වුණා. එතැන අළුත් අධ්‍යක්ෂවරයකුගේ පත්වීමක් කෙරුණා. ඉදිරිපත් වූ ඉල්ලුම්කරුවන් අතරින් එක් අයකු ඒ සඳහා සුදුසු බවට එහි පාලක මණ්ඩලය ඒකමතික තීරණයකට එළඹුණා. එම තනතුරට තෝරුණු තැනැත්තා හා සමානම විශේෂ ශාස්ත්‍රීය දැනුමක් හා පළපුරුද්දක් ඇති නව කීප දෙනකුත් ඒ තනතුර සඳහා ඉල්ලුම් කර තිබුණා. එහෙත් පත් කර ගන්නට පුළුවන්, ඒ අයගෙන් එක් අයකු පමණයි. ඒ අය අතුරින් කවුරුන් පත් වුණත් එය හේතුකොට ගෙන අනෙක් අය අයින් ගැසීමේ තත්ත්වයකුයි, එතැන තිබුණේ. ඒ තත්ත්වය උඩ එතැන යම් යම් හෙල්ලුම් පෙරළුම් ඇති වී තිබෙනවා.

රබර් පර්යේෂණාගාරයේ එවැනි දුර්වලකම් තිබෙන බව අමාත්‍යාංශයට දැන ගන්නට ලැබුණු නිසා එහි පාලක මණ්ඩලයට අමාත්‍යාංශයෙන් නියමයක් කළා, අනු කාරක සභාවක් පත් කොට ඒ ප්‍රශ්න සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් කොට එහි ප්‍රතිඵල අමාත්‍යාංශයට දන්වන්නය කියා. මට දැනගන්නට ලැබී තිබෙන ආරංචි අනුව, ඒ අනු-කාරක සභාවේ පරීක්ෂණය පවත්වා ඉවරයි. එහෙත් තවම ඒ පිළිබඳ වාර්තාව අමාත්‍යාංශයට ලැබුණේ නැහැ. එම රබර් පර්යේෂණාගාරය ඇතුළෙත්, එහි සේවයේ නියුක්ත නිලධාරීන්ගේ සිත් වලත්, මතු වී ඇති ප්‍රශ්න නිරාකරණය කිරීම සම්බන්ධයෙන් එම පරීක්ෂණයෙන් ප්‍රයෝජනයක් ලැබේ යයි මා කල්පනා කරනවා.

යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) කරුණු දෙකක් ඉදිරිපත් කළා. රබර් පැළ නැතිවීමක් හා ලොරියක් ගැනයි එතුමා සඳහන් කළේ. ඒ පිළිබඳ නියම තත්ත්වය නොදන්න නිසා මේ අවස්ථාවේදී ඊට පිළිතුරු දෙන්නට මට පුළුවන්කමක් නැහැ. එහෙත් ඒ සම්බන්ධයෙන් කරුණු සොයා බලා අවශ්‍ය කටයුතු කරන බව මතක් කරන්නට කැමතියි.

රබර් වගාව, පර්යේෂණ, ලෝක වෙළඳපොළේ තත්ත්වය, ආදි වශයෙන් නොයෙකුත් කරුණු සම්බන්ධයෙන් මන්ත්‍රීවරුන් වැදගත් කථා කීපයක් කළා. ඒ වාගේම රබර් පර්යේෂණාගාරයේ දියුණුවට අදාළ කරුණු රාශියකුත් ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ වැදගත් කථා අඩංගු හැන්සාඩ් වාර්තාවල පිටපත් රබර් පර්යේෂණාගාරයට හා මණ්ඩලවලටත් යවා, යම් යම් සංශෝධන කළ යුතු අවස්ථා එළඹෙන විට එම සංශෝධනයන් කිරීම පැහැර නොහරින බව ප්‍රකාශ කරමින්, මගේ වචන සවල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

රේගු සම්මතිය: කොප්පරා ආදියේ අපනයන තීරු බදු

சுங்கத் தீர்மானம்: கொப்பரு முதலியவற்றின்மீது ஏற்றுமதித் தீர்வைகள்

CUSTOMS RESOLUTION: EXPORT DUTIES ON COPRA, ETC.

මතු පළවන විෂය ඊළඟට න්‍යාය පත්‍රයෙහි තිබිණ:

ஒழுங்குப் பத்திரத்தில் அடுத்து பின்வரும் விடயமிருந்தது.

The following item stood next on the Order Paper:

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

" මුදල් ඇමති විසින් ඉදිරිපත් කිරීමට : මේ යෝජනාව ගැසට් පත්‍රයෙහි නිවේදනය කරනු ලබන දිනයෙහි සිට (රේගු ආඥාපනත හැර වෙනත් ලිඛිත නීතියක් යටතේ කොප්පරා, පොල්තෙල්, කපාපු පොල් හා අමු පොල්ගෙඩි වෙනුවෙන් අයකරගත යුතු හෝ ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුබදුවලට අතිරේකව, රේගු ආඥාපනත යටතේ කොප්පරා, පොල්තෙල්, කපාපු පොල් හා අමු පොල්ගෙඩි වෙනුවෙන් ගෙවිය යුතු අපනයන තීරු බදු වෙනුවට) කොප්පරා, පොල්තෙල්, කපාපු පොල් හා අමු පොල්ගෙඩි වෙනුවෙන් ලන්ඩන් වෙළඳ පොලෙහි පිලිපයින් කොප්පරාවල නිෂ්පාදිත මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම ගැන සළකා මෙහි පහත දක්වෙන උපලේඛනය අනුව එම උපලේඛනයෙහි නිශ්චිතව සඳහන් තීරු බදු ප්‍රමාණයන් සම්බන්ධයෙන් උචිත අපනයන තීරු ගාස්තු අය කළ යුතු බව සහ ගෙවිය යුතු බව ද ;

මෙම යෝජනාව අදාළ කිරීමේ කාර්යයන් සඳහා, ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් ඒ සඳහා ගැසට් පත්‍රයෙහි නිවේදනය කරනු ලැබිය හැකි තක්සේරු කළ මිළ සඳු දිනෙන් ආරම්භ වන කවර හෝ සතියක් සඳහා ලන්ඩන් වෙළඳ පොලෙහි එම සතිය සඳහා වූ පිලිපයින් කොප්පරා සඳහා පවත්නා නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම වශයෙන් සැළකිය යුතු බව ද ;

(235 වෙනි අධිකාරය වන) රේගු ආඥාපනතේ 10 වන වගන්තිය යටතේ මෙම සභාව තීරණය කරයි.

උපලේඛනය

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම				කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	අමු පොල් ගෙඩි 1,000 ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය
රු. ශ.		රු. ශ.		රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
620 0	ට අඩුවූ විට	—	ට වැඩි නොවූ	115 0 ..	— ..	— ..	28 75
620 0	ක් වූ විට	—	,,	115 0 ..	— ..	— ..	28 75
620 0	ට වැඩි	630 0 ..	,,	117 93 ..	4 76 ..	4 4 ..	29 48
630 0	,,	640 0 ..	,,	120 86 ..	9 52 ..	8 9 ..	30 22
640 0	,,	650 0 ..	,,	123 79 ..	14 29 ..	12 13 ..	30 95
650 0	,,	660 0 ..	,,	126 72 ..	19 5 ..	16 18 ..	31 68
660 0	,,	670 0 ..	,,	129 65 ..	23 81 ..	20 22 ..	32 41
670 0	,,	680 0 ..	,,	132 58 ..	28 57 ..	24 26 ..	33 15
680 0	,,	690 0 ..	,,	135 51 ..	33 33 ..	28 31 ..	33 88
690 0	,,	700 0 ..	,,	138 44 ..	38 10 ..	32 35 ..	34 61
700 0	,,	710 0 ..	,,	141 37 ..	42 86 ..	36 40 ..	35 34
710 0	,,	720 0 ..	,,	144 30 ..	47 62 ..	40 44 ..	36 8
720 0	,,	730 0 ..	,,	147 23 ..	52 38 ..	44 48 ..	36 81
730 0	,,	740 0 ..	,,	150 16 ..	57 14 ..	48 53 ..	37 54
740 0	,,	750 0 ..	,,	153 10 ..	61 90 ..	52 57 ..	38 27
750 0	,,	760 0 ..	,,	156 3 ..	66 67 ..	56 62 ..	39 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිළිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම				කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	අමු පොල් ගෙඩි 1,000 ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය
රු. ශ.		රු. ශ.		රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
760 0	ට වැඩි	770 0	ට වැඩි නොවූ	158 96	71 43	60 66	39 74
770 0	,,	780 0	,,	161 89	76 19	64 70	40 47
780 0	,,	790 0	,,	164 82	80 95	68 75	41 20
790 0	,,	800 0	,,	167 75	85 71	72 79	41 94
800 0	,,	810 0	,,	170 68	90 48	76 84	42 67
810 0	,,	820 0	,,	173 61	95 24	80 88	43 40
820 0	,,	830 0	,,	176 54	100 0	84 92	44 13
830 0	,,	840 0	,,	180 93	107 14	90 99	45 23
840 0	,,	850 0	,,	185 33	114 29	97 5	46 33
850 0	,,	860 0	,,	189 73	121 43	103 12	47 43
860 0	,,	870 0	,,	194 12	128 57	109 19	48 53
870 0	,,	880 0	,,	198 52	135 71	115 25	49 63
880 0	,,	890 0	,,	202 91	142 86	121 32	50 73
890 0	,,	900 0	,,	207 31	150 0	127 38	51 83
900 0	,,	910 0	,,	211 70	157 14	133 45	52 93
910 0	,,	920 0	,,	216 10	164 29	139 52	54 2
920 0	,,	930 0	,,	220 49	171 43	145 58	55 12
930 0	,,	940 0	,,	224 89	178 57	151 65	56 22
940 0	,,	950 0	,,	229 29	185 71	157 71	57 32
950 0	,,	960 0	,,	233 68	192 86	163 78	58 42
960 0	,,	970 0	,,	238 8	200 0	169 85	59 52
970 0	,,	980 0	,,	242 47	207 14	175 91	60 62
980 0	,,	990 0	,,	246 87	214 29	181 98	61 72
990 0	,,	1,000 0	,,	251 26	221 43	188 04	62 82
1,000 0	,,	1,010 0	,,	255 66	228 57	194 11	63 91
1,010 0	,,	1,020 0	,,	260 05	235 71	200 18	65 01
1,020 0	,,	1,030 0	,,	264 45	242 86	206 24	66 11
1,030 0	,,	1,040 0	,,	268 85	250 0	212 31	67 21
1,040 0	,,	1,050 0	,,	273 24	257 14	218 37	68 31
1,050 0	,,	1,060 0	,,	277 64	264 29	224 44	69 41
1,060 0	,,	1,070 0	,,	282 03	271 43	230 51	70 51
1,070 0	,,	1,080 0	,,	286 43	278 57	236 57	71 61
1,080 0	,,	1,090 0	,,	290 82	285 71	242 64	72 71
1,090 0	,,	1,100 0	,,	295 22	292 86	248 70	73 80
1,100 0	,,	1,110 0	,,	299 62	300 0	254 77	74 90
1,110 0	,,	1,120 0	,,	305 48	309 52	262 86	76 37
1,120 0	,,	1,130 0	,,	311 34	319 05	270 94	77 83

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය :

කොප්පරා ආදියේ අපනයන තීරුබදු

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම රු. ශ.		රු. ශ.		කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.	අමු පොල් ගෙඩි 1,000ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය රු. ශ.
1,130 0	ට වැඩි	1,140 0	ට වැඩි නොවූ	317 20	328 57	279 03	79 30
1,140 0	,,	1,150 0	,,	323 06	338 10	287 12	80 76
1,150 0	,,	1,160 0	,,	328 92	347 62	295 21	82 23
1,160 0	,,	1,170 0	,,	334 78	357 14	303 30	83 70
1,170 0	,,	1,180 0	,,	340 64	366 67	311 38	85 16
1,180 0	,,	1,190 0	,,	346 50	376 19	319 47	86 63
1,190 0	,,	1,200 0	,,	352 36	385 71	227 56	88 09
1,200 0	,,	1,210 0	,,	358 22	395 24	335 65	89 56
1,210 0	,,	1,220 0	,,	364 08	404 76	343 74	91 02
1,220 0	,,	1,230 0	,,	369 94	414 29	351 82	92 49
1,230 0	,,	1,240 0	,,	375 81	423 81	359 91	93 95
1,240 0	,,	1,250 0	,,	381 67	433 33	368 0	95 42
1,250 0	,,	1,260 0	,,	387 53	442 86	376 09	96 88
1,260 0	,,	1,270 0	,,	393 39	452 38	384 18	98 35
1,270 0	,,	1,280 0	,,	399 25	461 90	392 26	99 81
1,280 0	,,	1,290 0	,,	405 11	471 43	400 35	101 28
1,290 0	,,	1,300 0	,,	410 97	480 95	408 44	102 74
1,300 0	,,	1,310 0	,,	416 83	490 48	416 53	104 21
1,310 0	,,	1,320 0	,,	422 69	500 0	424 61	105 67
1,320 0	,,	1,330 0	,,	428 55	509 52	432 70	107 14
1,330 0	,,	1,340 0	,,	434 41	519 05	440 79	108 60
1,340 0	,,	1,350 0	,,	440 27	528 57	448 88	110 07
1,350 0	,,	1,360 0	,,	446 14	538 09	456 97	111 53
1,360 0	,,	1,370 0	,,	452 0	547 62	465 05	113 0
1,370 0	,,	1,380 0	,,	457 86	557 14	473 14	114 46
1,380 0	,,	1,390 0	,,	463 72	566 67	481 23	115 93
1,390 0	,,	1,400 0	,,	469 58	576 19	489 32	117 39
1,400 0	,,	1,410 0	,,	475 44	585 71	497 41	118 85
1,410 0	,,	1,420 0	,,	481 30	595 23	505 50	120 31
1,420 0	,,	1,430 0	,,	487 16	604 75	513 59	121 77
1,430 0	,,	1,440 0	,,	493 02	614 27	521 68	123 23
1,440 0	,,	1,450 0	,,	498 88	623 79	529 77	124 69
1,450 0	,,	1,460 0	,,	504 74	633 31	537 86	126 15
1,460 0	,,	1,470 0	,,	510 60	642 83	545 95	127 61
1,470 0	,,	1,480 0	,,	516 46	652 35	554 04	129 07
1,480 0	,,	1,490 0	,,	522 32	661 87	562 13	130 53
1,490 0	,,	1,500 0	,,	528 18	671 39	570 22	131 99

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රධාන රේගු අයකැමි විසින් තක්සේරු කොට නිවේදනය කරන ලද පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිළ, රක්ෂණ හා ප්‍රවාහණ ගාස්තු ඇතුළත් වටිනාකම				කොප්පරා ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	පොල්තෙල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	කපාපු පොල් ටොන් එකක් සඳහා ගෙවිය යුතු තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය	අමු පොල් ගෙඩි 1,000 ක් සඳහා අපනයන තීරුව පහත සඳහන් ආකාරයට විය යුතුය
රු. ශ.		රු. ශ.		රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.	රු. ශ.
1,500 0	ට වැඩි	1,510 0 ..	ට වැඩි නොවූ	534 04 ..	680 91 ..	578 31 ..	133 45
1,510 0	,,	1,520 0 ..	,,	539 90 ..	690 43 ..	586 40 ..	134 91
1,520 0	,,	1,530 0 ..	,,	545 76 ..	699 95 ..	594 49 ..	136 37
1,530 0	,,	1,540 0 ..	,,	551 62 ..	709 47 ..	602 58 ..	137 83
1,540 0	,,	1,550 0 ..	,,	557 48 ..	718 99 ..	610 67 ..	139 29
1,550 0	,,	1,560 0 ..	,,	563 34 ..	728 51 ..	618 76 ..	140 75
1,560 0	,,	1,570 0 ..	,,	569 20 ..	738 03 ..	626 85 ..	142 21
1,570 0	,,	1,580 0 ..	,,	575 06 ..	747 55 ..	634 94 ..	143 67
1,580 0	,,	1,590 0 ..	,,	580 92 ..	757 07 ..	643 02 ..	145 13
1,590 0	,,	1,600 0 ..	,,	586 78 ..	766 59 ..	651 12 ..	146 59
1,600 0	,,	1,610 0 ..	,,	592 64 ..	776 11 ..	659 21 ..	148 05
1,610 0	,,	1,620 0 ..	,,	598 50 ..	785 63 ..	667 30 ..	149 51
1,620 0	,,	1,630 0 ..	,,	604 36 ..	795 15 ..	675 39 ..	150 97
1,630 0	,,	1,640 0 ..	,,	610 22 ..	804 67 ..	683 48 ..	152 43
1,640 0	,,	1,650 0 ..	,,	616 08 ..	814 19 ..	691 57 ..	153 89
1,650 0	,,	1,660 0 ..	,,	621 94 ..	823 71 ..	699 66 ..	155 35
1,660 0	,,	1,670 0 ..	,,	627 80 ..	833 23 ..	707 75 ..	156 81
1,670 0	,,	1,680 0 ..	,,	633 66 ..	842 75 ..	715 84 ..	158 27
1,680 0	,,	1,690 0 ..	,,	639 52 ..	852 27 ..	723 93 ..	159 73
1,690 0	,,	1,700 0 ..	,,	645 38 ..	861 79 ..	732 02 ..	161 19
1,700 0	,,	1,710 0 ..	,,	651 24 ..	871 31 ..	740 11 ..	162 65
1,710 0	,,	1,720 0 ..	,,	657 10 ..	880 83 ..	748 20 ..	164 11
1,720 0	,,	1,730 0 ..	,,	662 96 ..	890 35 ..	756 29 ..	165 57
1,730 0	,,	1,740 0 ..	,,	668 82 ..	899 87 ..	764 38 ..	167 03
1,740 0	,,	1,750 0 ..	,,	674 68 ..	909 39 ..	772 47 ..	168 49
1,750 0	,,	1,760 0 ..	,,	680 54 ..	918 91 ..	780 56 ..	169 95"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நிதி அமைச்சர் பிரேரிப்பதற்கு : இத்தீர்மானம் கசெற்றிற் பிரசுரிக்கப்படுந் தேதியிலிருந்து சுங்கக் கட்டளைச் சட்டப்படி கொப்பரு, கொப்பரு, தேங்காய் எண்ணெய், உலர்த்திய தேங்காய், உரி தேங்காய் ஆகியவற்றில் (சுங்கக் கட்டளைச் சட்டப்படி இதுவரை செலுத்தப்படும் ஏற்றுமதித் தீர்வைக்குப் பதிலாக, ஆனால் சுங்கக்கட்டளைச் சட்டமல்லாத வேறெந்த எழுத்துமூல விதிப்படியும் அறவிடப்பட்டுச் செலுத்தப்படும் ஏற்றுமதித் தீர்வையுடன்) இதனகத்துள்ள அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அத்தகைய வீதப்படி, அவ்வட்டவணைப்படி, அவ்வட்டவணையில் சொல்லப்பட்ட ஒவ்வொரு பொருளுக்கும் இலண்டன் சந்தையில் பிலிப்பனறுன் கொப்பருவின் விலையீட்டுக் கேழ்வு விலையையும் கவனித் ஏற்றுமதித் தீர்வை அறவிடப்பட்டுப் பெறப்படல் வேண்டுமெனவும், இத்தீர்மானத்தை நடைமுறையிற் கொண்டுவரும் நோக்கத்துக்காக, திங்கட்கிழமை முதலாகத் தொடங்கும் எந்தக்கிழமை சம்பந்தமாகவும் சுங்கப் பிரதான சேகரிப்பாளரினால் கசெற்றில் அதன் சார்பாக அறிவிக்கப்படும் அத்தகைய மதிப்பிடப்பட்ட தொகை அக்கிழமைக்கு, இலண்டன் சந்தையில் பிலிப்பைனின் கொப்பருவின் விலைவீட்டுக்கேழ்வு விலையெனக் கருதப்படல் வேண்டுமெனவும் (232 ம் அத்தியாயமான) சுங்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின் 10 ம் பிரிவின்கீழ் இச்சபை தீர்மானிக்கின்றது.

அட்டவணை

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினால் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன் கொப்பருவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி		கொப்பரு தொன் ஒன்றுக்கு செத்துதப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏறறுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது
ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
620 0 க்குக் குறைவாயின்		115 0	இல்லை	இல்லை	28 75
620 0 ஆயின்		115 0	இல்லை	இல்லை	28 75
620 0 க்கு மேலும்	630 0 க்குக்	117 93	4 76	4 4	29 48
630 0 ,,	640 0	120 86	9 52	8 9	30 22
640 0 ,,	650 0	123 79	14 29	12 13	62 30
650 0 ,,	660 0	126 72	19 5	16 18	31 51
660 0 ,,	670 0	129 65	23 81	22 22	32 48
670 0 ,,	680 0	132 58	28 57	24 26	33 19
680 0 ,,	690 0	135 51	33 33	28 31	33 38
690 0 ,,	700 0	138 44	38 10	32 35	43 61
700 0 ,,	710 0	141 37	42 86	36 40	35 34
710 0 ,,	720 0	144 30	47 62	44 40	36 8
720 0 ,,	730 0	147 23	52 38	44 48	36 81
730 0 ,,	740 0	150 16	57 14	48 53	37 54
740 0 ,,	750 0	153 10	61 90	52 57	38 27
750 0 ,,	760 0	156 3	66 67	56 62	39 1
760 0 ,,	770 0	158 96	71 43	60 66	39 74
770 0 ,,	780 0	161 89	76 19	64 70	40 47
780 0 ,,	790 0	164 82	80 95	68 75	41 20

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය : කොප්පරා ආදියේ අපනයන තීරුබදු

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினல் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன்ஸ் கொப்பருவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி				கொப்பரு தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய்த் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது
ரூ. ச.		ரூ. ச.		ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
790 0	க்கு மேலும்	800 0	க்குக் குறைவுமாயின்	167 75	85 71	72 79	41 94
800 0	,,	810 0		170 68	90 48	76 84	42 67
810 0	,,	820 0		173 61	95 24	80 88	43 40
820 0	,,	830 0	,,	176 54	100 0	84 92	44 13
830 0	,,	840 0	,,	180 93	107 14	90 99	45 23
840 0	,,	850 0	,,	185 33	114 29	97 5	46 33
850 0	,,	860 0	,,	189 73	121 43	103 12	47 43
860 0	,,	870 0	,,	194 12	128 57	109 19	48 53
870 0	,,	880 0	,,	198 52	135 71	115 25	49 63
880 0	,,	890 0	,,	202 91	142 86	121 32	50 73
890 0	,,	900 0	,,	207 31	150 0	127 38	51 83
900 0	,,	910 0	,,	211 70	157 14	133 45	52 93
910 0	,,	920 0	,,	216 10	164 29	139 52	54 2
920 0	,,	930 0	,,	220 49	171 43	145 58	55 12
930 0	,,	940 0	,,	224 89	178 57	151 65	56 22
940 0	,,	950 0	,,	229 29	185 71	157 71	57 32
950 0	,,	960 0	,,	233 68	192 86	163 78	58 42
960 0	,,	970 0	,,	238 8	200 0	169 85	59 52
970 0	,,	980 0	,,	242 47	207 14	175 91	60 62
980 0	,,	990 0	,,	246 87	214 29	181 98	61 72
990 0	,,	1,000 0	,,	251 26	221 43	188 04	62 82
1,000 0	,,	1,010 0	,,	255 26	228 57	194 11	63 91
1,010 0	,,	1,020 0	,,	260 05	235 71	200 18	65 01
1,020 0	,,	1,030 0	,,	264 45	242 86	206 24	66 11
1,030 0	,,	1,040 0	,,	268 85	250 0	212 31	67 21
1,040 0	,,	1,050 0	,,	273 24	257 14	218 37	68 31
1,050 0	,,	1,060 0	,,	277 64	264 29	224 44	69 41
1,060 0	,,	1,070 0	,,	282 03	271 43	230 51	70 51
1,070 0	,,	1,080 0	,,	286 43	278 57	236 57	71 61
1,080 0	,,	1,090 0	,,	290 82	285 71	242 64	72 71
1,090 0	,,	1,100 0	,,	295 22	292 86	248 70	73 80
1,100 0	,,	1,110 0	,,	299 62	300 0	254 77	74 90
1,110 0	,,	1,120 0	,,	305 48	309 52	262 86	76 37

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினால் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப் பைன்ஸ் கொப்பறாவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி						கொப்பறா தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது		தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது		தேங்காய்த் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது		1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	
ரூ.	ச.		ரூ	ச		ரூ.	ச.	ரூ.	ச.	ரூ.	ச.	ரூ.	ச.
1,120	0	க்கு மேலும்	1,130	0	க்குக் குறைவுமாயின்	311	34 ..	319	05 ..	270	94 ..	77	83
1,130	0	,,	1,140	0		317	20 ..	328	57 ..	279	03 ..	79	30
1,140	0	,,	1,150	0		323	06 ..	338	10 ..	287	10 ..	80	76
1,150	0	,,	1,160	0	,,	328	92 ..	347	62 ..	295	21 ..	82	23
1,160	0	,,	1,170	0	,,	334	78 ..	357	14 ..	303	30 ..	83	70
1,170	0	,,	1,180	0	,,	340	64 ..	366	67 ..	311	38 ..	85	16
1,180	0	,,	1,190	0	,,	346	50 ..	376	19 ..	319	47 ..	86	63
1,190	0	,,	1,200	0	,,	352	36 ..	385	71 ..	227	56 ..	88	09
1,200	0		1,210	0	,,	358	22 ..	395	24 ..	335	65 ..	89	56
1,210	0	,,	1,220	0	,,	364	08 ..	404	76 ..	343	74 ..	91	02
1,220	0	,,	1,230	0	,,	369	94 ..	414	29 ..	351	82 ..	92	49
1,230	0	,,	1,240	0	,,	375	81 ..	423	81 ..	359	91 ..	93	95
1,240	0	,,	1,250	0	,,	381	67 ..	433	33 ..	368	0 ..	95	42
1,250	0	,,	1,260	0	,,	387	53 ..	442	86 ..	376	09 ..	96	88
1,260	0	,,	1,270	0	,,	393	39 ..	452	38 ..	384	13 ..	98	35
1,270	0	,,	1,280	0	,,	399	25 ..	461	90 ..	392	26 ..	99	81
1,280	0	,,	1,290	0	,,	405	11 ..	471	43 ..	400	35 ..	101	28
1,290	0	,,	1,300	0	,,	410	97 ..	480	95 ..	408	44 ..	102	74
1,300	0	,,	1,310	0	,,	416	83 ..	490	48 ..	416	53 ..	104	21
1,310	0	,,	1,320	0	,,	422	69 ..	500	0 ..	424	61 ..	105	67
1,320	0	,,	1,330	0	,,	428	55 ..	509	52 ..	432	70 ..	107	14
1,330	0	,,	1,340	0	,,	434	41 ..	519	05 ..	440	79 ..	108	60
1,340	0	,,	1,350	0	,,	440	27 ..	528	57 ..	448	88 ..	110	07
1,350	0	,,	1,360	0	,,	446	14 ..	538	09 ..	456	97 ..	111	53
1,360	0	,,	1,370	0	,,	452	0 ..	547	62 ..	465	05 ..	113	0
1,370	0	,,	1,380	0	,,	457	86 ..	557	14 ..	473	14 ..	114	46
1,380	0	,,	1,390	0	,,	463	72 ..	566	67 ..	481	23 ..	115	93
1,390	0	,,	1,400	0	,,	469	58 ..	576	19 ..	489	32 ..	117	39
1,400	0	,,	1,410	0	,,	475	44 ..	585	71 ..	497	41 ..	118	85
1,410	0	,,	1,420	0	,,	481	30 ..	595	23 ..	505	50 ..	120	31
1,420	0	,,	1,430	0	,,	487	16 ..	604	75 ..	513	59 ..	121	77
1,430	0	,,	1,440	0	,,	493	02 ..	614	27 ..	521	68 ..	123	23
1,440	0	,,	1,450	0	,,	498	88 ..	623	79 ..	529	77 ..	124	69
1,450	0	,,	1,460	0	,,	504	74 ..	633	31 ..	537	86 ..	126	15

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதான சுங்க சேகரிப்பாளரினுல் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட பிலிப்பைன்ஸ் கொப்பருவுக்கான இலண்டன் சராசரி கொ.கா.கே. பெறுமதி				கொப்பரு தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காயெண்ணெய் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	தேங்காய்த் துருவல் தொன் ஒன்றுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது	1,000 தேங்காய்களுக்கு செலுத்தப்படவேண்டிய ஏற்றுமதி வரியாவது
ரூ. ச.		ரூ. ச.		ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.	ரூ. ச.
1,460 0	க்கு மேலும்	1,470 0	க்குக் குறைவு மாயின்	510 60 ..	642 83 ..	545 95 ..	127 61
1,470 0	,,	1,480 0		516 46 ..	652 35 ..	554 04 ..	129 07
1,480 0	,,	1,490 0		522 32 ..	661 87 ..	562 13 ..	130 53
1,490 0	,,	1,500 0	,,	528 18 ..	671 39 ..	570 22 ..	131 99
1,500 0	,,	1,510 0	,,	534 04 ..	680 91 ..	578 31 ..	133 45
1,510 0	,,	1,520 0	,,	539 90 ..	690 43 ..	586 40 ..	134 91
1,520 0	,,	1,530 0	,,	545 76 ..	699 95 ..	594 49 ..	136 37
1,530 0	,,	1,540 0	,,	551 62 ..	709 47 ..	602 58 ..	137 83
1,540 0	,,	1,550 0	,,	557 48 ..	718 99 ..	610 67 ..	139 29
1,550 0	,,	1,560 0	,,	563 34 ..	728 51 ..	618 76 ..	140 75
1,560 0	,,	1,570 0	,,	569 20 ..	738 03 ..	626 85 ..	142 21
1,570 0	,,	1,580 0	,,	575 06 ..	747 55 ..	634 94 ..	143 67
1,580 0	,,	1,590 0	,,	580 92 ..	757 07 ..	643 03 ..	145 13
1,590 0	,,	1,600 0	,,	586 78 ..	766 59 ..	651 12 ..	146 59
1,600 0	,,	1,610 0	,,	592 64 ..	776 11 ..	659 21 ..	148 05
1,610 0		1,620 0	,,	598 50 ..	785 63 ..	667 30 ..	149 51
1,620 0	,,	1,630 0	,,	604 36 ..	795 15 ..	675 39 ..	150 97
1,630 0	,,	1,640 0	,,	610 22 ..	804 67 ..	683 48 ..	152 43
1,640 0	,,	1,650 0	,,	616 08 ..	814 19 ..	691 57 ..	153 89
1,650 0	,,	1,660 0	,,	621 94 ..	823 71 ..	699 66 ..	155 35
1,660 0	,,	1,670 0	,,	627 80 ..	833 23 ..	707 75 ..	156 81
1,670 0	,,	1,680 0	,,	633 66 ..	842 75 ..	715 84 ..	158 27
1,680 0	,,	1,690 0	,,	639 52 ..	852 27 ..	723 09 ..	159 73
1,690 0	,,	1,700 0	,,	645 38 ..	861 79 ..	732 02 ..	161 19
1,700 0	,,	1,710 0	,,	651 24 ..	871 31 ..	740 11 ..	162 65
1,710 0	,,	1,720 0	,,	657 10 ..	880 83 ..	748 20 ..	164 11
1,720 0	,,	1,730 0	,,	662 96 ..	890 35 ..	756 29 ..	165 57
1,730 0	,,	1,740 0	,,	668 82 ..	899 87 ..	764 38 ..	167 03
1,740 0	,,	1,750 0	,,	674 68 ..	909 39 ..	772 47 ..	168 49
1,750 0	,,	1,760 0	,,	680 54 ..	918 91 ..	780 56 ..	169 95

(மந்திரி சபையின் அங்கீகாரம் பெற்றது)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

" The Minister of Finance to move : ' That this House resolves under section 10 of the Customs Ordinance (Chapter 235), that, with effect from the date on which this resolution is notified in the Gazette, export duties under the Customs Ordinance shall be levied and paid on copra, coconut oil, desiccated coconut, and fresh coconuts (in lieu of the export duties hitherto payable thereon under the Customs Ordinance, but in addition to the export duties leviable or payable thereon under any written law other than the Customs Ordinance), at such rates specified in the schedule hereto as are, according to that schedule, appropriate in respect of each of the said commodities having regard to the c.i.f. price of Philippines copra in the London market ; and that for the purposes of the application of this resolution, such estimated amount as may be notified in that behalf in the Gazette by the Principal Collector of Customs in respect of any week commencing on Monday shall be deemed to be the c.i.f. price of Philippines copra in the London market for that week.

SCHEDULE

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs				*The export duty payable on a ton of copra shall be*	*The export duty payable on a ton of coconut oil shall be*	*The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be*	*The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be*
	Rs. c.		*Rs. c.*	*Rs. c.*	*Rs. c.*	*Rs. c.*	*Rs. c.*
is below	620 0			115 0	nil	nil	28 75
is	620 0			115 0	nil	nil	28 75
is more than	620 0	but not more than	630 0	117 93	4 76	4 04	29 48
,,	630 0	,,	640 0	120 86	9 52	8 09	30 22
,,	640 0	,,	650 0	123 79	14 29	12 13	30 95
,,	650 0	,,	660 0	126 72	19 05	16 18	31 68
,,	660 0	,,	670 0	129 65	23 81	20 22	32 41
,,	670 0	,,	680 0	132 58	28 57	24 26	33 15
,,	680 0	,,	690 0	135 51	33 33	28 31	33 88
,,	690 0	,,	700 0	138 44	38 10	32 35	34 61
,,	700 0	,,	710 0	141 37	42 86	36 40	35 34
,,	710 0	,,	720 0	144 30	47 62	40 44	36 08
,,	720 0	,,	730 0	147 23	52 38	44 48	36 81
,,	730 0	,,	740 0	150 16	57 14	48 53	37 54
,,	740 0	,,	750 0	153 10	61 90	52 57	38 27
,,	750 0	,,	760 0	156 03	66 67	56 62	39 01
,,	760 0	,,	770 0	158 96	71 43	60 66	39 74
,,	770 0	,,	780 0	161 89	76 19	64 70	40 47
,,	780 0	,,	790 0	164 82	80 95	68 75	41 20
,,	790 0	,,	800 0	167 75	85 71	72 79	41 94
,,	800 0	,,	810 0	170 68	90 48	76 84	42 67
,,	810 0	,,	820 0	173 61	95 24	80 88	43 40
,,	820 0	,,	830 0	176 54	100 00	84 92	44 13
,,	830 0	,,	840 0	180 93	107 14	90 99	45 23
,,	840 0	,,	850 0	185 33	114 29	97 05	46 33
,,	850 0	,,	860 0	189 73	121 43	103 12	47 43
,,	860 0	,,	870 0	194 12	128 57	109 19	48 53
,,	870 0	,,	880 0	198 52	135 71	115 25	49 63

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs	Rs. c.		Rs. c.	The export duty payable on a ton of copra shall be Rs. c.	The export duty payable on a ton of coconut oil shall be Rs. c.	The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be Rs. c.	The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be Rs. c.
is more than	880 0	but not more than	890 0	202 91	142 86	121 32	50 73
,,	890 0	,,	900 0	207 31	150 00	127 38	51 83
,,	900 0	,,	910 0	211 70	157 14	133 45	52 93
,,	910 0	,,	920 0	216 10	164 29	139 52	54 02
,,	920 0	,,	930 0	220 49	171 43	145 58	55 12
,,	930 0	,,	940 0	224 89	178 57	151 65	56 22
,,	940 0	,,	950 0	229 29	185 71	157 71	57 32
,,	950 0	,,	960 0	233 68	192 86	163 78	58 42
,,	960 0	,,	970 0	238 08	200 00	169 85	59 52
,,	970 0	,,	980 0	242 47	207 14	175 91	60 62
,,	980 0	,,	990 0	246 87	214 29	181 98	61 72
,,	990 0	,,	1,000 0	251 26	221 43	188 04	62 82
,,	1,000 0	,,	1,010 0	255 66	228 57	194 11	63 91
,,	1,010 0	,,	1,020 0	260 05	235 71	200 18	65 01
,,	1,020 0	,,	1,030 0	264 45	242 86	206 24	66 11
,,	1,030 0	,,	1,040 0	268 85	250 00	212 31	67 21
,,	1,040 0	,,	1,050 0	273 24	257 14	218 37	68 31
,,	1,050 0	,,	1,060 0	277 64	264 29	224 44	69 41
,,	1,060 0	,,	1,070 0	282 03	271 43	230 51	70 51
,,	1,070 0	,,	1,080 0	286 43	278 57	236 57	71 61
,,	1,080 0	,,	1,090 0	290 82	285 71	242 64	72 71
,,	1,090 0	,,	1,100 0	295 22	292 86	248 70	73 80
,,	1,100 0	,,	1,110 0	299 62	300 00	254 77	74 90
,,	1,110 0	,,	1,120 0	305 48	309 52	262 86	76 37
,,	1,120 0	,,	1,130 0	311 34	319 05	270 94	77 83
,,	1,130 0	,,	1,140 0	317 20	328 57	279 03	79 30
,,	1,140 0	,,	1,150 0	323 06	338 10	287 12	80 76
,,	1,150 0	,,	1,160 0	328 92	347 62	295 21	82 23
,,	1,160 0	,,	1,170 0	334 78	357 14	303 30	83 70
,,	1,170 0	,,	1,180 0	340 64	366 67	311 38	85 16
,,	1,180 0	,,	1,190 0	346 50	376 19	319 47	86 63
,,	1,190 0	,,	1,200 0	352 36	385 71	227 56	88 09
,,	1,200 0	,,	1,210 0	358 22	395 24	335 65	89 56
,,	1,210 0	,,	1,220 0	364 08	404 76	343 74	91 02
,,	1,220 0	,,	1,230 0	369 94	414 29	351 82	92 49
,,	1,230 0	,,	1,240 0	375 81	423 81	359 91	93 95
,,	1,240 0	,,	1,250 0	381 67	433 33	368 00	95 42

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs	Rs. c.		Rs. c.	The export duty payable on a ton of copra shall be Rs. c.	The export duty payable on a ton of coconut oil shall be Rs. c.	The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be Rs. c.	The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be Rs. c.
is more than	1,250 0	but not more than	1,260 0	387 53	442 86	376 09	96 88
,,	1,260 0	,,	1,270 0	393 39	452 38	384 18	98 35
,,	1,270 0	,,	1,280 0	399 25	461 90	392 26	99 81
,,	1,280 0	,,	1,290 0	405 11	471 43	400 35	101 28
,,	1,290 0	,,	1,300 0	410 97	480 95	408 44	102 74
,,	1,300 0	,,	1,310 0	416 83	490 48	416 53	104 21
,,	1,310 0	,,	1,320 0	422 69	500 00	424 61	105 67
,,	1,320 0	,,	1,330 0	428 55	509 52	432 70	107 14
,,	1,330 0	,,	1,340 0	434 41	519 05	440 79	108 60
,,	1,340 0	,,	1,350 0	440 27	528 57	448 88	110 07
,,	1,350 0	,,	1,360 0	446 14	538 09	456 97	111 53
,,	1,360 0	,,	1,370 0	452 00	547 62	465 05	113 00
,,	1,370 0	,,	1,380 0	457 86	557 14	473 14	114 46
,,	1,380 0	,,	1,390 0	463 72	566 67	481 23	115 93
,,	1,390 0	,,	1,400 0	469 58	576 19	489 32	117 39
,,	1,400 0	,,	1,410 0	475 44	585 71	497 41	118 85
,,	1,410 0	,,	1,420 0	481 30	595 23	505 50	120 31
,,	1,420 0	,,	1,430 0	487 16	604 75	513 59	121 77
,,	1,430 0	,,	1,440 0	493 02	614 27	521 68	123 23
,,	1,440 0	,,	1,450 0	498 88	623 79	529 77	124 69
,,	1,450 0	,,	1,460 0	504 74	633 31	537 86	126 15
,,	1,460 0	,,	1,470 0	510 60	642 83	545 95	127 61
,,	1,470 0	,,	1,480 0	516 46	652 35	554 04	129 07
,,	1,480 0	,,	1,490 0	522 32	661 87	562 13	130 53
,,	1,490 0	,,	1,500 0	528 18	671 39	570 22	131 99
,,	1,500 0	,,	1,510 0	534 04	680 91	578 31	133 45
,,	1,510 0	,,	1,520 0	539 90	690 43	586 40	134 91
,,	1,520 0	,,	1,530 0	545 76	699 95	594 49	136 37
,,	1,530 0	,,	1,540 0	551 62	709 47	602 58	137 83
,,	1,540 0	,,	1,550 0	557 48	718 99	610 67	139 29
,,	1,550 0	,,	1,560 0	563 34	728 51	618 76	140 75
,,	1,560 0	,,	1,570 0	569 20	738 03	626 85	142 21
,,	1,570 0	,,	1,580 0	575 06	747 55	634 94	143 67
,,	1,580 0	,,	1,590 0	580 92	757 07	643 03	145 13
,,	1,590 0	,,	1,600 0	586 78	766 59	651 12	146 59
,,	1,600 0	,,	1,610 0	592 64	776 11	659 21	148 05
,,	1,610 0	,,	1,620 0	598 50	785 63	667 30	149 51

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Where the average London c.i.f. price of Philippines copra as estimated and notified by the Principal Collector of Customs			*The export duty payable on a ton of copra shall be*	*The export duty payable on a ton of coconut oil shall be*	*The export duty payable on a ton of desiccated coconut shall be*	*The export duty payable on fresh coconuts per 1,000 nuts shall be*
	Rs. *c.*		*Rs.* *c.*	*Rs.* *c.*	*Rs.* *c.*	*Rs.* *c.*
is more than	1,620 0	but not more than 1,630 0 ..	604 36 ..	795 15 ..	675 39 ..	150 97
,,	1,630 0	,, 1,640 0 ..	610 22 ..	804 67 ..	683 48 ..	152 43
,,	1,650 0	,, 1,650 0 ..	616 08 ..	814 19 ..	691 57 ..	153 89
,,	1,650 0	,, 1,660 0 ..	621 94 ..	823 71 ..	699 66 ..	155 35
,,	1,660 0	,, 1,670 0 ..	627 80 ..	833 23 ..	707 75 ..	156 51
,,	1,670 0	,, 1,680 0 ..	633 66 ..	842 75 ..	715 84 ..	158 27
,,	1,680 0	,, 1,690 0 ..	639 52 ..	852 27 ..	723 93 ..	159 73
,,	1,690 0	,, 1,700 0 ..	645 38 ..	861 79 ..	732 02 ..	161 19
,,	1,700 *1*	,, 1,710 0 ..	651 24 ..	871 31 ..	740 11 ..	162 65
,,	1,710 0	,, 1,720 0 ..	657 10 ..	880 83 ..	748 20 ..	164 11
,,	1,720 0	,, 1,730 0 ..	662 96 ..	890 35 ..	756 29 ..	165 57
,,	1,730 0	,, 1,740 0 ..	668 82 ..	899 87 ..	764 38 ..	167 03
,,	1,740 0	,, 1,750 0 ..	674 68 ..	909 39 ..	772 47 ..	168 49
,,	1,750 0	,, 1,760 0 ..	680 54 ..	918 91 ..	680 56 ..	169 95 ' "

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය :

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I move the Motion standing in my name. The resolution is self-explanatory. This is already in force, and I do not think it will raise much controversy.—[*Interruption*]. This is a harmless Resolution.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பட்டது.

Question proposed.

අ. භා. 5.37

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ඉදිරිපත් කොට ඇති බදු ක්‍රමය ගැන මේ පැත්තේ සිටින අප විරුද්ධ නැති බව ප්‍රථම කොටම මතක් කරන්නට කැමතියි. මේ අතර මේ විධියේ වෙනසක් ඇති කොට තිබෙන්නේ රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා ලංකාවට වැඩිපුර ලැබෙන ආදායම ආණ්ඩුවට ලබා ගැනීමට බව මගේ කල්පනාවයි. පොල් තෙල්, කොප්පරා, හා කපාපු පොල් යනාදී යෙහි මිළ පසුගිය මාස දෙක තුළ වැඩි වී තිබෙනවා. ඒ නිසා තීරු බද්ද වැඩි කළත් වැඩි පාඩුවක් නිෂ්පාදකයාට සිදු වන්නේ නැහැ. පොල් නිෂ්පාදන ද්‍රව්‍යවල මිළ පසුගිය දෙමාසය තුළ වැඩි වී තිබෙන්නේ ආණ්ඩුව රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා නොවන බවද මගේ අදහසයි. ලෝකයේ වැඩියෙන්ම පොල් නිෂ්පාදනය කරන්නේ පිලිපයිනයයි. එහෙත් පසුගිය අවුරුද්දේ ඇති වූ තද ඉඩෝරය නිසා පිලිපයිනයේ පොල් නිෂ්පාදනය හුඟක් දුරට අඩු වුණා. අන්න ඒ හේතුව නිසා පසුගිය මාස දෙක තුළ පොල් නිෂ්පාදන ද්‍රව්‍යවල මිළ වැඩි වුණා. මෙම මිළ වැඩි වීම ගැන අප සෑහෙන දුරට ප්‍රීති වන්නට ඕනෑ. මෙවැනි බද්දක් පැනවීමේදී එය පොල් නිෂ්පාදකයන්ට සහ වතුවල වැඩ කරන කම්කරුවන්ට බල පාන්නේ කෙසේදැයි ආණ්ඩුව කල්පනා කර බැලිය යුතුයි.

ගරු කථානායකතුමා හලාවත පොල් නිපදවන්නන්ගේ සංගමයේ සභාපති ධුරය අවුරුදු කීපයක් තිස්සේම දරමින් වැඩ කර ඇති කෙනකු නිසා මෙවැනි ප්‍රශ්-

නයකදී එතුමාගෙන් උපදෙස් ලබා ගැනීම ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ යුතුකමයි. මෙවැනි තීරු බද්දක් පැනවීම නිසා යම් හෙයකින් පොල් නිෂ්පාදකයන්ට පාඩුවක් සිදු වුවහොත් එහි ප්‍රතිඵල කම්කරුවන්ටද බලපාන නිසා පොල් මණ්ඩලය ඒ පාඩුව දැරිය යුතු බව මා මතක් කරනවා. පසුගිය නොවැම්බර් මාසයේ 22 වැනිදා රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට ප්‍රථමයෙන් කොප්පරා පාරමක මිළ රුපියල් 222.50 යි. දැන් එය රුපියල් 236 දක්වා වැඩි වී තිබෙනවා. මිළ අඩු නොවීම ගැන අප සතුටු වන්නට ඕනෑ. පසුගිය මාස දෙක තුළ ලෝක වෙළෙඳ පොළේ කොප්පරා අඩු වීම නිසා මිළ වැඩි වී තිබෙනවා. ආණ්ඩුව රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට පෙර රුපියල් 375.81 ට තිබුණු ටොන් එක අද රුපියල් 575 දක්වා වැඩි වී තිබෙනවා. වැඩිපුර ලැබී ඇති රුපියල් 200 ක් පමණ වූ මුදල ආණ්ඩුව ලබාගෙන තිබෙන බවයි, අපට පෙනෙන්නේ. ලෝක වෙළඳ පොළේ තත්ත්වය හොඳ වුවත් මෙම බදු ක්‍රමය නිසා ලංකාවේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන්නේ ඉතාමත්ම අඩු මුදලක් බවට සැකයක් නැහැ. එමෙන්ම ලෝක වෙළඳපොළේ පොල් තෙල්වල මිළ ඉහළ නැඟ තිබෙනවා. රු. 1,200 ට තිබුණු තෙල්වල මිල රු. 1,400 කට නැඟ තිබෙන මේ අවස්ථාවේදී රජය ටොන් එකකට අය කළ රුපියල් 423.81 රුපියල් 747.55 දක්වා වැඩි කර තිබෙනවා. එයිනුත් අපට පාඩුවක් නැත කියන එක පිළිගන්න ඕනෑ. මෙහි තිබෙන භයානක තත්ත්වය මෙකයි : "ස්ලයිඩිං ස්කේල්" එක තිබෙන නිසා තරමක ආරක්ෂාවක් තිබෙනවා. එහෙත් මේ තත්ත්වය වෙනස් වන විට රජය අය කරන ප්‍රමාණයත් වෙනස් කරන්නට ඕනෑ. කොප්පරා, ඩී. සී., තෙල්, ආදියෙහි මාකට් එක තව මාස තුන හතරකට වඩා පවතීවියයි මා විශ්වාස කරන්නේ නැහැ. ලෝක වෙළඳපොළේ මිල යම් අවස්ථාවක බැස්සොත් මේ තීරු බද්දත් වෙනස් කළ යුතුයි කියන එක ගරු මුදල් ඇමතිතුමා පිළිගත යුතුය කියා මා කියනවා. වතු හිමියන්ට කෙසේ වුවත් වැඩ කරන ජනතාවට යම් අමාරුවක් ඇති වන විට ආණ්ඩුව ඒ තීරු බද්ද වෙනස් කළ යුතුයි කියා මා කියනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

රුපියලේ අගය අඩු කරන්නට කලින් කපාපු පොල් විකුණුවේ සත 53 ටයි. දැන් එය සත 62 ක් පමණ වී තිබෙනවා. ඒ ගැන අපි සතුටු වෙන්න ඕනෑ. ඒ මිල නැඟීමට හේතුව රුපියලේ අගය අඩු කිරීමටත් වඩා ලෝක වෙළඳපොළේ අවශ්‍යතාව නිසාය කියන එක මේ අවස්ථාවේදී කියන්ට ඕනෑ. එසිනුත් ටොන් එකකට රජය ගත් රු. 359.91 දැන් රුපියල් 634.94 දක්වා වැඩි කර තිබෙනවා. රු. 300 ක් පමණ වැඩි කර තිබෙනවා. එමෙන්ම රුපියලේ අගය අඩු කිරීමට පෙර අමු පොල් 1,000 කට ගත් රු. 93.95 බද්ද රු. 143.68 දක්වා වැඩි කර තිබෙනවා. අමු පොල්වල බද්ද මේ තරම් වැඩි කර තිබෙන්නේ අමු පොල් යැවීම නතර කිරීමේ අදහසින්ද කියා මා අහනවා. එමෙන්ම අමු පොල් වෙළඳාම ගිය අවුරුද්දේ තිබුණාට වඩා හුඟක් අඩු වී තිබෙනවාය කියා මට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ඊට හේතුව තීරු බද්ද වෙනස් කිරීමද කියා මා දන්නේ නැහැ. යම් විධියකින් ලෝක වෙළඳ පොළේ මිල අඩු වුණොත් "ස්ලයිඩිං ස්කේල්" එකත් ඒ අන්දමටම තිබියදී මේ අය කිරීම මීට වඩා අඩු කළ යුතුයි කියා මා තරයේ කියා සිටිනවා. ටොන් එකකට මේ තරම් විශාල මුදලක් නොගෙන සාධාරණ ගණනක් අරගෙන පොල්වතු හිමියන්ට ඒවායේ කටයුතු ගෙන යන්නට පුළුවන් තත්ත්වයකට බද්ද අඩු කළ යුතු බව මා තරයේම කියා සිටිමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

On a point of explanation. I suggest that this item as well as the next be taken up together for discussion.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Yes, we can take both these items together.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

We can discuss both these items together, but the vote should be taken separately.

අ. භා. 5.46

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

ගරු කථානායකතුමනි, රුපියලේ අගය අඩු කිරීම හේතු කොටගෙන ලංකාවේ වෙළඳ ද්‍රව්‍යවල තීරුබදු වෙනස් කිරීම ගැනයි සාකච්ඡා වන්නේ. තීරුබදු සංශෝධනයක් කරන බව ගරු ඇමතිතුමා කලිනුත් ප්‍රකාශ කළා. මේ අන්දමට නොයෙකුත් විධියේ බදු දමා තිබෙන්නේ ඒ අනුවයි. විශේෂයෙන්ම කොප්පරා මිල සම්බන්ධව අද එක්තරා අනුපාතයක් අනුව අර "ස්ලයිඩිං ස්කේල්" කියන ප්‍රතිපත්තිය අනුව ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ මිළ ගණන් දෙස බලන විට පෙනී යන දෙයක් තමයි, පිලිපයින්වල කොප්පරා මිලවල ලන්ඩන් වෙළඳපොලේ තිබෙන මට්ටම අරගෙන ඒ අනුව අපේ කොප්පරා, කපාපු පොල් හා තෙල්වල තීරුබද්ද වැඩි කිරීමේ වැඩ පිළිවෙල ගරු ඇමතිතුමා විසින් සකස් කර තිබෙන බව. මේ අනුපාතය සකස් කිරීමේදී, පිලිපයින් දූපතේ පොල්වලින් ලැබෙන තෙල් ප්‍රමාණයත් ඒ වාගේම එහි පොල්වලින් ලැබෙන කපාපු පොල් ප්‍රමාණයත් එහි අමු පොල් පිටරට පැටවීමේ මට්ටමත් ගෙන එය සකස් කරන්නට ගරු ඇමතිතුමා අදහස් කළා නම් මෙහි පරස්පර විරෝධතාවක් ඇති වී තිබෙන බව ගරු ඇමතිතුමා පිළිගත යුතුයි. පොල් නිෂ්පාදනයත් පොල්වලින් කෙරෙන අනෙක් නිෂ්පාදනත් අතින් අපේ රටත් පිලිපයින් දූපතත් අතර සෑහෙන ප්‍රමාණයක වෙනසක් තිබෙන බව ගරු ඇමතිතුමා පිළිගන්නවා ඇති. එම නිසා, එහි පොල් නිෂ්පාදනයේත් පොල් තෙල් නිෂ්පාදනයේත් කපාපු පොල් නිෂ්පාදනයේත් අමු පොල් පිටරට පැටවීමේත් අනුපාතය ගෙන මෙම අනුපාතය සකස් කළා නම්, මෙය ලංකාවේ වෙළෙඳ පොළට බල පාන අන්දමින් සකස් වී නැති බව මා ප්‍රථමයෙන්ම පෙන්වා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දෙන්නට ඕනෑ. රේගු අයකැමි විසින් මේ තීරු බදු ක්‍රමය සකස් කෙළේ ලංකාවේ කොප්පරා පාරමකින් ලැබෙන තෙල් ප්‍රමාණයත් පොල්වලින් ලැබෙන කපාපු පොල් ප්‍රමාණයත් යනාදිය අනුවද යන වග මා දැන ගන්නට කැමතියි.

සාමාන්‍ය වශයෙන් ලංකාවේ පොල් 1000 කින් කොප්පරා පාරමක් හදන්නට පුළුවන් බව තමුන්නාන්සේලා දන්නවා. එහෙත්, පිලිපයින් දූපතේ පොල්වල තත්ත්වය එය නොවෙයි. එහි කොප්පරා පාරමකට පොල් 1500ක් පමණ වුවමනා වෙනවා. මේ අනුපාතය සකස් කිරීමේදී ලංකාවේ තත්ත්වය මැන්නාද, එසේ නැත් නම්, පිලිපයින් දූපතේ තත්ත්වය මැන්නාද යන ප්‍රශ්නය මා ඇසුවේ මේ කාරණය නිසායි. සී. අයි. එෆ්. මිළ සකස් කර තිබෙන්නේ ද්‍රව්‍යයේ වටිනාකමත් ඉන්ෂුවරන්ස් ගාස්තුත් ඒවාගේම නැව් ගාස්තුත් අනුවයි. නැව් ගාස්තු ගැන කල්පනා කිරීමේදී කණගාටුවෙන් මතක් කළ යුතු කරුණක් තිබෙනවා. පිලිපයින් දූපතේ සිට ලන්ඩනයට යාමේ නැව් ගාස්තුවත්, ලංකාවේ කොළඹ වරායේ සිට ලන්ඩනයට යාමේ නැව් ගාස්තුවත් අතර වෙනසක් තිබෙනවා නම් එය ඉතාමත් අසාධාරණ වෙනසක් පමණයි. බොහෝ විට මේ නැව් ගාස්තු දෙක එක සමානයි. එම නිසා පරස්පර විරෝධිව මේ මිළ පාලනය ඇති වන නිසාත් ඒ මිළ පාලනය අනුව මේ උපලේඛනය සකස් වී තිබෙන නිසාත් රේගු අයකැමි විසින් ඒ කරුණු කල්පනාවට ගෙන මෙය සකස් කළාද යන්න ගැන අප තුළ සැකයක් ඇති වී තිබෙනවා.

තවත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. අපේ රුපියලේ මිළ අඩු කිරීම නිසා ලෝක වෙළෙඳ පොළේදී අපේ ද්‍රව්‍යවලට ලැබෙන මිළ ගැනත් මේ අවස්ථාවේදී අප කල්පනා කළ යුතුයි. අද අමෙරිකන් ඩොලරයේ පවා වටිනාකම හෙල්ලෙන තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන බව, කෙළින්ම නොකීවත් යම් යම් ප්‍රවෘත්තිවලින් අපට පෙනී ගොස් තිබෙනවා. තත්ත්වය කොයි තරම් උග්‍රද කිව්වොත්, ඇමෙරිකාවෙ පවා අද ආර්ථික පීඩනයක් ඇති වන බව අපට දැනගන්නට පුළුවන් වී තිබෙනවා. නිදහස් ලෝකයේ යම් කිසි මුදල් වර්ගයක් තිබෙනවා නම්, ඒ සෑම මුදල් වර්ගයක්ම හෙල්ලෙන තත්ත්වයක් අද ඇති වී තිබෙනවා.

තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති දුන් අවුරුදු ගණනාවක සිටම එංගලන්තය යුරෝපීය පොදු වෙළඳ පොළට බැඳෙන්නට අදහස් කර සිටින බව. ඒ වාගේම අප පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලය ඇතුළත සිටින රටවල් බවත් තමුන්නාන්සේ දන්නවා. යම් විධියකින් එංගලන්තය පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලයෙන් ඉවත් වී යුරෝපීය පොදු වෙළඳ පොළට බැඳුණොත්, ඒ වෙළඳ කොටසට එකතු වුණොත් මා දැනගන්න කැමතියි, පිලිපයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් මිල අනුව අපට කටයුතු කරන්න පුළුවන් වේවිද, එසේ පුළුවන් වන්නේ කොහොමද කියා. ගරු ඇමතිතුමාගේ කථාවෙන් අපට කිසිවක් පැහැදිලි වුණේ නැහැ. එතුමා නිකම්ම වාක්‍යය පමණක් කියා නැවැත්තුවා. රුපියලේ අගය අඩු කළාට පස්සේ, මේ සම්බන්ධයෙන් ඇති වූ ආර්ථික තත්ත්වය ගැන එතුමා හැඟීමක්වත් දුන්නේ නැහැ. එංගලන්තය කෙළින්ම පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලයෙන් ඉවත් වී යුරෝපීය පොදු වෙළඳපොළට බැඳුනොත් ලංකාව වැනි රටවල මිල පාලනය කිරීම එංගලන්තයේ වෙළඳ පොළේ තිබෙන මිල අනුව පාලනය කෙරෙන නිසා ලංකාවට පහරක් වදීද නැද්ද කියන කාරණය ගැන අපි කල්පනා කරන්න ඕනෑ. එසේ වුණොත් අප ගන්නා පියවර කුමක්ද කියා ගරු ඇමතිතුමා අදහස් කර නැහැ.

අනික් කාරණය ගරු කථානායකතුමනි, කොප්පරාවල කලින් තිබුණ තත්ත්වය ගැනත්, රුපියලේ අගය අඩුකළාට පසු තත්ත්වය ගැනත්, අය කරන තීරු බදු ගැනත් මිනුවන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා එක්තරා සංඛ්‍යා ලේඛන වගයක් තමුන්නාන්සේට ඉදිරිපත් කළා. ඒ අනුව, අද තිබෙන තත්ත්වය උඩ කොයි විධියටද මෙම උපලේඛනය සකස් වී තිබෙන්නේ කියා මා සංසන්දනය කර බැලුවා. මෙම උපලේඛනයේ 12 වෙනි පිටුව බැලුවොත් තමුන්නාන්සේට පෙනී යාවි, පිලිප්පයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් නිෂ්පාදන මිල රුපියල් 1,370 නම් කොප්පරා සඳහා අපනයන තීරුව වශයෙන් අප ගෙවිය යුතු මුදල රු. 457.86ක් වන අතර පොල්තෙල් සඳහා රු. 557.14ක් ගෙවිය යුතු බව. ඒ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

වාගේම ඒ මිල ක්‍රමය උඩ කපාපු පොල් සඳහා රු. 473.14ක් ගෙවන්න සිද්ධ වෙනවා. එහෙත් අද තිබෙන කපාපු පොල් මිල අනුව ඒවා පිටරට පැටවීමට රු. 602.58ක් ගෙවන්න සිද්ධ වෙනවා. කපාපු පොල් පිට රට පටවන විට එක මිලකුත් කොප්පරා, එසේ නැත්නම් කොප්පරාවල නිෂ්පාදනයක් වූ තෙල් පිට රට පටවන විට තවත් මිලකුත් පිලිප්පයින් කොප්පරාවල ලන්ඩන් මිල අනුව ගෙවන්න සිද්ධ වෙන බව තමුන්නාන්සේට පෙනී යනවා ඇති. ඒකත් පරස්පර විරෝධියි. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමාට පෙන්වා දෙන්න කැමතියි, කපාපු පොල්වල මිලත් තෙල්වල මිලත් නොයෙක් විට වෙනස් වන නිසා පිලිප්පයින් කොප්පරාවලට ලැබෙන මිල, මට්ටමක් හැටියට ගන්නේ නැතිව ඒ ඒ ද්‍රව්‍යවලට ලැබෙන මිල අනුව බද්දක් අය කිරීම සුදුසු බව.

පාම් ඔයිල් සම්බන්ධව මීට ප්‍රථමයෙන් සාකච්ඡාවක් ඇති වුණා. මේ රටේ පාම් ඔයිල් කියන ද්‍රව්‍යය වගා කර මීට වඩා පළල් අන්දමින් එළවලු තෙල් නිෂ්පාදනය කළ යුතුය කියා මේ රජය කල්පනා කරනවා. තේ, රබර්, පොල් පිළිබඳව වාගේම අපේ අනිකුත් පාරම්පරික වැවිලි පිළිබඳවත් අද තිබෙන මිළ හා තත්ත්වය දෙස බලා රජය විවිධ ප්‍රකාශන නිකුත් කරනවා. රබර් වෙනුවට පාම් ඔයිල් සිටුවන්නට ඕනෑය, පහත රට තේ ඉඩම්, මැද රට තේ ඉඩම් කුඹුරු බවට පත් කරන්නට ඕනෑය යන ආදී නොයෙකුත් ප්‍රකාශන කරනවා. ඒ අනුව මේ රටේ වැවිලිවල වෙනසක් ඇති කරගෙන යන බව අප පිළිගන්නට ඕනෑ. ඒ ආකාරයට වැවිලිවල වෙනසක් කිරීම ශාස්ත්‍රානුකූලව කෙරෙනවාද නැද්ද යන්න ගැන අප විමසිල්ලෙන් සිටිය යුතුයි. මක්නිසාද ? එය ඉතාමත් වැදගත් කාරණයක් නිසයි. මේ රටේ කෘෂිකර්මය දියුණු කර අනාගත අර්ථ ක්‍රමය පිළිබඳව වෙනසක් කළ යුතු යයි නොයෙක් නොයෙක් අය නොයෙකුත් අදහස් ඉදිරිපත් කරනවා. මේ රටට ආදායම ලැබෙන මාර්ග පිළිබඳව වෙනසක් කළ යුතු යයි නොයෙකුත් අදහස් ඉදිරිපත් කරනවා.

නමුත් මේ සියලුම අදහස් ගැබ් කර මෙන්න මේ ද්‍රව්‍ය ලංකාවට ඔබිනවාය, අනාගතයේදී ලෝක වෙළෙඳ පොලට මෙන්න මේ ද්‍රව්‍ය අවශ්‍ය වේවිය කියා පැහැදිළි අවබෝධයකින් යුක්තව තවමත් කිසිවකු කල්පනා කර නැහැ. එය අනාගතයේදී විශාල පාඩුවක් වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. දැන් මේ ආණ්ඩුව නොයෙකුත් කොමිෂන් සභාවල් පත් කරගෙන යනවා. මේ ආණ්ඩුව පත්වූවාට පසුව මේ ආණ්ඩුවේ වැඩි කාලයක් වැඩි ධනයක් වැඩි මහන්සියක් යෙදුණේ නොයෙකුත් කරුණු සම්බන්ධව කොමිෂන් සභා පත් කරන්නටයි. නමුත් අද කොමිෂන් සභාවක් පත් කරනවා නම් පත් කරන්නට තිබෙන්නේ අනාගතයේදී මේ රටේ අර්ථ ක්‍රමය ශක්තිසම්පන්න කිරීමට ගතයුතු පියවර මොනවාද, කෘෂිකාර්මික අංශයෙන් නිෂ්පාදන කළ යුත්තේ කුමන ද්‍රව්‍යද යන්න පිළිබඳව සොයා බැලීමටයි. අනාගතයේදී අපට මුහුණ පාන්නට සිදුවන ලොකුම ප්‍රශ්නය ඒකයි. ඒ ප්‍රශ්නය ගැන අප කල්පනා කරන්නෙ නැහැ. අගමැතිතුමා මැලේෂියාවට යනවා. එතුමා එහිදී ඒ රටේ පාම් ඔයිල් කර්මාන්තය දියුණු තත්ත්වයක තිබෙන බව දකිනවා. ඊළඟට එතුමා මෙහෙ ඇවිත් කියනවා දැන් සේරම අරන් දමා පාම් ඔයිල් සිටුවන්නට වුවමනාය කියා. කිසිම පරීක්ෂණයක්, කිසිම සැලැස්මක්, කිසිම වැඩ පිළිවෙළක් නැහැ. නමුත් ඔය ප්‍රකාශන අනුව ක්‍රියා කරන උදවියත් සිටිනවා. එමනිසා මේ රටේ වැවිලි පිළිබඳව වෙනසක් කරන්නට යනවා නම් එය කළ යුත්තේ ස්ථිර ශාස්ත්‍රීය පදනමක් උඩ බව මා කියන්නට සතුටුයි. එසේ කටයුතු නොකළහොත් අනාගතයේදී කෘෂිකාර්මික ද්‍රව්‍යවලින් ලැබෙන ආදායම බසිනවා පමණක් නොවෙයි දැනට අපට යම් ආදායමක් ලැබෙනවා නම් ඒ ආදායමත් නොලැබෙන තත්ත්වයක් ඇති වෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. පොල් කර්මාන්තය දියුණු කරන්නට ඕනෑය කියා කවුරුත් කෑ ගැසුවා. මේ රජය පත්වූ පළමු වන අවුරුද්දේදීම පොල් කර්මාන්තය වැවිලි කර්මාන්තයක් හැටියට ඉදිරියටත් ගෙන යා යුතුය, පොල් නැවත වගා කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළ මීට වඩා හොඳින් ගෙන යා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

යුතුය, සැලැස්මක් අනුව ගෙන යා යුතුය කියා රාජාසන කථාවෙන් පොරොන්දුවකුත් දුන්නා. නමුත් මොකද වුණේ? අද වන තෙක් ඒ සැලැස්ම ක්‍රියාත්මක කළේ නැහැ.

පොල් පර්යේෂණාගාරයේ ඒ සැලැස්ම අනුව වසරකට අක්කර 25,000 ක් නැවත වගා කරන්නට ඕනෑ. ඒ සඳහා යන වියදම කෝටි 2 යි. පාලන වියදම සාමාන්‍යයෙන් ලක්ෂ 90 යි. මේ අන්දමට සම්පූර්ණ සැලැස්මක් තිබෙන නමුත් ඒ සැලැස්ම ක්‍රියාත්මක කරන්නට රජය ඉදිරිපත් වී නැහැ. එසේ හෙයින් තව අවුරුදු 15 ක් පමණ යන විට මෙවැනි උපලේඛන හදන්නට වුවමනාවක් නොවන තැනට කටයුතු යෙදෙන්නට පුළුවනි. ඒ මන්ද, එම කාල සීමාවේදී එක පොල් ගෙඩියක් වත් මෙරටින් පිට රට යවන්නට තරම් තත්ත්වයක් ඇති නොවිය හැකි නිසයි. අද දවසේ වුවත් ලැබෙන පොල්වලින් අඩක් තමයි කෑමට ගන්නේ. අනික් අඩ විකිණීමෙන් තමයි, අපට විදේශ විනිමය ලැබෙන්නේ. එහෙත් දැන් නියම සැලැස්මක් උඩ නැවත වගා කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ක්‍රියාත්මක නොවන හෙයින් තව අවුරුදු 15 ක් ගිය විට සම්පූර්ණයෙන්ම පොල් වගාව පහත බසිනවා ඇති. එවිට අපේ රටට අවශ්‍ය ප්‍රමාණය හැරෙන්නට පිටරට යවන්නට තරම් පොල් ලැබෙන්නේ නැහැ. එසේ හෙයින් එම වැඩ පිළිවෙළවල් ක්‍රියාත්මක නොකරන්නේ මන්දැයි මා අහනවා. මේ සඳහා එතරම් මුදලක් වැය වන්නේ නැහැ. වසරකට කෝටි 2යි යන්නේ. පාලන ගාස්තු සඳහා යන්නේ ලක්ෂ 90 යි. වසරකට පොල් අක්කර 25,000 ක් වවන්නට පුළුවනි. අවුරුදු 15ක් 20ක් යන තුරු එසේ කළ විට නැවත වරක් අළුත් පොල් වගාවක් මේ රටේ බිහි වෙනවා ඇති. ඒ ගැන කල්පනා නොකර මේ "පාම් ඔයිල්" සෑදීම ගැන කතා කරනවා. ඒ අනුව අළුත් දෙයක් කරන්නට ඕනෑය යන හැඟීම මේ රටේ වැවිලිකරුවන් අතරට දෙන විට කුමක්ද සිදු වන්නේ? මෙය අළුත් දෙයක් නිසා බොහොම ආසාවෙන් සහ ආදරයෙන් ඊට අත පොවනවා. අන්තිමේදී තිබුණු කර්මාන්තයත් නැති වෙනවා. සාර්ථක වැඩ පිළිවෙළක් අරඹන්නේ නැතුව ඇති කරන "පාම් ඔයිල්" කර්මාන්තයත් නැති වෙනවා. ඒකයි, තිබෙන බැරුරුම් තත්ත්වය. [බාධා කිරීමක්.]

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම න්‍යාය පත්‍රයේ තිබෙන තෙවන අංකය ගැනත් සාකච්ඡා කරන්නට අවසර දෙනවාය කිව්වා. රුපියලේ වටිනාකම වෙනස් කරද්දී මේ රටේ කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදකයන්ට එක්තරා වාසියක් සැලසේවිය කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කල්පනා කළා. එම වාසිය නැති කිරීම සඳහා අළුත් බදු ක්‍රමයකුත් ඇති කරන්නට වුවමනාය කියා එතුමා කල්පනා කළා. ඒ අනුව තමයි, තේ රාත්තල් 100 කට රුපියල් 40 ක බද්දකුත් කොකෝවා රාත්තල් 100 කට රුපියල් 30 ක බද්දකුත් කුරුඳු රාත්තල් 100 කට රුපියල් 50 ක බද්දකුත් රබර්වලින් තවත් ශත 3 කුත් අය කිරීමට එතුමා බලා පොරොත්තු වුණේ. මෙහි සඳහන් කළ අන්තිම කාරණය ගැනයි, මා දැන් කතා කරන්නේ. එනම්, රබර්වලට ශත 3 ක් අය කිරීම ගැනයි. අද රබර්වල මිල ශත 77 3/4 යි. ලංකාවේ රබර් රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කරන්නට අඩු වශයෙන් ශත 70 ක් පමණ යන බව කවුරුත් පිළි ගන්නවා. හොඳට රබර් නිෂ්පාදනය කරනු ලබන උසස් මට්ටමේ කොම්පැනිවලට මෙහි එතරම් බලපෑමක් නොතිබුණාට සාමාන්‍ය වතුවල—විශේෂයෙන් ලාංකිකයන්ගේ වතුවල—රබර්වලින් ඉතා සුළු ලාබයක් තමයි ලැබෙන්නේ. බදු අය කළාට නැව්කාරයා ඒ පාඩුව දරන්නෙ නැහැ. ඊ ළඟට බලය ලත් රබර් වෙළෙන්දා ඒ පාඩුව දරන්නෙත් නැහැ. ගමේ මට්ටමේ සිටින බලය ලත් වෙළෙන්දා ඒ පාඩුව දරන්නෙත් නැහැ. ඕනෑම තීරු බද්දක් හෝ බද්දක් අය කළාම ඒකට අත ගහන හැම කෙනකුගෙන්ම ඒක පාස් වී ගොස් අවසානයේදී එය අය වන්නේ පහළ මට්ටමේම සිටින නිෂ්පාදකයාගෙන්.

දැන් මොකක්ද වෙලා තියෙන්නෙ? පළමුවැනි වර්ගයේ ෂීට් රබර් රාත්තලකට අද ලැබෙන්නේ ශත 77යි. මේ ශත 77න් කෙළින්ම ශත 3 ක් අඩු වෙලා යනවා. ඒ ශත 3 අඩු වුණාම රාත්තලකට ලැබෙන්නෙ ශත 74යි. ළඟම තිබෙන ඩිපෝ එකකට රබර් රාත්තලක් ගෙන යාමට අඩු ගණනේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

ශතයක් පමණ වියදම් වෙනවා. එතකොට රබර් රාත්තලකට ලබෙන්නෙ ශත 73යි. රබර් රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කිරීමට යන වියදම ශත 70යි. එතකොට රබර් රාත්තලකින් ලාභ තියෙන්නෙ ශත 3 යි. අප මේ කථා කරන්නෙ නොම්මර එකේ ෂීට් රබර් ගැනයි. එහෙත් ගම්වල සිටින සෑම බලය ලත් වෙළෙන්දෙක්ම පාහේ ගන්නේ නොම්මර තුනේ ෂීට් රබර්වලටයි. ඒවායේ මිල රාත්තලක් ශත 69 ½යි. ඒ අනුව මූලික නිෂ්පාදන මිලටත් වඩා ශත බාගයක් අඩු වෙනුයි, අද රබර් රාත්තලක් විකිණීමට සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ නිසා මේ ශත තුනේ බද්ද අය කිරීම සම්බන්ධයෙන් මා එක ඉල්ලීමක් කරන්නට කැමතියි.

මේ බද්ද සෑම කෙනකුගෙන්ම අය කරන්නට එපා. රබර් කොමසාරිස්වරයා වරින් වර මේ බදු අය කිරීමේදී එදාට අය කරන බද්ද මෙපමණය කියා ගැසට් කරන සිරිතක් තියෙනවා. යම්කිසි අවස්ථාවකදී තුන් වැනි වර්ගයේ රබර් ෂීට් රාත්තලකට ශත 70 ට වඩා අඩුවෙන් ලැබුනොත් මේ බද්ද අය කරන්නෙ නැත කියා කිව්වොත් සෑහෙන සහනයක් ලබෙනවා. එහෙත් මේ බද්දත් රබර්කාරයන් පිට පටවන්නට ගියොත් මේ රබර් වතු වහන්නට සිදු වෙනවා.

ගරු ඇමතිතුමා කළ හොඳ ක්‍රියාවක් නරකය කියන්නට මා යන්නෙ නැහැ. කම්කරුවාට පඩි වැඩිකිරීම හොඳ ක්‍රියාවක්. ඒක නරකය කියා මා කියන්නෙ නැහැ. එහෙත් කම්කරුවාගේ පඩිය වැඩි කර තිබෙන නිසා —නිෂ්පාදන ගාස්තු වැඩි වී තිබෙන නිසා —සමහර වතු ගෙන යන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවාය කියා සමහර අංශවලින් කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒකත් බරක් හැටියට නිෂ්පාදකයාගේ කර උඩ පටවා තිබෙද්දී තවත් ශත 3ක බරක් පැටෙව්වාම ඊටත් වඩා අමාරු වෙනවා. කම්කරුවාට පඩි වැඩි කරන්නට ඕනෑ නැත කියා මා මොහොතකටවත් කියන්නෙ නැහැ. කෘෂිකර්මයේ යෙදෙන කම්කරුවන් අතරෙන් රබර් කර්මාන්තයේ යෙදෙන කම්කරුවා තරම් දුක් විඳින වෙන කිසිම කම්කරුවෙක් ලංකාවෙ නැහැ. රබර් නිෂ්පාදනය කරන ප්‍රදේශයක් නොවෙයි, මා නියෝජනය කරන්නේ. රබර් නිෂ්පාදනය කරන ප්‍රදේශවල කම්කරුවන්ට සෑම සහනයක්ම අඩු වී තිබෙනවා. වැස්සක් වැහැපු දවසක ඒ අයට රක්ෂාව නැහැ; පඩිය නැහැ. සමහර කාලවලදී මාසයකට දවස් 20 ක්ම වහිනවා. දවස් 10 යි කම්කරුවාට වැඩ කිරීමට පුළුවන් වන්නේ. ඒ නිසා ඒ කම්කරුවාට දෙන මුදල ඉතාමත් සාධාරණයි. අපට අඩු මිලක් ලැබෙන නිසා අද රබර් වතු ගෙන යාම ඉතා අමාරු තත්ත්වයකට පත් වී තිබෙනවා.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන
(கௌரவ டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

මේ කාලයේ රබර් කිරි කපන්නේ නැහැනේද?

ජයකොඩි මයා.
(திரு. ஜயக்கொடி)
(Mr. Jayakody)

මේ කාලය ගැන නොවෙයි, මා කියන්නෙ. මේ කාලයේ රබර් කිරි කපන්නෙ නැති බව අපි කව්රුත් දන්නවා. යන්තම් දළු දමන කාලය වන විට කව්රුවත් රබර් කිරි කපන්නෙ නැහැ.

කුරුඳුවලටත් රුපියල් පණහක් අය කරන්නට බලනවා. අද කුරුඳුවලට වෙලා තිබෙන්නේ කුමක්ද? කුරුඳු වෙළෙඳාම සම්පූර්ණයෙන්ම ඇණහිටලා තිබෙනවායයි මා කියන්නේ නැහැ. කුරුඳු ගැන රත්ගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා හොඳාකාර දන්නවා. බින්දු පහේ කුරුඳු වර්ගයට රාත්තලකට රුපියල් පහක් තරම අද ලැබෙනවා. එහෙත් හැම්බර් නම් කුරුඳු වර්ගයට රාත්තලකට රුපියල් දෙකකට, දෙකයි ශත පණහකට වඩා ලැබෙන්නේ නැහැ. ඔය බද්දක් අය කළොත් මොකක්ද සිදු වන්නේ? හැම්බර් වර්ගය බාර්සිලෝනා ආදී රටවලටයි යන්නේ. බින්දු පහේ ඒවා යන්නේ නැගෙනහිර ජර්මනිය ආදී දියුණු රටවලටයි. ඒ අයගෙනුත් රුපියල් පණහේ බද්ද අය කිරීම සාධාරණ නැත්තේ ඒ නිසයි. කුරුඳු මිල කිසිම අවස්ථාවක වැඩි වුණේ නැහැ. මිල වැඩි වුණා නම් බදු අය කළාට කමක් නහැ. එහෙත් මිල පහළ ගියා විනා ඉහළ ගියේ නැහැ. රුපියලේ අගය අඩු වුණායින් පසු කුරුඳුවල මිල නැංගේ නැහැ. සිදු වී තිබෙන්නේ කුරුඳුවල මිල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බැසීමයි. බද්දක් ඇති කිරීමේදී සාධාරණත්වයක් තිබෙන්නට ඕනෑය කියන්නේ ඒ නිසයි. වැඩි ලාබයක් ලැබෙනවාද, වැඩි ආදායමක් ලැබෙනවාද, වැඩි මුදලක් ලැබෙනවාද යනාදි වශයෙන් සලකා බලා බදු අය කළා නම් එහි යම් සාධාරණත්වයක් තිබෙනවාය කියන්නට පුළුවනි.

රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා කොප්පරාවල මිල වැඩි වුණායයි තමුන්නාන්සේ කල්පනා කරනවා වෙන්නට පුළුවනි. එහෙත් කොප්පරාවල මිල නැංගේ නැහැ. දැන් කොප්පරාවල මිල තරමක් දුරට වැඩිවෙලා තිබෙන්නේ ඒ නිසා නොවන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. පොල් ඉතාමත්ම අඩුවෙන් නිෂ්පාදනය කරන කාලයයි මේ. මේ දවස්වල පොල් පලදාව බොහොම අඩුයි. ඒ නිසා කොප්පරා හිඟයි. අඩුවෙන් නිෂ්පාදනය කරන කාලයක් නිසා ටිකක් මිල වැඩියි. වෙසක් මහට පස්සේ මුර තුනක් හොඳයි. ඊට පස්සේ මුර තුනක් නරකයි. අස්වැන්න අඩු කාලය මිල නඟින කාලයයි. ඒ කාලයට රට තුළත් මිල නඟිනවා. මිල ටිකක් වැඩිපුර නඟින්නේ නිෂ්පාදනය අඩු නිසයි. පිට රටවලින් වැඩි මිලක් දෙන නිසාය යන තර්කය මට නම් මොහොතකටවත් විශ්වාස කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. පිටරට පටවන ප්‍රමාණය කෙතෙක්දැයි සොයා බලන්නට ඕනෑ. මා දන්නා තරමට මේ ගැන මට කරුණු කියන්නට පුළුවනි. මේ ගැන බ්‍රෝකර්වරුන් හමු වී මා සාකච්ඡා කළා. ගිය අවුරුද්දේ ටොන් දහදාහක් පැටෙව්වා නම් මේ අවුරුද්දේ රුපියලේ මිල අඩු කළාට පස්සේ ටොන් තුන්දාහක් අඩුවෙනුයි පැටෙව්වේ. අද මේ ගැන මිනුවන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සමගත් මා සාකච්ඡා කළා. අද පිටරට පටවන ප්‍රමාණය අඩුයි.

එංගලන්තය පවුමේ අගය අඩු කළේ විදේශ ධනය ඉතිරි කර ගන්නටයි. ඒ නිසා පිටරටවලින් බඩු ගෙන්වීම පුළුවන් තරම් අඩු කළා. විදේශ විනිමය වෙන රටවලට යන නිසයි එසේ කරන්නේ. මේ ගැන අපත් කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් අපට කිසිම වෙනසක් ඇති වුණේ නැහැ. ලාභයක් ලැබුණේ නැහැ. තේවල තත්ත්වයත් ඒකයි. ඊයෙ-පෙරේද තේ මිළ එක්වරම නැග්ග. ඒකට හේතු තිබුණා. මේ හොඳ තේ තොග වෙළඳපොලට යන කාලයයි. හොඳ රසවත් තේ නිෂ්පාදනය වන කාලය නිසා තේ මිළ ටිකක් නැග්ග. එහෙත් පහත රට තේ හා මැද රට තේ, රබර් වතු හා සමානව ගෙන යන්ට බැරි තත්ත්වයට වැටී තිබෙනව. ඇත්ත වශයෙන්ම නිෂ්පාදකයාට වාසියක් වෙලා තිබෙනවා නම් වැඩිපුර මුදල් ඔවුන් අතට ලැබෙනවා නම්, මේ බදු අය කළාට කමක් නැහැ. එහෙත් ඔවුන් අතට ලැබුණු මුදල බදු අය කර ගැනීමට තරම් සෑහෙන මුදලක් නොවෙයි. සාමාන්‍යයෙන් බදු අය කරනවාට අපි විරුද්ධ නැහැ. ඕනෑම රටක් ගෙන යන්ට පුළුවන්කම තිබෙන්නෙ බදු අය කිරීමෙන් තමයි. මේ වගේ බදුවලින් තමුන්නාන්සේගේ භාණ්ඩාගාරය තාවකාලික වශයෙන් පිරෙන බව ඇත්තයි. එහෙත් තමුන්නාන්සේගේ අයවැය ලේඛනයේ බදු අය කිරීමේ යම්කිසි ඉලක්කයක් තිබුණා නම් ඒක වෙනස් වෙනව. ඒ අඩුවන විධිය කොහොමද කියා මා කියන්ට යන්නෙ නැහැ. ක්‍රමානුකූලව කෘෂිකාර්මික අංශයෙන් ලැබෙන බදු ප්‍රමාණය ලබන අවුරුද්දේ තමුන්නාන්සේට අඩුවෙන් ලැබෙන බව අපට කියන්නට පුළුවනි. නිෂ්පාදන බැසගෙන යන නිසාත්, වැඩිපුර බදු අය කරන නිසාත්, ඒ වගේම ආණ්ඩුවේ අළුත් වැඩිලි ප්‍රතිපත්ති නිසාත් ඒ තත්ත්වය වළක්වන්න බැහැ.

යමෙක් වගා කිරීම සඳහා ආණ්ඩුවෙන් ඉඩම් අක්කර 5 ක් ලබාගෙන තිබෙනව නම් හැම අංශයෙන්ම බදු අඩුවෙන් ගෙවීමට උපක්‍රමයක් වශයෙන් එය යොදා ගන්නව. තමුන්නාන්සේලා ඒකට ඉඩදී තිබෙනව. අළුත් ඉඩම් ලබාගෙන වවන අයට 100 ට 120 ක බදු සහනයක් සලසා දී තිබෙනව. ඒ සහනයෙන් විශේෂයෙන් ප්‍රයෝජන ගන්නෙ කවුද? කර්මාන්තවල යෙදී සිටින අයත් ඒ සහනය ලබා ගන්නව. වගා කිරීමට ඉඩම් ලබාගත් වෙන වෙන කර්මාන්තවල යෙදී සිටින අයට පවා සියයට 120 ක බදු ප්‍රමාණයක් අඩු වෙනව. ඒ අන්දමට බදුවලින් ඈත්වන වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරගෙන තිබෙනව. මෙවැනි බදු අය කිරීම්වලට අපි විරුද්ධ නැහැ. නව ටික කාලයක් බලන්න. "අන්ක්වැඩ්" රැස්වීම්වලින් අපට ලාභයක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයකොඩි මයා.]

ලැබෙයිද කියා බලන්න. ලොකු ධනවත් රටවල් අපට ලාභ ගෙන දෙන විධියට ක්‍රියා කරනවා ඇති කියා විශ්වාසයක් තිබෙන නිසා ඒ උදවිය අපට දෙන සහන මොනවාදැයි අපි බලමු. ඒ ඇත්තෝ අපේ බඩුවලට වැඩි මිලක් ගෙවා මිළදී ගත් දාට මේ බද්ද අය කරන්න. එතෙක් මේ ගැන කල්පනාකාරීව (කටයුතු කරන මෙන් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

අ. භා. 6.20

ඩී. ඊ. තිලකරත්න මයා. (රත්ගම)
(திரு. டி. ஈ. திலகரத்ன ரத்கம)
(Mr. D. E. Tillekeratne—Ratgama)

ගරු කථානායකතුමනි, දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ජයකොඩි මයා.) කුරුඳු වගාවත්, පොල් වගාවත් සම්බන්ධයෙන් සඳහන් කළ කාරණා ගැන මා එතුමා සමඟ එකඟ වෙනව. එතුමා වෙලාව හුඟක් නොගෙන කථාව ටිකක් කෙටි කළානම් අනික් මන්ත්‍රීවරුන්ටත් ඉඩ දෙන්න පුළුවන්කම තිබුණා. කෙසේ වෙතත් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ තවත් මන්ත්‍රීවරුන් කීප දෙනෙක් කථා කරන්ට සූදානම්ව සිටින නිසා මම මගේ කථාව දික් කරන්ට අදහස් කරන්නේ නැහැ. මා නියෝජනය කරන්නෙ දකුණු පළාතේ පොල් වගාව විශාල වශයෙන් සිදුවන කොට්ඨාශයක්. ඒ වගේම මගේ ඡන්ද කොට්ඨශයේත් අසල ඡන්ද කොට්ඨාශවලත් කුරුඳු අක්කර දහස් ගණනක් තිබෙනව. දුප්පත් පොල් වතු හිමියන්ට ඔවුන්ගේ නැතිවී ගිය පොල් පැළ වෙනුවට පොල් පැළ ලබා දීමටවත් ආණ්ඩුව යම්කිසි වැඩ පිළිවෙලක් ඇති නොකළොත් තව අවුරුදු කීපයක් ගත වන විට පොල් පිටරට යැවීම කෙසේ වෙතත් කාලයක් මේ රටට පිටරටින් ලුණු ගෙන්නුවාක් මෙන් පිටරටින් පොල් ගෙන්වන්ටත් සිදු වෙන්ට ඉඩ තිබෙනව. මෑතකදී හලාවත දිස්ත්‍රික්කයේ පොල් ගස් ලක්ෂ කීයක් විනාශ වුනාද කියා බලන්න. ඒ නැති වුණු පොල් ගස් වෙනුවට අළුතින් පොල් පැළ ඉන්දවීම සඳහා මෙතෙක් රජය ගත් පියවර මොකක්ද? ඒ සම්බන්ධයෙන් රජයේ නිලධාරීන්ගේ කිසිම උනන්දුවක් නැහැ. ඔවුන් තුළ රජය කෙරෙහි කිසිම ආදරයක් නැහැ. ඒ විතරක් නොවෙයි, පොල් ගහෙන් යැපෙනවා විනා එය දියුණු කිරීමට තරම් ජාතික ඇල්මක් නැහැ.

කුරුඳු වගාව සම්බන්ධයෙනුත් තත්ත්වය ඒකයි. දකුණු පළාතේ හැම තැනකම වාගේ කුරුඳු වගා කරනවා ; අක්කර $\frac{1}{2}$, 10, 25 යනාදි වශයෙන් කුරුඳු වතු තිබෙනවා. කොහොම වුණත් අක්කර 100 කට වඩා ලොකු කුරුඳු වත්තක් දකුණු පළාතෙන් හොයා ගන්න අමාරුයි. හුඟාක් තිබෙන්නේ අක්කර $\frac{1}{2}$, 5, 10 කුරුඳු වතුයි.

කුරුඳු වතු අයිතිකාරයන් සාමාන්‍යයෙන් පොහොසත් අය නොවෙයි. මෑතෙක කුරුඳුවල මිළ නම් ටිකක් වැඩි වුණු බව ඇත්තයි. අවුරුද්දකට පමණ කලින් "fපයින්" හෙවත් හීන් කුරුඳුවල මිළ රුපියල් හයට හතට නැග්ගා. ඒ වාගේම "රfප්" හෙවත් ගොරෝසු "හැම්බර්ග්" සහ "මැක්ෂිකන්" කුරුඳුවල මිළ රුපියල් 4.50 ට 5.00 ට නැග්ගා. එහෙත් දැනට මාස හත අටකට පමණ කලින් කුරුඳු මිළ පහළ බැස්සා. අද "fපයින්" කුරුඳු රුපියල් 5.50 කට වැඩි ගණනකට අලෙවි කරන්නට බැහැ. "රfප්" හෙවත් ගොරෝසු කුරුඳුවලට වෙළෙඳ පොළෙන් රුපියල් 3.00 කට 3.50 කට වඩා ලැබෙන්නේ නැහැ. මුදල් ඇමතිතුමාගේ තීරු බදු ක්‍රමය අනුව කුරුඳු වර්ග දෙකේ වෙනස ගැන නොතකා ඒ දෙකෙන්ම රාත්තල් 100 කට රුපියල් 50 බැගින් තීරු බදු අය කරනවා. ඒ වර්ග දෙකේ වෙනස ගැන නොතකා, ඒවායේ මිළ ගැන නොසළකා කුරුඳු වර්ග දෙකෙන්ම සමාන තීරු ගාස්තුවක් අය කිරීම අසාධාරණ බව කියන්න කැමැතියි. එක වර්ගයක කුරුඳු රාත්තල් සියයක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රුපියල් 550 ක් විතර වෙනවා. අනෙක් වර්ගයේ කුරුඳු රාත්තල් සියයක් රුපියල් 350 ක් විතර වෙනවා. තත්ත්වය එසේ තිබියදී ඒ වර්ග දෙකෙන්ම එක සමානව රුපියල් 50 බැගින් තීරු බදු අය කිරීමේ අසාධාරණත්වය කාටත් හොඳින් වැට හෙනවා. එම නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ කාරුණික අවධානය නැවත වරක් යොමු කොට, එසේ එක සමානව අසාධාරණ ලෙස තීරු බදු අය කර නොගන්නා ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. එම නිසා "fපයින්" කුරුඳු රාත්තල් සියය කට රුපියල් 50 ක තීරු බද්දක් අය කර නවා නම් "හැම්බර්ග්" හා "මැක්ෂිකන්" කුරුඳු වෙනුවෙන් අය කරන තීරු බද්ද එයින් භාගයක් දක්වා අඩු කරන්නට ඕනෑ. ඇත්ත වශයෙන්ම මුදල් ඇමතිතුමා අද හෙටම මේ ගැන කල්පනා කර යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ගත යුතුයි.

අනෙක් කාරණය මෙයයි : කුරුඳු වගාව සම්බන්ධයෙන් රජයෙන් සත 5 ක වත් ආධාරයක් කෙරෙන්නේ නැහැ. ඒ වෙනු වෙන් රජයෙන් නොමිළයේ පෝර ටිකක් ලැබෙන්නේ නැහැ. වෙන කිසිම සහන යක් දෙන්නේත් නැහැ. එහෙත් රබර් වගාවට "සබ්සිඩි" දෙනවා ; තේ වගාවට "සබ්සිඩි" දෙනවා. පොල් වගා කරන් නන්ට නියමිත මිළෙන් අඩකට පෝර සප යනවා. එහෙත් ඒ කිසිවක් කුරුඳු වගාව වෙනුවෙන් රජයෙන් කෙරෙන්නේ නැහැ. රජයෙන් නොයෙකුත් සහන සැලසෙන තේ, පොල්, රබර් වගාවන් වෙනුවෙන් තීරු බදු අය කර ගන්නා පළියට ඒ කිසිම සහනයක් නොසැලසෙන කුරුඳු වගා වෙනුත් ඒ විධියටම තීරු බදු අය කිරීම අසාධාරණයක් නොවේදැයි මා අහන්නට කැමැතියි.

රුපියලේ අගය සියයට 20 කින් අඩු වූ බව අප කවුරුනුත් දන්නවා. එහෙත් තීරු බදු ප්‍රමාණය රුපියල් 50 කින් වැඩි කළාම එය පෙරට වඩා සියයට 60 ක වැඩි වීමක් වෙනවා. බඩු මිළ අඩු කරනවාය, ජනතාවට සහන සලසනවාය කියනවා. එහෙත් මේ විධියට කටයුතු කෙරෙන විට බඩු මිළ අඩු වන්නේ කොහොමද ? කුරුඳු පොතු රාත්තල් සියයකට රුපියල් 50 ක තීරු බද්දක් අය කරනවා. මේ අතර රුපි යලේ අගය සියයට 20 කින් අඩු කර ඇති නිසා ඒ අය කරන තීරු බද්ද ඇත්තෙන්ම සියයට 60 ක් බව කිව යුතුයි. මේ තීරු බද් දෙන් පහර වැදෙන්නේ වෙළෙන්දට නොව කුරුඳු නිෂ්පාදකයාටයි ; පොඩි මිනිහාටයි. අපේ ගම් ප්‍රදේශවල කුරුඳු අක්කර භාගය, අක්කරය, අක්කර දෙක, තුන ආදී වශයෙන් මිස ලොකු කුරුඳු වතු නැහැ. කුරුඳු අක්කර දහයක වත්තක් තිබෙන්නේ කලාතුරකිනුයි. දුප්පත් ගැමි පවුලේ සිටින හතර පස් දෙනා එකතු වී තමන් සතු පොඩි කුරුඳු ඉඩම රැකගෙන එහි කුරුඳු තලා යන්තමින් ජීවිකාව ගත කරනවා. ඒ නිසා මේ ගැන නැවත වරක් කල්පනා කර බලන ලෙස ගරු ඇමතිතුමා ගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. නිලධාරීන් සමග සාකච්ඡා කර මෙම රුපියල් 50 තීරු බද්ද අඩු කරන ලෙසටත්, විශේෂයෙන්ම ගොරෝසු කුරුඳුවලට හීන් කුරුඳුවලට අය කරන බද්ද අය නොකරන ලෙසටත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන මෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 6.29

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ)

(*திரு. பெர்னட் சொய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு*)

(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

ගරු කථානායකතුමනි, තීරු බද්දක් වැඩි කිරීමට ගරු මුදල් ඇමතිතුමා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

යෝජනා කර තිබෙන මේ අවස්ථාවේදී ඒ සඳහා අපේ විරුද්ධත්වයක් නැති බව මුලින්ම කියන්නට ඕනෑ. මේ යෝජනා දෙක මගින් බලය ලබා ගන්නට බලන වැඩි කිරීම්වලට ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් විරුද්ධත්වයක් නැති බව කියන්නට ඕනෑ. එහෙත් මෙයට අදාළ වූ ප්‍රශ්න කීපයක් තිබෙනවා. ඒ ප්‍රශ්න ගැන විශේෂයෙන් මේ අවසථාවේදී මතක් කළ යුතු නිසයි, මා කථා කරන්නට සූදානම් වුණේ.

පොල්වලින් ලැබෙන ද්‍රව්‍යයන් පිටරට යැවීමේදී අය කරන තීරු බදුත්, තේ කොකෝ කුරුඳු යන ද්‍රව්‍යයන් පිටරට යැවීමේදී අය කරන තීරු බදුත්, තමන්ගේ අනාගත වැඩ පිළිවෙළේ කොටසක් වශයෙන් නැවතත් වැඩි කිරීමට බලාපොරොත්තු වන බව ගරු මුදල් ඇමතිතුමා රුපියලේ අගය අඩු කරන අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කළා. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් බලාපොරොත්තු වන ප්‍රතිඵල දෙකක් ඇතැයි එතුමා එදා කීවා. ලෝක වෙළෙඳ පොළේ අලෙවිය සඳහා අපනයනය කරන භාණ්ඩ ඇත්නම් ඒවා අලෙවි වන ප්‍රමාණය පුළුල් වීමක් අපේක්ෂා කරනවා. මක්නිසාද? රුපියලේ අගය අඩු කිරීමේ හේතුවෙන් අන්තර් ජාතික වෙළෙඳ පොළේ පවුමට හෝ ඩොලර් කාසියට හෝ මේ මිළ පරිවර්තනය වන අවස්ථාවේදී, මිළ බැසීමක් සිදු වන අතර තරඟකාරී තත්ත්වයක් පවතින වෙළෙඳ පොළේ අප අපනයනය කරන ද්‍රව්‍යයන්ම අපනයනය කරන වෙනත් රටවලින් ඒ අපනයන භාණ්ඩ ගන්නා ප්‍රමාණයට වඩා වැඩි ප්‍රමාණයක් ලංකාවෙන් ඒවා ගන්නට ගැනුම්කරුවන් ඉදිරිපත් වෙතැයි බලාපොරොත්තු වීමයි. ඒ එක පැත්තකින් බලාපොරොත්තු වූ වාසියයි. තේ රබර් ආදී අපේ අපනයන භාණ්ඩවලට යම් මිළක් ලැබෙනවා නම්, සිලිම් ගණනින් හෝ ඩොලර් කාසි ගණනින් හෝ රාත්තලකට ලැබෙන මිළ යම් ප්‍රමාණයකට තිබුණත්, එදා පැවැති ප්‍රමාණයටම තිබුණත්, අභ්‍යන්තර වශයෙන් ඒ මිළ මාරු කර ගන්නා අවස්ථාවේදී වැඩිපුර රුපියල් ගණනකට මාරු වන අතර, ඒ නිසා ලෝක වෙළෙඳ පොළේ අපේ බඩුවල මිළ බැසීම හේතු කොටගෙන අභ්‍යන්තර ප්‍රශ්න ඇති වුණත් මුදල් මාරු කර ගන්නා ක්‍රමයේ මාර්ගයෙන් ඒ අභ්‍යන්තර ප්‍රශ්න විසඳා ගන්නට පුළුවන් වෙනවා. මේ අනෙක් පැත්තෙන් බලාපොරොත්තු වූ වාසියයි. එහෙත් එතුමා එදා කිව්වා අපේ ව්‍යාපාරිකයන්ගේ අතේ සල්ලි වැඩිපුර ඇති වන්නට පුළුවන්ය, මුදල් වැඩිපුර ඇති වන්නට පුළුවන්ය, එසේ වැඩිපුර ලැබෙන මුදල් වියදම් කරන්නට ඒ අයට නිදහස දුන්නොත් මේ රටට අමුතු විධියේ හානියක් සිදු වන්නට පුළුවන්ය කියා. මොකක්ද ඒ හානිය? උද්ධමනය නොහොත් "ඉන්ෆ්ලේෂන්". අභ්‍යන්තරික වශයෙන් හුවමාරු වන භාණ්ඩ හා සේවාවන්ට වඩා මුදල් හුවමාරුවක් සිදු වන්නට ඉඩ තිබෙනවාය, ඒ මාර්ගයෙන් මිල වැඩි වෙනවාය, නැවත හසුරු වන්නට බැරි වන ආකාරයෙන් මේ නිසා උද්ධමනයක් ඇති වන්නට පුළුවන්ය, ඒ නිසා ප්‍රථම කොට එයට පිළියමක් වශයෙනුත් දෙවෙනුව ඒ ඇති වන තත්ත්වයෙන් ආණ්ඩුවේ ආදායම වැඩි කර ගැනීම සඳහාත් කියන කරුණු දෙක ගැන බලා වැඩිපුර ලාභයක් නෙලා ගන්නට ව්‍යාපාරිකයන්ට ඉඩ ලැබෙන මේ අවස්ථාවේදී තීරු ගාස්තුව වැඩි කිරීමෙන් ඒ උද්ධමනය වැළැක්වීම සඳහා අර වැඩිපුර ලැබෙන මුදලින් කොටසක් ආණ්ඩුව ගන්නවා ඇතැයි, ඒ ගරු ඇමතිතුමා එදා ප්‍රකාශයක් කළා. ඒ ප්‍රකාශය අනුව ගරු ඇමති

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තුමා එතුමාට තිබෙන බලතල යටතේ තීරු ගාස්තු වැඩි කිරීමේ කටයුත්ත දැන ටම කර තිබෙනවා. මේ යෝජනා දෙක මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ එය වලංගු කර ගැනීමටයි.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙය ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ ඒ ප්‍රකාශයේ වැඩ පිළිවෙළක් අනුව ක්‍රියාත්මක වන දෙයක් නිසා, ඒ පසුබිමත් ටිකක් සලකා බලන්නට අපට යුතුකමක් තිබෙනවා. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් ඇති වේයයි බලාපොරොත්තු වූ ප්‍රතිඵල—සතුටුදායක ප්‍රතිඵල, නරක ඒවා නම් දැනටම දකින්නට තිබෙනවා—කොතරම් දුරට ඉටු වී තිබෙනවාද කියා අපට කියන්නට යුතුකමක් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට තිබුණා. මේ තීරු ගාස්තු වැඩි කිරීමේදී කොපමණ දුරට ඒ බලාපොරොත්තු ඉටු වී තිබෙනවාද, රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් අප රටේ අර්ථ සංරක්ෂණයේ ඇති කරන්නට බලාපොරොත්තු වුණු වෙනස් කිරීම් කොතරම් දුරට සාර්ථක වී තිබෙනවාද, එතුමාගේ යෝජනාව සනාථ කිරීමෙන් ඇති වූ ප්‍රතිඵල මොනවාද, කියා අපට විස්තර කර දෙන්නට එතුමාට අයිතියක් තිබුණා; යුතුකමක් තිබුණා. එහෙත් මේ ඇමතිතුමා වචන ස්වල්පයකින් තමන්ගේ තර්කය කෙළවර කරන ඇමති කෙනෙක්. පිළිතුරු දීමේදී නම් දීර්ඝ වශයෙන් පිළිතුරු දෙනවා. ඉදිරිපත් කරන තර්කය විහිළුවකින් අහකට තල්ලු කර දමා ගැළවී යන්නට නම් ඉතාමත්ම දක්ෂයි. එහෙත් යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කිරීමේදී ඒ යෝජනාවේ යුක්තිසහගත බව ඔප්පු කිරීමට නැත්නම් සනාථ කිරීමට ඉදිරිපත් කළ යුතු තර්ක නම් ඉදිරිපත් කරන්නට බොහොම මැළියි. ඒ අනුව විශාල මැළිකමක් දක්වන ඇමති කෙනෙක්. අර අයවැය දේශනය කරන අවස්ථාවේදී නම් පැය ගණනාවක් තිස්සේ ඒ දේශනය කරනවා. එය එතුමාට පැවරී ඇති යුතුකමක්; සිරිතක්. අයවැය යෝජනා ගැන පැය ගණනක් තිස්සේ කථා කරන එක සිරිතක්. අයවැය වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේ හැර ගරු ඇමතිතුමා වෙන යම් යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කරනවා නම් ඒ ගැන දන්න යමක් ඇත්නම් එතුමා එය හංගාගෙනයි ඉන්නේ. වච්චෝරු වෙදා වච්චෝරුව නොදෙනවා වගේ, අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් ඔහුගේ අදහස් ඉදිරිපත් කරන්නට බොහොම මැළියි.

එහෙත් මා තරයේ කිය යුත්තක් තිබෙනවා. මේ රුපියලේ අගය අඩු කිරීම පිළිබඳව රටේ විශාල උද්ඝෝෂණයක් තිබුණා. අද ජනතාව අතර මේ සම්බන්ධව නොයෙක් විධියේ හැඟීම් ඇති වී තිබෙනවා. එතුමාගේම දේශපාලන පක්ෂයට ආධාර කරන කොටස් අතර පවා මේ වැඩ පිළිවෙළ ගැන විශාල සැක රාශියක් ඇති වී තිබෙනවා. එම නිසා, රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් ඇති වුණු ප්‍රතිඵල මොනවාද යන වග අපට ප්‍රකාශ කරන්නට ගරු ඇමතිතුමාට යුතුකමක් තිබුණා. ඒ සඳහා මෙය අවස්ථාවක් කර ගන්නට එතුමාට පුළුවන්කම තිබුණු බවත් මා ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ.

මෙය තීරු ගාස්තුවලට අදාළ ප්‍රශ්නයක් වශයෙන් සලකතොත් මෙයින් බලාපොරොත්තු වන ප්‍රතිඵල මේවායි: ප්‍රථමයෙන්ම, අපේ අපනයන භාණ්ඩ විකිණෙන ප්‍රමාණය වැඩි වීම, ඒ මාර්ගයෙන් විදේශ විනිමය වැඩි වීම, රුපියලේ අගය අඩු කිරීම නිසා අපේ භාණ්ඩවල මිළ බැසීමෙන් විදේශ විනිමය ටිකත් අඩු වුවත් භාණ්ඩ වැඩි පුර අලෙවි වන නිසා ඒ තත්ත්වය මග හැරී ඇත්ත වශයෙන්ම විදේශ විනිමය වැඩි වේය යන බලාපොරොත්තුවක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රේගු සම්මතිය :

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

මෙයින් ගරු ඇමතිතුමා ඇති කරගෙන තිබෙනවා. අන්තර් ජාතික අරමුදලේ උප දේශකයින්ගෙනුත් ලෝක බැංකුවේ විශේෂඥයින්ගෙනුත් ගරු ඇමතිතුමාට ලැබුණු උපදෙස් ඒවායි. යම් රටක කාසියේ අගය අඩු කළ විට විශාල වශයෙන් අපනයනය කළ හැකි භාණ්ඩ ඒ රටේ තිබේ නම් ඒවා ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තරගකාරී තත්ත්වයකට පත් වීමෙන් එම රටට වඩාත් වාසිදායක තත්ත්වයක් ඇති වන බව අර්ථ සාස්ත්‍රඥයන්ගේ කීමක්. එය ඇත්තක් තමයි. එහෙත් ලංකාවට එවැනි තත්ත්වයක් නොගැළපෙන බව රුපියලේ අගය අඩු කිරීමේ ප්‍රශ්නය විවාදයට භාජන වුණු අවස්ථාවේදී අප ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට පෙන්වා දුන්නා. අපගේ ඒ කීම කොයි තරම් දුරට ඇත්ත වී තිබෙනවාද යන වග දන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට මතින්නට පුළුවනි. මේ කාරණයේදී විශාල අර්ථ ශාස්ත්‍රාඥයන් වශයෙන් පෙනී සිටින්නටවත් මුදල් පිළිබඳ මහා විශේෂඥයින් වශයෙන් පෙනී සිටින්නටවත් අපට වුවමනාවක් නැහැ.

අද අපේ පොල් නිෂ්පාදනය වැඩි කරන්නට පිළිවෙළක් නැති බව රටේ සාමාන්‍ය තත්ත්වය දන්නා ඕනෑම ගැමියකුට වුවත් කියන්නට පුළුවනි. මෑතදී ඇති වුණු සුළි සුළං හා කුණාටු නිසා හලාවත ප්‍රදේශයට වුණු හානිවල ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් පොල් නිෂ්පාදන ප්‍රමාණය දන් පහළ බැස තිබෙන බවත් කාලයක් ගතවන තුරු එය යථා තත්ත්වයට පත් කරන්නට අමාරු බවත් රත්ගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඩී. ඊ. තිලකරත්න මයා) පෙන්වා දුන්නා. ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාත් ඊට සාක්ෂි දර නවා ඇති. එතුමා ඒ සැක සහිත තත්ත්වය තදින්ම ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ නිසා

කොප්පරා ආදියේ අපනයන තීරුබදු

තවත් වචනයක් ප්‍රකාශ කළා. නුදුරු අනාගතයේදී, පොල් අපනයන භාණ්ඩයක් වශයෙන් පිටරට යවනවා වෙනුවට පිටරටවලින් මෙහි ගෙන්වා ගන්නටත් සිදු විය හැකි බව එතුමා කියා සිටියා. ලුණු නිෂ්පාදනය කිරීමේ ශක්තිය මේ රටේ කොතරම් තිබුණත් එය පිටරටවලින් ගෙන්වා ගන්නට අපට සිදු වුණා. පොල් සම්බන්ධයෙනුත් එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වන්නට පුළුවන් බවට සැකයක් ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළා. එතුමා ඒ ප්‍රකාශය කරන අවස්ථාවේදී, එහි කොතරම් දුරට ඇත්තක් තිබෙනවාද යන්න හරියාකාර දනගෙන දේශකයින්ගෙනුත් ලෝක බැංකුවේ විශේෂඥයින්ගෙනුත් ගරු ඇමතිතුමාට කිව් කියන දෙයක් නොවෙයි—ආණ්ඩුව විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලබන පර්යේෂණ වාර්තා හා ගණන් හිලවු අනුව ලැබෙන නිගමන දෙස බලන විටත් පොල් නිෂ්පාදනය දනට පහත බැසගෙන යන ප්‍රමාණය අනුව බලන විටත් වැඩි වන ජනගහණය දෙස බලන විටත් 1975 වන විට පිටරට යැවීමට අපට පොල් නැති වන්නට පුළුවනි. මා මේ ප්‍රකාශය කරන්නේ නිකම්ම සැහැල්ලු කථාවක් වශයෙන් නොවෙයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මෙය, මේ පිළිබඳව දන්නා කීප දෙනෙකු එකතු වී, මේ ප්‍රශ්නය ගැන සොයා බලා ගණන් ඉලක්කම් හරියාකාර සාදා ඒ අනුව කළ ප්‍රකාශයක්. ඒ අනුව බලන විට ගරු කථානායකතුමනි, රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් අපනයන පොල් ද්‍රව්‍ය අලෙවි වීමේ ප්‍රමාණය වැඩි වී ඒ මාර්ගයෙන් විදේශ විනිමය වැඩිවෙන්න පුළුවන්ය කියන බලාපොරොත්තුව උපන් ගෙයිම මැරෙන බලාපොරොත්තුවක්. එය හිස් බලාපොරොත්තුවක් බව දන් සිටම කියන්න පුළුවන්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තවත් වැදගත් කාරණයක් ගැන මම කීප විටක්ම මේ ගරු සභාවේදී ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාට පෙන්වා දී තිබෙනවා. පොල් පර්යේෂණ මණ්ඩලයේ දැනට සිටින විශේෂඥයා නම් දැන් එය පිළිගෙන තිබෙන බවක් පෙනී යනවා. එය සතුටට කාරණයක්. මීට කලින් මේ ගැන මා කරුණු පෙන්වා දුන්නත්, ගරු ඇමතිතුමාට උපදෙස් දෙන නිලධාරීන් ඒ ගැන සැලකිල්ලක් දැක්වූවේ නැහැ. ඒ කාරණය මොකක්ද ? කොළ කරවීමේ රෝගය ගැනයි. ඒ රෝගය වයිරස් බීජයකින් බෝවෙන රෝගයක් නොවෙයි. ඒ රෝගය පොල් ගස අකාලයේ දීන භාවයට පත් වීමේ රෝගයක්. කාලයට පෙර දීන භාවයට පත් වීමේ රෝගයයි. මේ රෝගය ඇති වීමට හේතු රාශියක් තිබෙනවා. දේශාන්තර වශයෙන් ඇති වී තිබෙන භූගෝලීය වෙනස් වීම් රාශියක් තිබෙනවා. රටේ ජනතාව ජීවත්වන ක්‍රමවල වෙනස්වීම්, ජනගහණයේ වෙනස්වීම්, කර්මාන්ත ඇති වීම් ආදී නොයෙක් විධියේ හේතු මෙයට බල පාන බවයි පෙනී යන්නේ. මේ සඳහා කළ යුත්තේ කුමක්ද කියා එක පර්යේෂණ මණ්ඩලයකින්වත් තවම පරීක්ෂා කර බලා නැහැ. ඒකයි කණගාටුවට කාරණය.

පොල් සම්බන්ධයෙන් අද තමුන්නාන්සේලා තුළ තිබෙන එකම බලාපොරොත්තුව පිලිප්පයින් දූපත් සමග තරගකාරී තත්ත්වයකින් ජය ගැනීමයි. තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති කථානායකතුමනි, පිලිප්පයින් දූපත්වලට මෙම රෝගය බෝවෙන්න ගිය අවස්ථාවේදී ඒ පිළිබඳ පර්යේෂණ පවත්වා ඩොලර් ලක්ෂ 20කට වඩා වියදම් කර සුළු වශයෙන්වත් ඊට පිළියමක් සොයා ගැනීමට පුළුවන් වී තිබෙන බව. එහෙත්, එපමණ මුදලක් වියදම් කිරීමට අපට ශක්තියක් නැහැ. කරුණු එසේ තිබියදී, තිබෙන ශක්තිය පවා පාවිච්චි කරන්නට මැළිවීම, අකැමැති වීම තමයි මා විශේෂයෙන්ම දෝෂ දර්ශනයට ලක් කරන්නේ.

මේ රෝගය දකුණු පළාතේ පැතිරී ගෙන යනවා. ගාල්ල, හබරාදුව සිට මාතර දක්වා ගමන් කළොත් ඒ ප්‍රදේශයේ පොල්වලට එම රෝගය වැළඳී තිබෙන බව හොඳාකාර පෙනී යනවා. දැන් වයඹ පළාතටත් පැතිරී යන බව පේනවා. අපේ පණ්ඩිතයන් වශයෙන් පෙනී සිටින පහතරට වැවිලිකරුවන්ගේ සංගමයේ සිටින ගරු මහත්වරුන්ට වෙළඳාමෙන් යම් දෙයක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්කම තිබෙන නිසා සෑම ප්‍රශ්නයක් සම්බන්ධයෙන්ම පණ්ඩිතකම් ප්‍රකාශ කරන්නට ලැහැස්ති වී සිටිනවා. සමහර අය සිතනවා රසායන පෝර දැමීමෙන් පමණක් මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්න පුළුවන්ය කියා. පෝර ප්‍රමාණය වැඩි කිරීමෙන් මේ රෝගයෙන් බේරෙන්න පුළුවන්ය කියා සිතනවා. පෝර වැඩිපුර යෙදීමෙන් කලින් මුරේට වඩා වැඩි පොල් ප්‍රමාණයක් පසු ගිය මුරේ නෙළාගන්නට පුළුවන් වූ බව ඇත්ත. පෝර ප්‍රමාණය වැඩි කෙළේ නැත් නම් තිබුණාට වඩා තත්ත්වය බහිනවා. ක්‍රමානුකූලව පාවිච්චි කරන පෝර ප්‍රමාණය අනුක්‍රමයෙන් අවුරුද්දෙන් අවුරුද්දට වැඩි කරන්න ඕනෑ. උදාහරණයක් වශයෙන් ගත් තොත්, තමන්ගේ තරුණ කාලය ඉක්මවා ගිය පසු, කම් සැපත විඳින්නට බලාපොරොත්තු වන නාකි මිනිසෙකුට ඉන්ජෙක්ෂන් මාර්ගයෙන් බෙහෙත් දී ඔහු තුළ පිරිහීමට පත් වී තිබූ පුරුෂ ශක්තිය නැවත වරක් වැඩි කර ගැනීමට කරන උත්සාහයකදී—ඒ තිබුණු ශක්තිය ඒ ප්‍රමාණයටම තබා ගන්නට නම්—අවුරුද්දෙන් අවුරුද්දට ඒ තමන්ට ගන්නට තිබෙන බෙහෙත් ප්‍රමාණය වැඩි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

කරන්නට සිදුවෙනවා වාගේම මේ පොල් ගස්වලට දමන රසායන පොහොර ප්‍රමාණයත් අවුරුද්දෙන් අවුරුද්දට වැඩි කළ යුතුයි. අවසානයේදී සිදුවන්නේ ඒ බෙහෙත් ගන්නා නැනැත්තා අකාල මරණයකට ගොදුරුවීම පමණයි. ඒ ආකාරයටම රසායන පොහොර දමන මේ පොල් ගසටත් අකාල මරණයකට ගොදුරු වෙන්නට සිදුවෙනවා. අකාලිකව දීන භාවයට පත් වෙනවා. ඒ හෙයින් රෝගයේ නියම තත්ත්වය හරියාකාරව වටහා ගන්නේ නැතිව රසායන පොහොර වලින් පමණක් ප්‍රශ්නය විසඳා ගන්නට උත්සාහ කිරීමෙන් ගස වේලාසනින් මරා ගැනීමක් පමණයි සිදුවන්නෙ.

මේ කාරණය ගැන දැන්වත් පොල් පර්යේෂණායතනයේ අවධානය යොමු කළ යුතුයි. එතැන දැනට සිටින ප්‍රධාන විශේෂඥයින් මේ තත්ත්වය පිළිගන්නා බව මා දන්නවා. එම නිසා වඩාත් ඉක්මණින්, මේ පරිහාණියට මුහුණ දෙන්නට සිදුවන්නට මත්තෙන් කල්වේලා ඇතිව වුවමනා කරන ඒ පර්යේෂණ කටයුතු දැන්වත් ආරම්භ කරන්නට කට යුතු යොදන මෙන් මා කෘෂිකර්ම සහ ආහාර ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. පසුගිය අවුරුද්දට එපිට අවුරුද්දේ අයවැය ලේඛනය පිළිබඳව කළ සාකච්ඡාවේදී මා මේ කාරණය ගැන සඳහන් කළ අවස්ථාවේදී ගරු ඇමතිතුමා විශේෂඥයින්ගෙන් වාර්තාවක් ඉල්ලුවා. ඒ වාර්තාව මට සැපයීම ගැන මා ගරු ඇමතිතුමාට ස්තුතිවන්ත වෙනවා. නමුත් මොකක්ද ඒ වාර්තාවෙන් කිව්වෙ? මේක බෝවෙන රෝගයක් නොවේය කියා කිව්වා. ඒක මා දැනගෙන සිටියා. මගේ කථාවේදීත් එය බෝවන රෝගයක් නොවන බව ප්‍රකාශ කර තිබුණා. මේක වයිරස් බීජයකින් බෝවන රෝගයක් නොවේය, එම නිසා මේක බෝවෙන රෝගයක් නොවේය කියා මා කලින් ප්‍රකාශ කර තිබුණා. එක ගසකින් තවත් ගසකට බෝවෙන්නෙ නැති බව නම් ඇත්ත තමයි. නමුත් ලෙඩේ රටේ පැතිරී යනවා. ඒ අර්ථයෙන් නම් මේක බෝ වෙනවා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
ලෙඩ්ඩු වැඩි වෙනවා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
ඔව්. ලෙඩේ පැතිරී යනවා. නමුත් එක ලෙඩෙකුගෙන් තවත් ලෙඩෙකුට මේක පැතිරී යනවාය කියන අර්ථයෙන් නම් මේක බෝවෙන රෝගයක් නොවෙයි. පොල් සම්බන්ධව තිබෙන තත්ත්වයයි ඒ. මේ තත්ත්වය අනුව මා මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අසන්නට සතුටුයි. රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් අපේ අපනයන භාණ්ඩ අලෙවි වීමේ ප්‍රමාණය වැඩි වෙනවාය කියා තමුන්නාන්සේ විශ්වාස කරනවා නම් කොහෙන්ද එය වැඩි වෙන්නෙ? කොහෙන්ද මේ විදේශීය විනිමය සොයන්නෙ?

ඊළඟට රබර්වල තත්ත්වය ගැන බලමු. මා ඒ සම්බන්ධව දීර්ඝ වශයෙන් කරුණු පෙන්වා දෙන්නට වුවමනා කරන්නේ නැහැ. මීට කලින් රබර් පර්යේෂණායතනයේ අයවැය ලේඛනය පිළිබඳව ඇතිවූ සාකච්ඡාවේදී දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ද මැල් මයා.) අගලවත්තේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ජයකොඩි මයා.) ඒ සම්බන්ධව කරුණු ගෙනහැර පෑවා. තේ සම්බන්ධව තිබෙන තත්ත්වයත් පොල් වල තත්ත්වයට සමාන බව නම් කියන්නට ඕනෑ. තේ මිළ වැඩි වී තිබෙනවා. ඒ මිළ වැඩිවූ ප්‍රමාණය අනුව රාත්තලකට ශත 5ක් ගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. කලින් ශත 35 ක් ගත් එක ශත 40 ක් කර තිබෙනවා. පසුගිය මාස දෙක ඇතුළත සාමාන්‍ය වැඩිවීමක් ඇතිවී තිබෙනවා. ජාත්‍යන්තර වශයෙන් නොවෙයි අපේ මුදල් අනුව නම් මිළ වැඩිවීමක් ඇතිවී තිබෙනවා. කොපමණ වැඩිවී තිබෙනවාද? උඩරට තේ පිළිබඳව සාමා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

න්‍යායෙන් ශත 50ක වැඩිවීමක් තිබෙනවා. මැද බිම් තේවල ශත 40 ක් වැඩිවී තිබෙනවා. පහත බිම් තේවල ශත 20 ක් වැඩිවී තිබෙනවා. දැන් මේ රාත්තලකට වැඩිපුර ගන්නා ශත 5 අර ශත 50 කින් වැඩි වූ තේ අයිතිකරුවන්ට නම් උසුලා ගන්නට පුළුවනි. මෙතැන රේගු ගාස්තුව ගෙවන්නේ අපනයන ව්‍යාපාරයේ යෙදී සිටින පුද්ගලයා හෝ සමාගමයි. නමුත් ඔහුට හෝ සමාගමට රේගු ගාස්තුව ගෙවන්නට සිදුවුණාට එහි බර උසුලන්නේ ඔහු හෝ ඒ සමාගම නොවෙයි. ඒ බර උසුලන්නට සිදුවන්නේ නිෂ්පාදකයාටයි. එසේ නම් මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අසනවා. ශත 20 කින් වැඩිවූ ප්‍රමාණයේ හැටියට දළු ටික විකුණන කුඩා තේ වතු හිමියාට ඒ ශත 20 න් කොපමණ ලැබුණාද? පුංචි තේ වතු අයිතිකාරයාට මෙම තේ සකස් කිරීමට අවශ්‍ය fැක්ටරි ඇත්තේ නැහැ. ඔහු තමන්ට අයිති දළු ටික ගෙන ගිහින් fැක්ටරි හිමි ලොකු උදවියට විකුණනවා. එසේ කිරීමේදී රාත්තලට ලැබෙන මිල මේ අනුව වැඩි වුණාද? නැහැ. එහෙත් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා වැඩි කරන ශත 5හේ අමාරුව විඳින්න සිදු වන්නේ පොඩි තැනැත්තාටයි. එම බර උසුලන්නට සිදු වන්නේ ඔහුටයි. එම ප්‍රශ්නය පිළිබඳව පසුව තව දුරටත් කතා කරන්නට පුළුවනි.

මෙතැනදී ගරු මුදල් ඇමතිතුමා වෙත ඉදිරිපත් කළයුතු ප්‍රධාන කරුණ කුමක්ද? මේ රුපියලේ අගය අඩු කිරීමෙන් අන්තර්ජාතික වෙළඳ පොළේ වැඩිපුර තේ විකුණා ගන්නට බලාපොරොත්තු වුණු නමුත් එය සිදු වුණාදැයි මා එතුමාගෙන් අහනවා. එය සිදු වුණේ නැති බව කියන්නට පුළුවනි. දැනට අලෙවි වන තේ ප්‍රමාණයට වඩා වැඩිපුර තේ ප්‍රමාණයක් වගාවට දෙන ආධාර මුදල් පාවිච්චි කිරීමෙන්වත් වැඩි කර ඇත්තේ නැහැ. යටගිය අවුරුදු කීපයක් තුළදී නම් එය වැඩි වුණු කාලයක් තිබුණා. එහෙත් පසුගිය කාලයේදී ඒ කියන්නේ මෑතම කාලයේදී නම් වැඩිවීමක් පෙනෙන්නට නැහැ. ඊට හේතුවක් තිබෙනවා. මේ මුදල් ඇමතිතුමාම විශේෂයෙන් ඊට වග කිවයුතුය කියා මා ප්‍රකාශ කරන්නේ නැහැ. අපේ රටේ බදු අය කිරීමේ පිළිවෙළ අනුව නොයෙකුත් ව්‍යාපාරිකයන් කටයුතු කළේ කුමන අන්දමකින්ද? ඒ අය එක පැත්තකින් බදු සහනයන් ගන්නවා. අනික් පැත්තෙන් එම සහනයන් සහ මේ දුන්නාවූ ආධාර මුදල්, බදු ගෙවීම සඳහා පාවිච්චි කරනවා. බදු ක්‍රමයේ පවත්නා අඩු පාඩුකම් නිසයි, එසේ සිදු වන්නේ. රබර් වගාවටත් තේ වගාවටත් මෑතදී දෙන ලද ආධාර මුදල් පාවිච්චි කිරීම නිසා කොතරම් දුරට අමුතු වගාවන් ඇති වුණාද යන්න ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කල්පනාකර බැලිය යුතුව තිබෙනවා.

ගරු ඇමතිතුමා මෙම යෝජනාව අද අප ඉදිරිපිටදී සාකච්ඡා කරන්නට ලෑස්ති වෙනවා. එහෙත් ඊයේ රාත්‍රියේදී ඉන්දියානු ආණ්ඩුව—ගරු ඇමතිතුමා මෙය දන්නවා ඇති—ඔවුන්ගේ තීරු බද්ද වෙනස් කරන්නට තීන්දු කළා. ගරු ඇමතිතුමා එක පියවරක් ගන්නා විට ඉන්දියානු ආණ්ඩුව එය පැරද්දීම සඳහා තව පියවරක් ගන්නවා. ගරු ඇමතිතුමා ඉන් වලකින්න තවත් පියවරක් ගන්නා විට ඉන්දියානු ආණ්ඩුව එය පැරද්දීම සඳහා වෙනත් පියවරක් ගන්නවා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
දැන් සාකච්ඡා පවත්වනවා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
ඒ සාකච්ඡාවලට ඉස්සෙල්ලා පහර වැදිලා. නමුත් නාන්සේලා සාකච්ඡා කරන්නට යනවා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)
සාකච්ඡා කළා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
ඒවායේ ප්‍රතිඵල කෙසේද? එම සාකච්ඡාවලින් පසුවත් තත්ත්වය මෙසේ නම් මීට වඩා වෙනස් වැඩ පිළිවෙළක් ගන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

නට සිදු වන බවයි කියන්නට තිබෙන්නේ. එය මේ අවස්ථාවේදී දීර්ඝ වශයෙන් කථා කළ යුතු ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි.

තේ පිළිබඳව කොමිෂන් සභාවක් පත් කර තිබෙනවා. එහි වාර්තාව තවම අපට ලැබී නැහැ. එහෙත් එම වාර්තා පිළිබඳව අපට නොයෙකුත් ආරංචි ලැබෙනවා. ආරංචියක් හැටියට මට එක්තරා කාරණයක් දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාගේ දේශපාලන පක්ෂය විසින් විශේෂ පරිහවයට, විශේෂ දෝෂාරෝපණයට ලක් කරන ලද යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) මුදල් ඇමති නිලය දැරූ කාලයේදී ඉදිරිපත් කළ යෝජනා මෙම තේ කොමිෂන් සභාව මගින් දැන් නිර්දේශ කර තිබෙනවාය යන්නයි, ආරංචිය. මේ විශාල ඒජන්සි සමාගම්වලින් කර ගෙන යන ව්‍යාපාරයට පහරක් ගැසීම සඳහා කොළඹ වෙන්දේසි පොලේ තේ අලෙවි කරන අවස්ථාවේදී එතන ඒකායන බලයක් ඇති කර ගෙන, ඒ කියන්නේ ඉල්ලුම්කරුවන් අතර හවුලක් ඇති කර ගෙන, මිල බැස්සවීමට ගෙන යන්නාවූ ව්‍යාපාර නතර කරවීම සඳහා තේ විශාල තොග වශයෙන් ඉල්ලුම් කිරීම තහනම් කිරීමේ යෝජනාව ඉන් එකක් වෙනවා. මේ විධියේ යෝජනා කීපයක් යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) මුදල් ඇමති ධුරය දැරූ කාලයේදී අයවැය ලේඛනයෙන් ඉදිරිපත් කළා. ගරු ඇමතිතුමාගේම දේශපාලන පක්ෂය තමයි, ඒවාට තදින්ම පහර දුන්නේ. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව විසින්ම පත් කර ඇති කොමිෂන් සභාවෙන් ඒවාම නිර්දේශ කර තිබෙන බව ආරංචියි.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

පිළිගන්නට පුළුවන් වූනාම පිළිගන්නවා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

ඔව්, දැන් පිළිගන්නට පුළුවන්. ගරු ඇමතිතුමාට මා පෙන්නුම් කරන්නට උත්සාහ කරන්නේ මෙයයි. ලේඛාධිකාරී ඩිස්ප්‍රින් දීමේ අවස්ථාවේදී ඩිස්ප්‍රින් පෙත්තක් දෙන්නය කියා යෝජනා කළ විට, ඒ අවස්ථාවේදී එය නොදී, ඒ ලෙඩාට තිව්මෝනියා හැදුනාම අර ඩිස්ප්‍රින් පෙත්ත දීමයි, මේ ආණ්ඩුව කරන්නේ. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ යෝජනාවෙන් ප්‍රයෝජන ගන්නට පුළුවන් කාල සීමාව ඉකුත් වී ගියාම ඒ යෝජනාව පිළිගන්නවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අන්දමට වැඩිපුර අලෙවි වන්නේ කොහේද කියායි මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නේ. මේ යෝජනාව ගැන කියන්නට මීට වඩා හුගක් කරුණු තිබෙනවා.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

මිනිත්තු දෙකක් දුන්නොත් මට ඉවර කරන්නට පුළුවන්.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

මට තව හුගක් කියන්නට තියෙනවා. අපේ ඇමතිතුමත් විවාදවලට වඩා කැමති නැහැ. ඇත්ත අහන්නට ටිකක් අකැමතියි.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

නැහැ, මම හොඳට අහනවා.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

මේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව ඇති තතු මා පෙන්වා දෙන්නේ මේ කරුණු ගරු ඇමතිතුමා නොදන්න නිසාවත්, ගරු සභාව නොදන්න නිසාවත් නොවෙයි. මෙවැනි වැදගත් යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන අවස්ථාවකදී මේවා කිව යුතු කරුණු නිසයි; මේවා මේ ප්‍රශ්නයට අදාළ කරුණු නිසයි; මේ ගරු සභාවෙන් පිටත සිටින, අපේ ක්‍රියාවල ප්‍රතිඵල විඳීමට සිටින පොදු ජනතාවගේ සිත් මේ කරුණු ගැන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

යොමු කරවීම පිණිසයි. ගරු ඇමතිතුමා මේවා ඇසීමට රුචියක් නොදැක්වූවත් මේවා ටිකක් ඉවසිල්ලෙන් අසාගෙන සිටින ලෙස මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී. එතැන් සිට විවාදය 1968 පෙබරවාරි 9 වන සිකුරාදා පවත්වනු ලැබේ.

அப்பொழுது பி.ப. 7 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடைநிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது. 1968 பெப்ருவரி 9 ஆம் தேதி வெள்ளிக்கிழமை விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 7 p.m., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned. Debate to be resumed on Friday, 9th February 1968.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී:

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය".—[ගරු වන්නිනායක].

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக") கௌரவ வன்னிநாயக்க] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed, "That the House do now adjourn".—[The Hon. Wanninayake].

පී. බී. ජී. කළුගල්ල මයා. (කෑගල්ල)
(திரு. பீ. பி. ஜி. கலுகல்ல—கேகாலை)
(Mr. P. B. G. Kalugalla—Kegalla)

ගරු කථානායකතුමනි, රටේ ශුභසිද්ධිය තකා, දැනට කෙරෙන ජාවාරම් සම්බන්ධ කරුණු කීපයක් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙත්, ගරු අධිකරණ තුමාගේත් අවධානයට යොමු කරවීමට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

පිටරටින් මේ රටට ගෙන්වන සමහර ද්‍රව්‍ය තහනම් කිරීමෙන් පසු, ජාත්‍යන්තර කීර්තියක් දරණ මැකිනොන් මැකන්සි සමාගමේ එක්තරා ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරි මහත්මයකුගේත්, ඒ සමාගමේ කළමනාකාර ඉංග්‍රීසි මහත්මයකු වූ ඒ. ආර්. එම්. සවුත්වෝල් මහතාගේත් දැනුම අනුව විශාල ජාවාරමක් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධ ලියුම් කියුම් හැම එකක්ම මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ ජාවාරම 1962 සිටම කරගෙන ගිය එකක්. අන්තිමට අහු වුණේ 1967 ජූනි මාසයේ 3 වැනිදා. රේගුවේ ප්‍රධාන නිලධාරිතුමා අවංක නිලධාරි මහත්මයෙක්. එතුමා ඒ අවස්ථාවේ, මා සඳහන් කළ සමාගමේ ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරියකු වන ඒ. ආර්. එම්. අබේරත්න මහත්මයා ගැන අවිශ්වාස කළා. හොංකොංහි සිට "චිත්‍රාල්" නම් නැවෙන් යම් බඩු වර්ගයක් කොළඹ වරායට එදා ගෙනාවා. රේගුවේ ප්‍රධාන නිලධාරි මහත්මයා ඇතුළු නිලධාරීන් ඒ ගැන සැක පහළ කර සෝදිසි කිරීම නිසා අහු වුණා. අහු වුණාට පස්සේ ප්‍රධාන නිලධාරී මහත්මයා රුපියල් 6,819.50ක දඩයක් නියම කළා. ඔය බඩු ගෙනාවේ හොරෙන්. ඒවා නීතියේ හැටියට ලංකාවට ගෙන්වන්නට බැරි බඩු. හොර බඩු හැටියට ඒවා විස්තර කරන්නට පුළුවනි. "ඩියුටි" ගෙවන්නේ නැතිව හොරෙන් ගෙනා ඒවා නිසයි හොර බඩු කියන්නේ. ඒ බඩු ටික අල්ලා ගත්තා. අල්ලා ගැනීමෙන් පසු ගැසූ දඩයයි රුපියල් 6,819.50ක් බව මා සඳහන් කළේ. ඒ අවස්ථාවේ "චිත්‍රාල්" නම් නැවේ බඩු භාරව පැමිණි සුදු මහත්මයාටත් ඒ ප්‍රමාණයේම දඩයක් ගැහුව්වා. ඊට පසු වුණේ කුමක්ද ?

අබේරත්න කියන ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරියා දඩය ගෙවා ඉන් පසු දිස්ත්‍රික් උසාවියේ නඩුවක් පැවරුවා, ඇටර්නි ජෙනරල් නිලධාරි තුමාට විරුද්ධව. ඒ නඩුවෙන් කියා සිටියේ රේගුවේ ප්‍රධාන නිලධාරි විසින් නියම කරන ලද දඩය නීත්‍යානුකූල නැති බවයි. ඒ නිසා ගෙවන ලද ඒ දඩ මුදල සහ තහනම් කරන ලද බඩුත් ආපසු දෙන්නැයි ඉල්ලා සිටියා. පැමිණිල්ලක් හැටියට ඒ කාරණයයි නඩුවෙන් ඉදිරිපත් කළේ. ඇටර්නි ජනරාල් තැන්පත් අමීර් මහත්මයා ඊට උත්තර බැන්දේ නැහැ. රේගුවේ ප්‍රධාන නිලධාරිතුමා නියම කළ දඩය නීත්‍යානුකූල නොවන්නක් හැටියට පිළිගැනීමට ඇටර්නි ජනරාල්තුමා කැමති වුණා. ඒ බව නඩු පොතේ සඳහන් වෙනව. එයින් කුමක්ද අපට තේරුම් යන්නෙ? එක්කෝ අමීර් මහත්මයා අබේරත්න

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කළුගල්ල මයා.]

මහත්මයාගේ යාළුවෙක්. එහෙම නැත්නම් ඇටර්නි ජනරාල්තුමා පිටරටවලින් බඩු ගෙන්වීමේ ව්‍යාපාරයේ කොටස්කාරයෙක්. එහෙම වෙන්නට ඕනෑය කියන එකයි සාමාන්‍යයෙන් ඇති වන හැඟීම. එක්කෝ මිත්‍රයකු හැටියට උදව් කරන්නට ඇති. එහෙම නැත්නම් අමීර් මහත්මයා මෙහි කොටස්කාරයකු වෙන්නට ඇති. සාමාන්‍ය යෙන් මේ අනුව අපට පෙනී යන්නේ ඒ හැටියටයි. මේ සිද්ධියට සම්බන්ධ හැම ලියවිල්ලක්ම ගෙන්වා පරීක්ෂා කර බලා වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන්නැයි විශේෂ යෙන්ම ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙනුත් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙනුත් අප ඉල්ලා සිටින්නේ ඒ නිසයි. ලියුම් 26 ක් මම තමුන්නාන්සේට ඉදිරිපත් කරනව.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

ඔය ලියුම් හැන්සාඩ් වාර්තාවට ඇතුළත් කරන්න.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I cannot allow that. The hon. Member may hand them over to the Minister.

කළුගල්ල මයා.
(திரு. கலுகல்ல)
(Mr. Kalugalla)

මේ ලියුම් මම මුදල් ඇමතිතුමාට දෙනව. මේවා මැකිනන් මැකන්සි සමාගමේ නිල ධාරීන්ගේ පුද්ගලික ලියුම්වලින් ඒ සමාගමේ ලසු ලේඛක නිලධාරියා විසින් පිටපත් කර තිබෙන ලියකියවිලියි. ඒ ප්‍රධාන පොත් තවම ඒ සමාගමේ තිබෙන ව. ඒ නිසා මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ අගමැතිතුමාත් සමග සාකච්ඡා කර මේ ලියකියවිලි ආදිය පොලී සියට භාර දී මේ ගැන සම්පූර්ණ විභාග යක් පවත්වන්ට කියායි.

පිටරටින් ගෙනන බඩුවලට නැවේදී ලංකා තේ දෙන බවත් මේ ලියුම්වල සඳහන් වී තිබෙනව. මේක 1962 සිටම කරගෙන ආව ජාවාරමක්.

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

මොනවද, බඩු ?

කළුගල්ල මයා.
(திரு. கலுகல்ல)
(Mr. Kalugalla)

ටේප් රේකෝඩර්, කැමරා ආදි පිටරටින් ගෙන්වන්ට තහනම් බඩු රාශියක්. මේ ලියුම්වල ඒ හැම එකක් ගැනම සඳහන් වෙනව. මේ සමාගමේ කළමනාකාර අධ්‍යක්ෂ තැන්පත් ඒ. ආර්. එම්. සවුත් වෝල් නමැති සුදු මහත්මයාට 1966 දී ටේප් රෙකෝඩර් සහ තවත් බඩු රාශියක් ගෙන්වා දී තිබෙන බවත් ලියුම්වල සඳහන් වී තිබෙනව. මේ විධියේ ජාවාරම් වලින් රටට සිදු වෙන්නෙ විශාල පාඩුවක්. ඒ වගේම මේ ප්‍රශ්නය නිසා මුදල් ඇමති තුමා යටතේ වැඩ කරන රේගුවේ ප්‍රධාන නිලධාරියා ඇතුළු නිලධාරීන්ගේ ගරුත් වයට, අවංකකමට කැළලක් සිදු වී තිබෙන ව. මේ නිලධාරීන්ගෙන් කිසිම විස්තර සහිත විමසීමක් නොකර, උත්තරයක්වත් නොබැඳ අබේරත්න කිසිම වරදක් නො කළ නිර්දෝෂ කෙනෙකු වශයෙන් නිදහස් වෙන හැටියට, ඔහුට නියම කළ දඩයත් අවලංගු වෙන ලෙස බඩුත් ආපසු භාර දෙන්ට වී තිබෙනව. ඉන්දියාවේ මැණික් නඩුවක් සම්බන්ධයෙන් අද ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර වල පළ වී තිබෙනව. නඩුව අවසානයේ මැණික් ආපසු භාර දෙන ලෙස උසාවියෙන් ඉල්ලා තිබෙනව. එහෙත් ඒ මැණික් ආපසු භාර නොදිය යුතු යයි ඒ ශ්‍රෙෂ්ඨාධිකරණය තීරණය කර තිබෙනව. රජයේ නිලධාරීන් වෙනුවෙන් ක්‍රියා කිරීම භාරව තිබෙන්නෙ ඇටර්නි ජනරාල් තුමාටයි. එතුමා මෙවැනි වැඩ කිරීම ගැන සම්පූර්ණයෙන්ම අපේ අප්‍රසාදය පළ කරන අතර එතුමාගේ හොඳ නම රැක ගැනීමට නම් විශේෂ විභාගයක් පවත්වන ලෙස ඉල්ලා සිටිනව.

අ. භා. 7.11

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු කථානායකතුමනි, කෑගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (කලුගල්ල මයා.) ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ නායක නීති පතිවරයාගේ ක්‍රියා කලාපය ගැන දීර්ඝ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විස්තරයක් කළා. මට සිදු වී තිබෙන්නේ නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුවේ සිවිල් අංශයේ වැඩ කටයුතු කීපයක් ගැන ගරු අගමැතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්ටයි. ගරු අගමැතිතුමා මේ සථානයේ දැනට නැතත් යටත් පිරිසෙයින් මේ කාරණා ලේඛනාරූඪ විය යුතු නිසා මම මේ ප්‍රශ්නය ඉතා කෙටියෙන් ඉදිරිපත් කරනව. මගේ ප්‍රශ්නය ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ සිවිල් අංශය පිළිබඳවයි. පසුගිය දා සොලිසිටර් ජනරාල් පදවිය පුරප්පාඩු වී, ලංකාවේ කලක් සේවය කළ හා එවකට එංගලන්තයේ සේවය කරමින් සිටි අධිනීතිඥවරයකු ඒ සඳහා පත් කර ඔහු ලංකාවට ගෙන්වා ගත්තා. ඒ නිලධාරි මහතාගේ රාජ්‍ය භාෂා දැනුම පිළිබඳ සුදුසුකම් සම්බන්ධයෙන් මා ප්‍රශ්නයක් නැගු අවස්ථාවේදී, එම නිලධාරි මහතා ගෙන්වා ගත්තේ විශේෂයෙන් දෙපාතර්මේන්තු ප්‍රධානයා වශයෙන් කටයුතු කිරීමට ඒ මහතාට රාජ්‍ය භාෂාව පිළිබඳ අවබෝධයකුත් තිබෙන නිසා එම පදවියට ඉතාම සුදුසු නිලධාරියකු ලෙස ආණ්ඩුව ඔහු පිළිගන්නා නිසා බව පිළිතුරු වශයෙන් අගමැතිතුමාම කී බව කථානායකතුමාට මතක ඇති.

මේ නිලධාරි මහතා ලංකාවට ගෙන්වා ගෙන තවම ගත වුණේ, මාස කීපයයි. විශේෂ සුදුසුකම් නිසා එංගලන්තයේ සිට ලංකාවට ගෙන්වා ගත් මේ මහතා තව මාස තුනකට වඩා එම දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන පදවිය නොදරන බව අපට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ඊට හේතුව, එසේ එංගලන්තයේ සිට ගෙන්වා ගත් ඒ නිලධාරි මහතාගේ නුසුදුසුකමක් ආණ්ඩුවට අවබෝධ වීමක් නිසා නොවේ. එම නිලධාරි මහතා සොයාගෙන තිබෙනවා, සොලිසිටර් ජනරාල් හැටියට ඒ දෙපාර්තමේන්තුව හදන්නට බැරි තරම් දූෂණයන්ගෙන් පිරී තිබෙන තැනක් බව. එම නිසා, මේ තරම් ආණ්ඩුවේ ප්‍රසාදයට ලක් වුණු, විශේෂ සුදුසුකම් නිසා එංගලන්තයේ සිට විශේෂ පඩියකට ලංකාවට ගෙන්වා ගත් එම නිලධාරි මහතා තම පදවිය අත්හැර යන්නට යනවා. ආණ්ඩුව මේ ගැන නිශ්ශබ්දද ? දැනට සොලිසිටර් ජනරාල් පදවිය දරන නිලධාරි මහතා ලබන මැයි 1 වැනි ද සේවයෙන් ඉවත් වී යන බවට අළුත්කඩේ පැත්තේ රාවයක් තිබෙනවා.

සාමාන්‍යයෙන් දෙපාර්තමේන්තුවල අනුගමනය කෙරෙන පිළිවෙත්වලින් ඈත් වී, යම් යම් දේශපාලන හා අනෙකුත් හේතුන් උඩ ජ්‍යෙෂ්ඨතාවය ගැන පවා නොසලකා ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාතර්මේන්තුවේ ඇතැම් කණිෂ්ඨ නිලධාරීන්ට ජ්‍යෙෂ්ඨ පදවි දෙන්නට උත්සාහ දැරීමයි, අර ප්‍රධාන නිලධාරි මහත්මයාගේ අස් වීමට හේතුවක් වී තිබෙන්නේ. එසේ අයථා විධියට කටයුතු කෙරෙන නිසා දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ හරියට කරන්නට බැහැ ; නියම විධියේ පාලනයක් ගෙන යන්නට බැහැ ; විනය පිරිහී තිබෙනවා. එය හදන්නට බැරි නිසා ඒ අළුත් නිලධාරි මහතා තම පදවිය දමා ගසා යන්නට යනවා.

නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුවේ වාගේම ඇටෝර්නි ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේත්, රජයේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ වැදගත් ලියකියවිලි රාශියක් තිබෙනවා. රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ එබඳු වැදගත් ලියකියවිලි ආදිය භාරව තිබෙන දෙපාර්තමේන්තුවක එවැනි දූෂණ ක්‍රියා සිදු වෙනවා නම්, එතැන වගකිව යුතු පත්වීම් දෙන්නට යන්නේ ජ්‍යෙෂ්ඨකම අනුවවත්, සුදුසුකම් අනුවවත්, පැරණිකම අනුවවත් නොව වෙනත් හේතුන් උඩ නම්, එය ඒ තරම් හොඳ දෙයක් නොවන බව අගමැතිතුමාත් පිළිගන්නවා ඇති. මෙතැනදී රජයේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් බල පාන්නට පුළුවනි. රජයේ ආරක්ෂාව සම්බන්ධයෙන් ඒ තරම් විශ්වාසයක් නොතැබිය යුතු පුද්ගලයන්ට වගකිව යුතු උසස් පත්වීම් ලැබෙන්නට යන බවයි, එම දෙපාර්තමේන්තුවේම සමහර උදවියගේ හැඟීම. එම නිසා, එවැනි දූෂණ ක්‍රියාවලට ඉඩ නොදී, ඒ කරන්ට හදන පත්වීම් අනුමත නොකර, එම දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කටයුතු ගැන ටිකක් සොයා බලන ලෙස ගරු අගමැතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අනෙක් කාරණය මෙයයි : අධ්‍යාපන අමතිතුමා දැනට මෙම ගරු සභාවෙහි නොසිටියත් එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා ඉන්නවා. පසුගිය දිනවල විශ්ව විද්‍යාලවල පැවති බරපතල අසහනයෙන් පසුව, විශ්ව විද්‍යාල ආයතන තුනේම කටයුතු පරීක්ෂා කර බැලීම සඳහා එක තැනක— විද්‍යාලංකාර විශ්ව විද්‍යාලයේ—කොමිස

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කල් තැබීම

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

මක් පත් කර තිබෙනවා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ එක ඉල්ලීමක් ඉටු කරමින් එම කොමිසම පත් කිරීම ගැන සන්තෝෂයි.

විශ්ව විද්‍යාලවල පාලනය සඳහා අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා යටතේ කෙළින්ම පාලනය කළ හැකි විශ්ව විද්‍යාල ලේකම්වරුන් පත් කිරීම එදා පැන නැඟ තිබුණු තත්ත්වයට වගකිව යුතු එක්තරා හේතුවක් බව විශ්ව විද්‍යාලවල කලබල පැවති අවස්ථාවලදී විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ බොහෝ දෙනකු චෝදනා නැඟුවා. විශේෂයෙන්ම විද්‍යාලංකාර විශ්ව විද්‍යාලයේ ලේකම්වරයාට විරුද්ධව චෝදනා රාශියක් තිබුණා. විද්‍යාලංකාර විශ්ව විද්‍යාලයේ ශිෂ්‍යයන්ගේ අසහනය පැවතුණු කාලයේ දී එම ශිෂ්‍යයන් ඒ ලේකම්වරයාට විරුද්ධව චෝදනා රාශියක් ඉදිරිපත් කළා. වර්තමාන කොමිසම පත් කර තිබෙන්නේ එදා පැවති චෝදනා ගැන විභාග කරන්නට නම් කොමිසමට පත් කරන නිලධාරීන් අපක්ෂපාත උදවිය විය යුතුයි. එහෙත් අපට දැන ගන්නට ඇති අන්දමට කොමිසමේ ලේකම් මණ්ඩලය සඳහා එසේ නැත්නම් කොමිසම් කාර්යාලයේ වැඩ කටයුතු සඳහා පත් කරන්නට යන්නේ මෙම ලේකම්වරයා යටතේම අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවය කළ සේවකයන්මයි. මේ විධියට ගියහොත් මේ වැඩෙත් "හොරාගේ අම්මාගෙන් පේන ඇසීමක්" වෙනවා. මේ විධියට නම් කොමිසම පත් කිරීමෙන් බලාපොරොත්තු වූ ප්‍රතිඵල ලබා ගන්නට බැරි වේවි. මෙම කොමිසම ඉදිරියේ කෙළින්ම සාක්ෂි දෙන්නට ඉදිරිපත් නොවී නිර්නාමික වශයෙන් එවන ලියුම් මගින් යම් යම් කාරණා ඉදිරිපත් කරන අය ඉන්නට පුළුවනි. යම් ආරංචියක් ගැන සඳහන් කර අසුවල් කාරණය ගැන සොයා බලන්නැයි ඉල්ලන අය සිටින්නට පුළුවනි. එහෙත් කොමිසමේ කාර්යාලයේ වැඩ කරන්නේ විශ්ව විද්‍යාලයේ ලේකම්වරයාගේ සහචරයන් නම් ඔහුට විරුද්ධව ඉදිරිපත් වන යම් යම් චෝදනා ගැන, නිර්නාමික ලියුම් ගැන, ආරංචි ගැන නිසි පරිදි ක්‍රියා කෙරෙතැයි සිතන්නට බැහැ. මේ පත් කරනු ලබන්නවුන් රජයේ නිලධාරීන් විය යුතු වුවත් ඒ උදවිය අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් තෝරා ගත්තවුන් නොවිය යුතුයි. වෙනත් අංශයක රජයේ සේවකයන් විය යුතුයි. විශ්ව විද්‍යාලයේ ලේකම්වරයා අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් තෝරා ගත් කෙනකු වන අතර ඔහු නැවත අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවය සඳහා යා හැකියි. එවිට අර නිලධාරීන් නැවතත් ඔහු යටතේ සේවය කළ යුතුයි. ඒ තත්ත්වය නිසා ඒ නිලධාරීන්ට අවංකව සේවය කරන්නට අමාරු වෙනවා. මෙම කොමිසම සාර්ථක කරගන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් කොමිසමේ කාර්යාලයේ සේවක මණ්ඩලය අපක්ෂපාතව වැඩ කළ හැකි අයගෙන් සමන්විත විය යුතුයි. ඒ නිසා අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයට හෝ එම දෙපාර්තමේන්තුවට හෝ සම්බන්ධකම් නැති අයගෙන් මෙම කාර්ය මණ්ඩලය පත් කරනවා ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අ. භා. 7.20

වෛද්‍යාචාර්ය එම්. එච්. සද්ධාසේන (අම්බලංගොඩ)
(வைத்திய கலாநிதி எம். எச். சத்தாசேன—அம்பலாங்கொடை)
(Dr. M. H. Saddhasena—Ambalangoda)

ගරු කථානායකතුමනි, මා කාරණා දෙකක් ගැන කථා කරන්නට බලාපොරොත්තුව සිටියත් කාල වේලාව මදි වීම නිසා එක කාරණයක් ගැන පමණක් කථා කරන්නට අදහස් කරනවා. අද දුප්පත් ගැමි ජනතාව පෝලිම් යුගයක ජීවත් වන බව කවුරුනුත් දන්නා දෙයක්. පෝලිම් යුගය නැති කරන බවට අප එදා පොරොන්දු වුණා. එහෙත් අද සිදු වී තිබෙන්නේ මොකක්ද? අද මිරිස් ලබා ගැනීම සඳහා ලොකු අපහසුවක් තිබෙනවා. අද හාල් පොතකට මාසයකට මිරිස් අවුන්ස තුනක් ලැබෙනවා. මේ අතර සතොස ගබඩාවලින් රුපියල් 3.60 ගණනේ මිරිස් විකුණනවා. රුපියල් 3.60 බැගින් වූ වැඩි මිලට හෝ හාල් කූපන් පොතකට තව මිරිස් අවුන්ස දෙකක් දෙනවා නම් මිරිස් පෝලිම් නැති කරන්නට පුළුවනි. මයියොක්කා ටිකක්, බතල ටිකක්, දෙල් ටිකක් තම්බා ගන්නා දුප්පතාට ඒවා සඳහා ලුණුමිරිසක් සාදා ගන්නට වුවමනා වෙනවා. එහෙත් මිරිස් ලබා ගන්නට විධියක් නැත්නම් ලුණුමිරිස් සාදා ගන්නේ කොහොමද? දැනට කූපන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කල් තැබීම

පොතට දෙන මිරිස් ටිකට අමතරව රාත්තලක් රුපියල් 3.60 බැගින් හෝ තවත් මිරිස් අවුන්ස දෙකක් පාරිභෝගිකයාට දෙනවා නම් මිරිස් ප්‍රශ්නය විස දෙනවා. දැනට කූපන් පොතක් සඳහා මිරිස් අවුන්ස තුනක් දෙන මිළටම තවත් අවුන්ස දෙකක් දෙන්නට බැරි නම් තව අවුන්ස දෙකක් රාත්තලක් රුපියල් 3.60 බැගින් වූ වැඩි මිළට හෝ දෙන්නට කටයුතු යෙදීම ඉතාමත්ම අවශ්‍යයි. අද සතොස ගබඩාවල සහ සමුපකාර කඩවල මිරිස් රාත්තලක මිළ රුපියල් 3.60 ක් වුවත් කළු කඩයෙහි මිරිස් රාත්තලක මිළ රුපියල් 7 ක් නැත්නම් 8 ක් වෙනවා. මිරිස් අත්‍යවශ්‍ය ආහාරයක්. සලාක ක්‍රමයට දැනට මිරිස් දෙන මිළටම තව අවුන්ස දෙකක් දීමට ගියහොත් රජයට පාඩු සිදු වෙනවා නම් රාත්තලක් රුපියල් 3.60 බැගින් හෝ තවත් මිරිස් අවුන්ස දෙකක් දීමට ක්‍රියා කළහොත් මිරිස් ටික ලබා ගැනීම සඳහා දැනට දුප්පතාට විඳින්නට සිදු වී ඇති කරදරවලින් ඔහු නිදහස් වෙනවා ඇති. ඔය විධියට මිරිස් බෙදුව හොත් මිරිස් පෝලිම් නැති වෙනවා. දැන් ළදරු කිරි ආහාර බෙදාහැරීමට වැඩ පිළිවෙලක් යොදා තිබීම ගැන මා ආණ්ඩුවට ප්‍රශංසා කරනවා. මිරිස් වැඩිපුර දීමෙන් යම් විධියකින් ආණ්ඩුවට ඉසිලිය නොහැකි බරපතල පාඩුවක් ඇති වෙනවා නම් දැන් දෙන අවුන්ස ප්‍රමාණය ඒ අන්දමටම දෙන අතර අඩු වශයෙන් තවත් අවුන්ස දෙකක්වත් 3.60 බැගින් දුන්නොත් දුප්පත් ජනතාවට එය විශාල සහනයක් වන අතරම කළුකඩකාරයින් නැති වෙනවා.

අනික් කරුණ ගැනත් වචනයක් කියන්නට ඕනෑ. අපේ අගමැතිතුමාගේත් ජාතික රජයේත් ඉල්ලීම පිට වතු අයිතිකාර මහත්වරුන් ආහාර වගාව ගැන එකත් වක් දක්වා ආහාර ද්‍රව්‍ය වගා කළා. එහෙත් අල බතල එළවලු ආදී ඔවුන්ගේ නිෂ්පාදන අලෙවි කර ගන්නට බැරිකම නිසා විශාල පාඩුවක් දරන්නට ඔවුන්ට සිදු වී තිබෙනවා. මා ළඟ සංඛ්‍යා ලේඛන තිබෙනවා. කාලය නැති නිසා ඒවා ඉදිරිපත් කරන්නේ නැහැ. ආහාර ද්‍රව්‍ය වගා කරන මධ්‍යස්ථානවලට ගොස් ඒවා මිල දී ගැනීමේ සාර්ථක වැඩ පිළිවෙළක් රජයෙන් ඇති කර නැහැ. එමෙන්ම ඒවා හිඟ පළාත්වලට බෙදා හැරීමේ වැඩ පිළිවෙළකුත් ඇති කර නැහැ. ඒ නිසා අද ඔවුන් අධෛර්යයට පත් වී සිටිනවා. මා අද පැමුණුනේ උඩරට ප්‍රදේශවල ඇවිද ආරංචි ලබාගෙනයි. ඒ අනුව මට කියන්නට පුළුවන් ඒ අයට පාඩු සිදු වී තිබෙන නිසා ඔවුන් ආහාර වගාවට දුන් අත දැන් දෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා වගා කරන මධ්‍යස්ථානවලටවත් ගොස් ඔවුන් නිෂ්පාදනය කරන අල බතල එළවලු මිරිස් ආදිය මිලයට ගන්නේ නැත්නම් ඔවුන් තව තවත් අධෛර්යය වෙනවා. සමහර පළාත්වල එළවලු වර්ග කුණු වී යන අතර සමහර පළාත්වල ඇත්තේම නැහැ. ඒ නිසා මිලයට ගැනීමත් අලෙවි කිරීමත් පිළිබඳව ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කළොත් මේ අසාධාරණය නැති වන අතරම තව තවත් ධෛර්යමත්ව දුප්පත් ගොවියාත් වතු හිමියාත් ආහාර ද්‍රව්‍ය වගා කරනවා ඇති. ඒ නිසා සතියකට වරක්වත් ඒ ඒ මධ්‍යස්ථානවලට ගොස් ආහාර ද්‍රව්‍ය මිල දී ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. අහවල් දවස්වලට ආහාර ද්‍රව්‍ය මිල දී ගැනීමට ආණ්ඩුවේ ලොරි එනවා කියා නිවේදනය කර ඒ අන්දමට බඩු මිල දී ගැනීමටත් ඒවා නැති පළාත්වලට බෙදා හැරීමටත් යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළොත් එයින් ජීවන වියදම පහළ බසිනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෛද්‍යාචාර්ය සද්ධාසේන]

කාලය නැති නිසා මීට වඩා කථා කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම දුප්පතාගේ මිරිස් සලාකය වැඩි කරන ලෙස ගරු ආහාර ඇමතිතුමා ගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

බී. වයි. තුඩාවේ මයා. (මාතර)
(திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை)
(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

නැඟී සිටියේ ය.

எழுந்தார்.

rose.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

නැඟී සිටියේ ය.

எழுந்தார்.

rose.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

නැඟී සිටියේ ය.

எழுந்தார்.

rose.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The hon. Member for Matara has given in his name, but the hon. Member for Baddegama has not.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

I have given my name.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Anyway, if both Members speak there will be no time for the Minister to reply.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

I gave notice at 10 o'clock.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

In that case, I shall ask the Hon. Minister to reply.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

There must be some organized way——

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

In any case, whether the hon. Member has given notice or not, I cannot allow him to speak. Will the hon. Minister please reply ?

අ. භා. 7.27

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

I shall answer the first question raised by the hon. Member for Ambalangoda.

We are issuing three ounces of dried chillies per ration book per month. That ensures that every family gets regularly a minimum quantity of chillies at a moderate price, namely, Re. 1.60 a pound. That ration is being distributed by the various co-operative stores and authorized distributors throughout the country.

There was a time last year, about this time, when the price of chillies went up to Rs. 4 or Rs. 5 a pound. There was no rationing scheme then. People had then to go all over the place to get even a small quantity of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

chillies. That situation was altered by the introduction of the rationing scheme.

Ceylon imported annually Rs. 46 million worth of dried chillies. Now, as a result of the food drive and as a result of cultivators getting an attractive price for their produce, we are producing more chillies. We are not flooding the market with imported chillies because we wish to encourage local production and because we have not the money to flood the market with chillies. We are ensuring that everybody gets a minimum quantity of chillies.

Production is going up. We want 960 tons of chillies per month to maintain the ration as it is. When chillies are available, about 100 tons or a little more are being given to institutions, hotels, grinding mills, and various places like that outside the rationing scheme, because they also must have chillies. That is sold at the higher price of Rs. 2.75 by the Co-operative Wholesale Establishment.

The Government guaranteed price for chillies has been Rs. 2.25 for a pretty long time, and we maintain that, but the open market price that the cultivators are now getting for their chillies is anything between Rs. 3 and Rs. 5, depending on the production season.

December to February, or round about that period, is the planting season. The chillie plants are just coming into production.

Green chillies were fetching anything from Re. 1 to Re. 1.50 a pound in places like Anuradhapura and Vavuniya, which are production areas. Chillies are also being produced elsewhere. That price has now toppled down to 25 cents in some areas. In Colombo you can get a pound of green chillies for 60 or 70 cents. It was about Rs. 2 earlier. With the price of green chillies coming down like that, because production is high, people can now concentrate on producing dried chillies. The price of dried chillies will also gradually come down. The price of a pound is about Rs. 6 or Rs. 7, and it is coming down to Rs. 3 or Rs. 3.50 and will stabilize somewhere about that point.

We have ensured that we buy the minimum with the exchange available. We are spending far too much on items that we can grow ourselves. As I said, we spent Rs. 46 million annually on the import of dried chillies. Now we have cut down on imports and we are maintaining the ration to the people. We cannot pump out more chillies through the ration: one ounce more would mean 320 tons. That is a big quantity because under a rationing scheme everybody gets it. I anticipate that the open market price of chillies will come down ; it has come down and it is coming down further. We have to bear with this sort of difficulty ; otherwise we cannot create the market and encourage the agriculturists here to grow chillies. That is taking place now.

So, in order to ensure that every person gets a minimum quantity, the three-ounce ration is continued at Rs. 1.60 per pound. The people will have to pay a little more for anything beyond that. One cannot help that. In view of the exchange problem and the need to grow foodstuffs which can be grown here and to ensure that the grower gets a fair price for his produce, it is necessary to cut down imports. I do not think my hon. Frined can reasonably make this type of request. I am sorry I cannot accept it.

As regards vegetables, the estates went in for vegetable production and the production of various other commodities. Some of them have opened up private lands. There is the Farm group of estates that have established their outlets in Colombo. They are providing their own transport. Wherever the estate produce

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

reaches the centres, the Marketing Department or the co-operative organizations that operate will buy the produce. The Government cannot establish buying points everywhere and provide lorries for the transport of the produce. It has to settle down in the normal way. There is a buying organization which purchases the produce from the traditional vegetable growing areas as well as other areas. Estate organizations sometimes do come with their produce. Some estates have provided their own outlets and transport facilities. It is very difficult to do anything beyond that.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7.30 වූයෙන්, කථානායක තුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා මන්ත්‍රී මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අ. භා. 7.30 ට, 1968 පෙබරවාරි 9 වන සිකුරාදා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அப்போது பி.ப. 7.30 மணியாகிவிடவே சபாநாயகர் அவர்கள் வினு விடுக்காமலேயே சபையை ஒத்திவைத் தார்கள்.

அதன்படி, சபை 1968, பெப்ரவரி 9, வெள்ளிக்கிழமை பி. ப. 2 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

It being 7.30 P.M., MR. SPEAKER *adjourned the House without Question put.*

Adjourned accordingly until 2 P.M. *on Friday, 9th February 1968.*

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

3329

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය

சந்தா : பணம கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும மாதம தொடககம 12 மாதததுககு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org